

LIBRO GRANDES SAGAS MARVEL



AVENTURA COMPLETA

MATERIAL
INÉDITO
DE
ESPAÑA

forum

CENTINELA DE LA LIBERTAD



Stan
Lee
PRESENTA:

CAPTAIN AMERICA

HECHIZO de LUNA

CENTRAL PARK UN
SÁBADO POR LA
TARDE...

¿SEGURO QUE YA
NO TIENES EL SUERO
DEL SUPERSOLDADO, STE-
VE? ¡JOHN Y YO LAS PA-
SAMOS CANUTAS PARA
SEGUIRTE EL RITMO!

¡BUENO,
DESDE QUE DECIDÍ
PASARME SIN EL*, AÚN
ME OBSESIONA MÁS ES-
TAR EN BUENA FOR-
MA!

* VER TOMO ANTERIOR.

MARK
GRUENWALD
GUION
CHRIS
MARRINAN
DIBUJO
D. HEDD
ENTINTADO
NELSON
YOMTOV
COLOR
SANTIAGO GARCÍA
TRADUCCIÓN
LUCÍA CANO
ROTULACIÓN
JOSEP M^º RICART
REALIZACIÓN TÉCNICA

TÍO, SI EL PÚBLICO SUPERA EL TIEMPO QUE PASAN LOS SUPERHÉROES ENTRENÁNDOSE... ¡HASTA LOS TIPOS NO ACROBÁTICOS COMO YO!

¡ME TOMARÍAN A CACHONDO SI LA TRIPA ME REBOSARA SOBRE EL CINTURÓN!

DEBES ENTRENARTE TODA TU VIDA. OH OH.

LA SEÑAL.

¿OÍ, MADEMOISELLE?

INCIDENTE SUPERHUMANO EN CURSO EN EL TRIBUNAL MUNICIPAL. LA POLICÍA INFORMA DE DOS BAJAS, AÚN NO HAY DESCRIPCIÓN DEL RESPONSABLE.



¡VOY EN CAMINO!

AQUÍ QUASAR. ¡TAN BIEN VOY!

UNA EMERGENCIA CERCANA, JOHN. NO NECESITAREMOS PILOTO. LA MARÉ SI LA SITUACIÓN CAMBIA.

¡NUESTRO CARRO ESTÁ LISTO, STEVE!

VALE.

PERDONA EL DESPEGUE RÁPIDO. NO QUERÍA ARRIESGARMEN A QUE NOS VIERAN BIEN LAS CARAS.

¡LAS BOTAS SE ME HAN PEGADO AL PISO! NO SABÍA QUE ALTERARAS ASÍ LAS PROPIEDADES DE TUS CONSTRUCTOS DE ENERGÍA, WENDELL.

EH, DEBERÍA INFORMARTE DE TODOS MIS NUEVOS TRUCOS CUÁNTICOS, ASÍ NO HABRÍA SORPRESAS SOBRE EL TERRENO, ¿VERDAD?

AHORA QUE LO DICES...

HE TRABAJADO EN ELLO. NO QUERRÍA PERDER PAJAJEROS CON LOS CAMBIOS DE INERCI.

BUERTE QUE TE CONVENCÍ DE GUARDAR CERCA LOS AVÍOS DE PELEA, ¿EH?

SI NO, TENDRIAMOS QUE VOLVER A LA MANSIÓN.

A VECES ERES ÚTIL, WENDELL.

OH, CIEGOS, STEVE...

...ESO SE LO DICES A TODOS LOS MANIPULADORES DE ENERGÍA.

¿SABES UNA COSA, WENDELL...?

NO HACE FALTA QUE HAGAS BROMAS POR MÍ. ME GUSTAS IGUAL.

SUENAN MUY FORZADOS, ¿EH?

GRACIAS POR DECÍRMELO CON DIPLOMACIA.

¿PARA QUÉ ESTÁN LOS AMIGOS?

¡GUAY! ¡EL CAPITÁN AMÉRICA ME LLAMA AMIGO! ES LA PRIMERA VEZ QUE TRABAJAMOS JUNTOS LOS DOS SOLOS... ESPERO NO FFIARLA.

¡LOS VENGADORES! ¡O AL MENOS DOS!

TENIENTE... ¿QUÉ ES ESO AHÍ ARRIBA?

¿EL RESPONSABLE?

¡SIGUE DENTRO!

BIEN. DÍGALE A SU JEFE QUE ESTO QUEDA EN NUESTRAS MANOS. PRIORIDAD DE VENGADORES.

¡PERO ENTONCES...!

¡SUÉLTAME,
TE DIGO!

¡NI
SOÑARLO,
QUERIDA!

¿LE RECONOCES,
CAPI?

LA CARA NO,
EL DISFRAZ SÍ.
LO VISTO EL CON-
DE NEFARIA, UN
VIEJO ENEMIGO,
CUANDO POSEYO
PODERES INCRE-
BLES.

¡ATRAVESAR LA PARE-
DE! YA ME PARECE
BASTANTE INCRE-
BLE!

¡JA
JA!



¿Y LOS GUANTES
Y LAS BOTAS DE SU
REHÉN?

ES KARLA SO-
FEN, ALIAS PIE-
DRA LUNAR. ESOS
GUANTES Y BOTAS
AMORTIGUAN SUS
PODERES ENER-
GÉTICOS. DEBÍA
DE ESTAR EN
JULIO.

¿QUÉ PLAN
TIENES?

INTENTAREMOS
NEGOCIAR SU LI-
BERACIÓN.

¡VALE!

MANTÉN
LA CALLE
VACÍA...



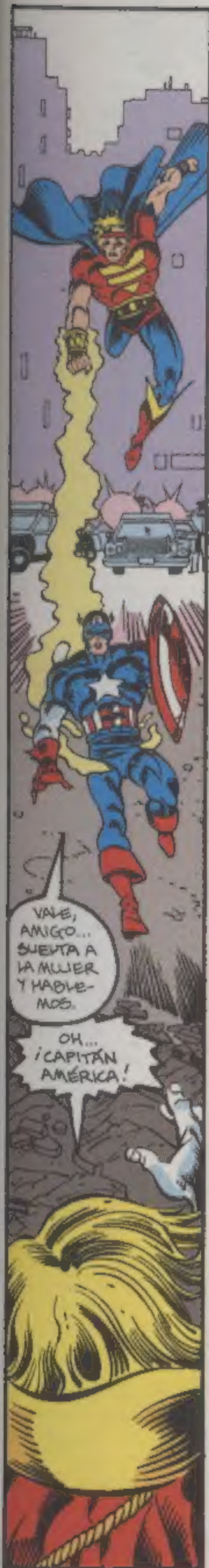
¡...Y HAGAS
LO QUE HAGAS,
NO DISPA-
RES!

¡ES
ÉL!

EH...
¿NO ES UN
REHÉN?

DIGA,
TENIENTE... ¿NO
ES ÉSA LA CHICA
QUE JUZGABAN...
LA CHICA LUNAR?

BDOOM



JUSTO.
¿TE CONOZCO?

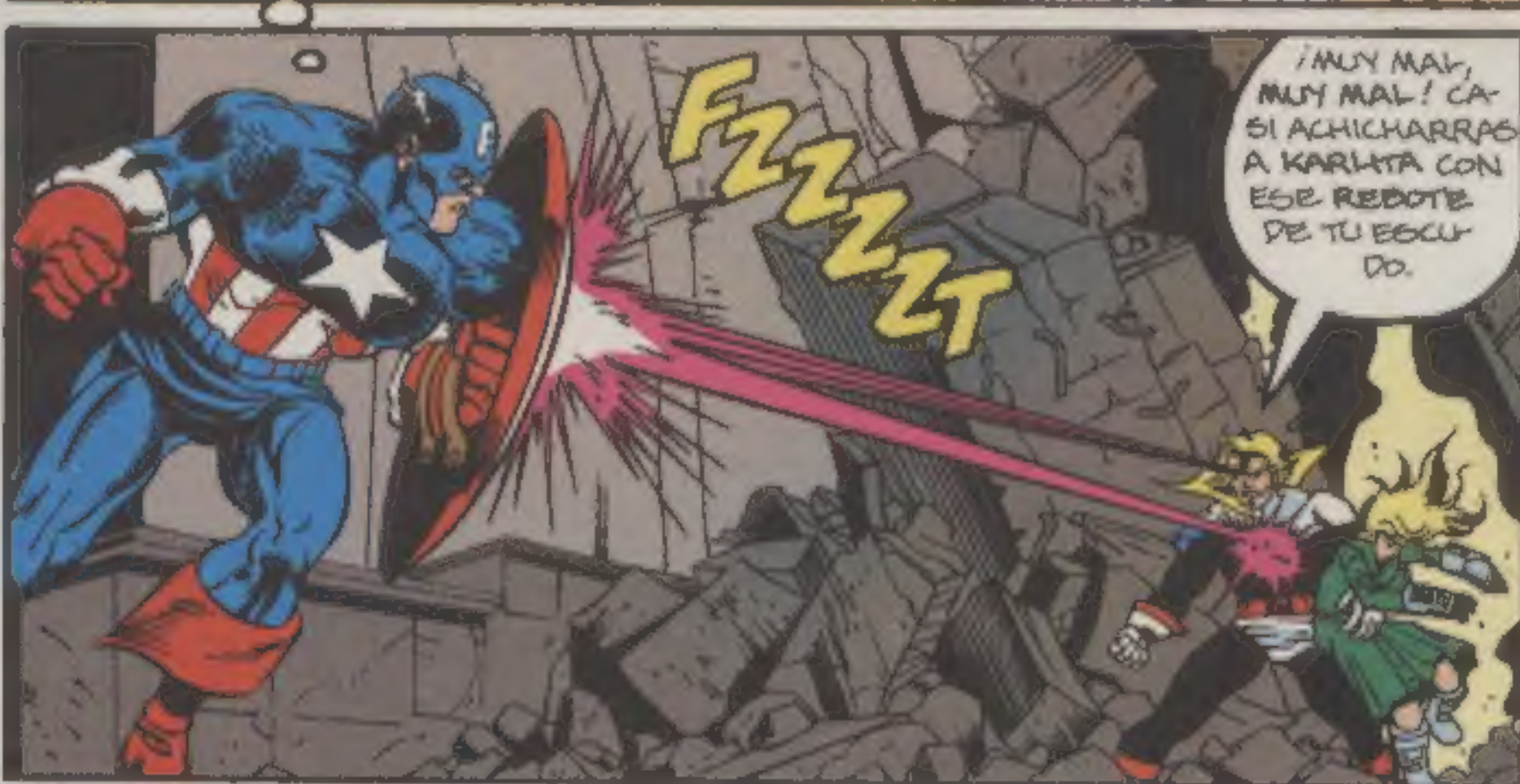
SU VOZ ES CASI
FAMILIAR...

¡NO, YA NO,
DEBILUCHO ABAN-
DERADO!



SUS OJOS...
¡BRIHAN!

DISPARA RA-
YOS DE CALOR...
¡COMO HACIA
NEFARIA!



¡MUY MAL,
MUY MAL! CA-
SI ACHICARRAS
A KARLITA CON
ESE REDOTE
DE TU ESCU-
DO.



¡ESO NO PUEDE SER!
SI ALGUIEN OSA TOCAR
LE UN PELO A LA DOC...



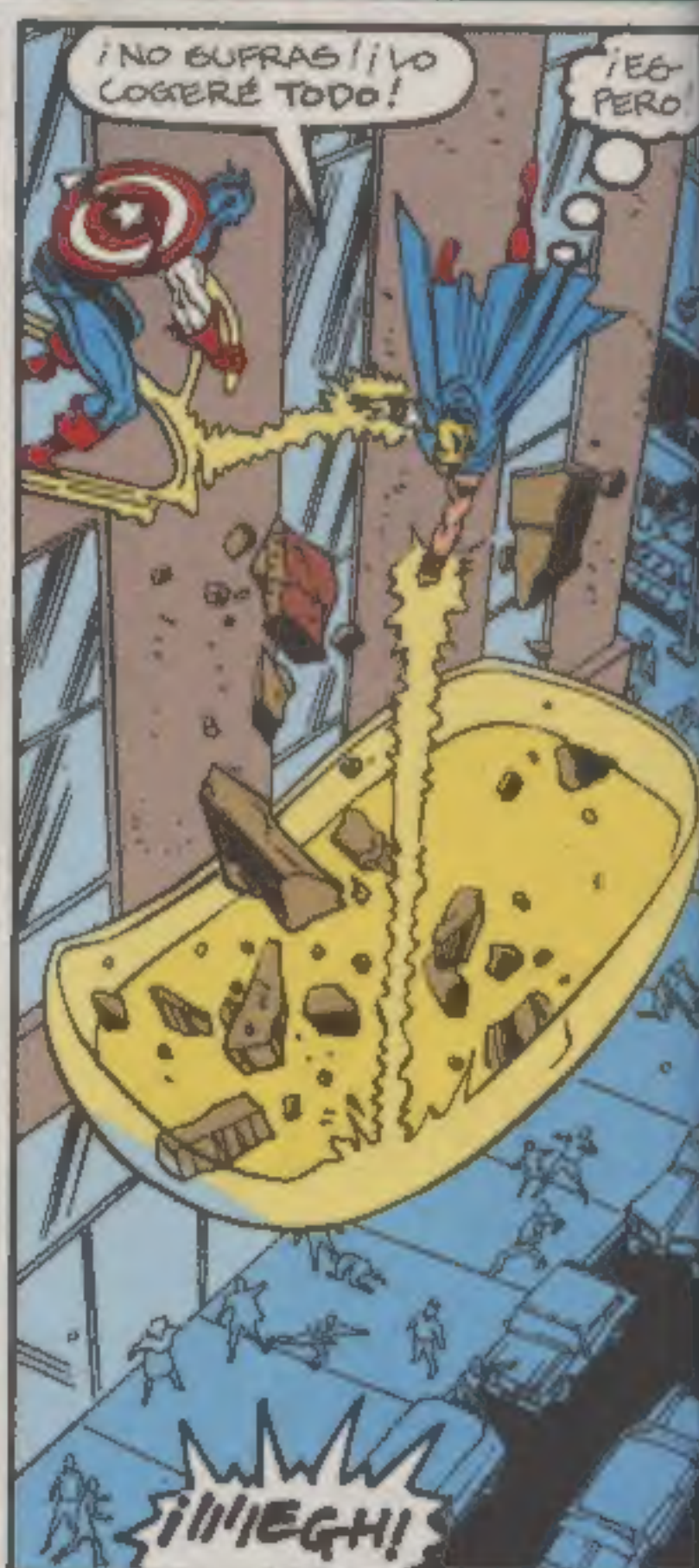
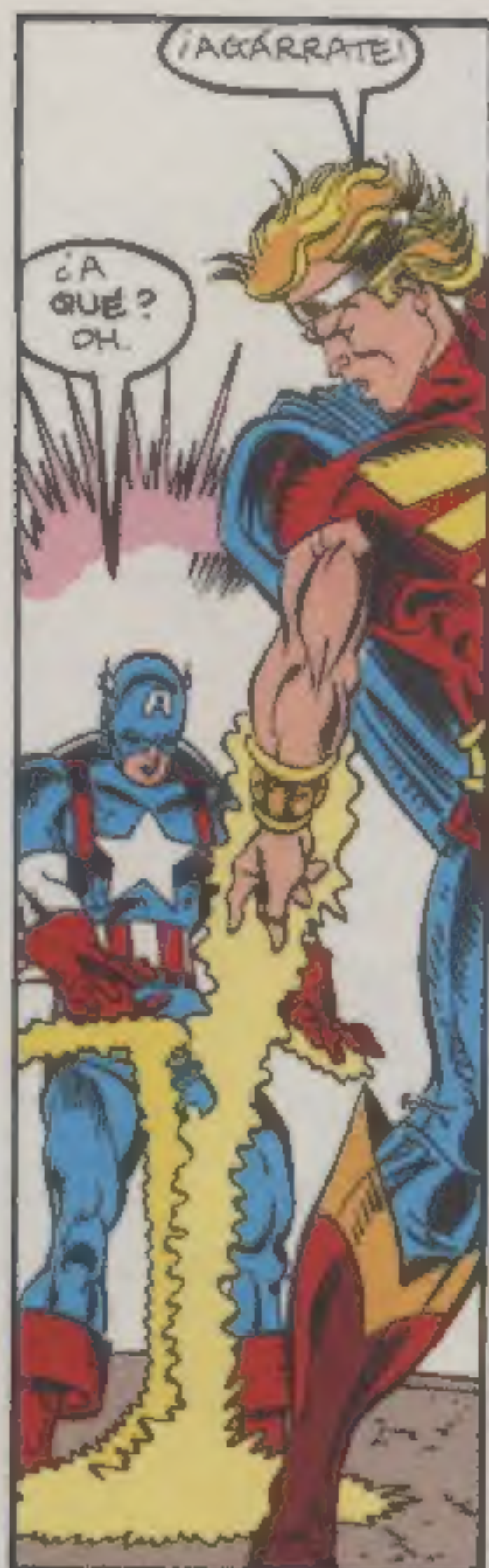
¡...TE ASEGU-
RO QUE SERÉ
YO!

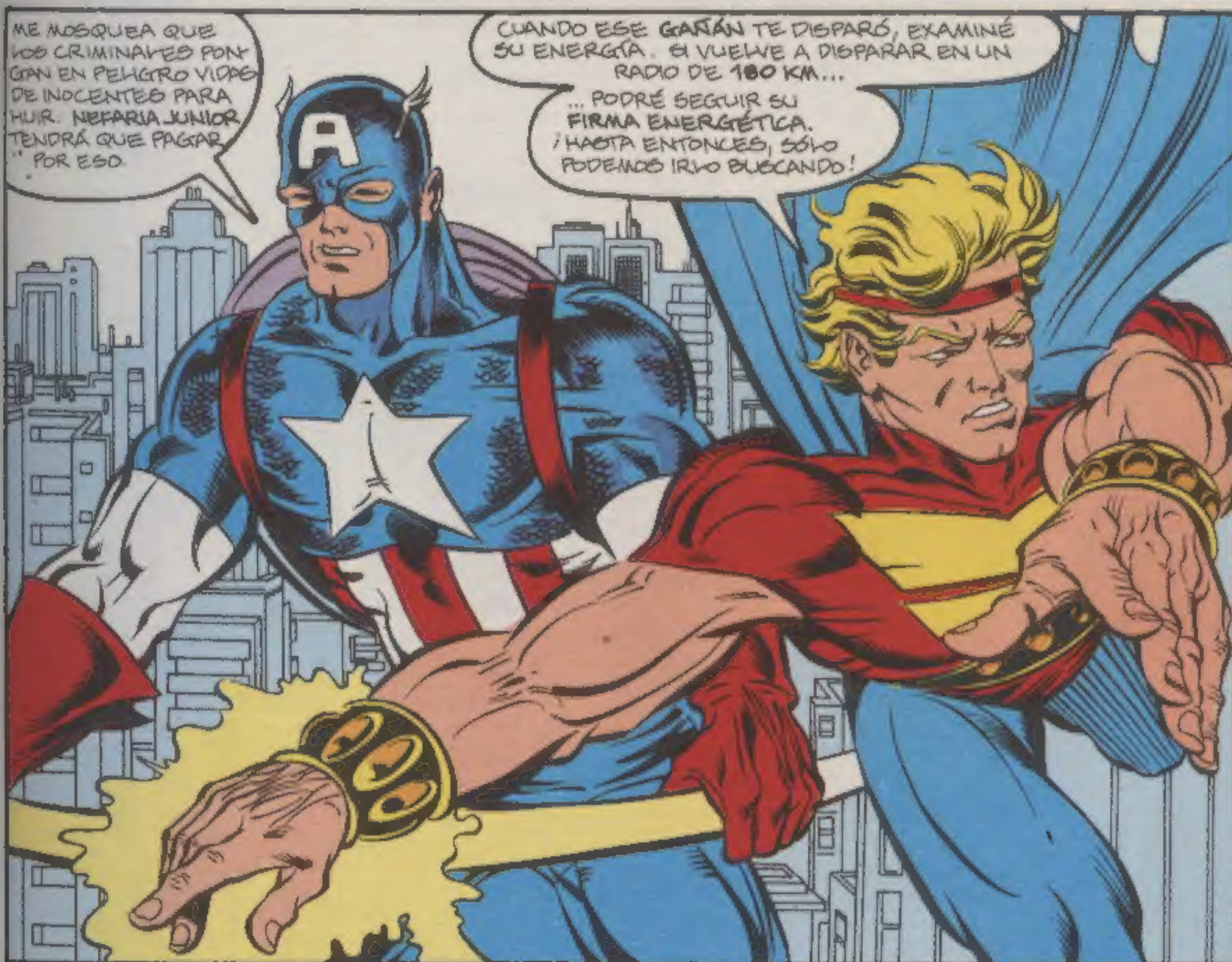
¡SE
ALEJA
SALTANDO
COMO
HULK!

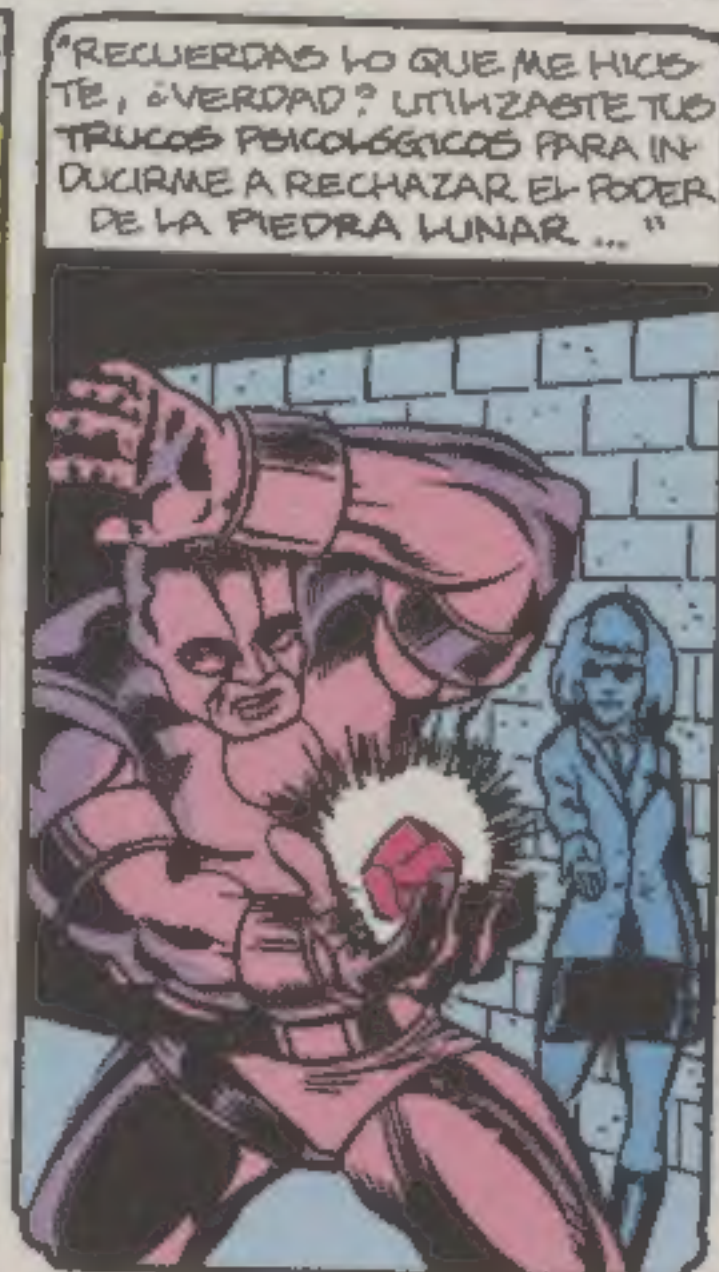
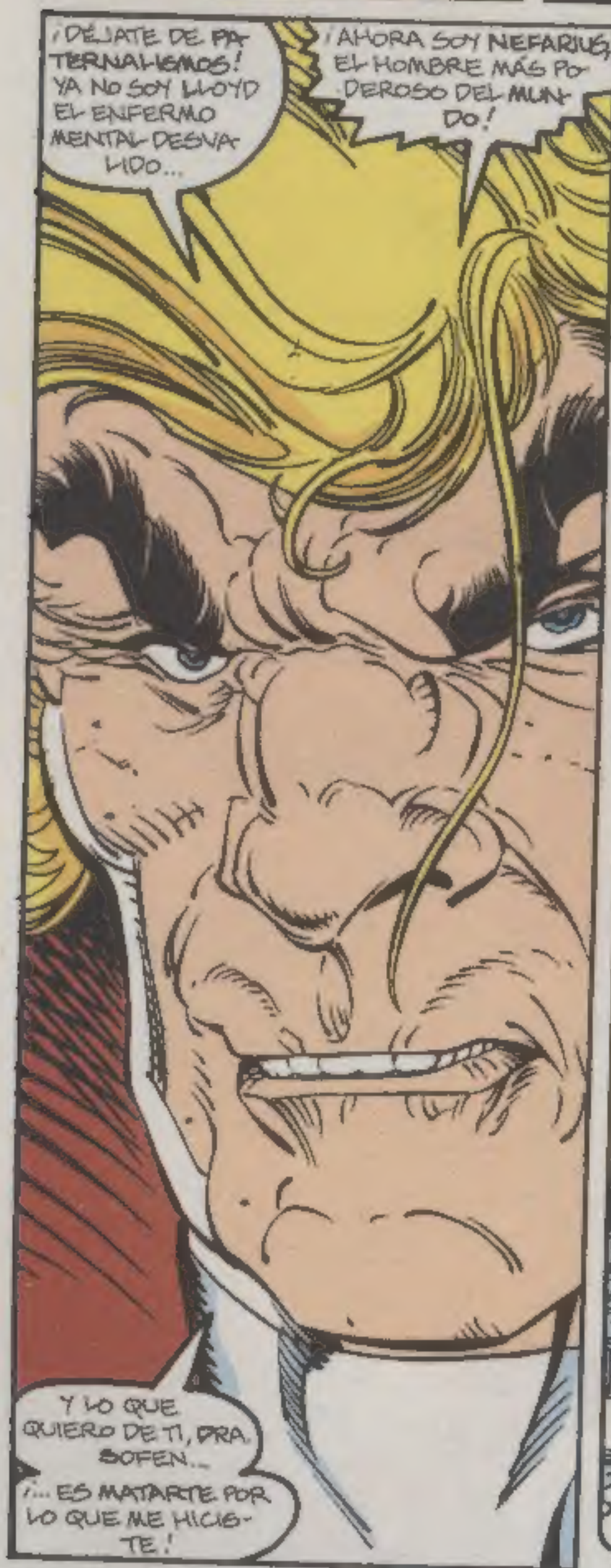
¡SI ME
SIGUES MO-
RIRÁ, CAP-
TÁN!

¿CAP?

¡LE
SEGUIRE-
MOS









¡AHORA TENGO PODER PARA HACER LO QUE DESEES, DRA. SOFEN...

¡Y LO PRIMERO QUE DESEO ES DEVOLVERTE LA ANGUSTIA Y LOS AÑOS DE VIDA DESPERDICIADA DE LOS QUE ERES RESPONSABLE!

¡PREPÁRATE, MUJER! ¡DURANTE AÑOS HE FANTASEADO CON LO QUE TE HARÍA, Y DESARROLLÉ UNA IMAGINACIÓN BASTANTE SALVAJE!

¿CÓMO ME MATARÁS AQUÍ... EN UNA IGLESIA?!

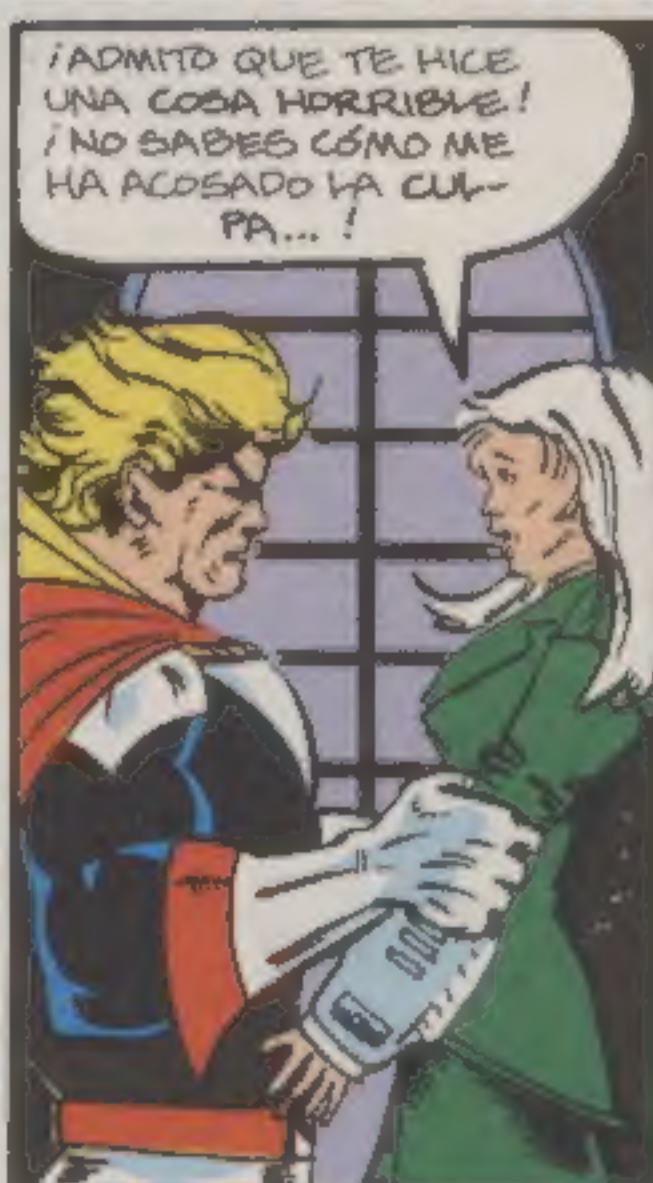


¿POR QUÉ NO? ¡SEGURO QUE AQUÍ CELEBRAN FUNERALES CONTINUAMENTE! JE JE.

MIRA, LLOYD...

¿CÓMO TE DUEDE...?!

¡PERDONA! ¡INEFARIUS...!



¡ADMITO QUE TE HICE UNA COSA HORRIBLE! ¡NO SABES CÓMO ME HA ACOSADO LA CULPA...!



¡JA! ¿QUIERES QUE ME LO TRAGUE?

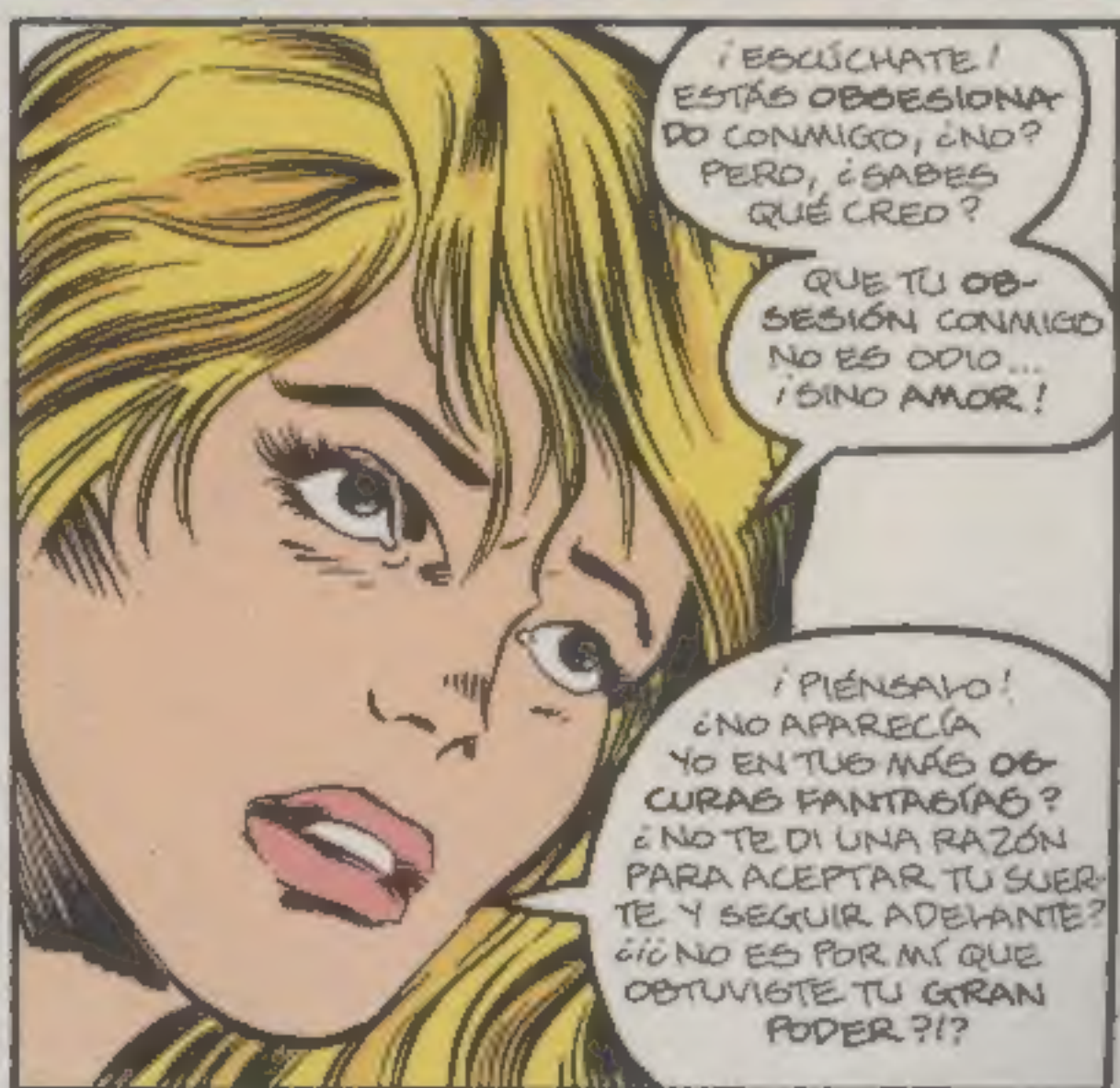
¡ES VERDAD! SÉ QUE COMPRENDES LA ATRACCIÓN DEL... ¡UNGH!... PODER. AL VERLO EN TI, SUPE... POR FAVOR, TAN FUERTE NO... ¡SUPE QUE LO NECESITABA!



FUI CIEGA ANTE EL HOMBRE QUE POSEÍA EL PODER... ¡TÚ! PERO AQUÍ, DE CERCA, VEO LO VIRIL QUE ERES Y...

¡NO SIENTO, CHICA, NO TE LIBRARÁS CON PALABRAS!

¿Y SI EXPLORAMOS TU UMBRAL DEL DOLOR? SOY JUSTO. ¡TE DEJO ELEGIR QUÉ HUESO ROMPES ANTES!



¡ESCUCHATE! ESTÁS OBSESIONADO CONMIGO, ¿NO? PERO, ¿SABES QUÉ CRED?

QUE TU OBSESIÓN CONMIGO NO ES ODI... ¡SINO AMOR!

¡PIÉNSALO! ¿NO APARECÍA YO EN TUS MÁS OSCURAS FANTASÍAS? ¿NO TE DI UNA RAZÓN PARA ACEPTAR TU SUERTE Y SEGUIR ADELANTE? ¿NO ES POR MÍ QUE OBTUVISTE TU GRAN PODER?!

¿POR QUÉ MATAR A LA PERSONA QUE HA DADO TANTO SENTIDO A TU VIDA? ¿POR QUÉ MATAR AL OBJETO DE TUS PROFUNDAS FANTASÍAS SI PUEDES POSEERLO COMPLETAMENTE?

¡QUIERO QUE ME POSEAS, NEFARIUS! NO SABES CUANTO TIEMPO HE VO ESPERANDO A UN HOMBRE DIGNO DE MÍ Y DE MI PODER. ¡UN HOMBRE TAN VIRIL COMO TÚ!

EN EL FONDO, ¿NO ES ESO LO QUE QUERES? ¿DOMINARME, NO MATARME? ¡PUES HAZLO, AMÉMONOS COMO SÓLO SABEN LOS SERES SUPERIORES!

NO NO OÉ

TU MENTE NO SABE

PERO TU CUERPO SÍ!

SOBRE LA CIUDAD

¿TODAVÍA NADA?

ESO ME TEMO, ¡ESE GRANJA DEBE DE ESCONDERSE SIN USAR SU PODER!

PATRUILLAMOS OTROS 15 MINUTOS

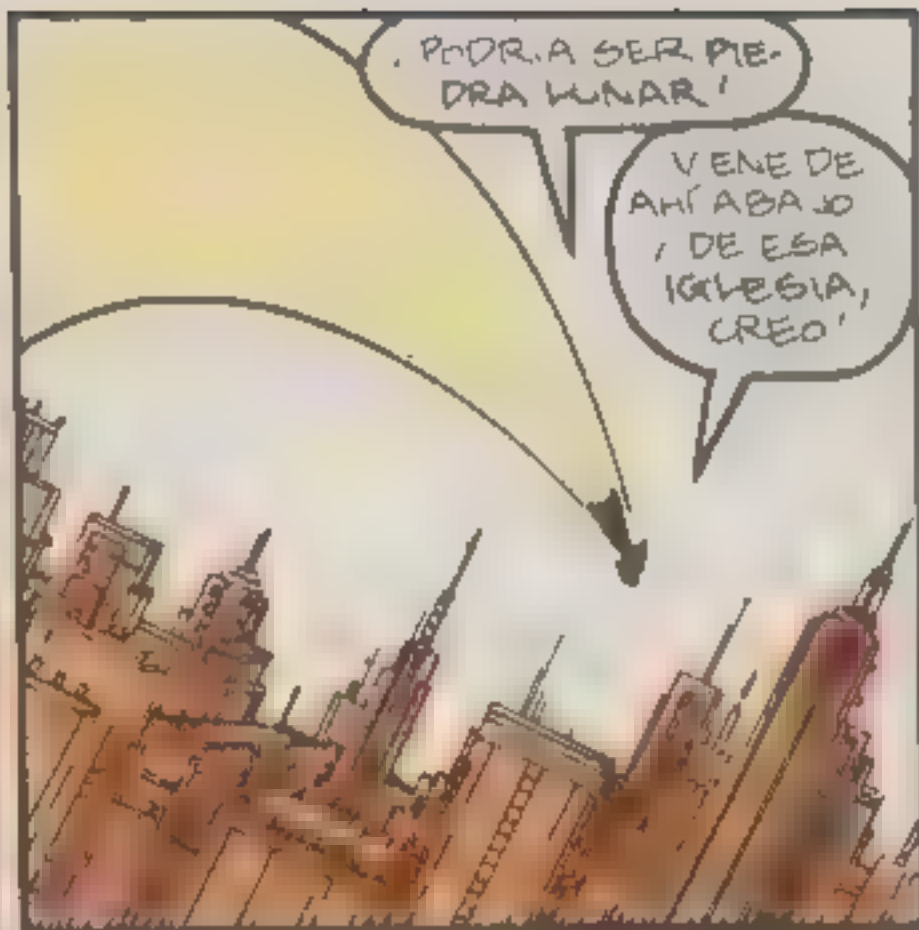
LA IGLESIA...

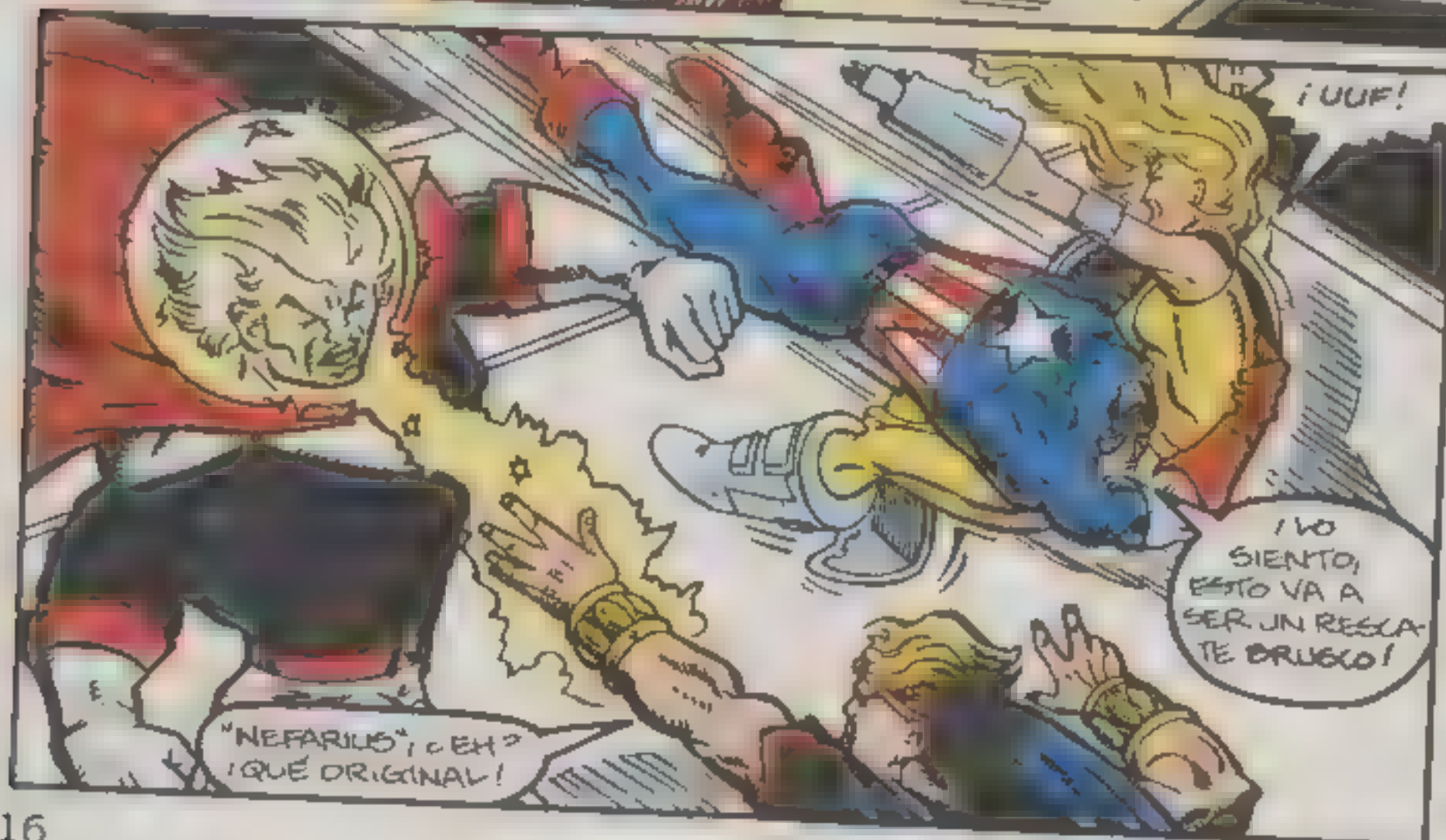
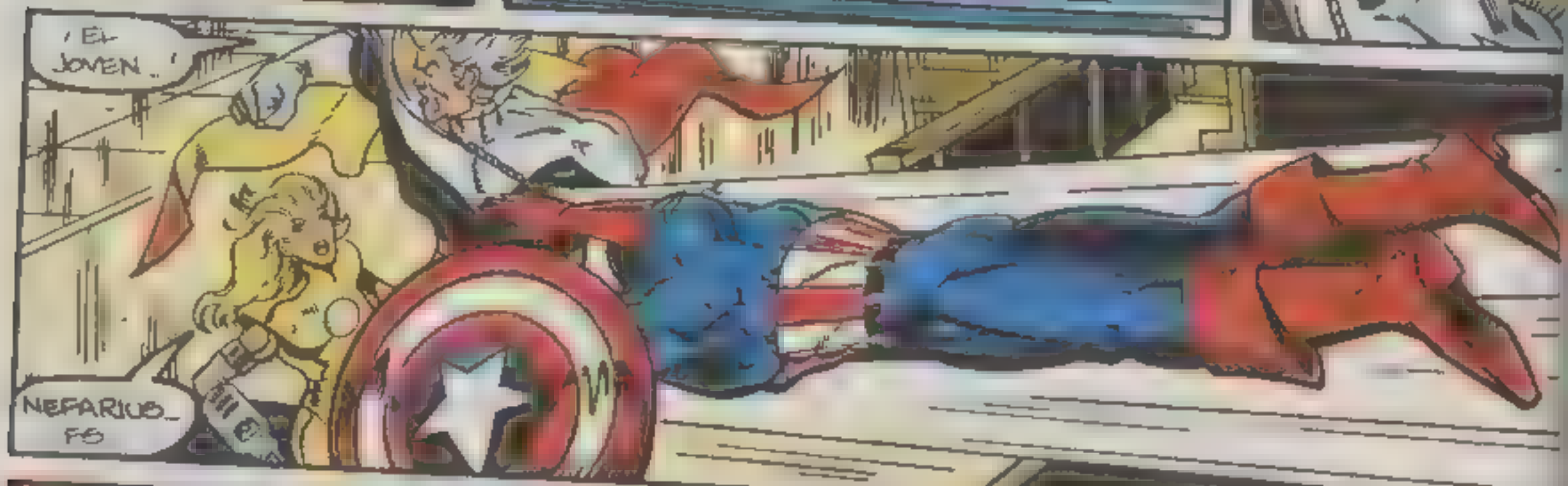
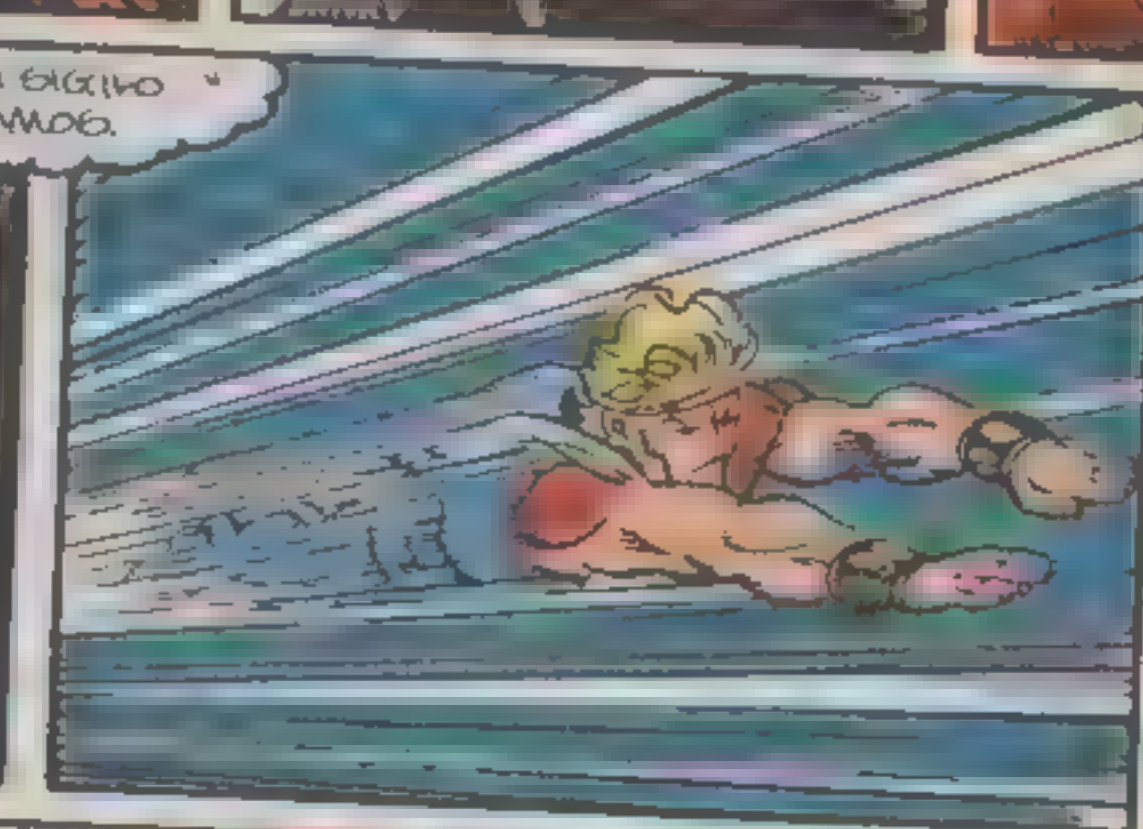
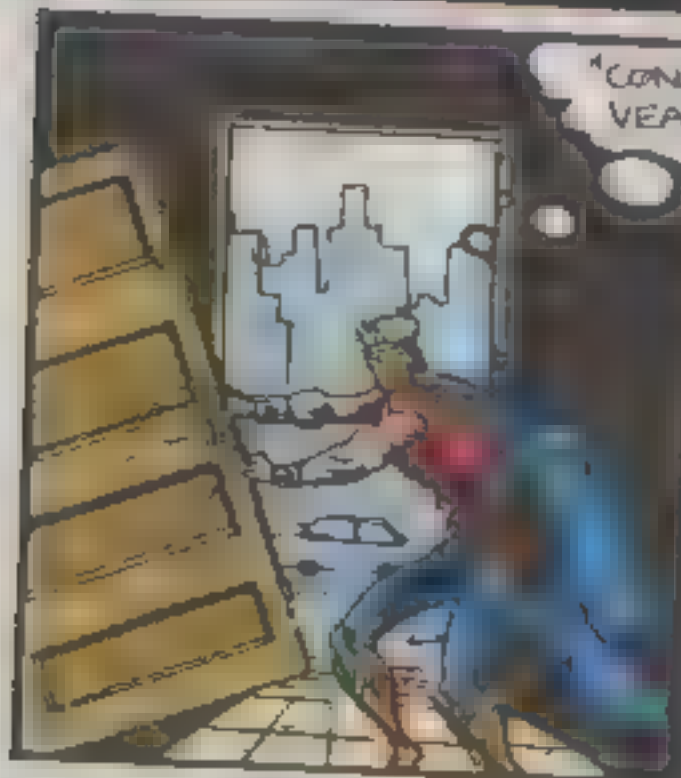
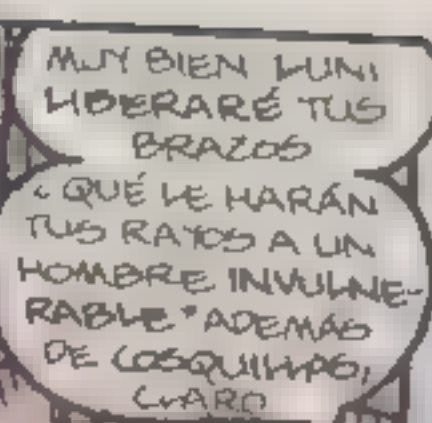
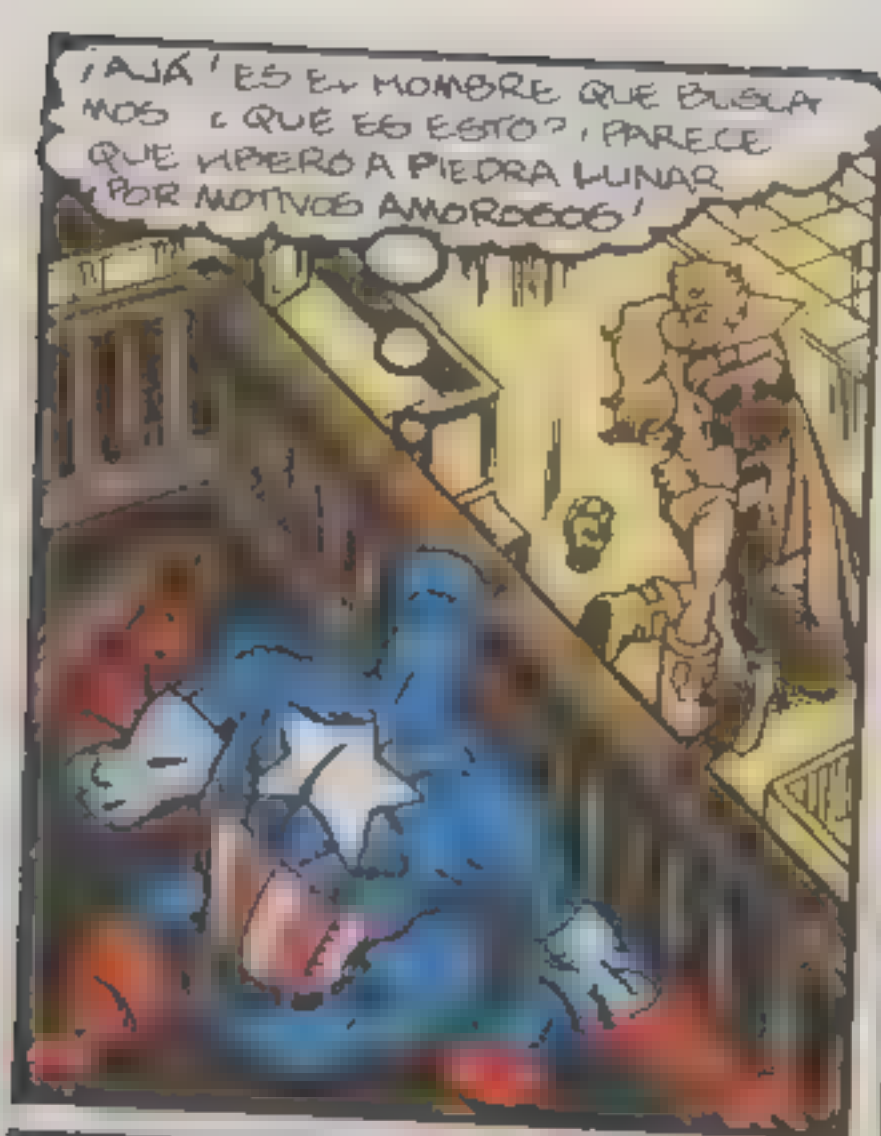
PERO NO AMES A LA DRA KARLA SOFEN, NEFARIUS

¡SINO A PIEDRA LUNAR

QUÍTAME ESTOS AMORTIGUADORES DE PODER... ¡Y SIENTE LO QUE NINGUNA MUJER TE HA HECHO SENTIR!

MUY BIEN





¿QUE PASA AQUÍ
MIA? ¿BLOCH
ES COMPLICE DE
TU FUGA O
QUÉ?

¡NO!
ME SECUESTRO
PA' A
MATARME...!

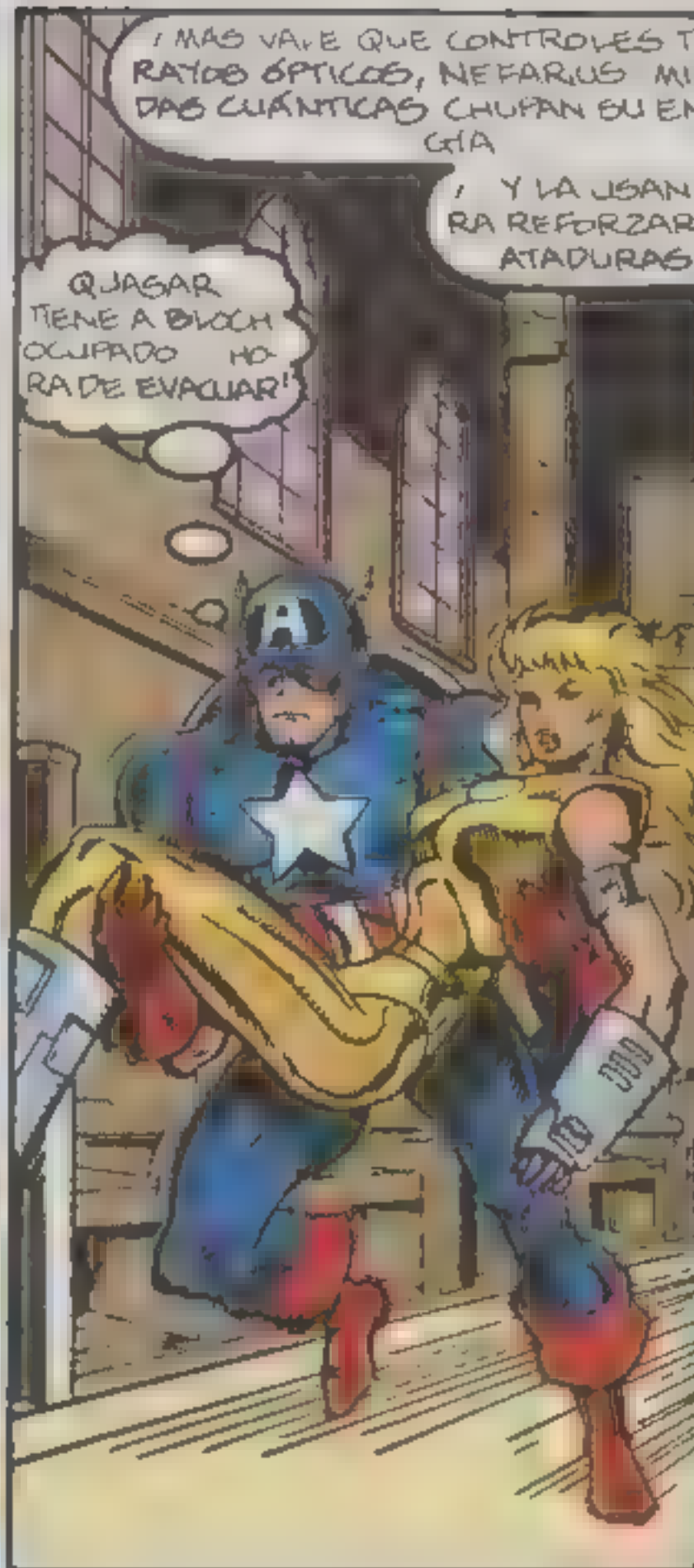
¡PERO NO
NO PARECIA
CUANDO
HEGUE!

¡MAS VAYE QUE CONTROLES TUS
RAYOS ÓPTICOS, NEFARIOUS MIS BAN-
DAS CUÁNTICAS CHUFAN BU ENER-
GÍA

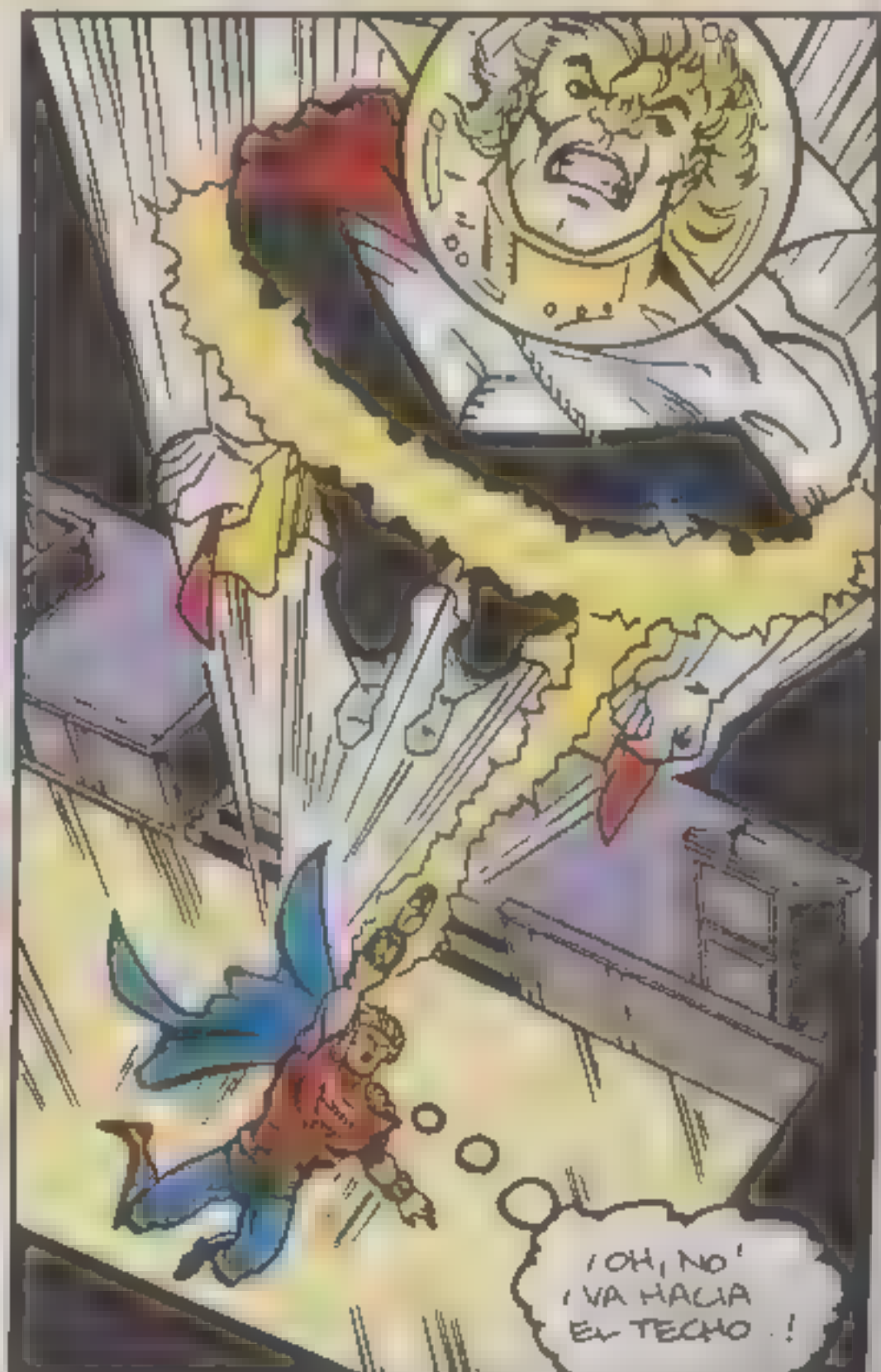
¡Y LA USAN PA-
RA REFORZAR TUS
ATADURAS!

QUASAR
TIENE A BLOCH
OCUPADO HO-
RA DE EVACUAR!

¿Y SI TU
Y YO NOS VAMOS
A ALGÚN SITIO
MAS REVEREN-
TE?

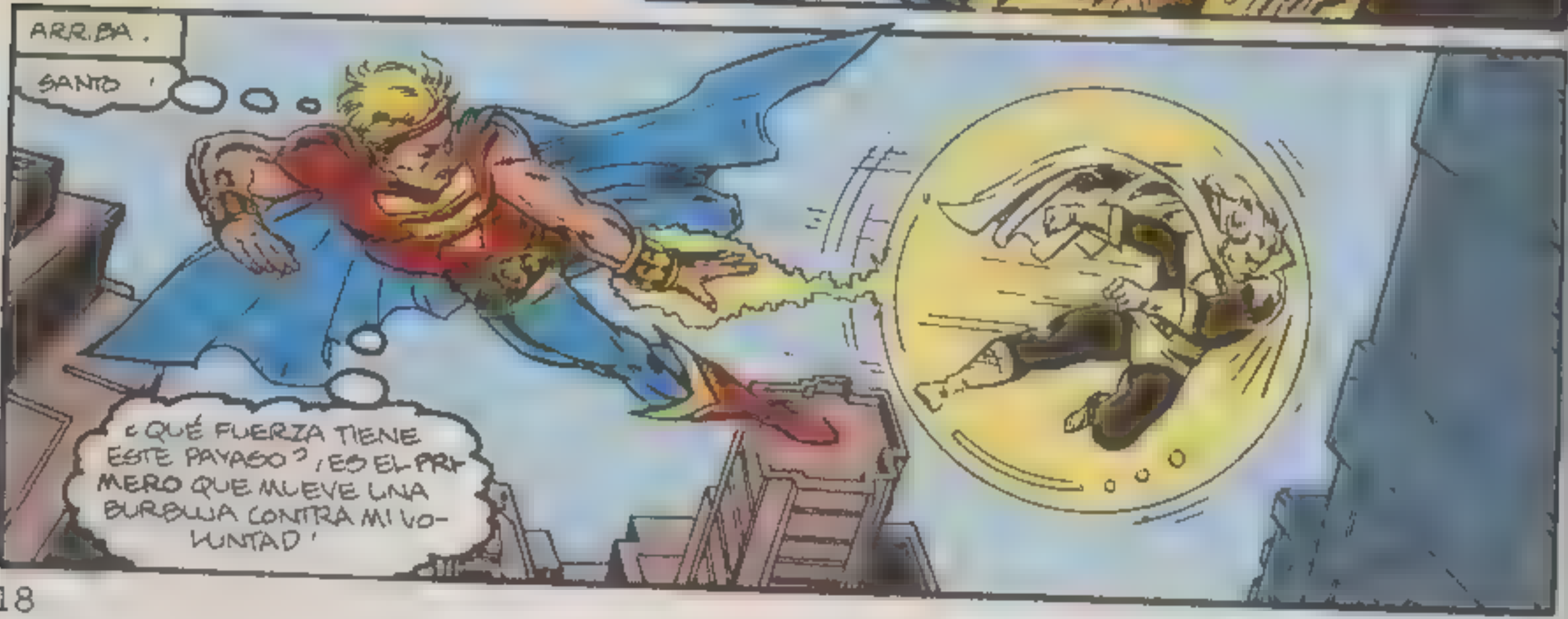
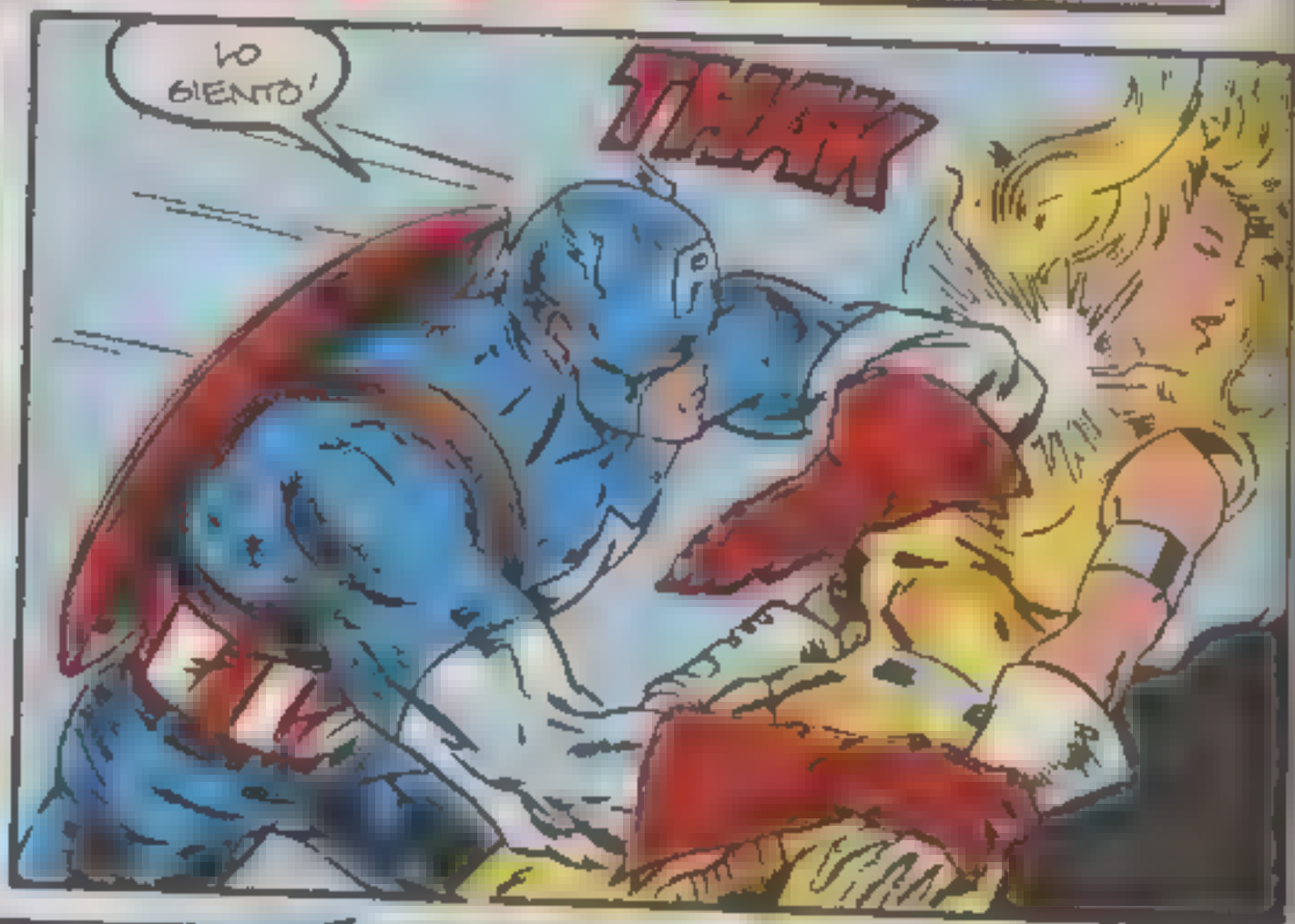
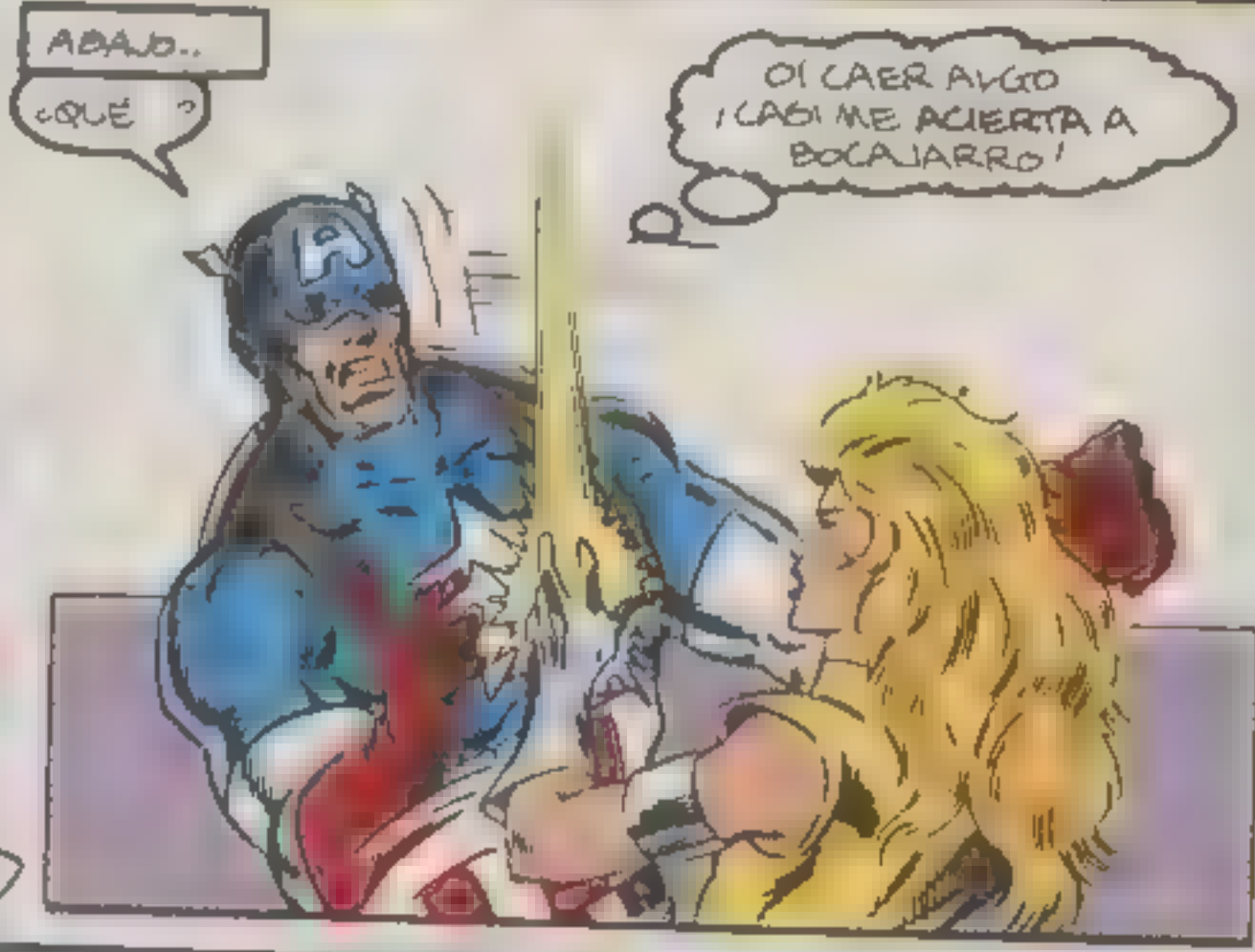
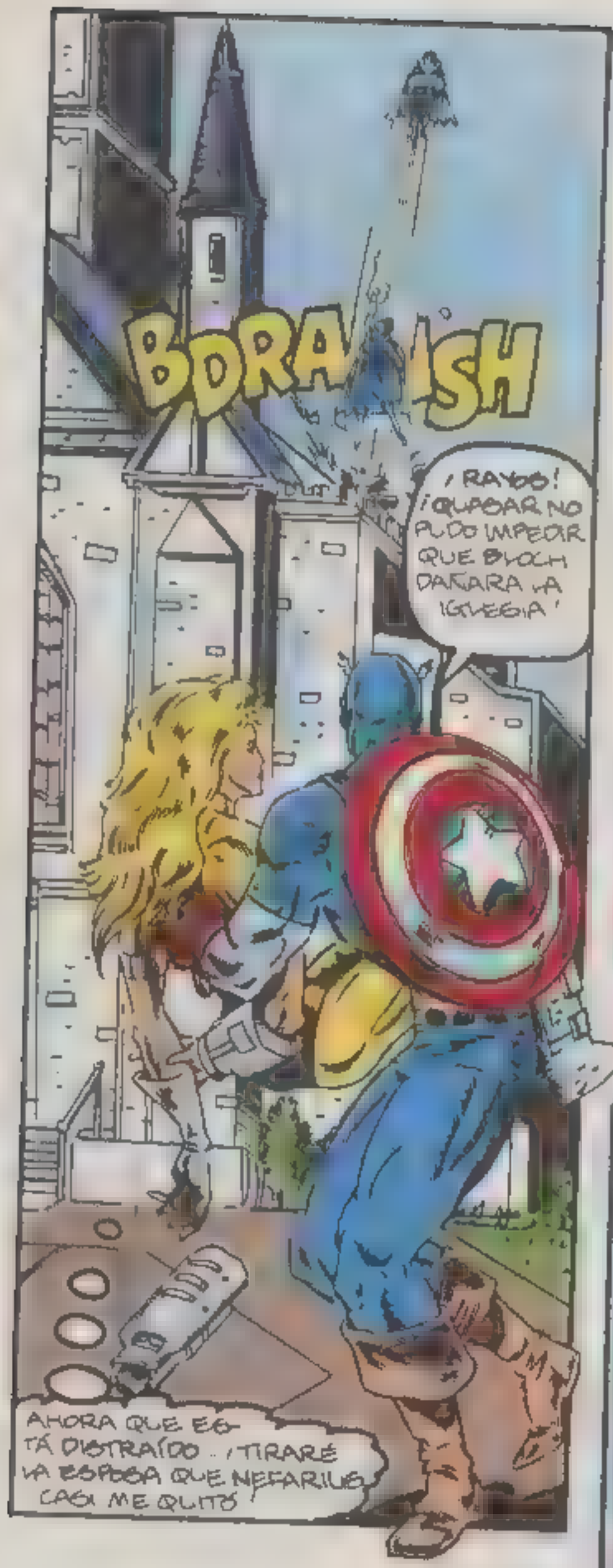


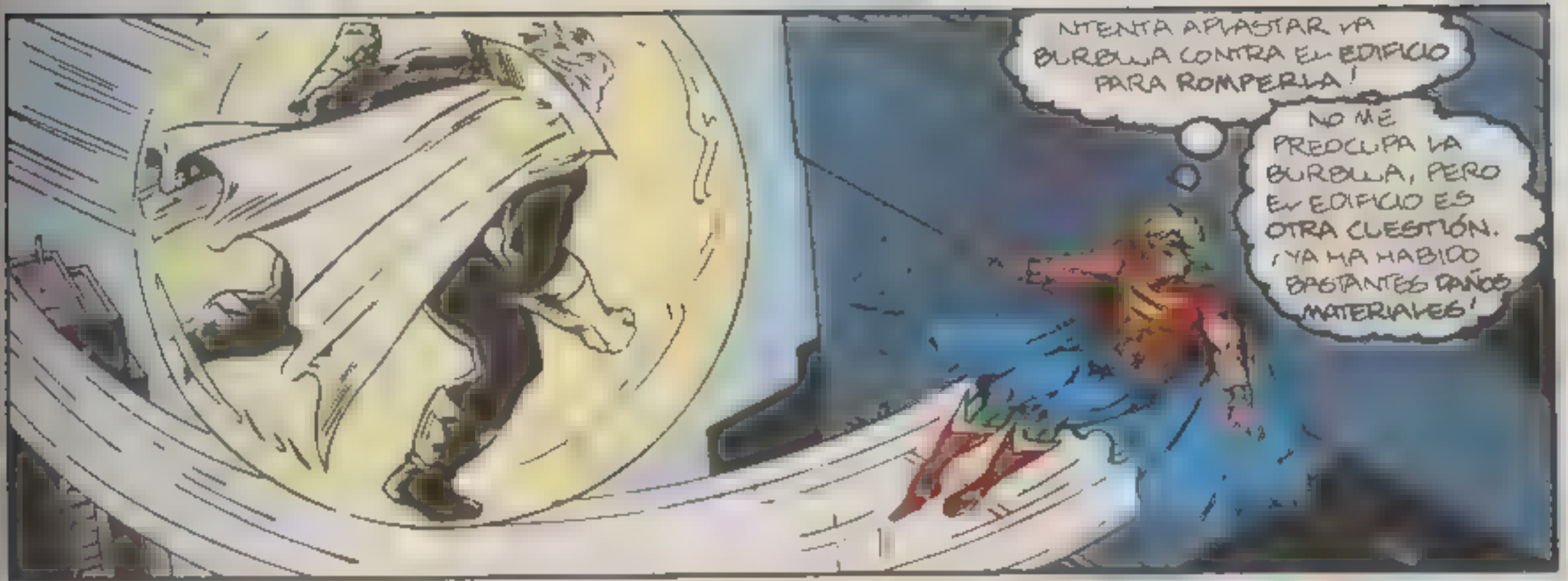
OH OH
¿PERO
QUÉ?



¡OH, NO!
¡VA HACIA
EL TECHO...!

NO ¡OH,
¿QUÉ IMPORTA
VO QUE PIEN-
SES?



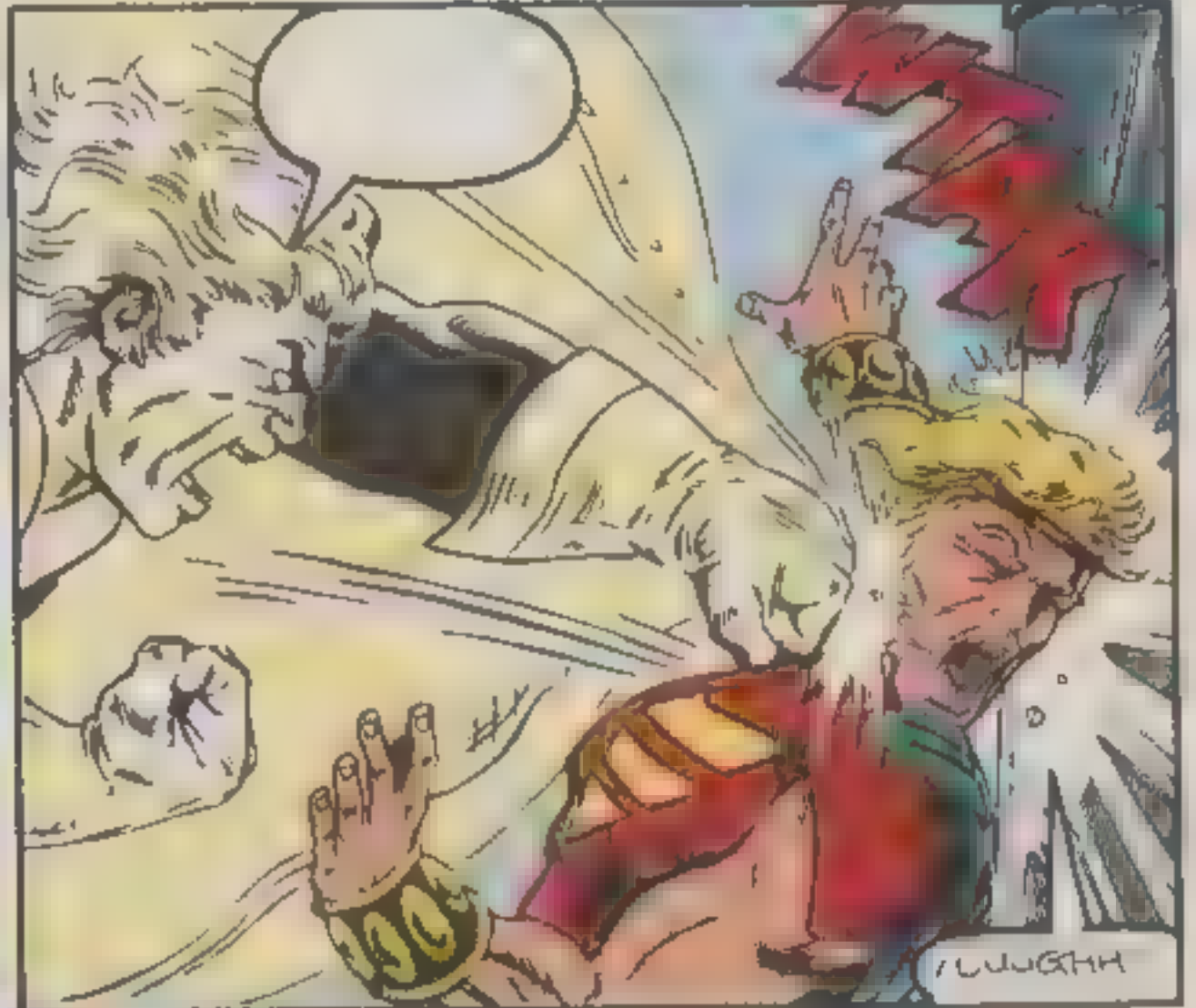


¡INTENTA APLASTAR LA BURBUJA CONTRA EL EDIFICIO PARA ROMPERLA!

NO ME PREOCUPA LA BURBUJA, PERO EL EDIFICIO ES OTRA CUESTIÓN. ¡YA HA HABIDO BASTANTES DAÑOS MATERIALES!



¡VAYE, NEFI, ¿HSTO! ¡QUEDA TE AHÍ!



¡LUUGH!

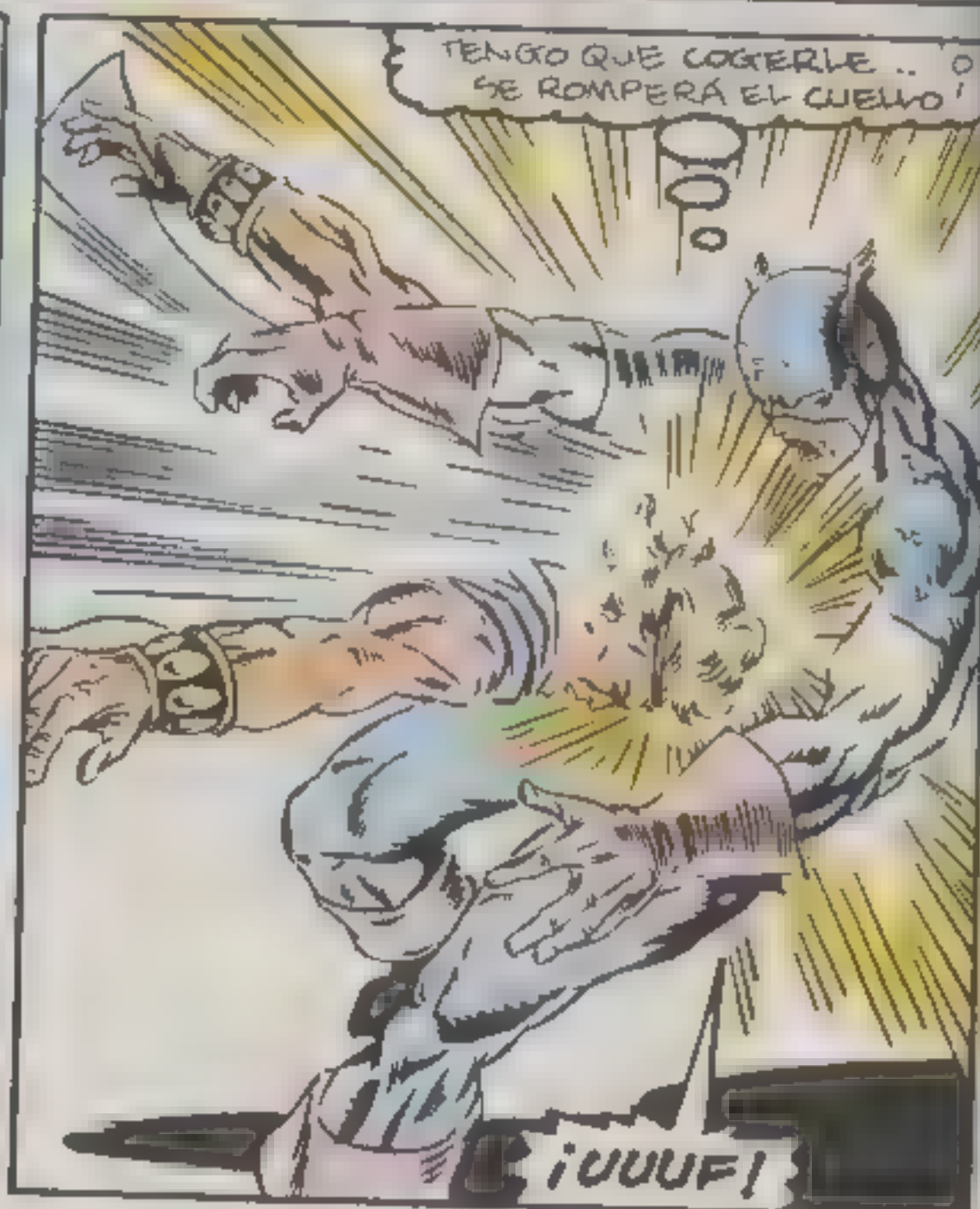
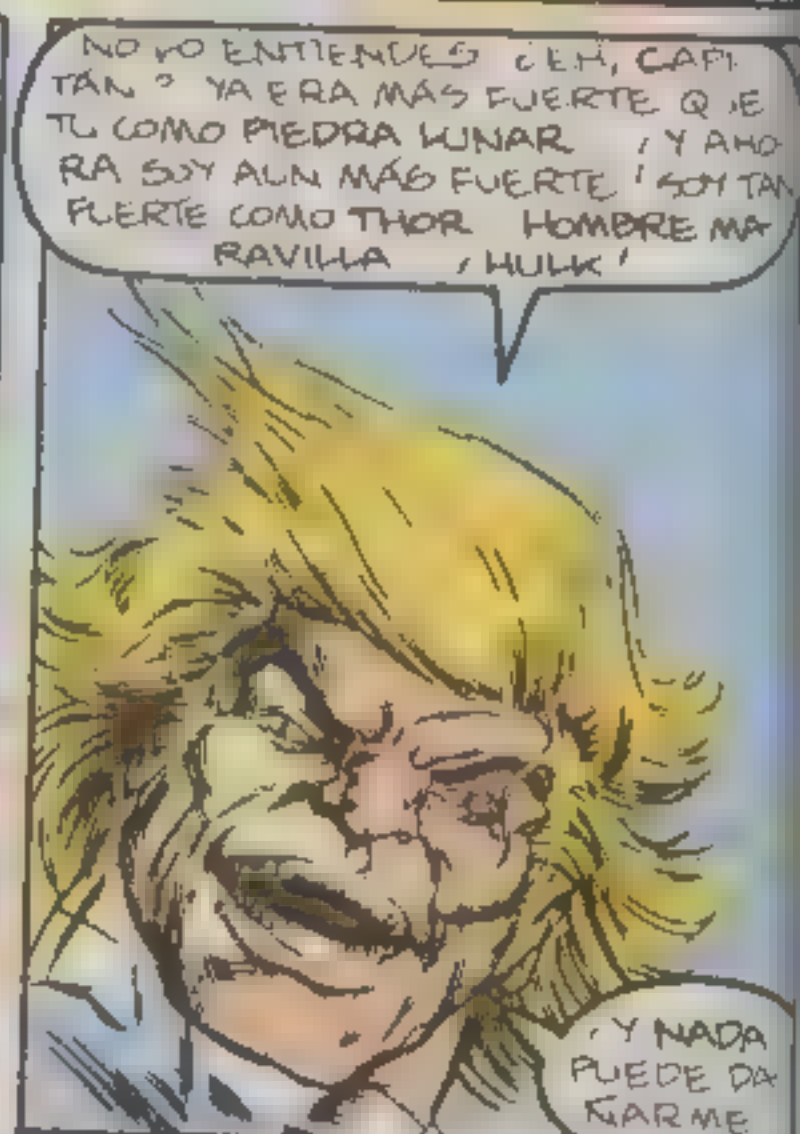
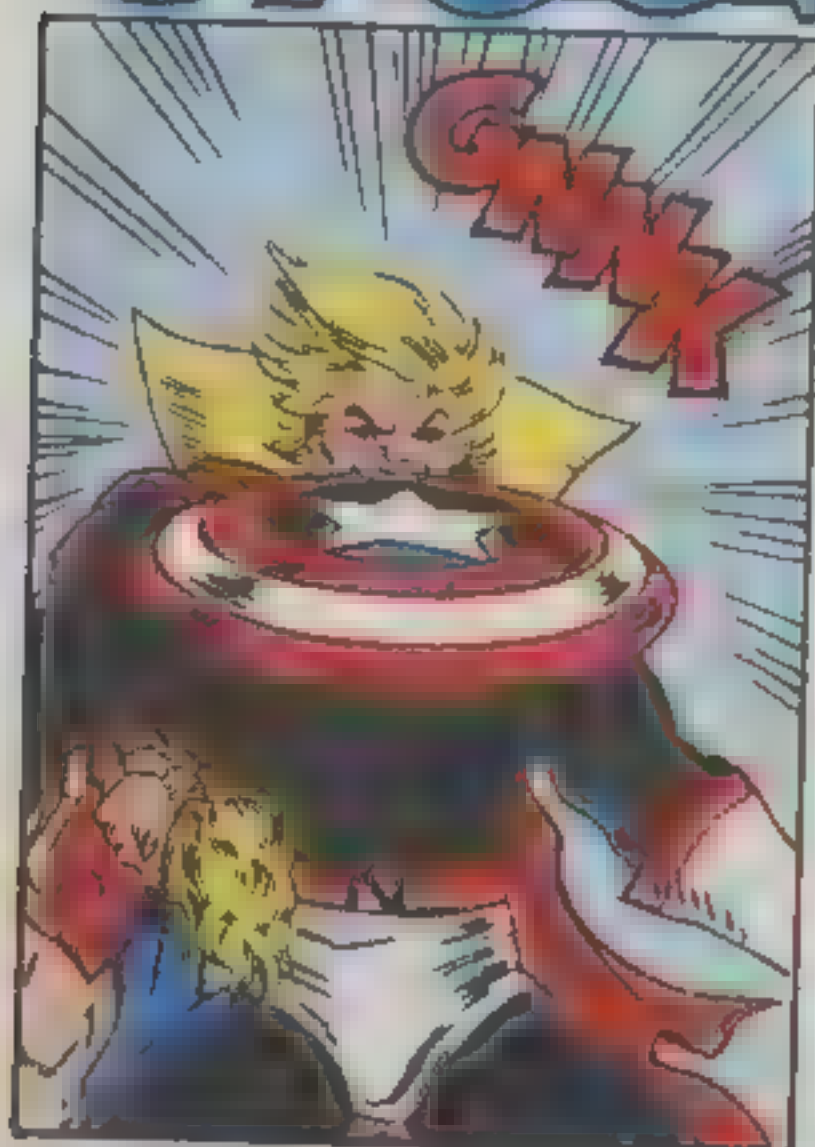


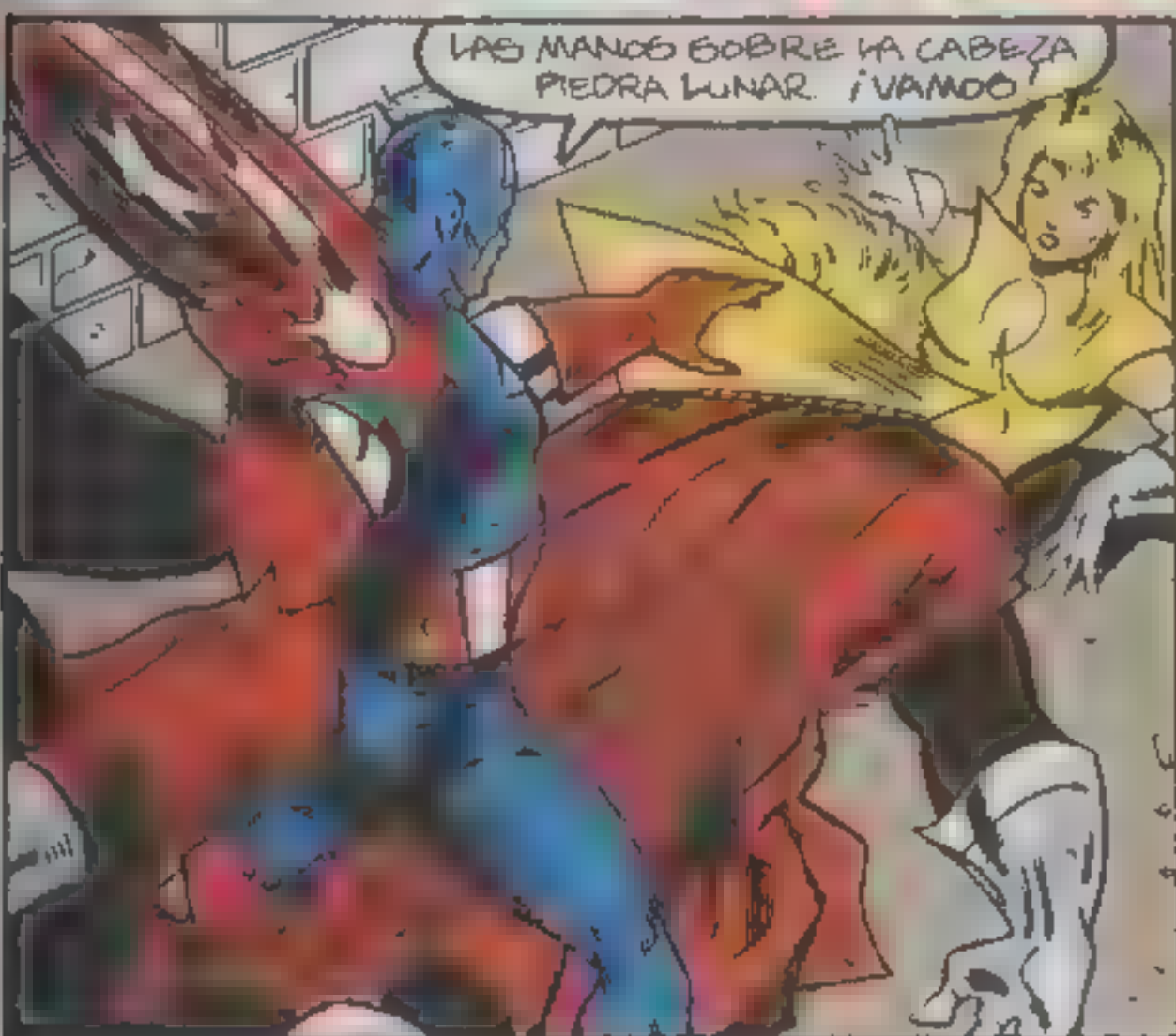
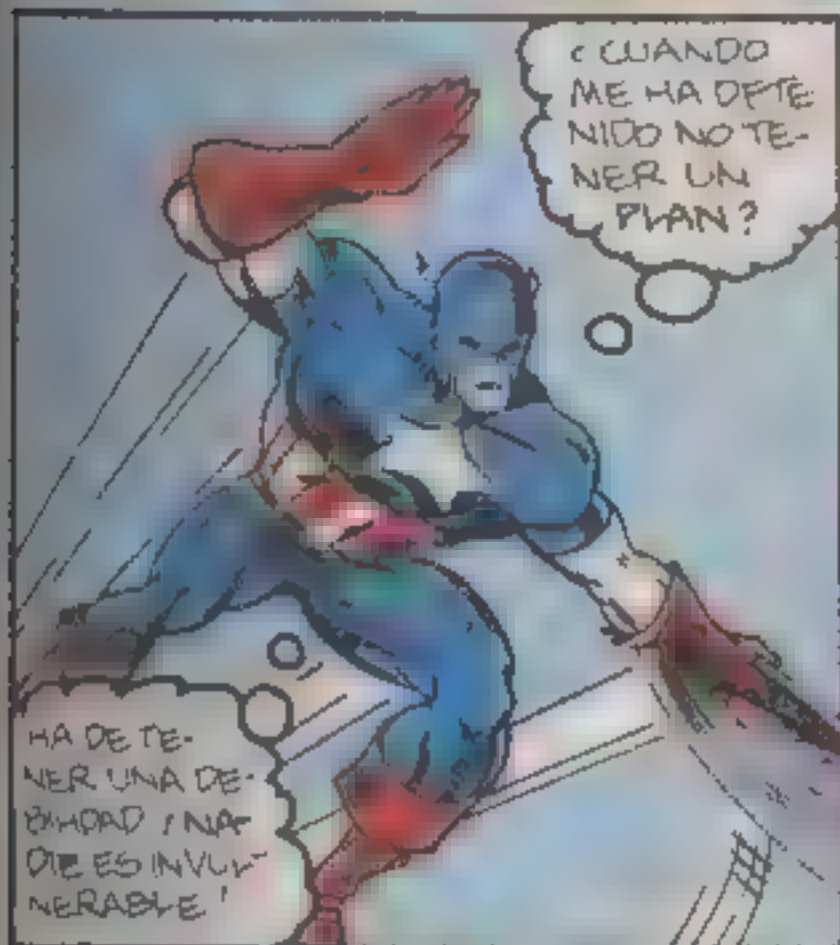
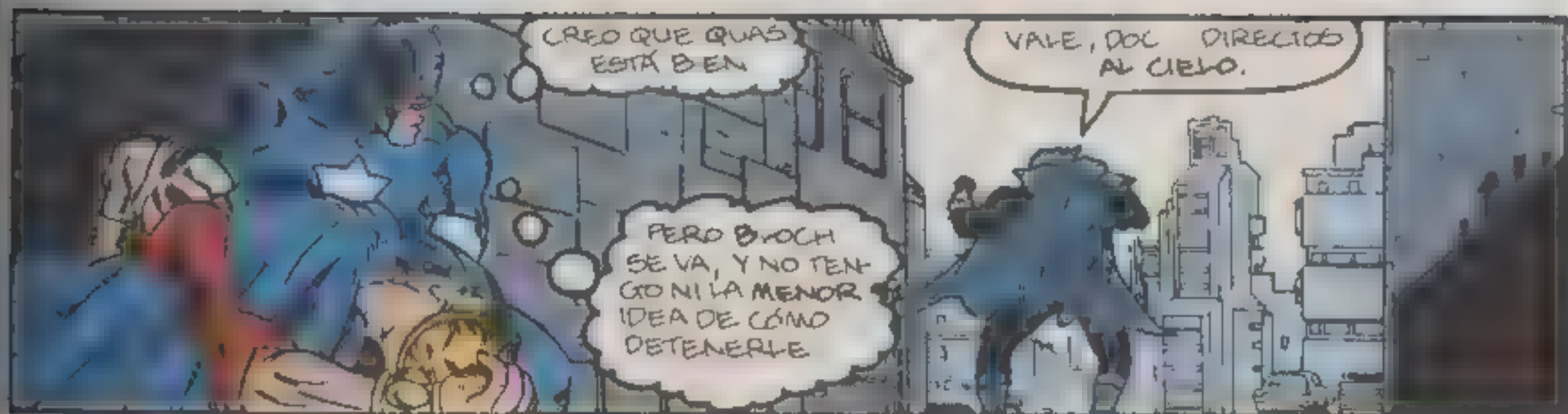
¡AJAJ! SUBESTIMÓ LA FUERZA BRUTA PURA!



¡PARECE QUE EL FANTOCHÉ NO PUEDE HACER SUS TRUQUITOS INCONSCIENTE!

TRANQUILLO CHAVAL, NO TE DEJARÉ CAER. TE NECESITO COMO REHEN!







¡VAYE CAPTÁN LA FUERZA ES NNE CESARA 'MERIN DO'!

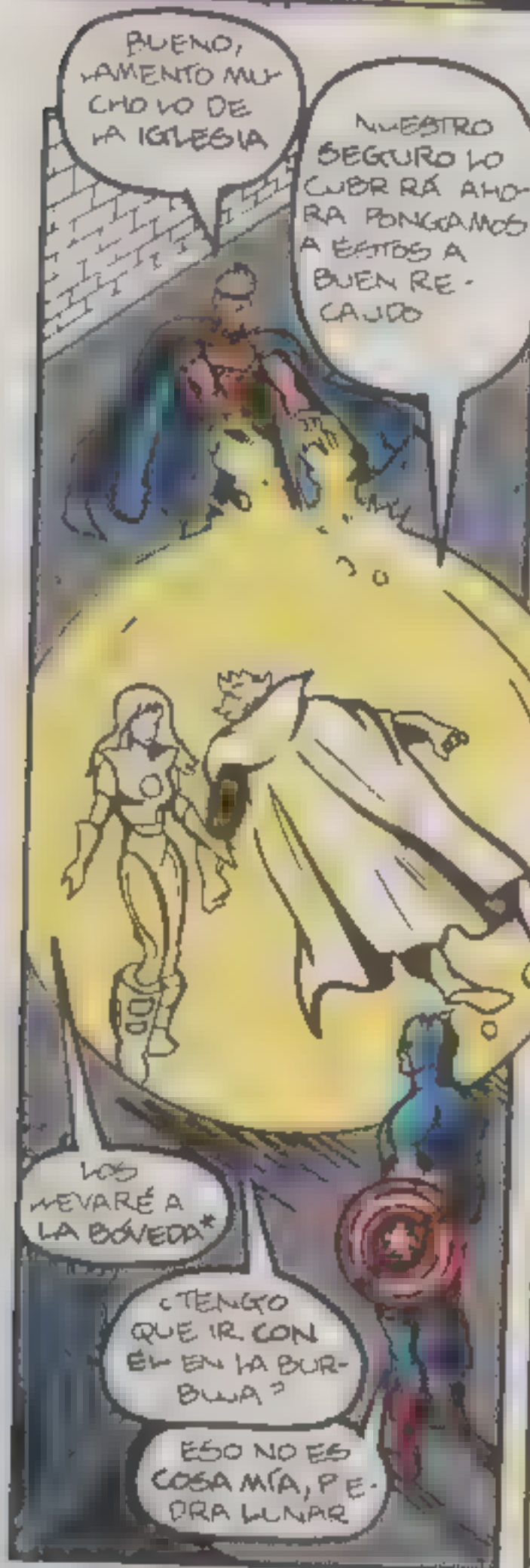
PERO QUITAME A ESTE ANIMAL DE ENCIMA, ¿VALE?



EH CAPI HE DESPERTA DO PARECE QUE VO ARREGIASTE TODO SIN MÍ, ¿EH?

NO TE M. NUEVA RES, QU GAR

NO FUI YO QUIEN DOMINO A "NEPARIUS" FUE PIEDRA LUNAR



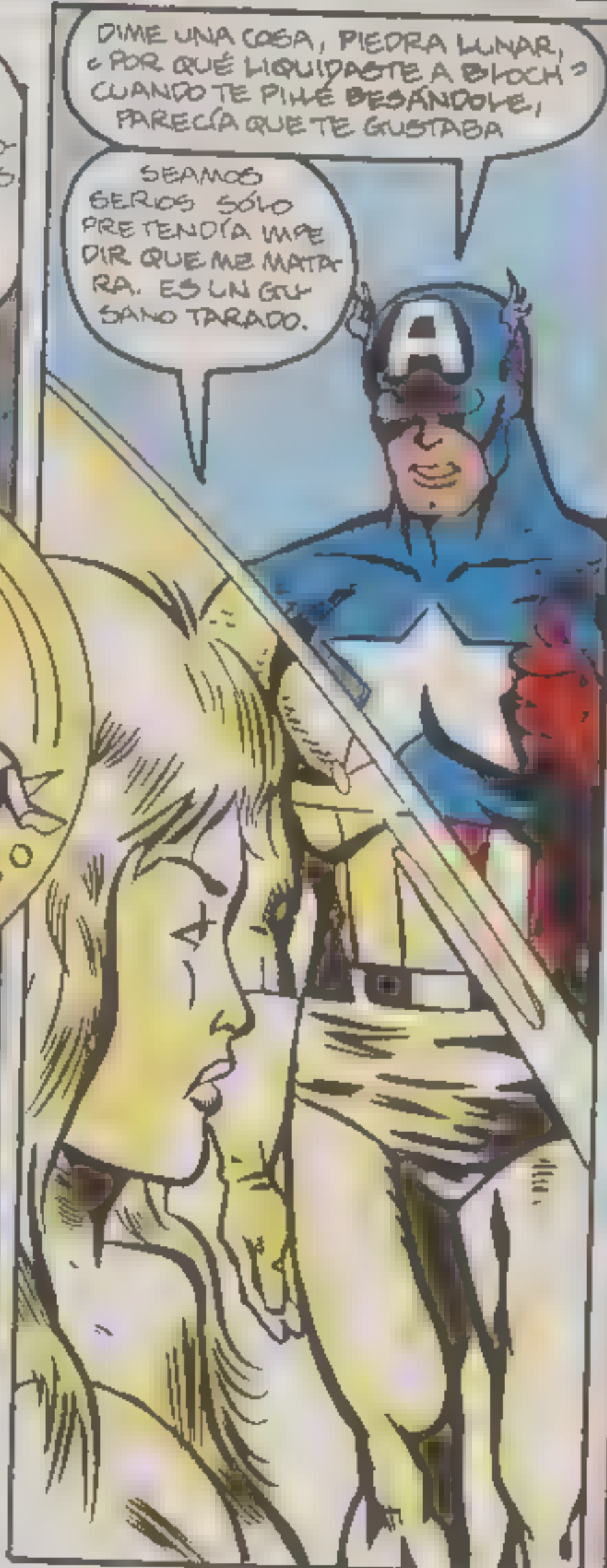
BUENO, LAMENTO MUCHO LO DE LA IGLESIA

NUESTRO SEGURO LO CUBRIRÁ AHORA PONGAMOS A ESTOS A BUEN RECAUDO

LOS LLEVARÉ A LA BÓVEDA*

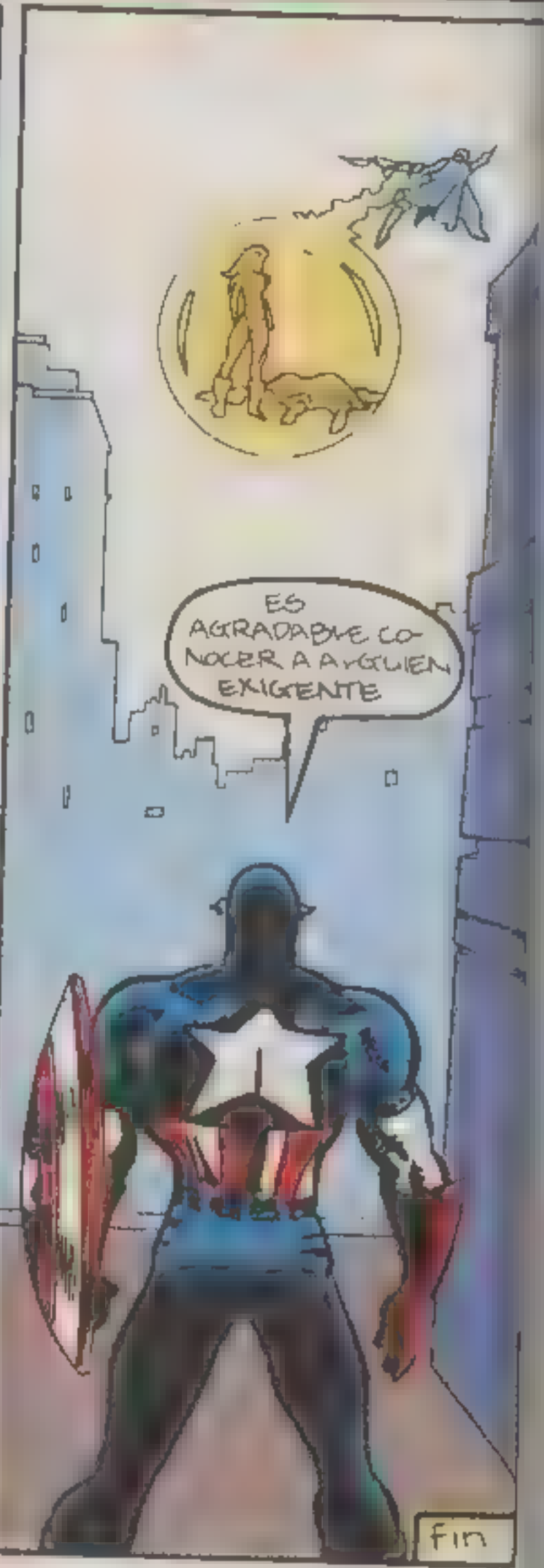
¿TENGO QUE IR CON EL EN LA BURBUJA?

ESO NO ES COSA MÍA, P. E. DRA LUNAR



DIME UNA COSA, PIEDRA LUNAR, ¿POR QUÉ LIQUIDASTE A BLOCH? CUANDO TE PIÑÉ BESÁNDOLE, PARECÍA QUE TE GUSTABA

SEAMOS SERIOS SÓLO PRETENDÍA MAFIAR QUE ME MATARA. ES UN GUY SANO TARADO.



ES AGRADABLE CONOCER A ALGUIEN EXIGENTE

*LA PRISION GUBERNAMENTAL DE ALTA TECNOLOGIA PARA CRIMINALES SUPERHUMANOS.

fin

LA BOUTIQUE
DE MODAS
COWETTE EN EL
UPPER EAST
S. 7F.

Stan Lee PRESENTA

LA IGUANA

¿QUÉ
NARICES?

• RACHEL
¿QUÉ
OCURRE?

IGUANA, Te Están
Vigilando.
Tienes Pinchado
El Teléfono. Tu
Vida Está en
Peligro. Sal
De La Ciudad.
Un Amigo.

LA ADVERTENCIA

MARK GRUENWALD • MARK BAGLEY • DAN PANOSIAN • NEL YOMTOV

GUION

DIBUJO

ENTINTADO

COLOR

SANTIAGO GARCÍA TRADUCCIÓN • LUCÍA CANO ROMÁN

OH, EH, NO ES NADA, MAGGIE
UNA ESTÚPIDA CARTA CADENA.

OYE, ¿PUEDO
SALIR A ALMOZAR?
TENGO, EH, MUCHOS
RECADOS QUE
HACER.

BURRUGO
QUE ME LAS
APAÑARE SO-
LA CON ESE
MONTÓN DE
CLIENTES.

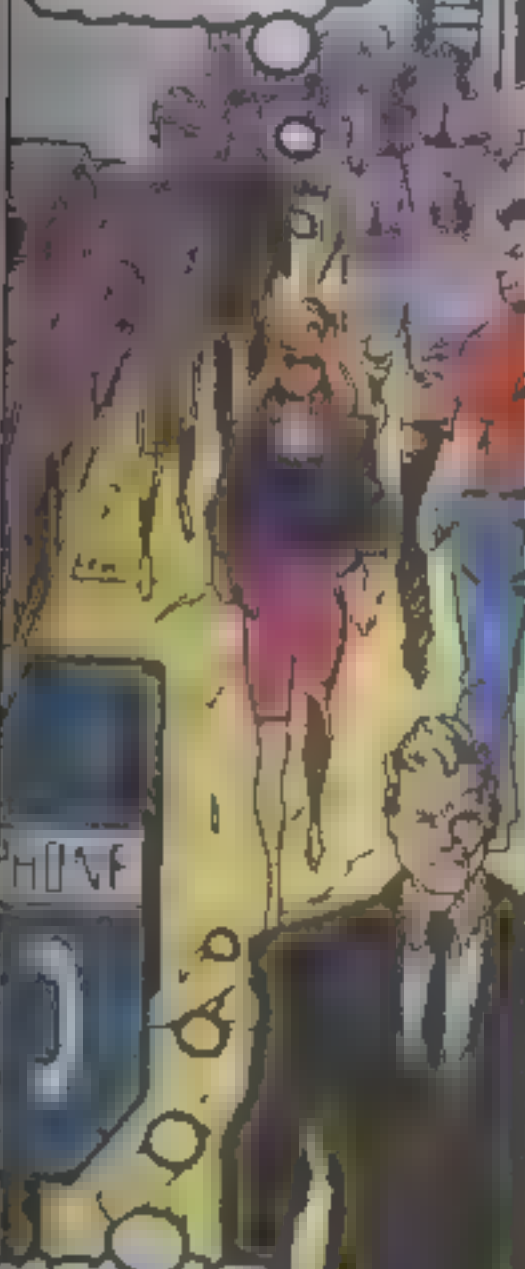
¡GRACIAS!

ME VIGILAN,
¿EH? ¿POR
QUÉ? ¿QUIÉN?

¡NO ES
DIFÍCIL DE
HACER, HAY
TANTOS PEATO-
NES, TANTOS
COCHES, TANTAS
VENTANAS....!

ABANDONA EL EDI-
FICIO. PEATÓN, EN
TRAS TÚ.

¡AVE, NO PUEDE
SER UNA BROMA AL
MENOS NO LEO DIVERTI-
DO QUE ALGUIEN SE-
PA QUE SOY IGUANA
Y DEJA DONDE TRABAJA



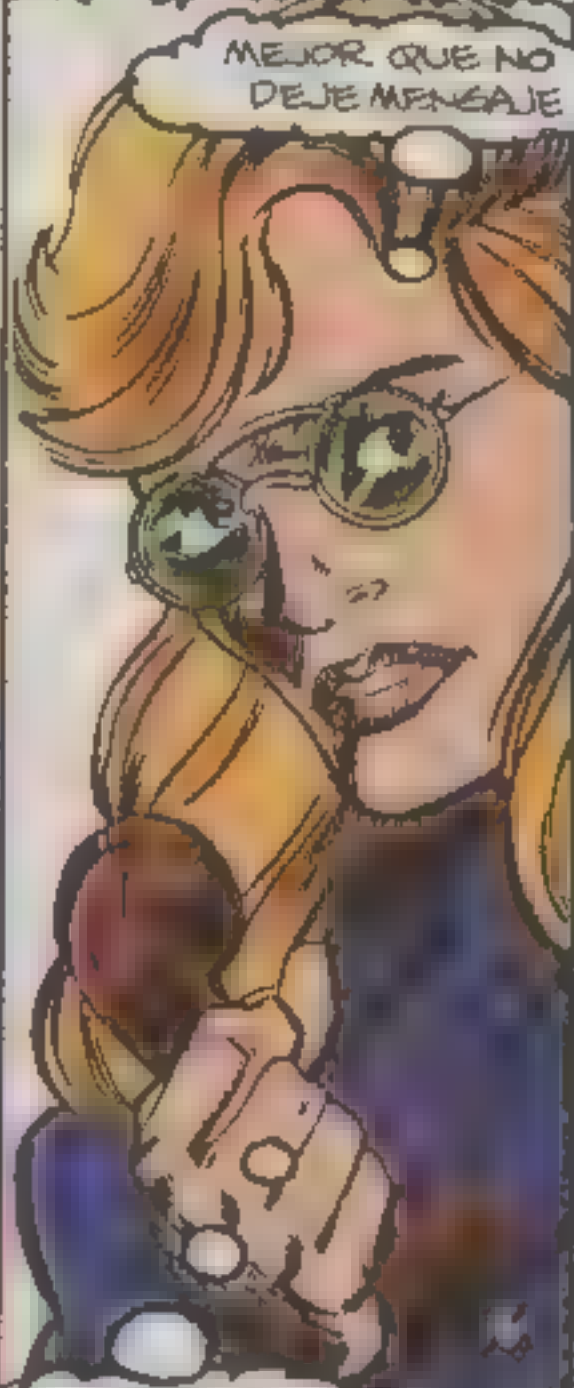
FIRMABA
"UN AMIGO" BUE-
NO. ESO REDUCE
LAS POSIBILIDADES

EL CAPI NUNCA HARÍA
ALGO TAN DESCABE-
LLADO ESO DEJA A
TANYA O CLEO.



LLAMARÉ A
TANYA

¡HOLA, CLEO! SOY TANYA.
AHORA NO PUEDO PONERME
PERO SI ME DEJAS TU NOMB-
BRE Y TU NÚMERO, TE LLAMA-
RÉ EN DOS COLETAZOS DE MAN-
DA / P IIIIP



MEJOR QUE NO
DEJE MENSAJE

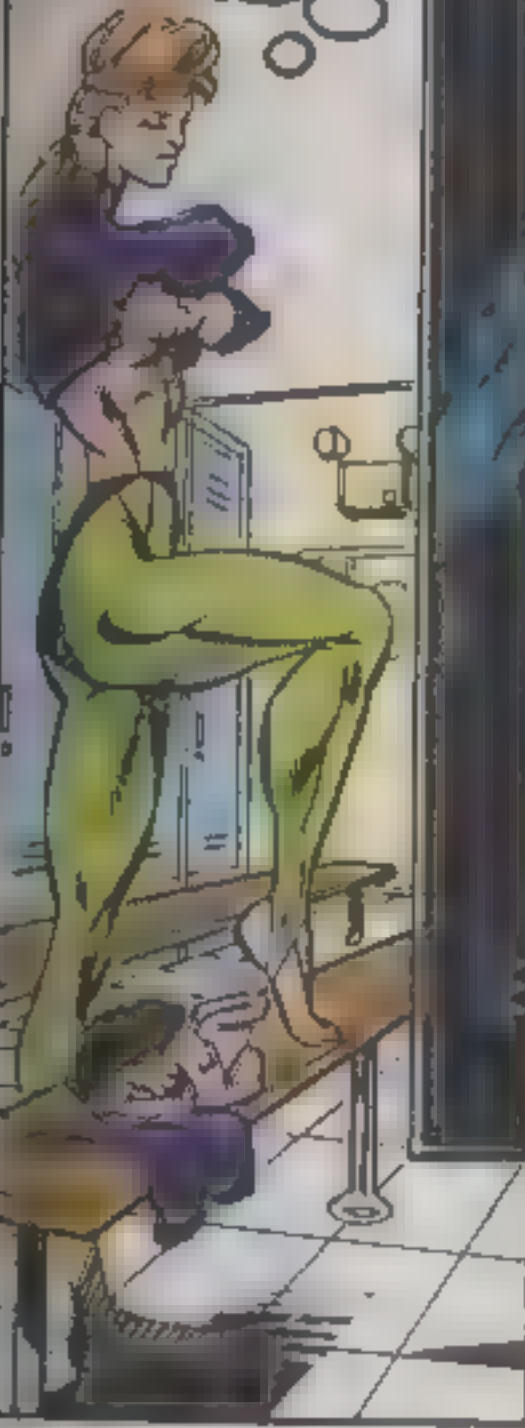
A SABER
QUIÉN ESCU-
CHA

¡\$590!
ESTO ES
FRUSTRANTE
ME PASARÉ
POR EL GYMNA-
SIO PARA REBA-
JAR TENSIONES



NO PENSARÉ MÁS EN
QUIÉN ENVIO LA CARTA, ME
CONCENTRARÉ EN QUIÉN
PUEDE PONERME EN PELI-
GRO!

¡VEAMOS MI
LISTA DE ENEMI-
GOS



ESTA VIBORA LE
DEBO DE CAER MAL,
PORQUE AYUDÉ A IN-
PEDIR QUE CONQUIS-
TARA LA SOCIEDAD
SERPIENTE.

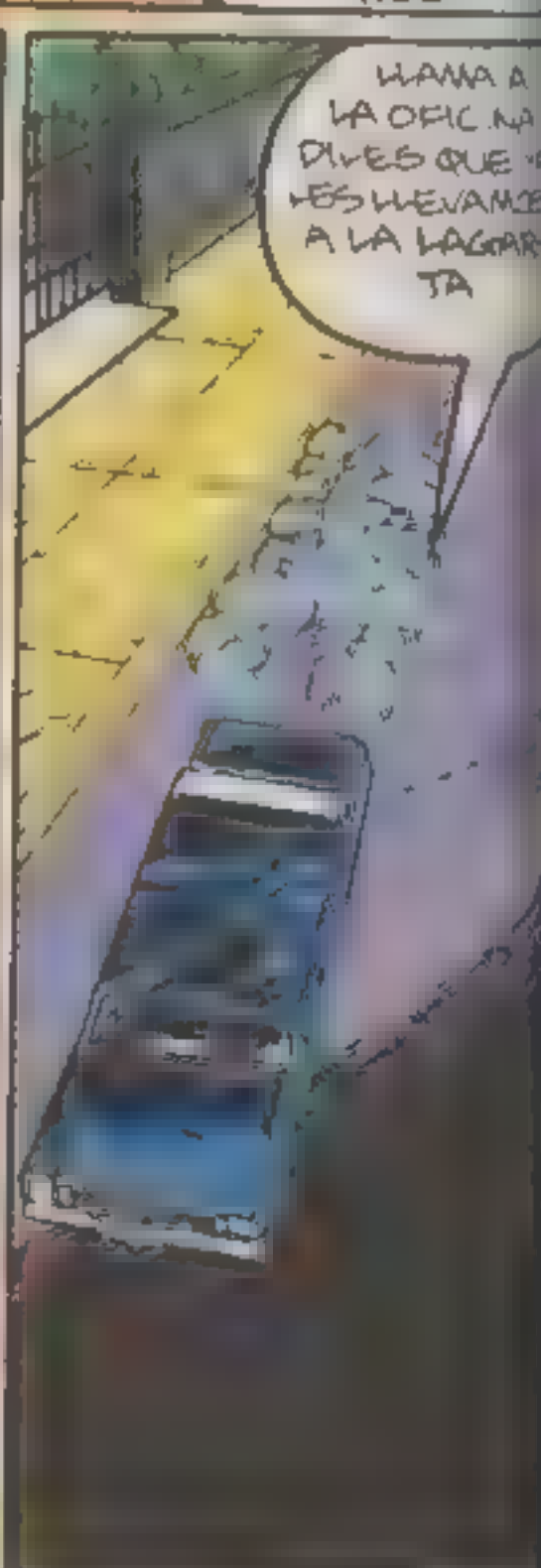
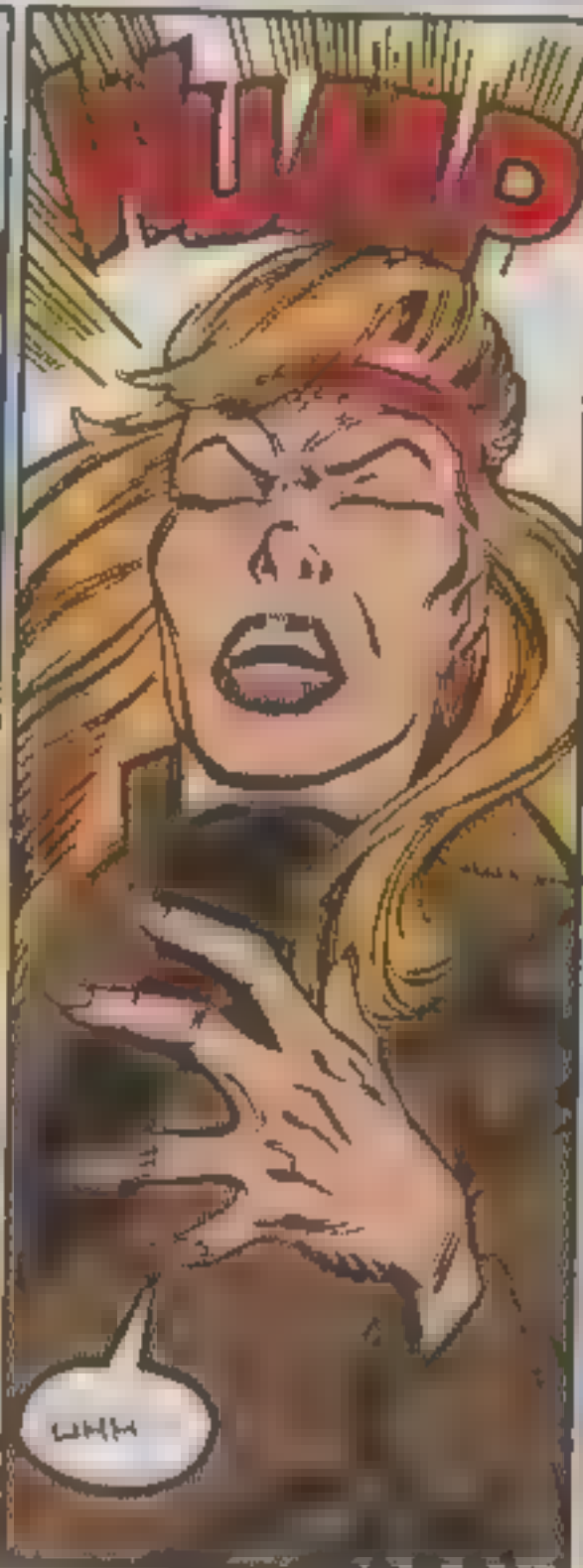
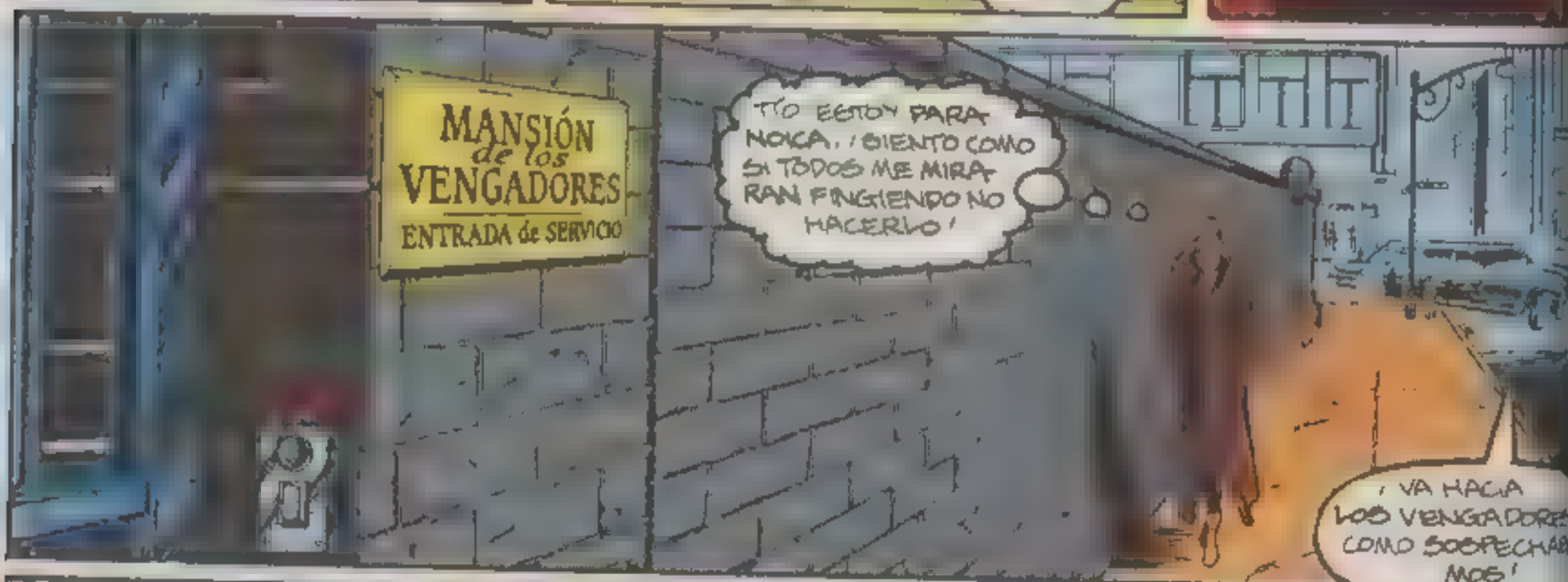
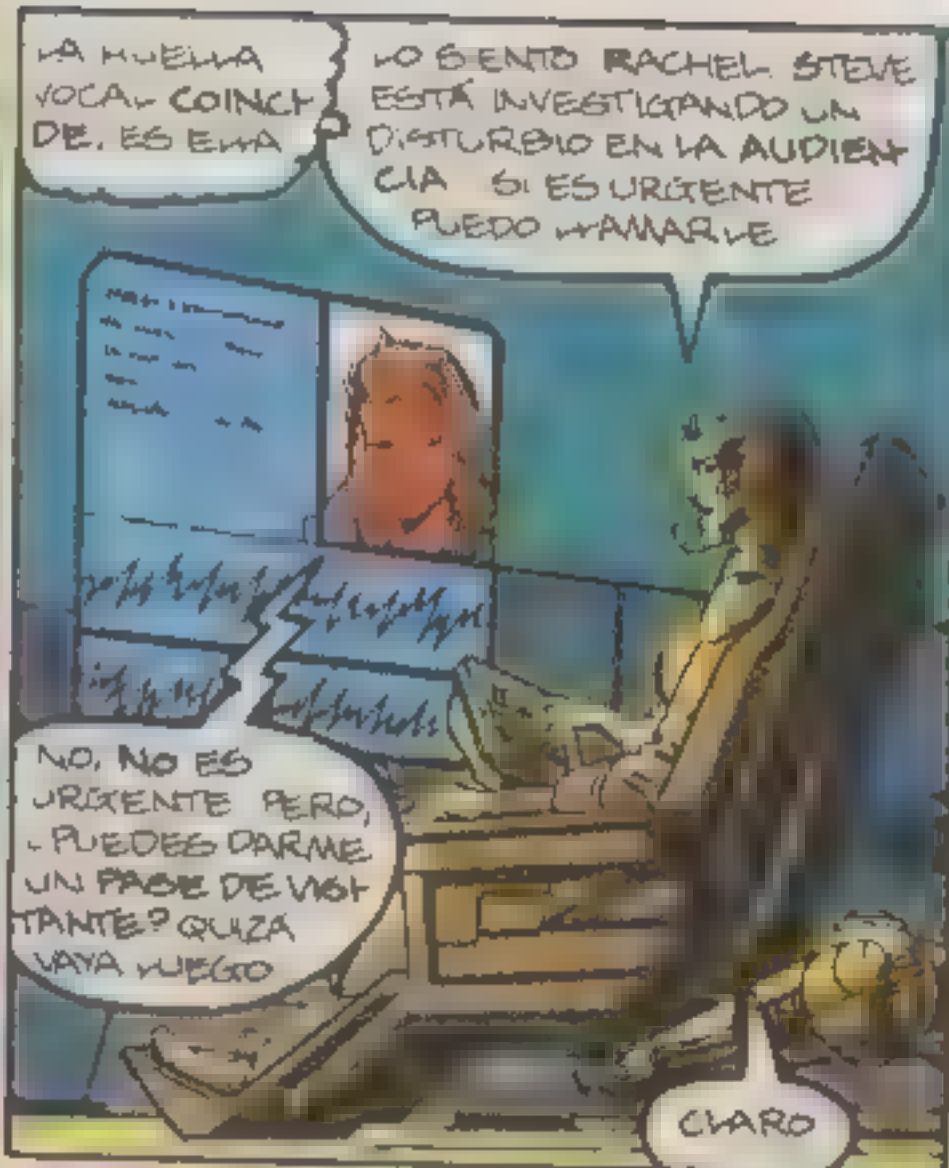
ESTÁ EL BARÓN
ZEMO, A QUIEN
BIRLE LA PIEDRA
DE SANGRE, PERO SE
CAYÓ A UN VOLCÁN



Y SIEMPRE
ESTÁ, CLARO
CALAVERA, ¡SE-
GURO QUE AUN
QUIERE UN PEDACI-
TO DE MI!

ME SUBO POR LAS PARE-
DES ME TRAGARÉ EL OR-
GULLO Y LLAMARÉ AL CAPI
A VER QUÉ DICE



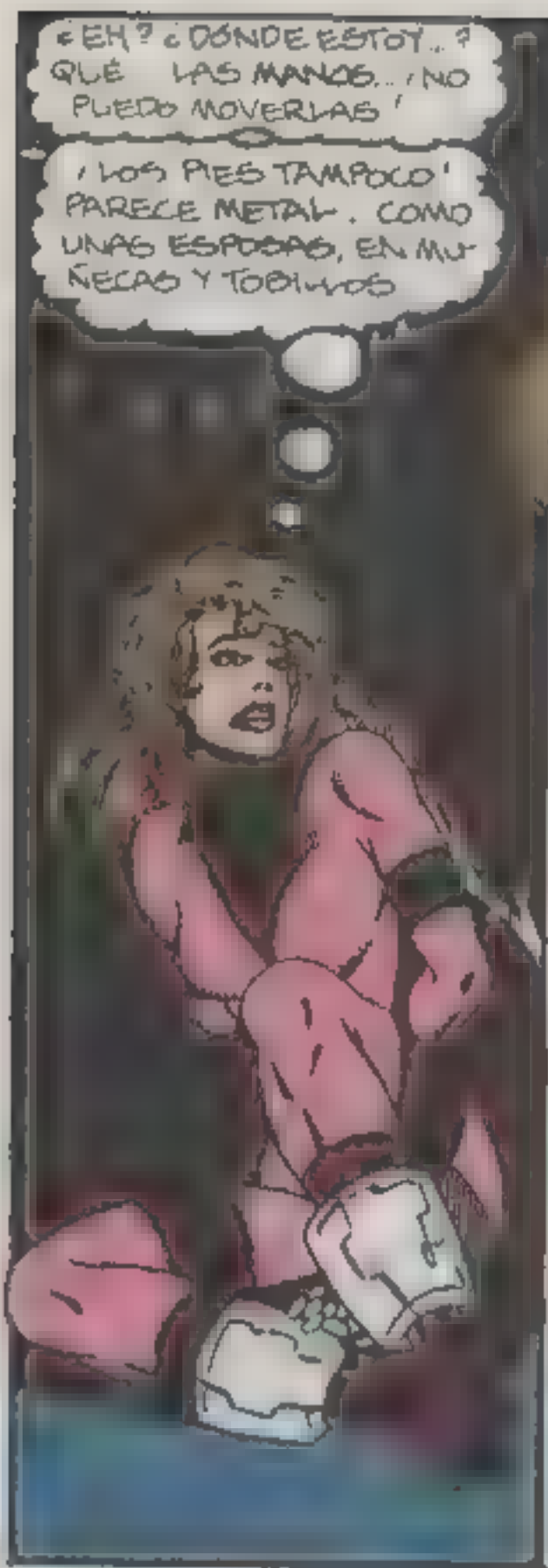


CON AMIGOS COMO ÉSTOS...

EN UN MINUTO, RACHEL LEIGHTON, MAS CONOCIDA COMO IGUANA, DESPERTARÁ Y NO SABRÁ DÓNDE ESTÁ



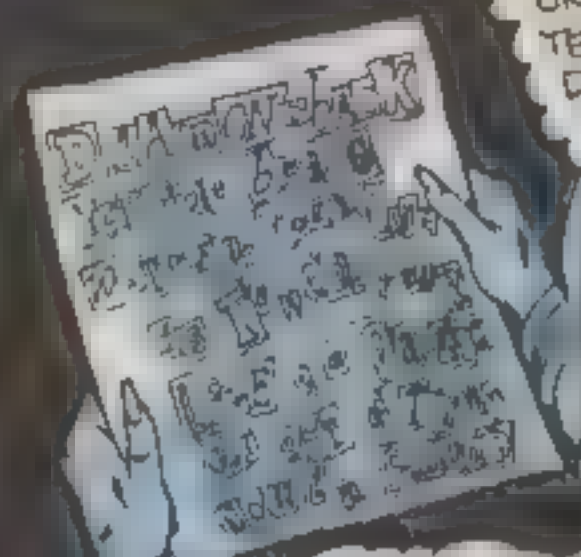
MARK
GRUENWALD
GUION
RON LIM
DIBUJO
DANNY
BULANADI
ENTINTADO
SCHEELE &
BUCCE
COLOR
SANTIAGO GARCIA
TRADUCCION
WICIA CANO
REVISACION



¿EH? ¿DÓNDE ESTOY...? QUE LAS MANOS... ¡NO PUEDO MOVERLAS!
 ¡LOS PIES TAMPOCO! PARECE METAL... COMO UNAS ESPADAS, EN MÚÑECAS Y TOBILOS



LÁMATE PIENSA RECUERDA LO QUE OLLORRÓ



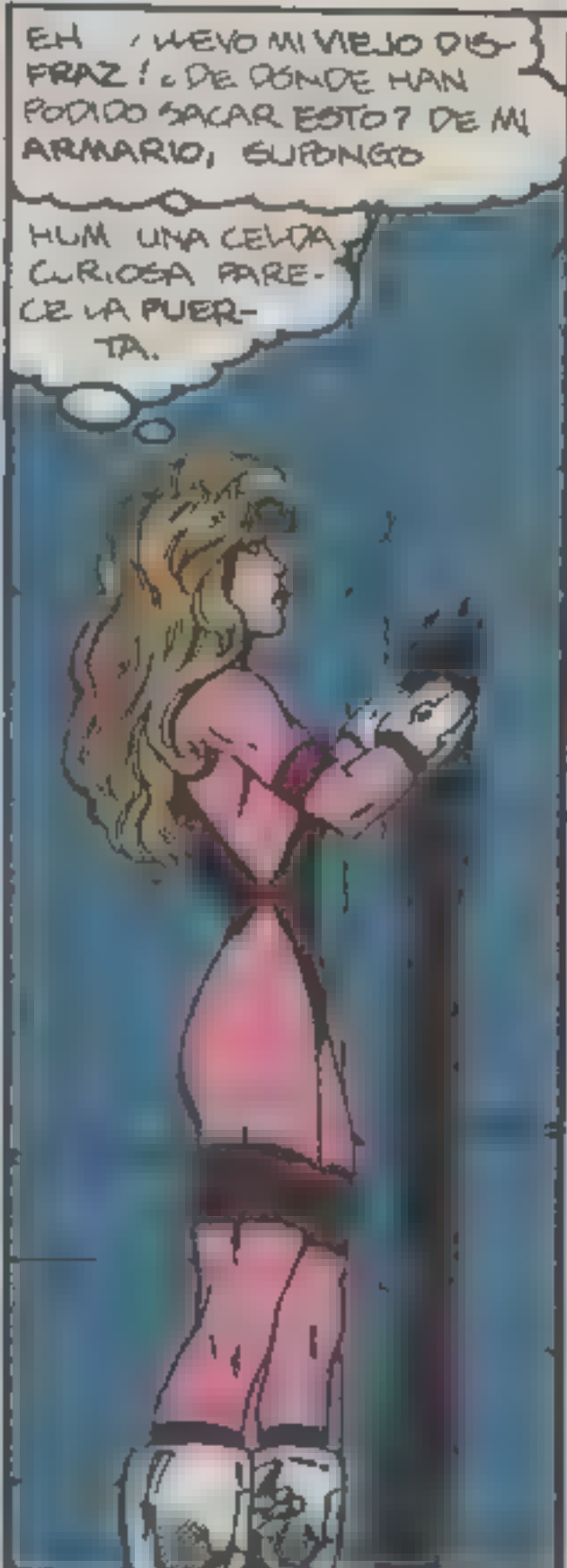
VALE TRABABA EN LA BO... QUE. RECIBI UNA CARTA MUY TERROSA AVISÓME DE UN PELIGRO

ME DI UN PASEO, HICE UN PAR DE LLAMADAS... POR FIN DECIDÍ VER AL CAPT EN LA BASE DE LOS VENGADORES

RECUERDO CAMINAR HASTA LA PUERTA... ¡Y DUM, DESPERTAR AQUÍ

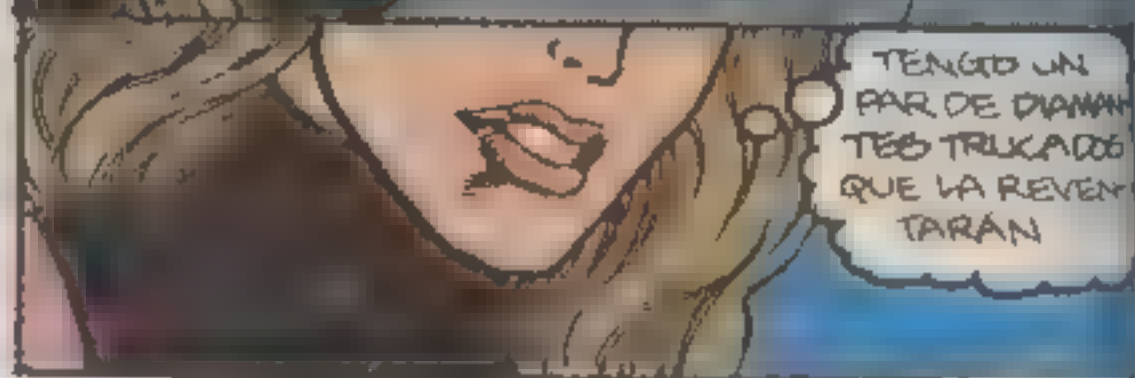


EH... QUE ME ENVIÓ ESA CARTA... SABÍA DE QUE HABLABA ALGUIEN ME NOQUEÓ.

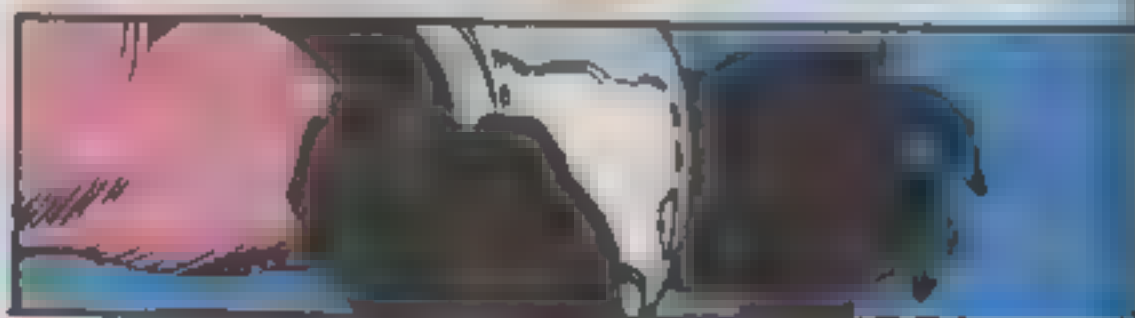


EH... ¡VEVO MI VIEJO DISFRAZ! ¿DE DÓNDE HAN PODIDO SACAR ESTO? DE MI ARMARIO, SUPONGO

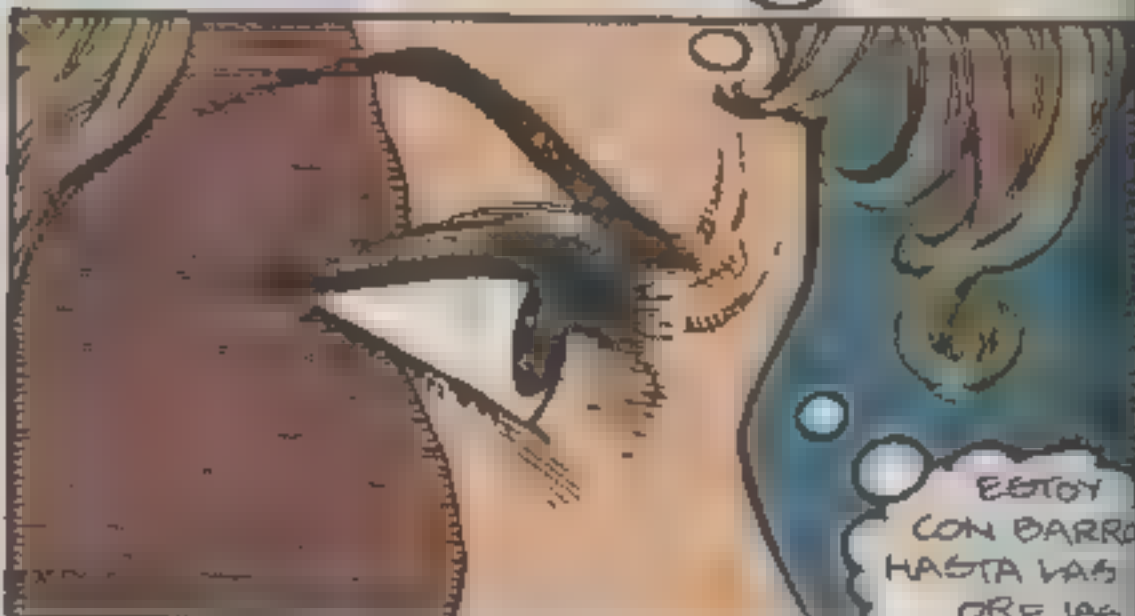
HUM... UNA CELDA... CURIOSA PARECE LA PUERTA.



TENGO UN PAR DE DIAMANTES TRUCADOS QUE LA REVENTARÁN



ME LO IMAGINABA QUIEN ME PUSO MIS VIEJOS TRAPES ME VALIÓ LOS CONSEJOS.



ESTOY CON BARRO HASTA LAS OREJAS

ENTONCES

AH
HAS DESPERTADO.

¿COBRA?

AHORA SOY COBRA REAL,
QUERIDA. HAN CAMBIADO
MUCHAS COSAS DESDE
QUE NOS DEJASTE.

¿QUÉ PASA AQUÍ? ¿POR
QUÉ ESTOY ESPOSADA?

TU IGUANA, HAS
SIDO ACUSADA DE TRAICIÓN
CONTRA LA SOCIEDAD SER-
PIENTE. CELEBRAREMOS
UN JUICIO PARA DETERMINAR
TU INOCENCIA O CULPA-
LIDAD.

PERO!

SABES QUE SIEMPRE ME HAS GUSTADO RA-
CHEL. PERO ANTE TAN SERIAS ACUSACIONES
TENGO QUE APLICARTE LAS NORMAS.

O PODRÍA
PERDER LA
AUTORIDAD PA-
RA DIRIGIR ESTA
ALIANZA SINIES-
TRA.

HE TRABAJADO MUCHO
POR LA SOCIEDAD DES-
DE QUE CRÓTAO ME
ENTREGÓ EL VIDE-
O RACHEL...

Y ESE
CARGO NO
PUEDE DE-
PENDER DE
MIS SENTIMIENTOS PERSONALES.

SI ERES INOCENTE
DE LOS CARGOS, NO
TIENES NADA QUE
TEMER.

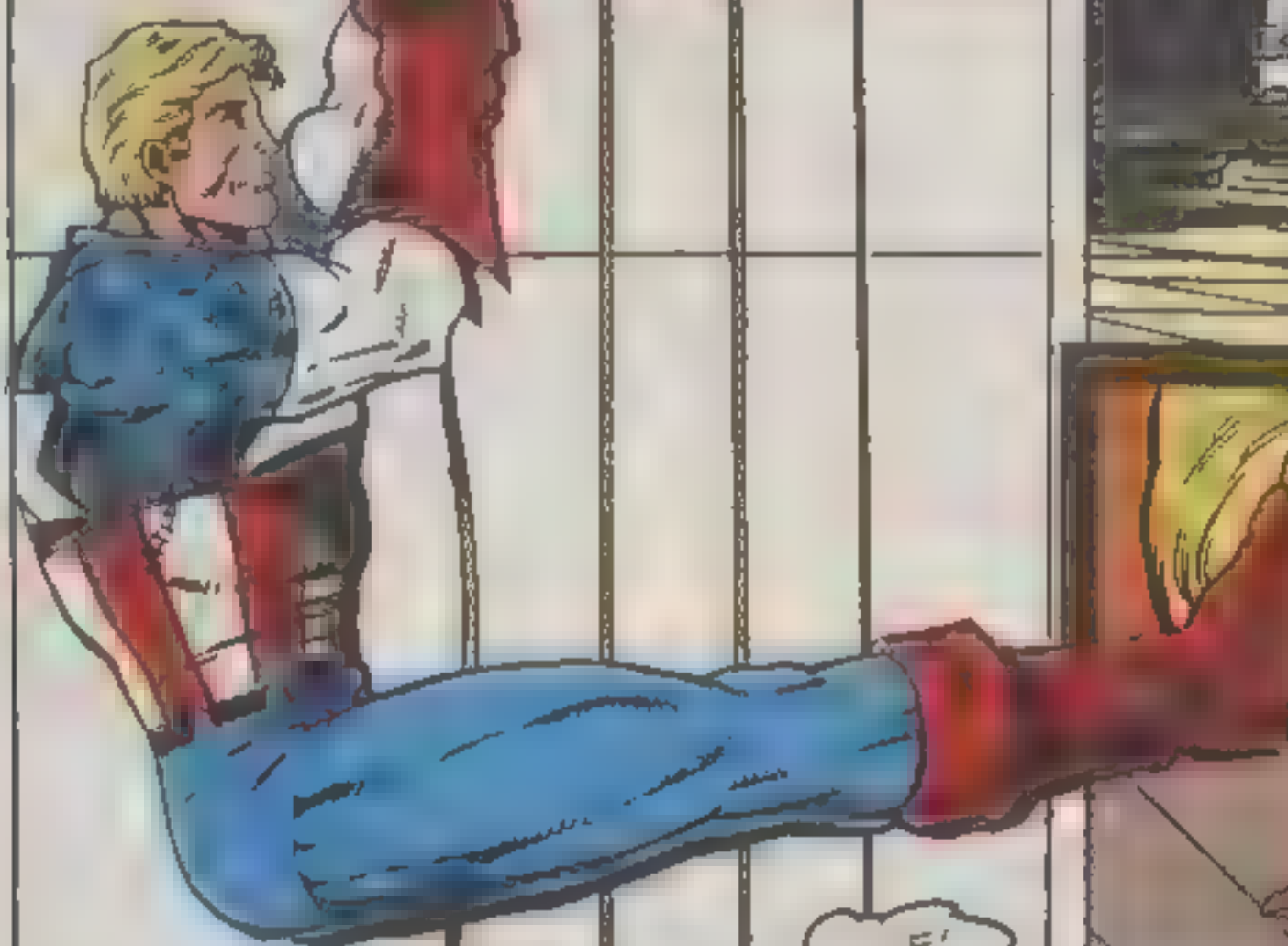
VIBORA DEL DE-
SIERTO, ANACON-
DA... ESCOLTADA A LA
ACUSADA A LA CÁ-
MARA DEL CON-
SEJO.

HOLA, IGGY. SÉ BUENA Y NO NOS
OBLIGUES A VIBI Y A MÍA TRA-
TARTE MAL, ¿VALE?

OH,
CHULO
TENGO
PROBLEMAS!

Mientras, en el gimnasio bajo la base de los Vengadores...

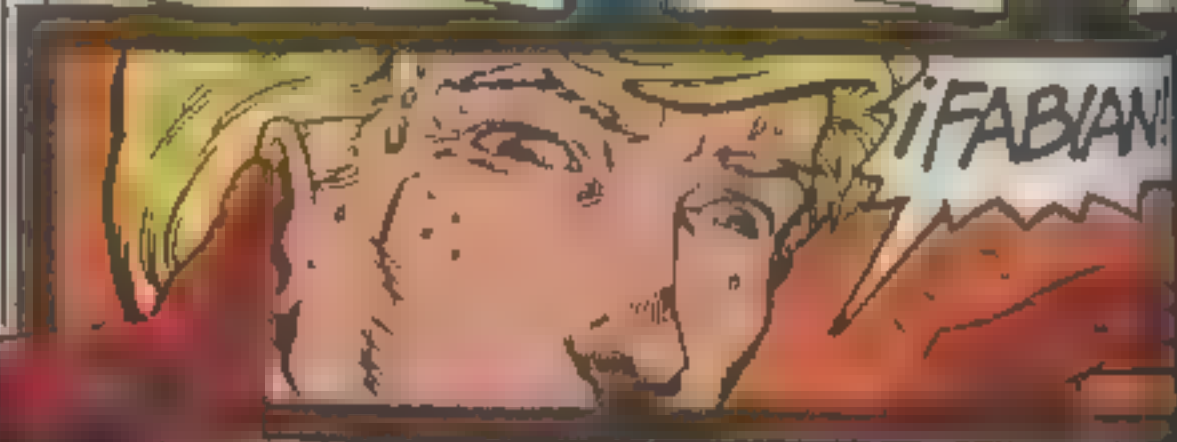
ESTO NO ES UNA CARRERA. SUBID A VUESTRO PROPIO RITMO, Y NO MÁS ALLÁ DE LO QUE PODÁIS DESCENDER CON SEGURIDAD.



¡E! ESTOS ENTRENAMIENTOS CON EL CAPÍ AGOTAN TANTO COMO VOS QUE HACÍAS COMO ASTRONAUTA!

EL CAPÍ PARECE DELICIDO A IMPEDIR QUE CAJA KILOS DE MÁS!

ALLÁ VAN OTRA VEZ JOHN Y PEGGY, DEJÁNDOME MAL' QUAÁ VOLVIERA FABIAN.

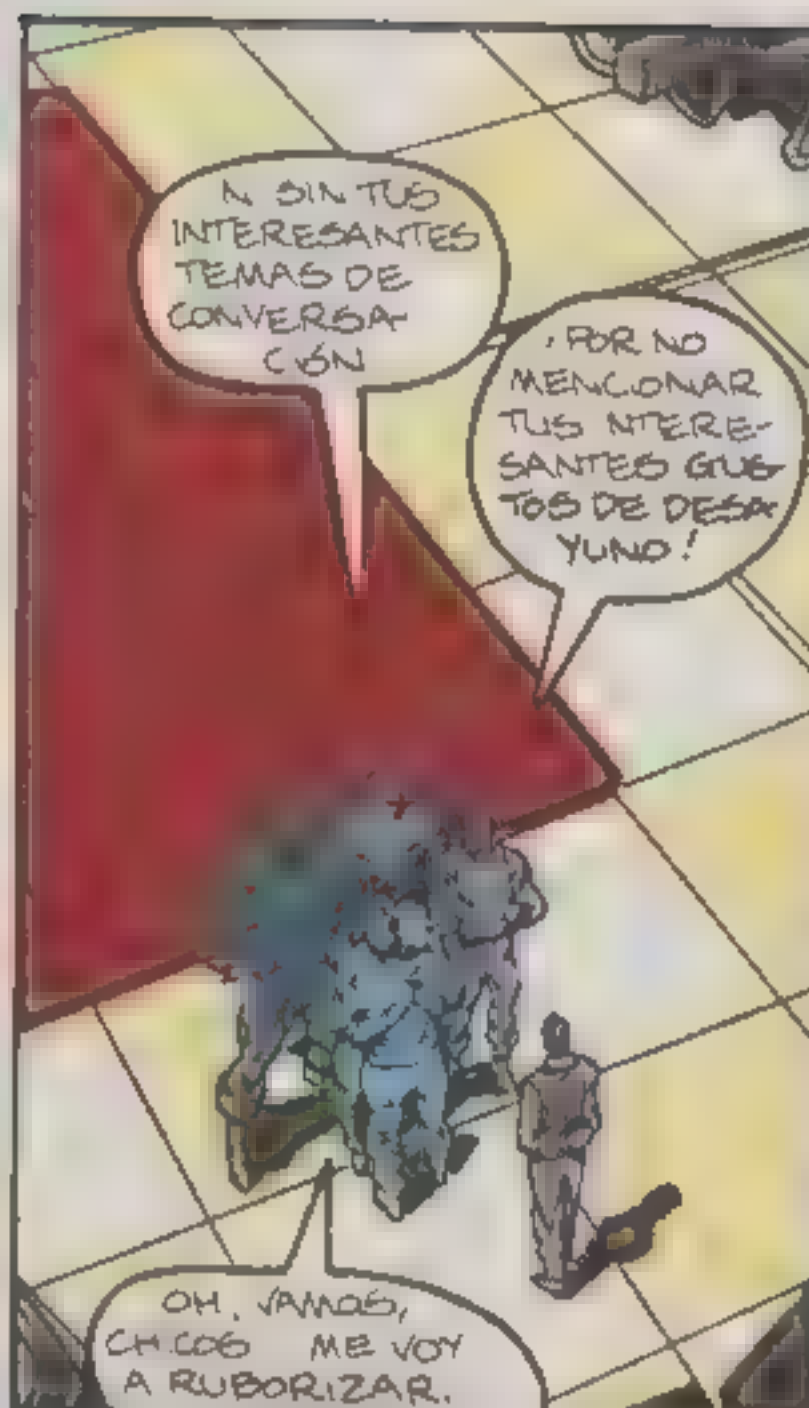




ESTUPENDO. TE ECHAMOS
MUCHO DE MENOS ESTÁS SE-
MANAS

¿EN SERIO?

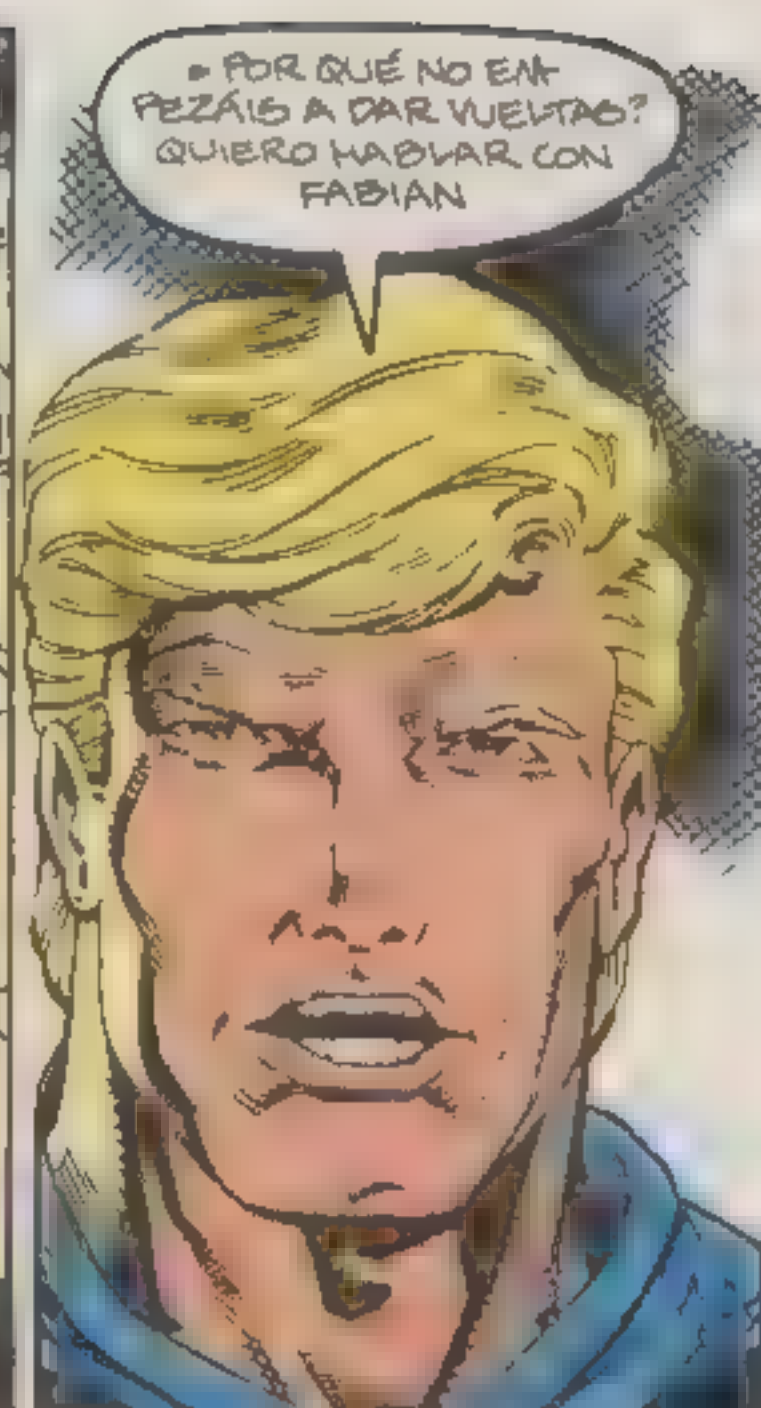
YA VO CREO
ESTE S TID NO ES
EL MISMO SIN TUS
CHISMECHOS.



N SIN TUS
INTERESANTES
TEMAS DE
CONVERSA-
CIÓN

¿POR NO
MENCIONAR
TUS NTERE-
SANTES GUS-
TOS DE DESA-
YUNO!

OH, JAMES,
CHICOS ME VOY
A RUBORIZAR.



• POR QUÉ NO EM-
PEZÁIS A DAR VUELTAS?
QUIERO HABLAR CON
FABIAN



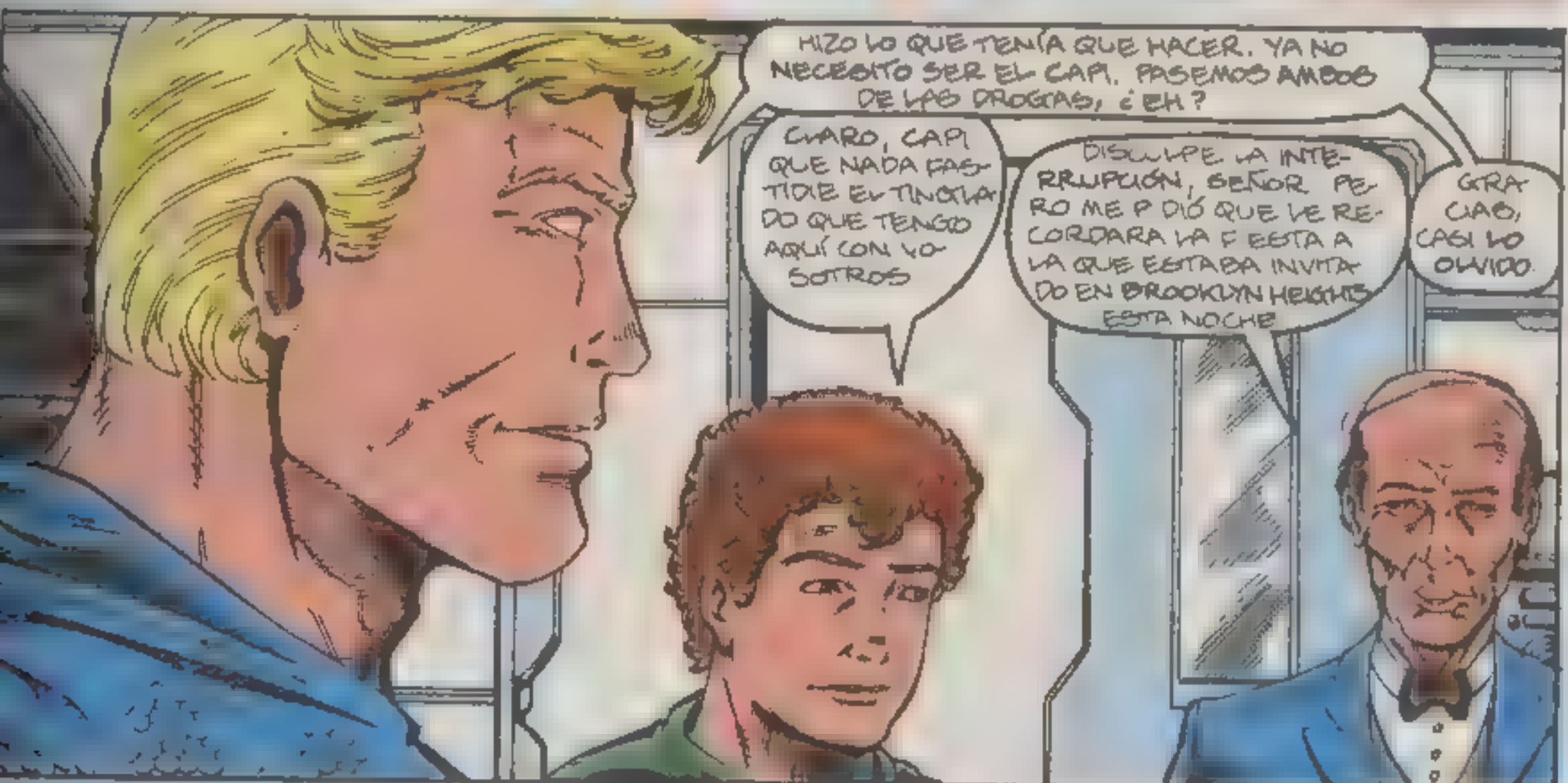
NO SE QUE TE HABRÁ
CONTADO JARVIS SOBRE
LO OCURRIDO AQUÍ EN TU
AGENCIA PERO QUIERO
QUE SEPAS QUE COMPREN-
DO CUANTO TE COSTARÍA
UNA PARTE DE TU ADICCIÓN
A LAS DROGAS.

VERAS MIENTRAS NVESTIGABA TU RED
DE SUMINISTRADORES, ME VI EXPUESTO
A UNA CANTIDAD CASI LETAL DE HIELO,
Y REACCIONÓ DE FORMA EXTRAÑA AL
SUERO DEL SUPERSOLDADO DE MI

SANGRE.

OH,
GUAY

PARA CURARME
TUVERON QUE FILTRAR
EL SUERO Y SACARLO DE
MI SANGRE EL SUPERSOL-
DADO NO ERA UNA DROGA
RECREATIVA COMO EL
HEVO PERO ME ALEGRO
DE QUE ESTE FUERA
DE MI ORGANISMO



HIZO LO QUE TENÍA QUE HACER. YA NO
NECESITO SER EL CAPI. PASEMOS AMBOS
DE LAS DROGAS, ¿EH?

CLARO, CAPI
QUE NADA FASTIDIE EL TINGLA-
DO QUE TENGO
AQUÍ CON VO-
SOTROS

DISCULPE LA INTE-
RRUPCIÓN, SEÑOR PE-
RO ME P DIÓ QUE VE RE-
CORDARA LA FESTA A
LA QUE ESTABA INVITA-
DO EN BROOKLYN HEIGHTS
ESTA NOCHE

GRATIAO,
CASI LO
OLVIDO.

MIENTRAS, EN LA BASE DE LA SOCIEDAD SERPIENTE

VALE, IGGY MAMBA NEGRA ES TU ABOGADA HABLA RÁPIDO. TU JUICIO EMPIEZA DENTRO DE MEDIA HORA.

GRACIAS AL CIELO TANYA, TAL VEZ PUEDA ARREGLAR ESTO!

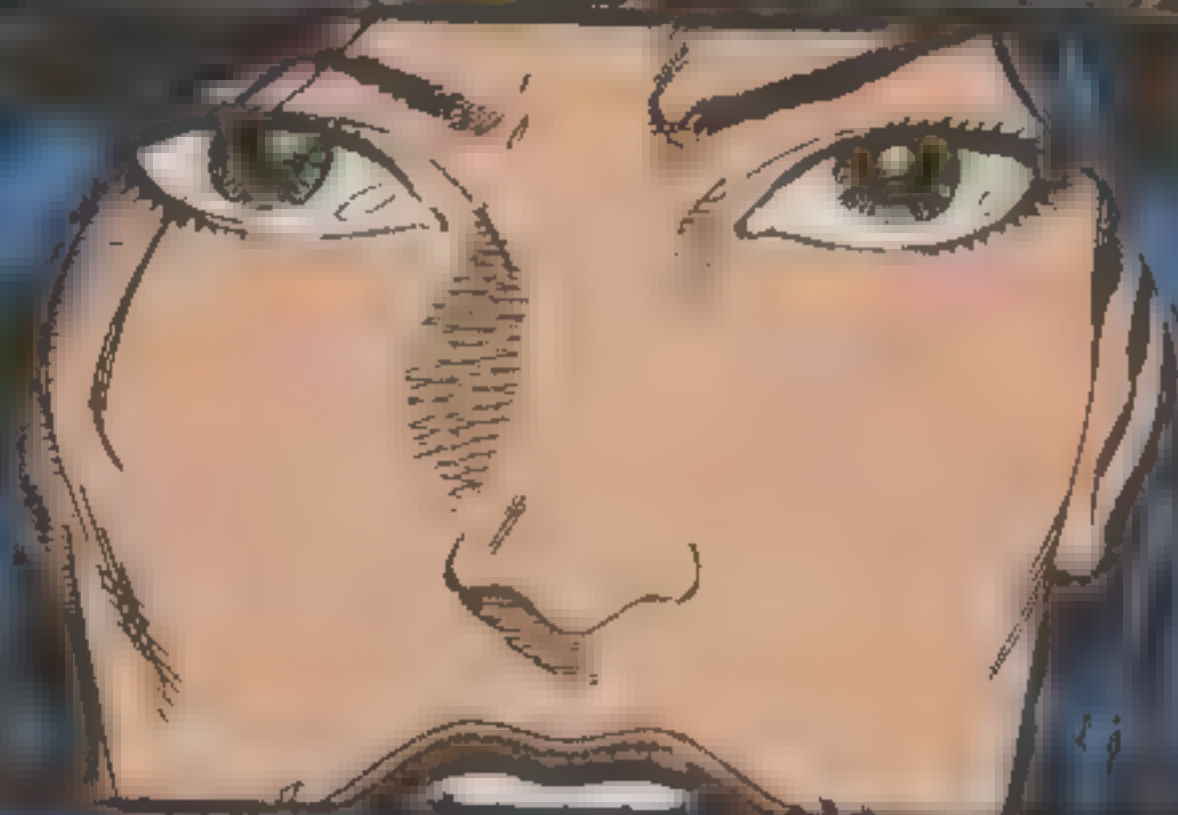
TANYA ¿QUÉ ESTÁ OCURRIENDO?
¿DE QUÉ SE ME ACUSA?

DE TRAICIÓN

¡PERO SI NO HE TRABAJADO A LA SOCIEDAD SERPIENTE EN TODOS ESTOS MESES DE EXCEDENCIA!

TENDRÁS QUE SER SINCERA CONMIGO, RACHEL LA SOCIEDAD TE VIGILA DESDE HACE SEMANAS *

* TOMO ANTERIOR



... Y, SEGÚN VOS INFORMES, HAS COMETIDO Ciertas INDISCRECIONES.

¿EÍ? ¿CÓMO QUE?

RACHEL, EL HOMBRE CON EL QUE SALES... ¿ESO NO ES EL CAPITÁN AMÉRICA?

SÍ

¡PERO TE JURO, TANYA, QUE NO LE HE REVELADO NADA SOBRE LA SOCIEDAD, SUS MIEMBROS O SUS OPERACIONES

¿E NO VES QUE YA HABRÍA IRROMPIDO AQUÍ??

NO SÉ QUÉ PENSAR, RACHEL SOY TU MEJOR AMIGA QUÍMERA HUBIERAS CONFIADO EN MÍ ANTES DE LLEGAR A ESTO

¡FUE ATADA, TANYA! NO
DEBA COMPROMETERME A ÉL,
¡FUE A VOSOTROS! ¡ASI
QUE NO CONTÉ NADA A
NADIE!

BUENO, ESTABA AHÍ CUANDO ME
ATRAJO POR VEZ PRIMERA EN ESE
CENTRO COMERCIAL DONDE PERSEGUÍA
MOS A MODOK.

LE VI DOS VECES MÁS, LA SE-
GUNDA ÉL Y YO SOMOS CONTRA
ESE MATA-BANDIDOS AZOTE...

SE RESISTIÓ A MIS AVANCES, POR SUPUES-
TO. LO QUE ME HIZO DESEARLE AÚN MÁS. CO-
MO SABES, YO LE LLAMÉ CUANDO VÍO
RA INTENTÓ TOMAR NUESTRA VIEJA
BASE.

¿COMO OCURRIÓ?
¿COMO TE ENROJASTE
CON ÉL EL MAYOR
BUENAZO DEL MUNDO?

EL CASO ES QUE TRAS DEJAR LA
SOCIEDAD, ME VI ATRAPADA EN UN PO-
ZO PROFUNDO, Y ÉL VIÑO A MI RESCATE.
ME UNÍ A SU BÚSQUEDA DE UNA JOYA MÍSTI-
CA LLAMADA LA PIEDRA SANGRE.

Y ASI ES COMO EMPEZÉ A CONOCER-
ME MEJOR.

¿PORQUE OBVIAMENTE CONO-
CÍA TU PASADO, Y AUN ASI QUERÍA
SABER CONTIGO?

COSTÓ MUCHO CONVENCER-
ME, PERO SÍ.

¿PERO POR QUÉ? ¿QUÉ ES-
PERABA DE TI?

TRANQUILA, RACHEL. GOLO
TE HAGO PREGUNTAS QUE LA
ACUSACIÓN TE HARÁ EN EL JUICIO.

PERDÓNAME POR SER
FRANCA, PERO ME EXTRAÑA
QUE EL CAPITÁN AMÉRICA TE
PREFIERA A LAS SUPERHE-
ROINAS QUE CONOCE.

¡TA VEZ, PERO NUNCA ME PI-
DIÓ QUE TRAICIONARA A LA SOCIE-
DAD, NUNCA! ¡Y NO LO HICE!

OH, TANYA. ¿Y SI ME HALLAN
CULPABLE? ¿LAVADO DE CERE-
BRO Y EXPULSIÓN COMO LE
HICIERON A LA PRINCESA PI-
TÓN?

EGO ESPERO.

A MENOS QUE
TENGA MOTIVOS
OCULTOS.

¡PERO CIERTA
FACCIÓN DE LA SO-
CIEDAD EXIGE SAN-
GRE!

BROOKLYN HEIGHTS, AL CAER LA NOCHE



569 LEAMAN STREET HUM' M RESIDENCIA MAS HABITUAL, ADEMAS DE LA MANSION DE LOS VENGADORES

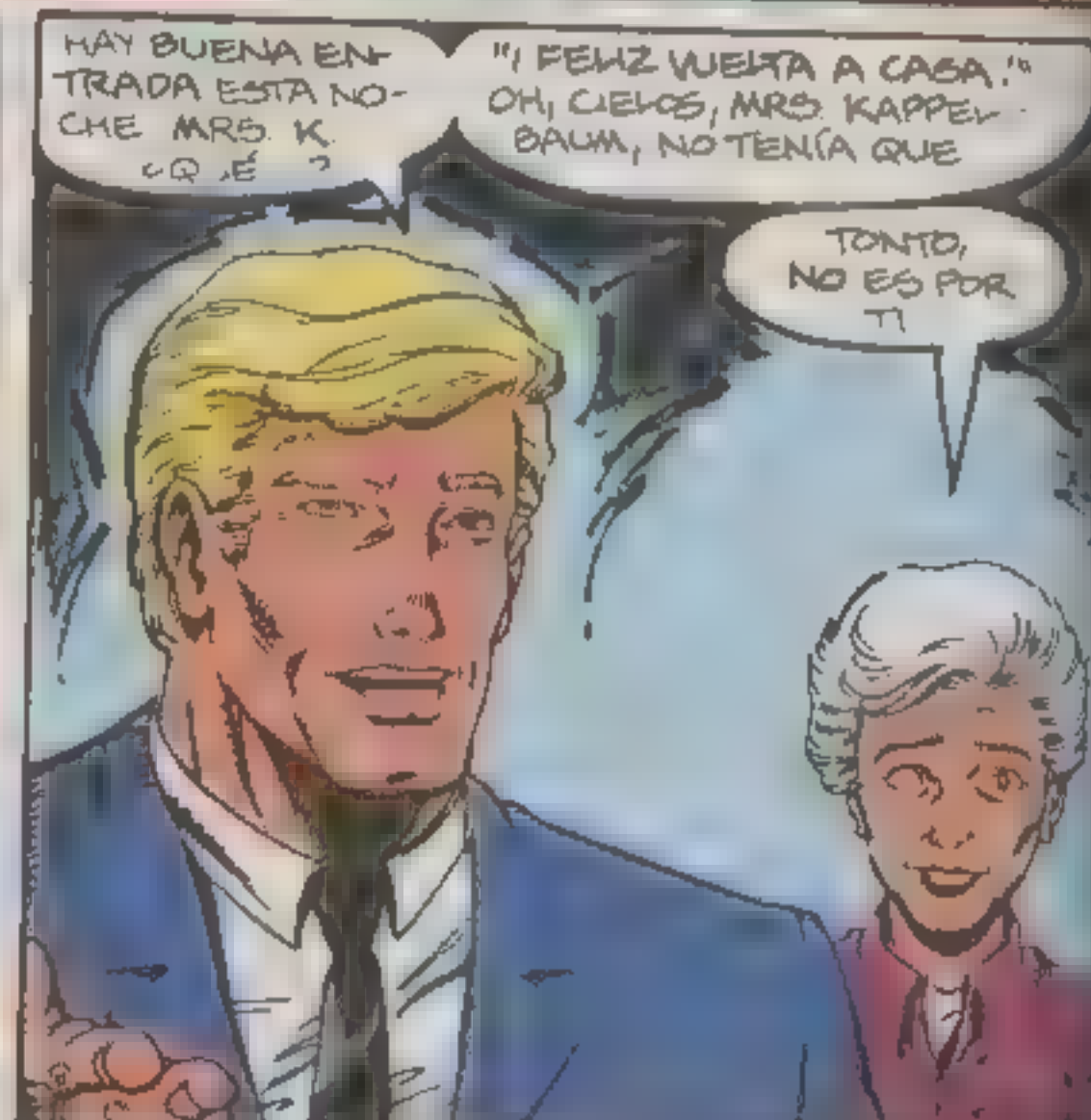
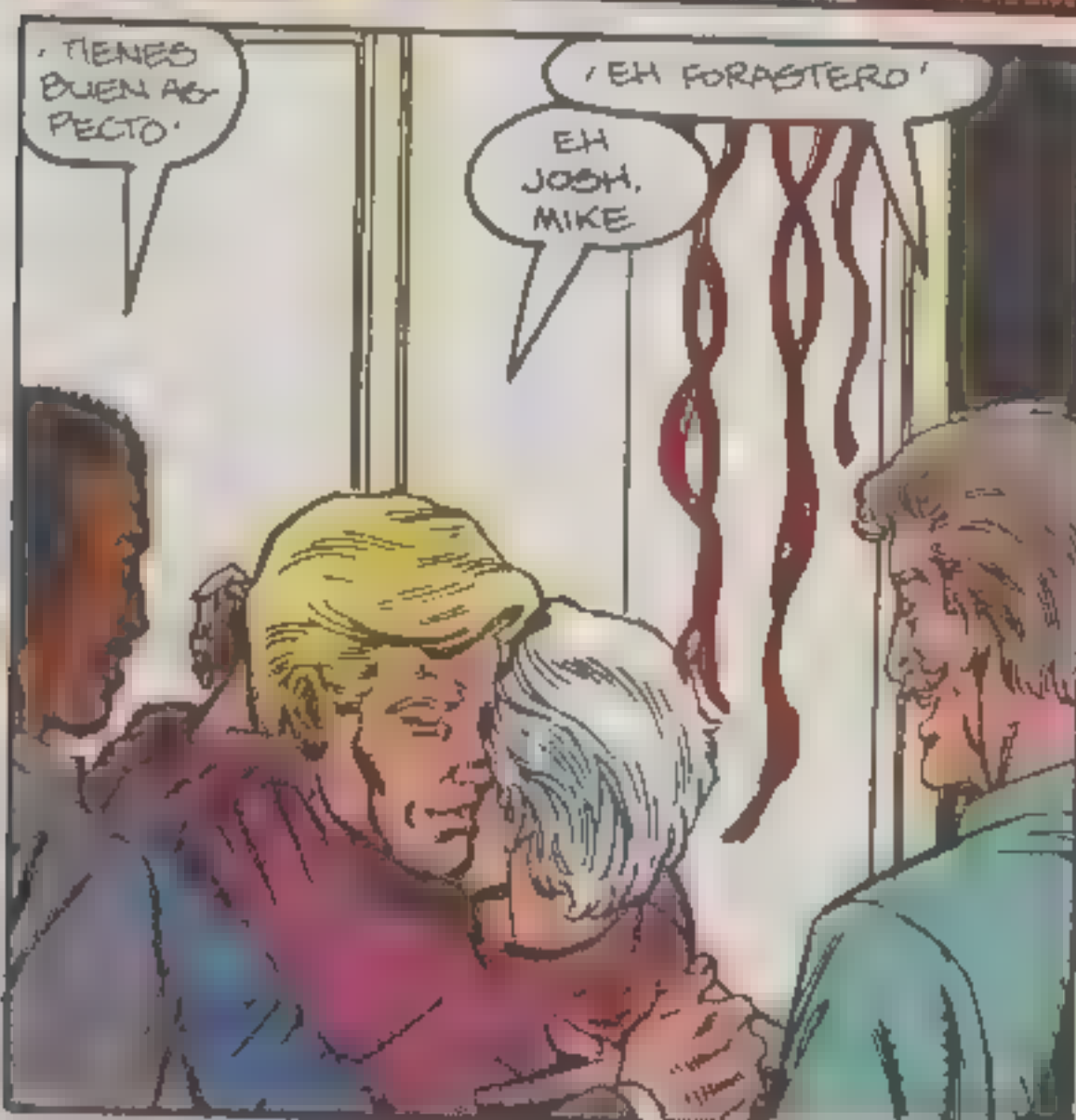


TANTOS RECUERDOS RELE QUE HA UN SIGLO

QUERRIA MAS TENER MAS CONTACTO CON LA VIEJA PANDILLA



NO ME LO PERDERIA POR NADA



ES POR LA CHULA
QUE TIENES DETRAS TE
ALUELDAS DE BERNIE
RODENTHAL, ¿VERDAD?

HOLA,
STEVE

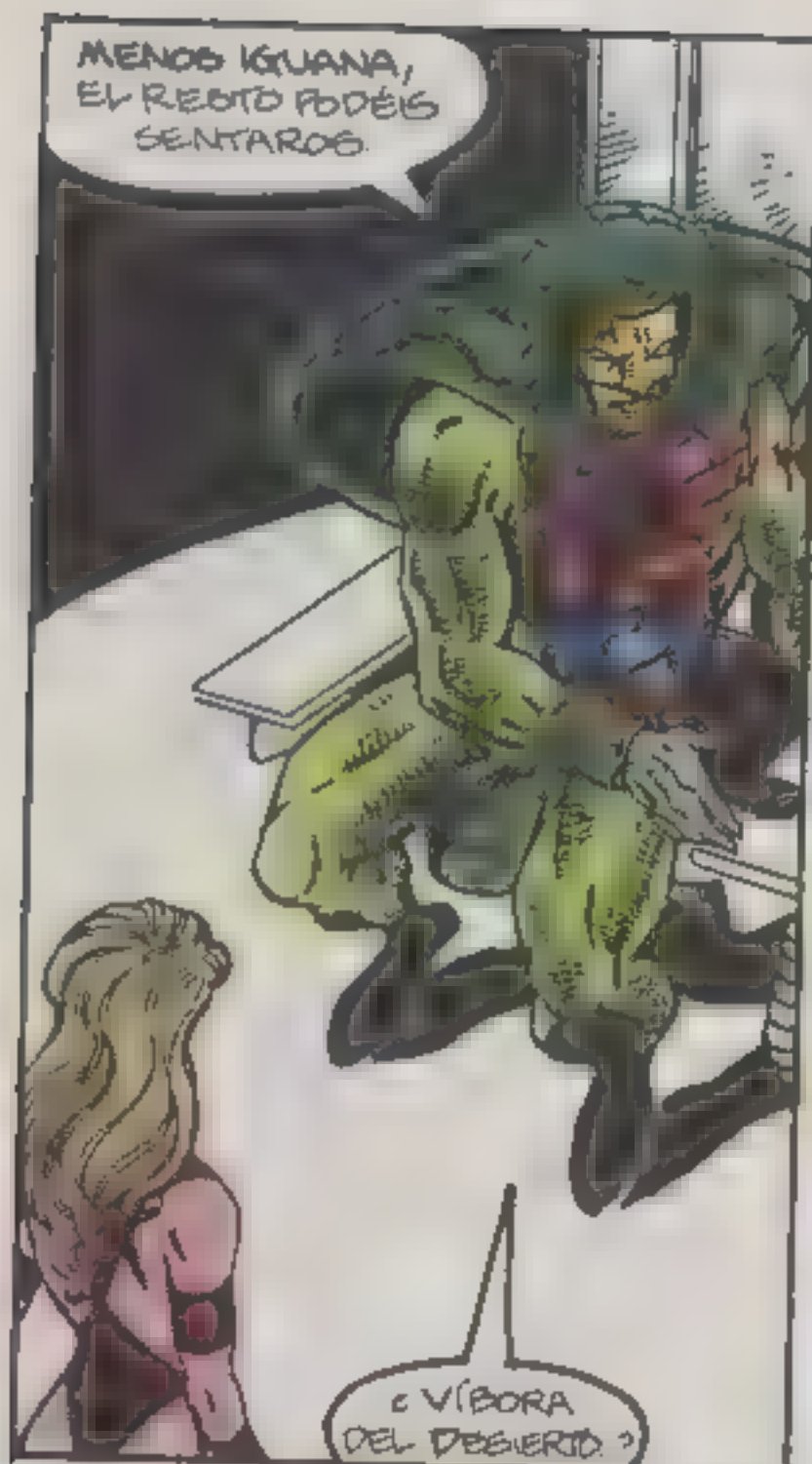
QUE SE
ACERQUE LA
ACUSADA

EL ALTO
TRIBUNAL DE LA
SOCIEDAD SERPIENTE
ABRE LA SESIÓN, PRE-
SIDIDA POR EL NOTAN
HONORABLE COBRA
REAL.

IGUANA,
HOY COMPARE-
CES ANTE TUS PA-
RES ACUSADA DE
CONSPIRACIÓN Y
TRACCIÓN. ¿CÓMO
TE DECLARAS?

LA ACUSADA SE
DECLARA "INOCENTE",
SEÑORÍA

B-B-B



MENOS IGUANA,
EL RESTO PODÉIS
SENTAROS.

«VÍBORA
DEL DESIERTO?»



EH, ¿JURAS DECIR TODA LA VERDAD
Y NADA MÁS QUE LA VERDAD, Y QUE
TU VIDA SEA

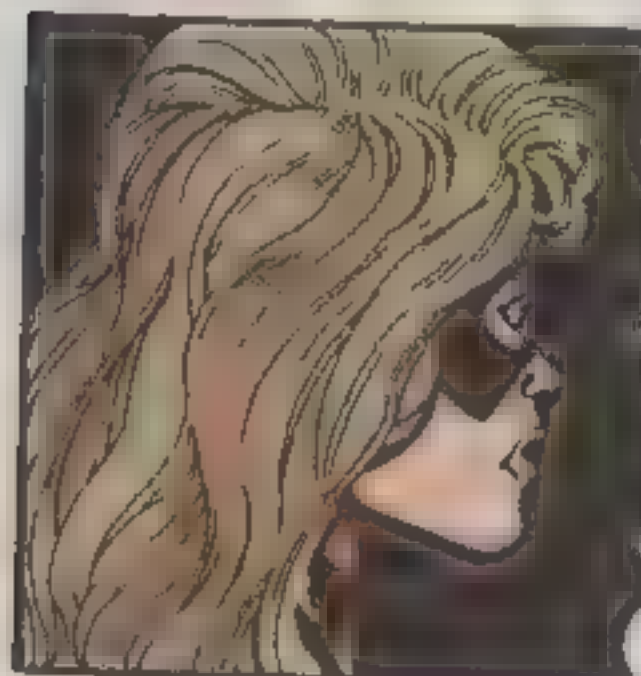
"ABORTADA"

ABORTADA, SI
NO LO HACES?

SÍ
SI ES POSIBLE



«TRALLA?»



«NIEGAS QUE EL HOMBRE AL
QUE HAS ESTADO VIENDO SOCIAL-
MENTE DURANTE AL MENOS LOS DOS
ÚLTIMOS MESES ES EL CAPITÁN
AMÉRICA?»

YO NI ADMITO NI NIEGO.

DEBO ADVERTIRTE QUE LAS
RESPUESTAS EVASIVAS SÓLO
CONVENCERÁN AL JURADO
DE QUE EXISTES ALGO

ADMITO QUE LE HE
VISTO.



¿QUE HAS VISTO SIN MÁSCARA?

SÍ

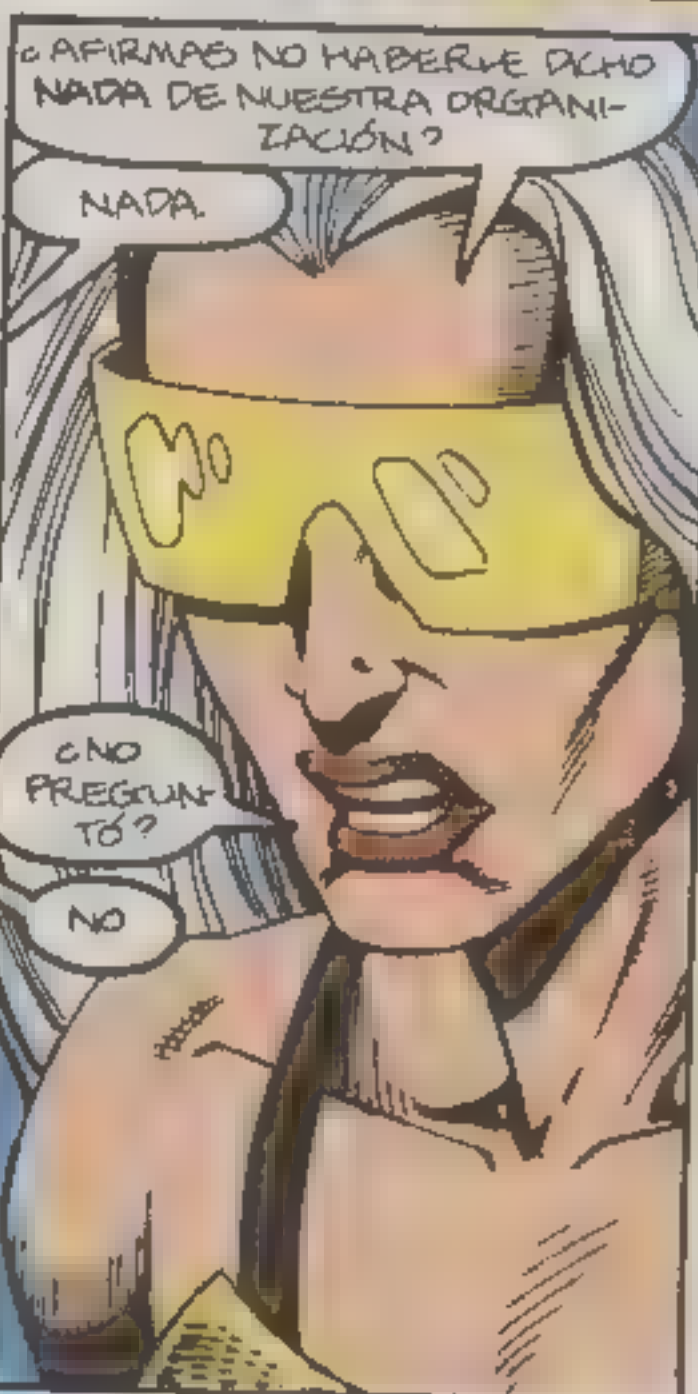
«TE HA
REVELADO SU NOM-
BRE REAL?»

SÓLO EL DE
PIA.

«¿QUÁN
ES?»



ME NIEGO A DECIRLO. IGUAL
QUE NO LE CONTÉ NADA SOBRE VO-
SOTROS A ÉL, ME NIEGO A CONTAROS
NADA DE LO QUE SÉ DE ÉL.



«AFIRMAS NO HABERLE DICHO
NADA DE NUESTRA ORGANI-
ZACIÓN?»

NADA.

«¿NO
PREGUN-
TÓ?»

NO

A VER SI ME ACLA-
RO ¿QUERES QUE
CREAMOS QUE EL
HOMBRE MÁS GAZMO-
NO DE AMÉRICA INICIA
UNA RELACIÓN CON UNA
FULANA INFAME Y NO
TIENE MOTIVOS OCUL-
TOS?

PROTESTO,
SEÑORÍA
ESA
DESCRIPCIÓN
DE LA ACU-
SADA ES
INJUSTA.



ACEPTADO TRALLA,
POR FAVOR, REFORMULA
LA CUESTIÓN

VA HORA DESPUÉS, EN EL
PUENTE DE BROOKLYN

ESPERO QUE
NO SEAMOS ANTI
SOCIALES YENDO
NOSADI DE LA
FIESTA

¿BROMEAS?
¡MÁS K PRACTICA-
MENTE NOS ECHO!

SI
QUERRÁ QUE
HABLEMOS, O
ALGO ASÍ

¿ASÍ TE GRADUASTE EN DERECHO?

AJÁ. CUM LAUDE. SI SUPE-
RO EL EXAMEN DE ABOGACÍA
DEL ESTADO DE NEW YORK,
YA ESTARÉ LISTA

NO... SABÍA QUE
PRETENDIERAS VIVER
AQUÍ.

BUENO YA
SABES QUE MI
FAMILIA ESTÁ AQUÍ
Y TRAS UN PAR DE
AÑOS EN LOS BOS-
QUES DE WICON-
SIN, EMPECE A AÑO-
RAR EL AJETREO DE
NEW YORK

¡CIEVOS, ESTO ES
DESESPERANTE! ¡ME
SENTÍ MÁS CÓMODA EN
NUESTRA PRIMERA
CITA!

¿Y, DE LO POCO QUE HEMOS
HABLADO ESTOS AÑOS, DEDU-
CO QUE DISFRUTASTE DE LA
FACULTAD DE DERECHO?

SÍ, EN GENERAL EN PARTE ES ABURRIDA,
EN PARTE FASCINANTE. PERO EN GENERAL,
CREO QUE TENGO UN DON PARA EL DERECHO

¿EN QUÉ ASPECTO QUIERES
ESPECIALIZARTE?

DERECHO PENAL.

OH, ME AYUDARÁS
A ENCERRAR A LOS BAN-
DIDOS QUE CAZO.

A MENOS QUE ME
CORRESPONDA DE-
FENDERLOS.

BASE DE LA SOCIEDAD SERPIENTE...

¿QUÉ TE ATRAJO HACIA EL CAPITÁN AMÉRICA?

BUENO ME PARECIÓ GUA-
PO... Y MUY VARONIL. QUERÍA
SABER SI TODA SU FAMA PO-
DÍA SER REAL.

AL CONOCERLE UN POCO,
VI QUE NO ERA SOLO FAMA, Y VI
COMO UN DESAFÍO QUE UN TIPO
COMO ÉSE ME ACEPTARA.

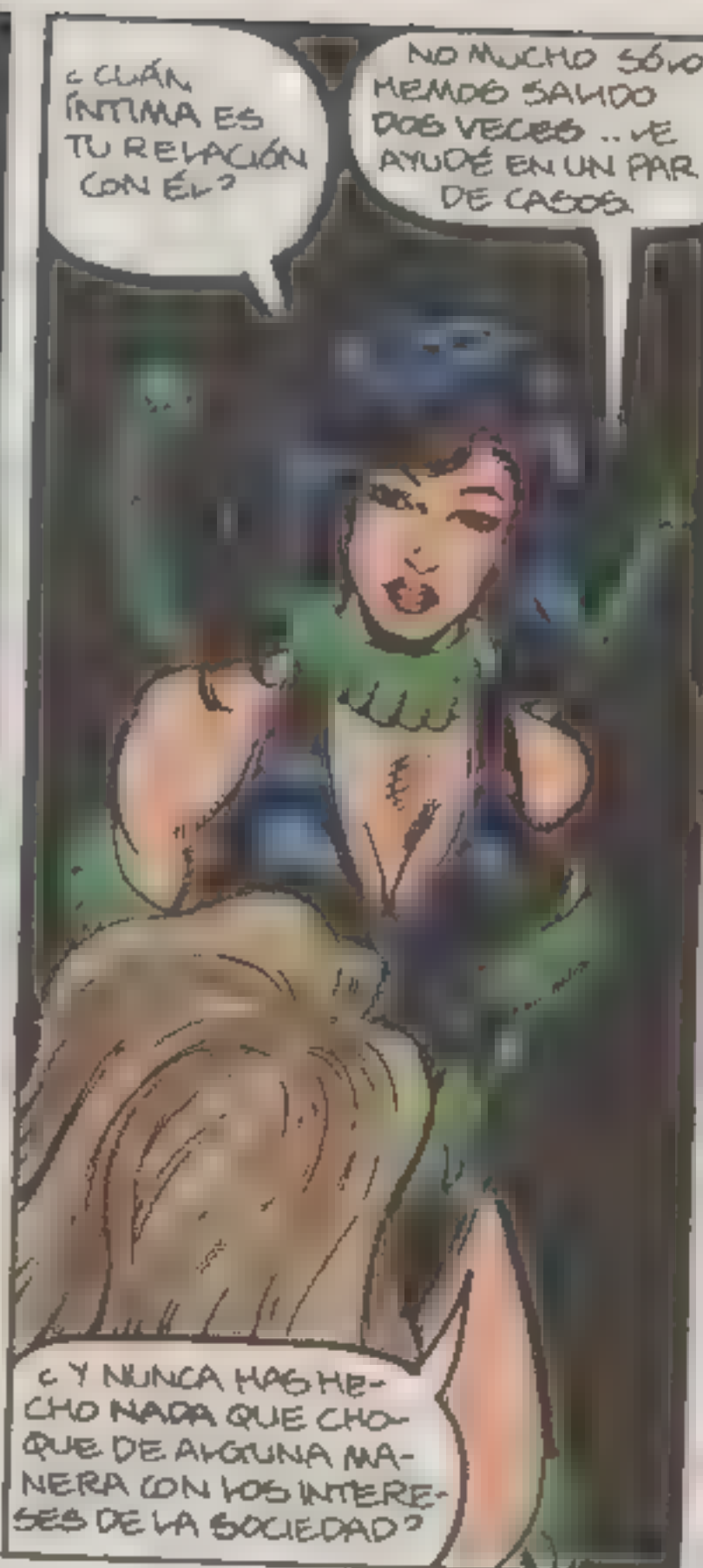


¿Y QUÉ LE ATRAJO DE TI?

NO ESTOY SEGURA, NUNCA ME LO HADICHO. PERO CRED QUE QUIERE AYUDARME A REFORMARME. SUPONGO QUE VE ALGÚN BIEN EN MÍ Y QUIERE AVENTARLO

¿Y TENIENDO UNA RELACIÓN CONTIGO PRETENDE LOGRARLO?

¿CÓMO SI NO?



¿CUÁN ÍNTIMA ES TU RELACIÓN CON ÉL?

NO MUCHO SÓLO MEMOS SAHDO DOS VECES... VE AYUDÉ EN UN PAR DE CASOS.

¿Y NUNCA HAS HECHO NADA QUE CHOQUE DE ALGUNA MANERA CON LOS INTERESES DE LA SOCIEDAD?



¡NO! LOS INTERESES DE LA SOCIEDAD SON EL LUCRO, LOS DEL CAPITAL EL BIEN PÚBLICO. NO PARTICIPÉ EN NINGÚN CASO EN QUE CHOYARAN

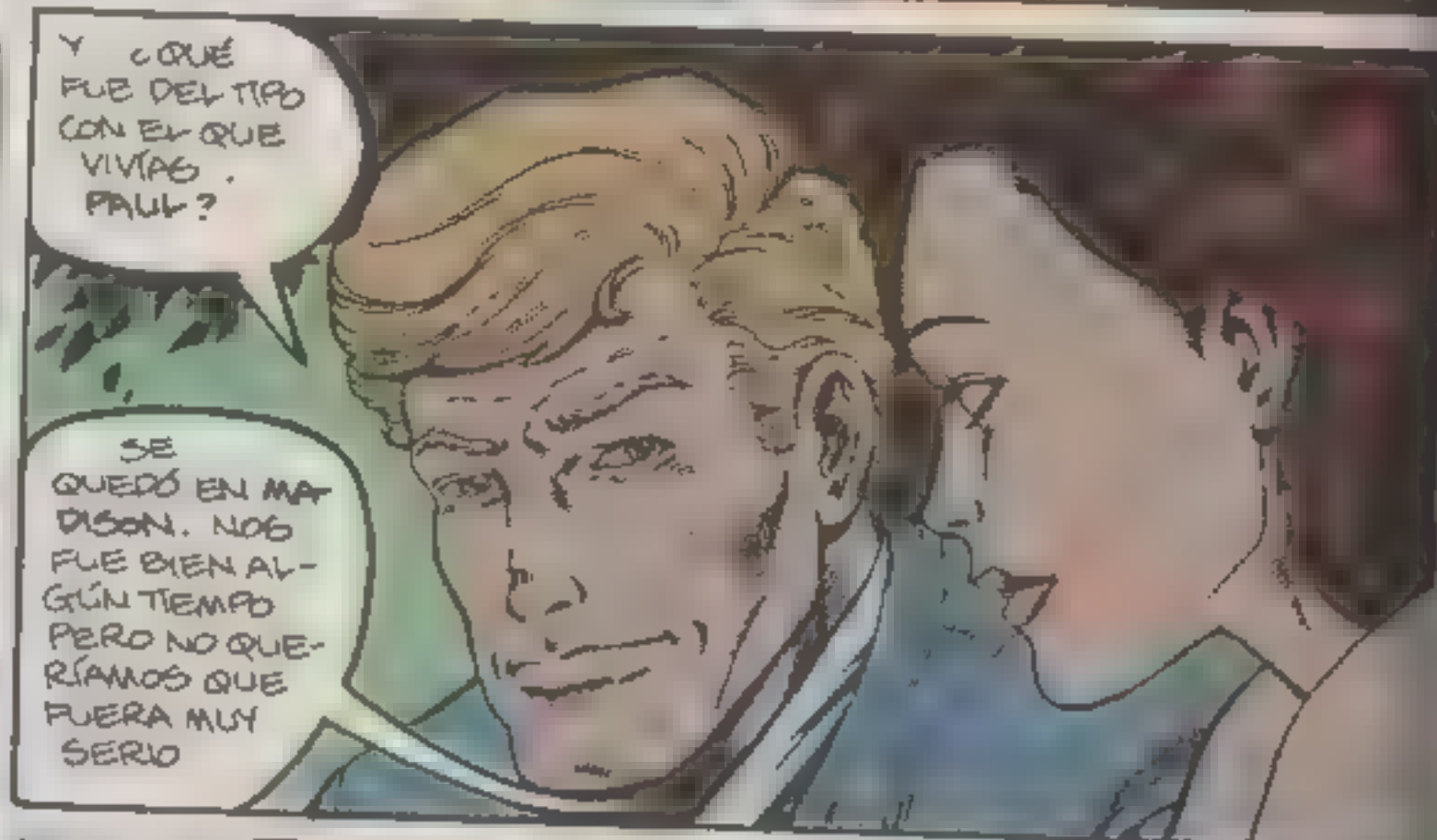
MIRA ESTOY EN EXCEDENCIA. ¿ME VAIS A DECIR LO QUE PUEDO HACER? ¿A QUIÉN PUEDO VER Y A QUIÉN NO?



BROOKLYN HEIGHTS

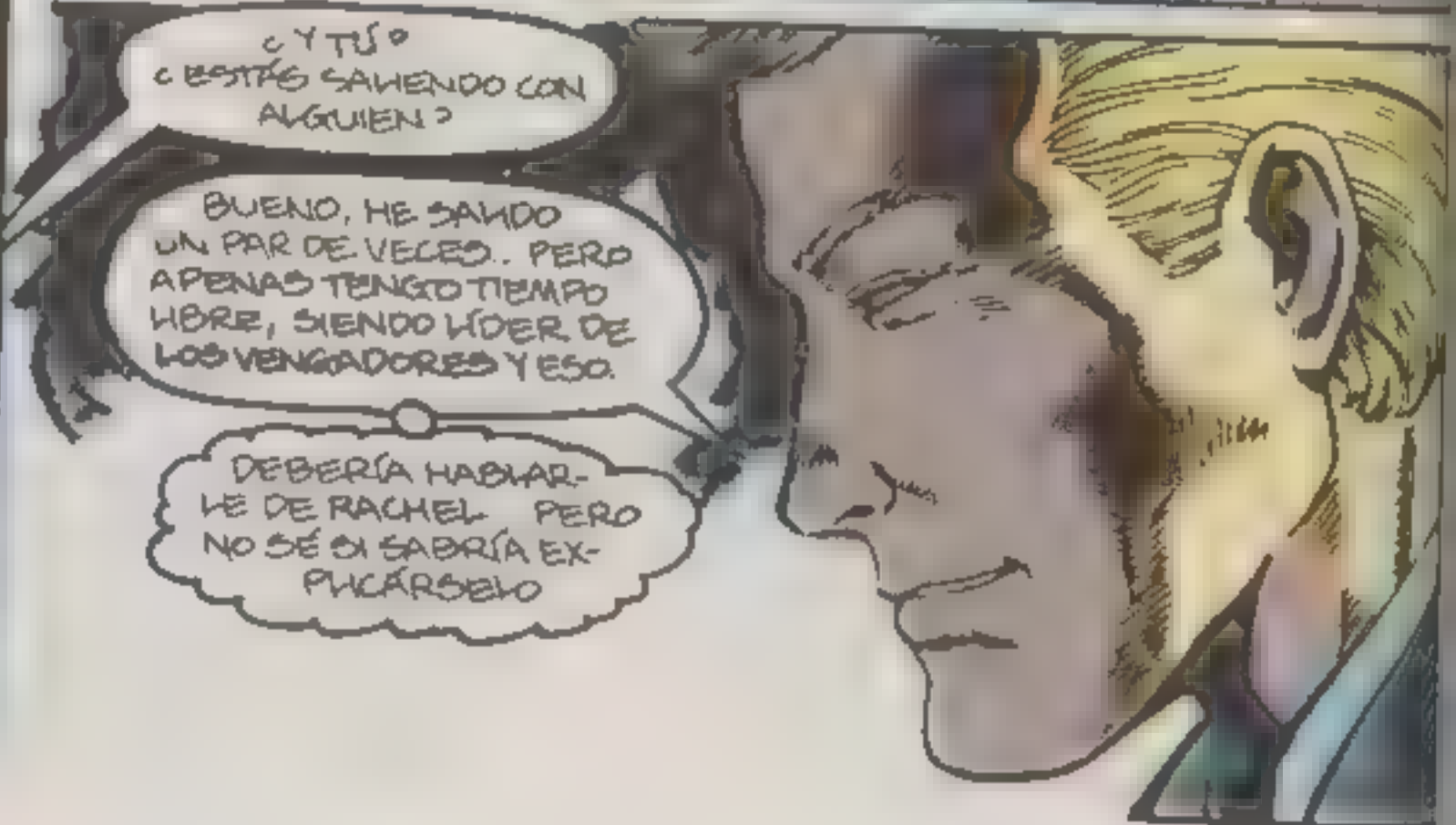
ASÍ QUE HAS ABANDONADO EL DIBUJO PARA SER SUPERHÉROE A TIEMPO COMPLETO, Y YO HE DEJADO DE SER UNA MAJARA CABEZA HUECA PARA SER UNA MUJER DE CARRERA *

SI COMO NOS CAMBIAN UN PAR DE AÑOS.



Y ¿QUÉ FUE DEL TIPO CON EL QUE VIVÍAS PAUL?

SE QUEDÓ EN MADISON. NOS FUE BIEN ALGÚN TIEMPO PERO NO QUERÍAMOS QUE FUERA MUY SERIO



¿Y TÚ? ¿ESTÁS SAHENDO CON ALGUIEN?

BUENO, HE SAHDO UN PAR DE VECES. PERO APENAS TENGO TIEMPO LIBRE, SIENDO LÍDER DE LOS VENGADORES Y ESO.

DEBERÍA HABLARLE DE RACHEL PERO NO SÉ SI SABRÍA EXPLICARSELO

* BERNIE DESCLUBIÓ LA IDENTIDAD SECRETA DE STEVE EN EL Nº 275 USA

PADE JE LA SOCIEDAD SERPIENTE

YA DESCUBRÍO UNA VEZ AL CAPITÁN AMÉRICA NUESTRA BASE, PROVOCANDO UNA MUY COSTOSA REUBICACIÓN.

AUN SUPONIENDO QUE NO LO HAYA HECHO YA LO CUAL LA DEFENSA NO HA PROBADO A MI SATISFACCIÓN

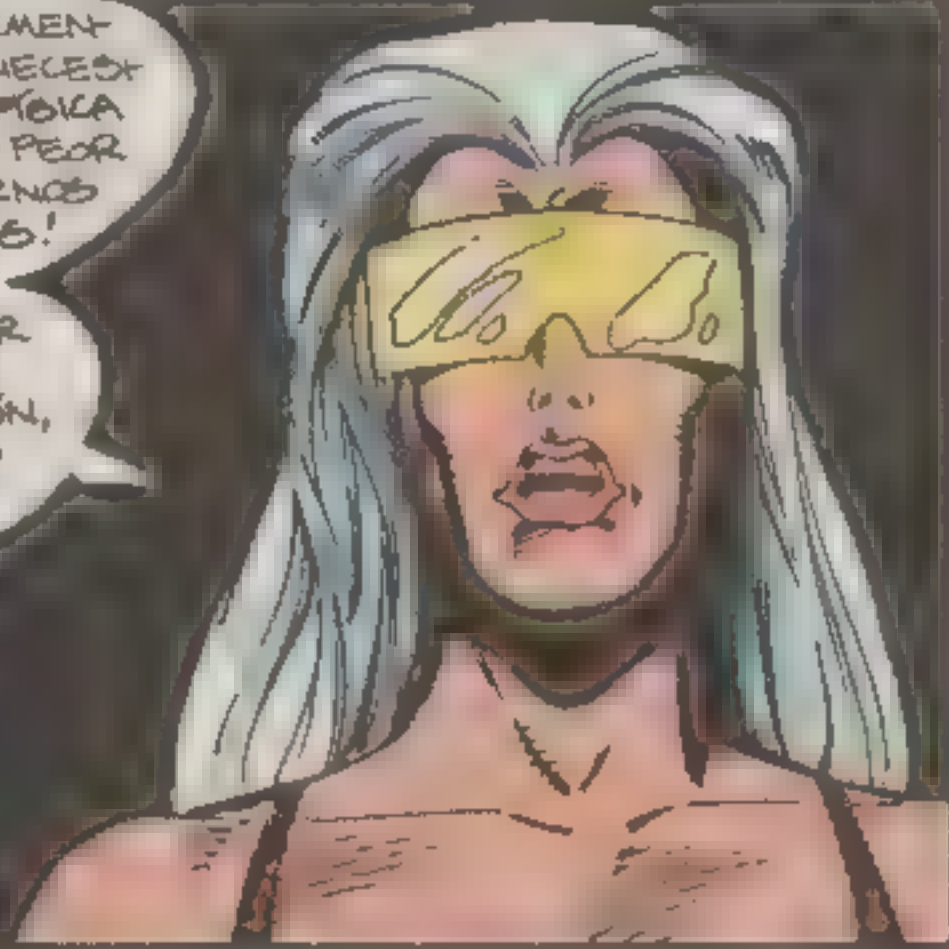
¿CÓMO PODEMOS DECANTAR TRANQUILOS SIN SABER SI VA A HABLAR EN NUESTROS?

PROTESTO SEÑORÍA! LA ACUSACIÓN NO HA DEMOSTRADO QUE SU RELACIÓN CON

¡ PROTESTA DESESTIMADA, MAMBA! PODRÁS DAR TUS PROPIAS CONCLUSIONES EN TU TURNO!

¡ TENEMOS AQUÍ UN ELEMENTO INCONTROLADO CUYA NECESIDAD DE GRATIFICACIÓN FÍSICA POR PARTE DE NUESTRO PEOR ENEMIGO PODRÍA PONERNOS A TODOS ENTRE REJAS!

¡ IGUANA MERECE SER HALLADA CULPABLE DE TRAICIÓN Y CONSPIRACIÓN, Y CASTIGADA CON TODO EL RIGOR DE LA LEY SERPENTINA!



DAMAS Y CABALLEROS DEL JURADO, LA ACUSACIÓN NO HA PROPORCIONADO NI UNA SOLA PRUEBA DE QUE LA COLEGA IGUANA HAYA PERJUDICADO O INTENTADO JOCAR A LA SOCIEDAD O A SUS MIEMBROS

HA DEMOSTRADO SU VALÍA EN NUMEROSAS OCASIONES, SALVÁNDONOS A VARIOS DE NOSOTROS A MÍMIMA DE LA MUERTE

CON QUIÉN SE ASOCIA FUERA DE ESTAS PAREDES ES ASUNTO SUYO, NO NUESTRO.

HEMOS OÍDO A LA ACUSACIÓN Y A LA DEFENSA COMO RECOGE NUESTRO ESTATUTO, DEBEMOS PONER EN CONSIDERACIÓN EL TESTIMONIO QUE HEMOS OÍDO

Y JUZGAR LA INOCENCIA O CULPABILIDAD DE LA ACUSADA PULGARES LEVANTADOS SIGNIFICA INOCENTE. PULGARES CAÍDOS SIGNIFICA CULPABLE.

IGUANA ES INOCENTE.

VOTAD
¡ YA!



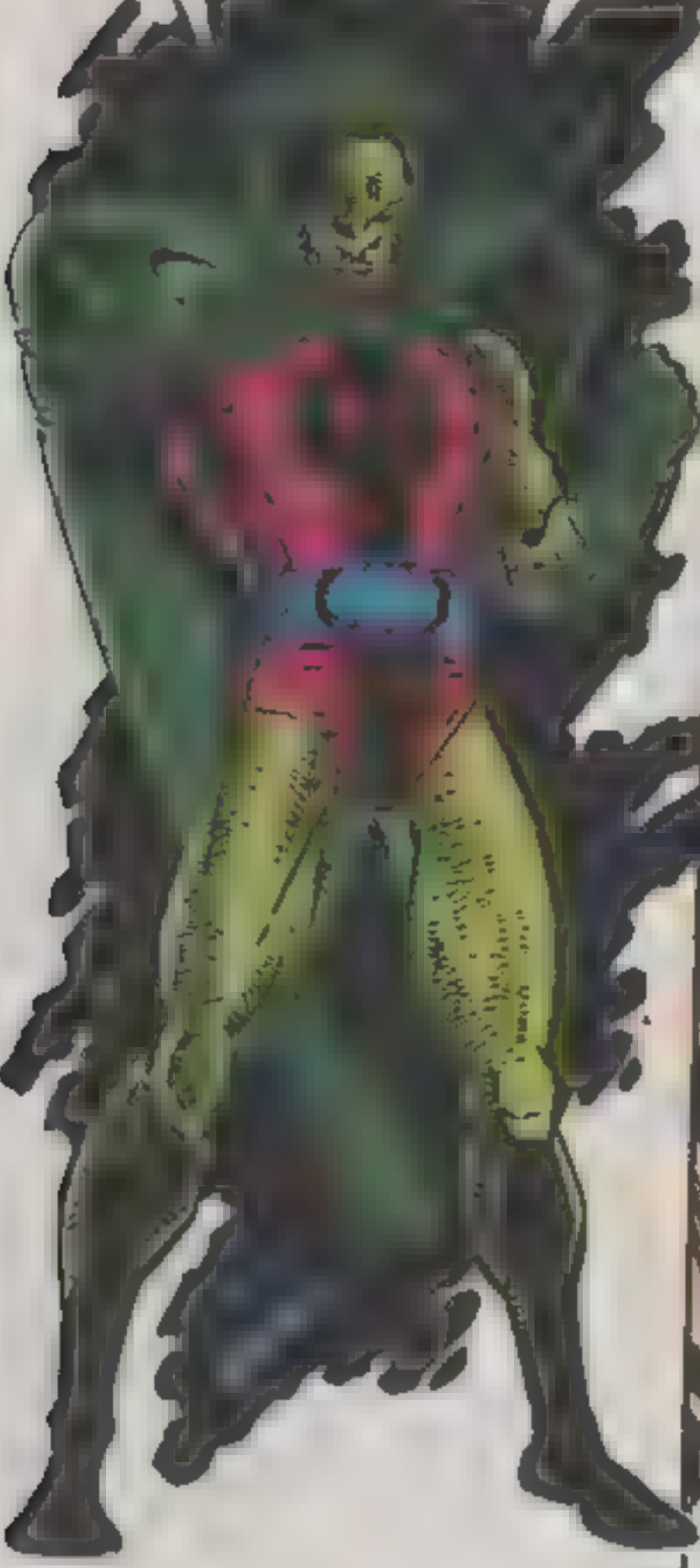
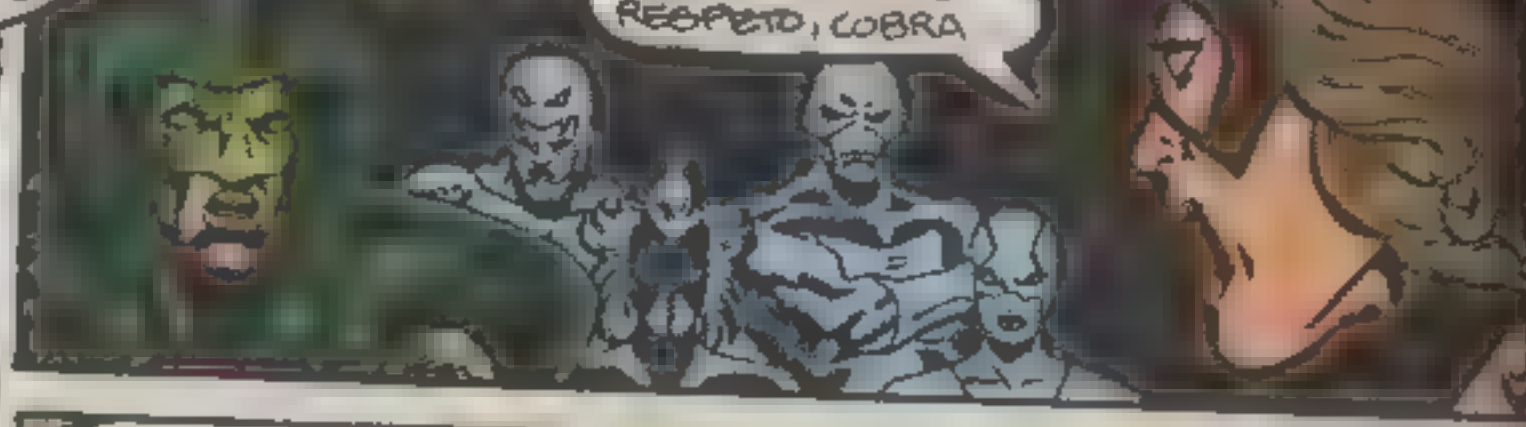


CUATRO O
CEN QUE ES
INOCENTE SIE-
TE DLEN QUE
ES CULPABLE
GANA LA MA-
YORÍA

IGUANA, LA MAYO-
RÍA DE TUS PARES TE
HAHA CULPABLE DE
TRAICIÓN Y CONSPIRA-
CIÓN EL CASTIGO PARA
LA TRAICIÓN ES MUERTE
POR INYECCIÓN VITAL

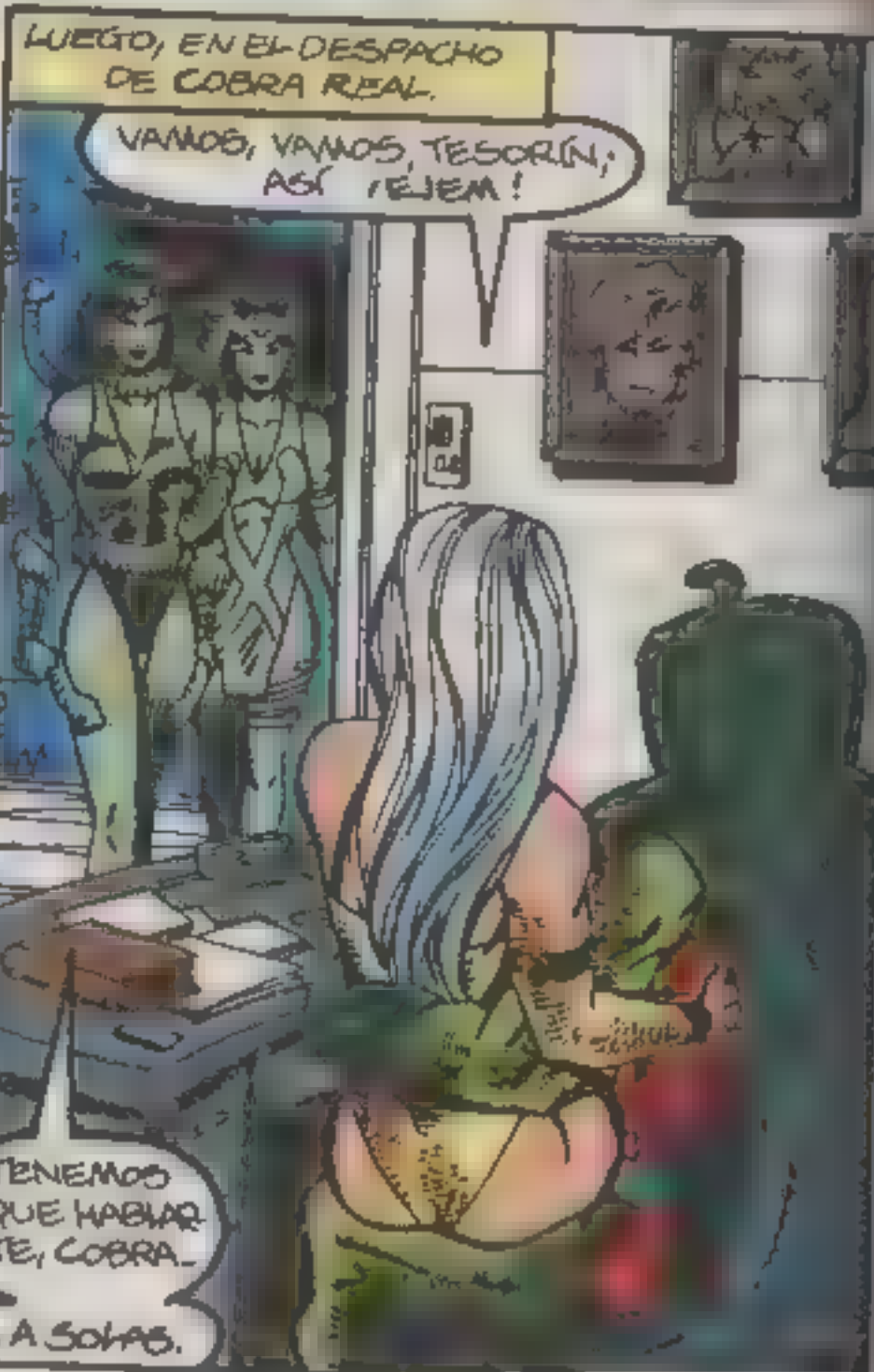
SIN EMBARGO, COMO JUEZ, PUEDO CON-
MUTAR TU SENTENCIA SI COOPERAS
CON NOSOTROS Y NOS DICES LO QUE
QUERAMOS SABER SOBRE EL CAPI-
TÁN AMÉRICA

CON EL DEBIDO
RESPECTO, COBRA



LÓMETE LA
MÁSCARA.
MORIRÁS, PUES
PUEDES CAMBIAR
DE OPINIÓN HAS-
TA MEDIANOCHE

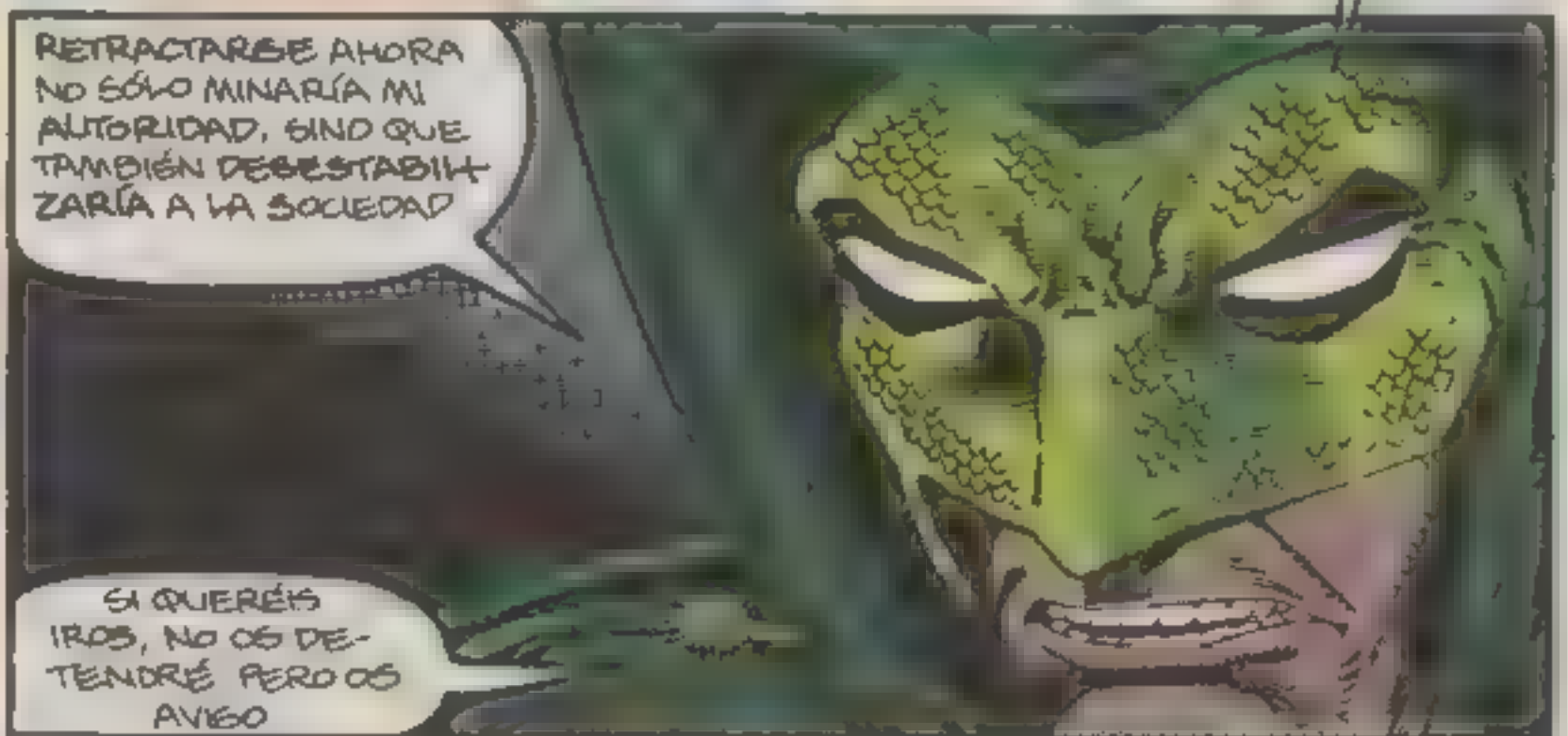
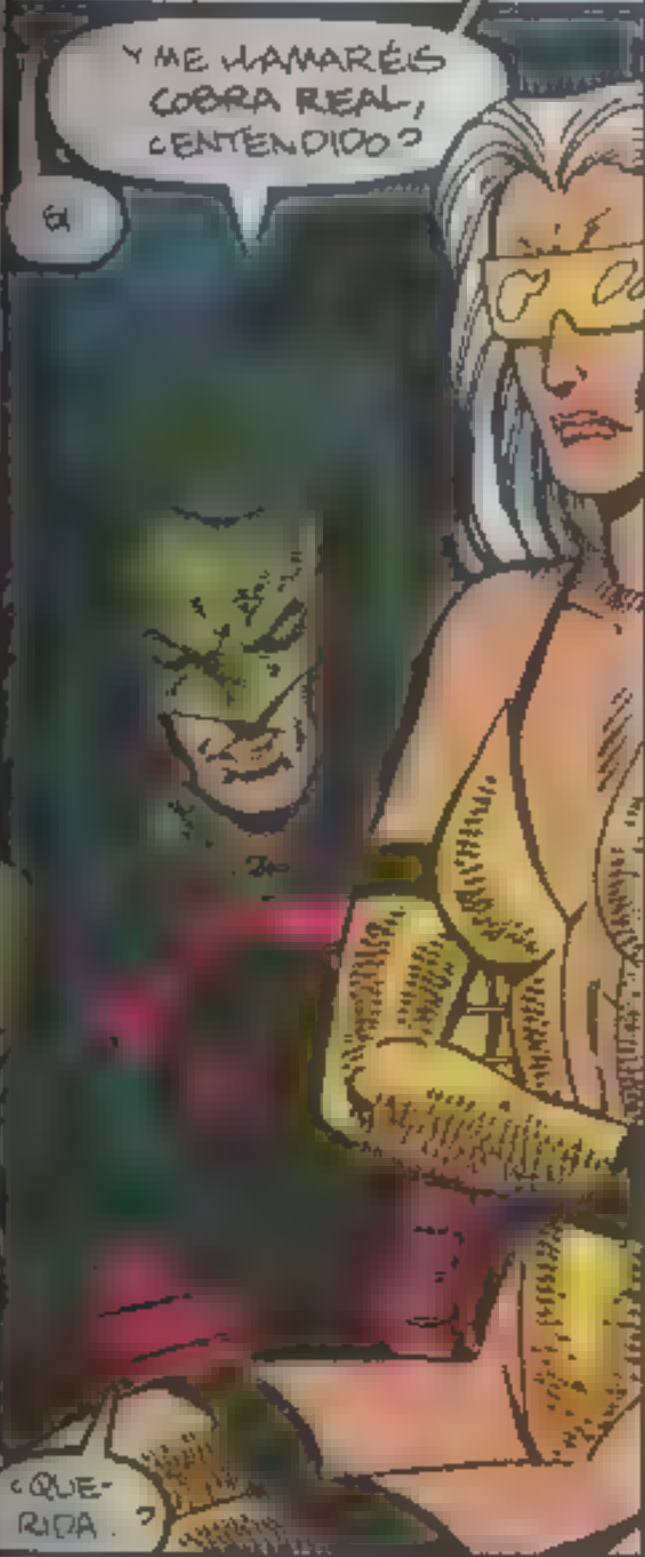
¡SE LEVANTA
LA SESIÓN!



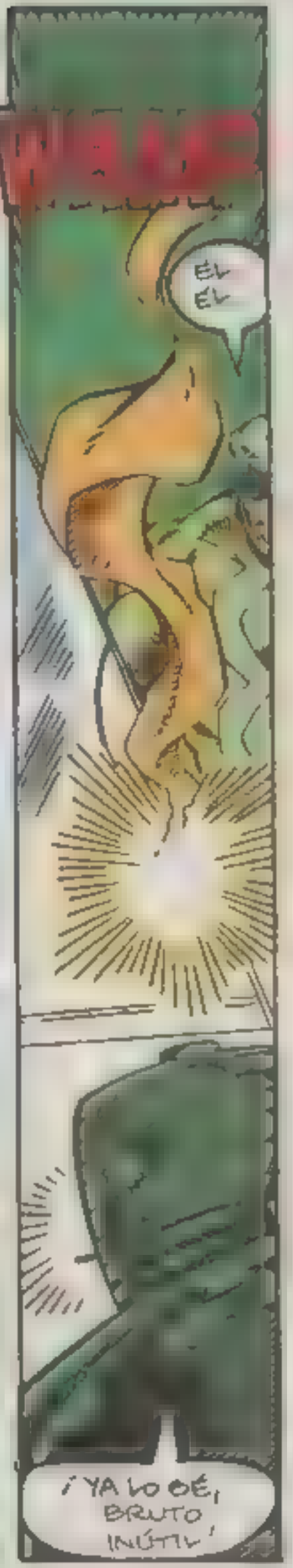
LUEGO, EN EL DESPACHO
DE COBRA REAL.

VAMOS, VAMOS, TESORÍN,
ASÍ ¡EJEM!

TENEMOS
QUE HABLAR
TE, COBRA.
A SOLAS.







PISTOLA *de* ALQUILER

EL APARTAMENTO EN EL
UPPER WEST SIDE DE
SETH VDLKER,
ALIAS CRISTALO.

THWWT

ESTÁS
A
CAJON.

ESTAMOS EN PAZ
ME SALVASTE LA VIDA
VEZ AHORA YOTE SALVA
LA TUYA.

POR FAVOR,
VETE

MARK GRUENWALD • RON LIM • DANNY BULANADI • MAX SCHEELE
GUION DIBUJO ENTINTADO COLOR
SANTAGO GARCIA TRADUCCIÓN • LUCÍA CANO ROTULACIÓN



¿DE CÓMO DAR-
TE LAS GRACIAS
POR QUE E DE-
JASTE AL MANDO DE
LA SOCIEDAD SER-
PENTE PARA EJE-
CUTARME ¿TE VO
YERES CREER?

VO
SÉ

¿COMO
LO SUPISTE?
TE TELEPOR-
TASTE AQUÍ EN
EL ÚLTIMO
SEGUNDO!



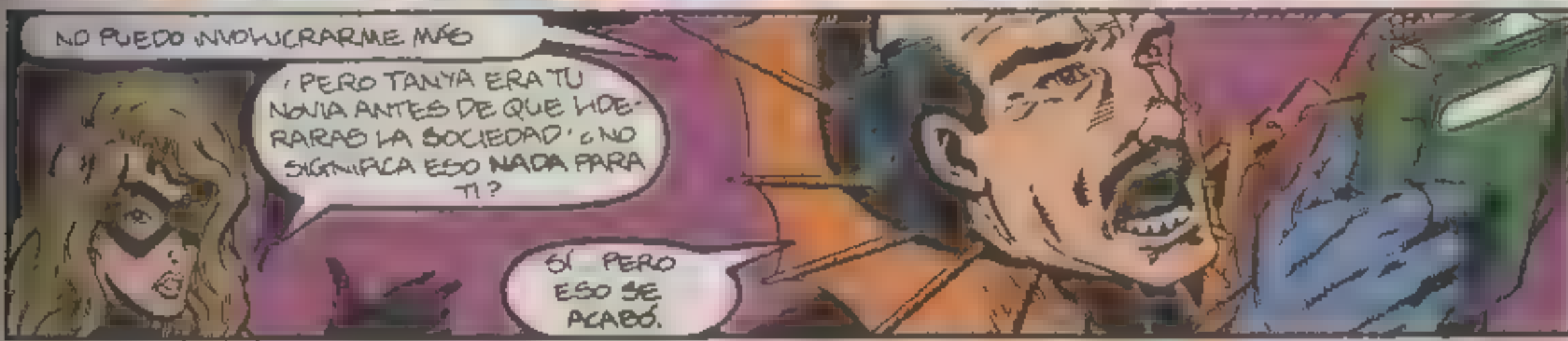
TANYA MAMBA NEGRA...ME WANÓ.
¡TANYA! ¡DIOS MÍO,
VUELVE AQUÍ Y SÁCALA
TAMBIÉN A ELLA! LA
MATARÁN EN CUANTO
LA IDENTIFIQUEN CO-
MO LA SOPHONA.

¿CRÓTAVO?
¿QUÉ TE PASA?



ENTONCES ESPERO QUE LA CHI-
CA SEA LO BASTANTE LISTA PARA
SALIR DE AQUÍ

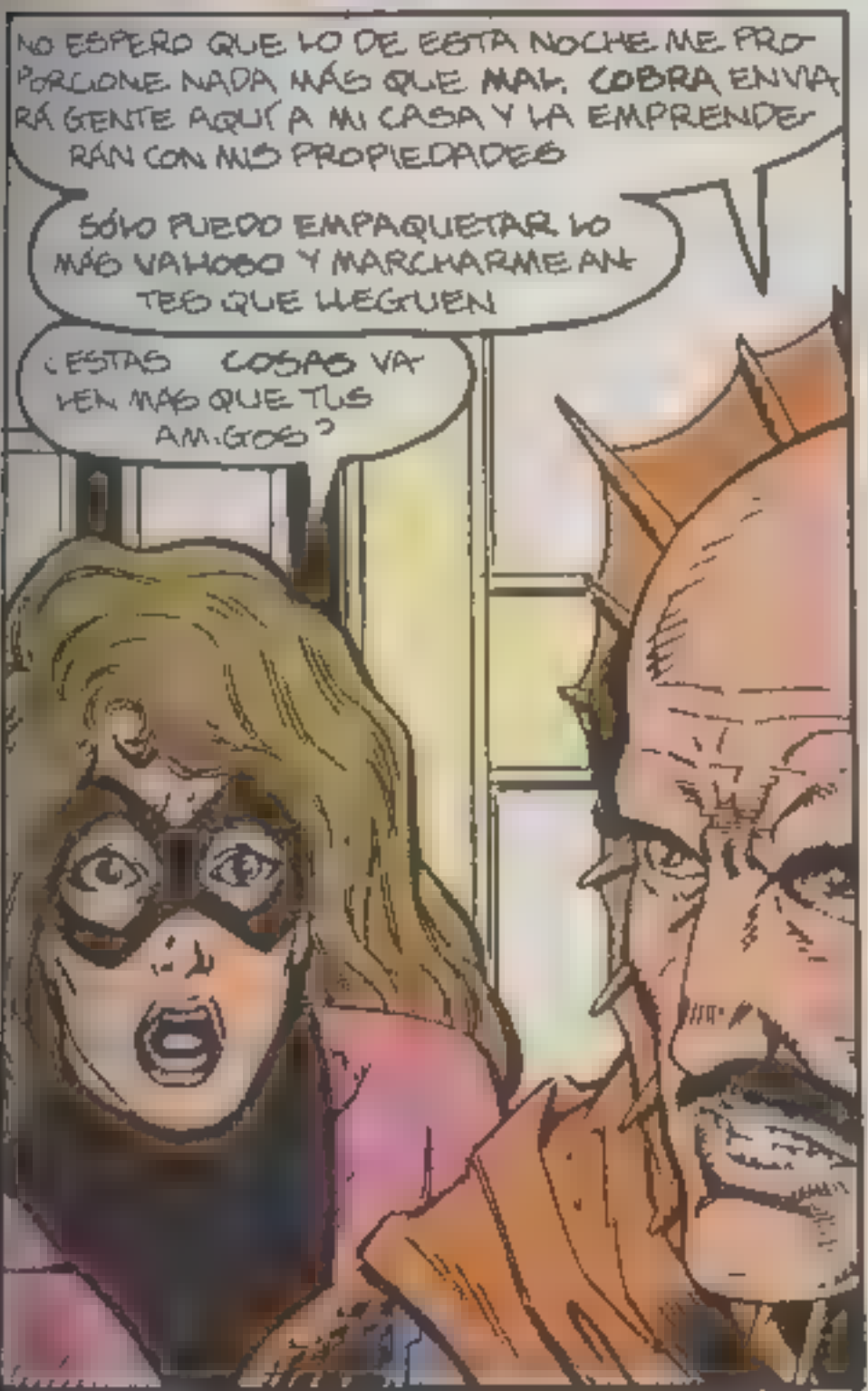
¿CRÓTAVO?



NO PUEDO INVOLUCRARME MÁS

¡PERO TANYA ERA TU
NOVIA ANTES DE QUE HDE-
RARAS LA SOCIEDAD! ¿NO
SIGNIFICA ESO NADA PARA
TI?

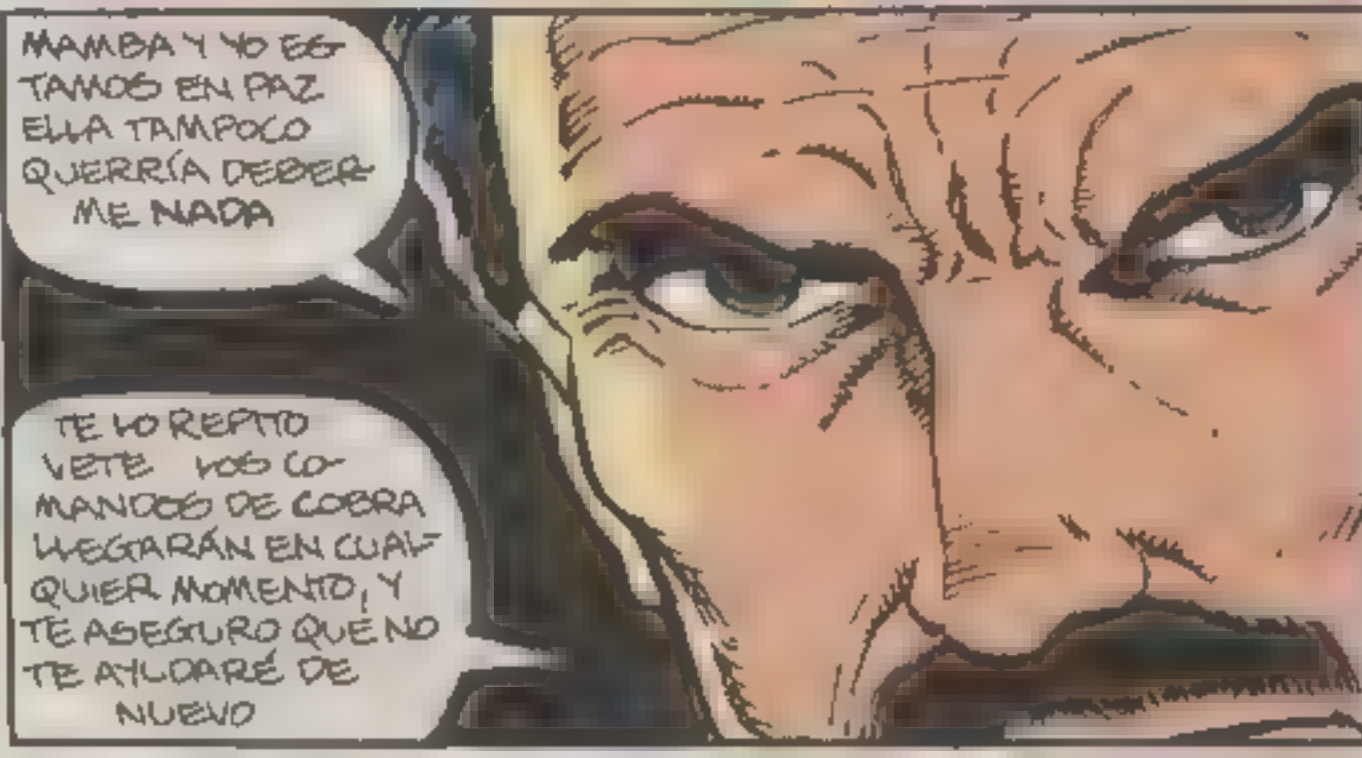
SÍ, PERO
ESO SE
ACABÓ.



NO ESPERO QUE LO DE ESTA NOCHE ME PRO-
PORCIONE NADA MÁS QUE MAL. COBRA ENVA-
RÁ GENTE AQUÍ A MI CASA Y LA EMPRENDE-
RÁN CON MIS PROPIEDADES

SÓLO PUEDO EMPAQUETAR LO
MÁS VAHOBO Y MARCHARME AN-
TES QUE LLEGUEN

¿ESTAS COSAS VA-
LEN MÁS QUE TUS
AMIGOS?



MAMBA Y YO ES-
TAMOS EN PAZ
ELLA TAMPOCO
QUERRÍA DEBER-
ME NADA

TE LO REPTO
VETE. LOS CO-
MANDOS DE COBRA
LLEGARÁN EN CUAL-
QUIER MOMENTO, Y
TE ASEGURO QUE NO
TE AYUDARÉ DE
NUEVO

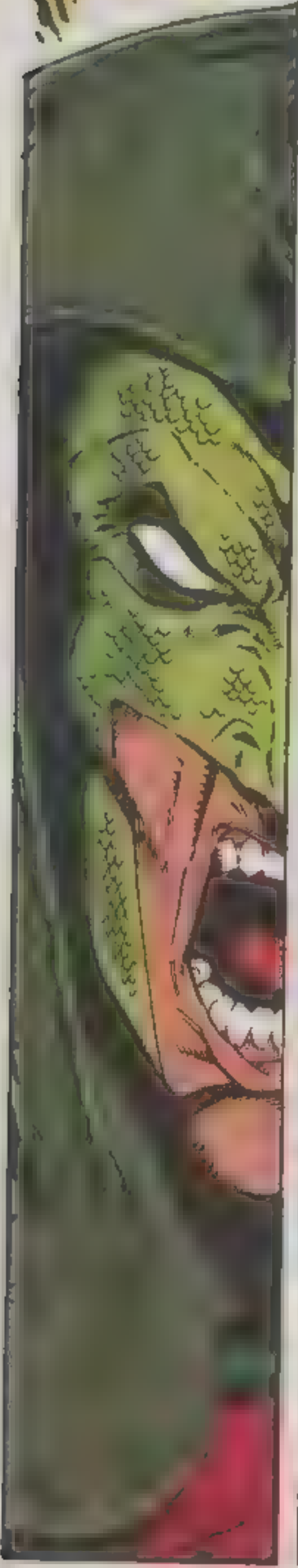


¡SI TÚ NO AYUDAS
A TANYA, DÉ QUIÉN
LO HARÁ!

¡AHORA
DISCÚLPAME,
EL HEDOR A COBR-
DIA ME ENFERMA

¡VAMOS A VER
HAY

¡IGUANA Y
GÓTALO SERÁN
EJECUTADOS EN
EL ACTO! PRIMA DE
SALARIO ANUAL
DOBLE PARA QUIEN
TRAIGA SUS CA
DAVERES



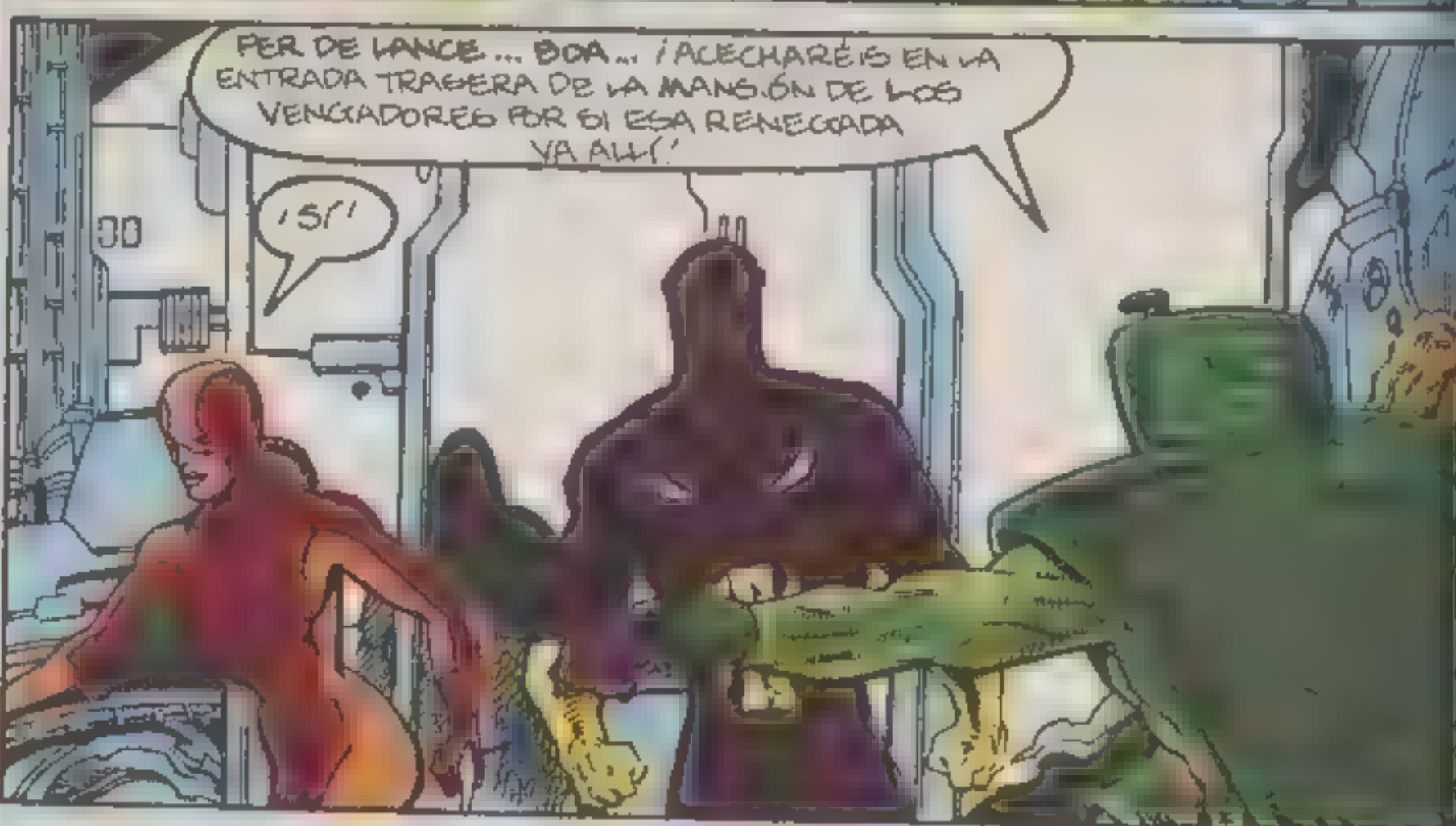
CULEBRA NEGRA CASCABEL. TRAH...
¡D AL PISO DE GÓTALO, A VER SI HAN
IDO ALLÍ!

HECHO
AMOR



ANACONDA... VIBORA DEL
DESERTO PITÓN DE ROCA...
¡D AL PISO DE IGUANA

VALE



FER DE LANCE... BOA... ¡ACECHARÉIS EN LA
ENTRADA TRASERA DE LA MANSIÓN DE LOS
VENGADORES POR SI ESA RENEGRADA
VA ALLÍ!

¡SÍ!



¿Y YO, CO-
BRA?

¡COBRA REAL,
MALDITA SEA!

TÚ Y YO,
BOA CONSTRUCTOR,
TENEMOS TRABAJO
EN CASA

¡VEN!

EN RESTAURANTE A UNO
VANDAS DE LA MANSIÓN DE
LOS VENGADORES



NO SE,
STEVE
SIENA COMO
TUE TU ANTI-
LA NOVIA QUE
LA ALGO
CONTIGO *



* EL EPISODIO ANTERIOR
TUZZA TÚ MISMO

PERO VO SUPERÉ CRED



ME SIENTO MAL POR NO MENCIONARLE A RACHEL,
ESO ES TODO

BUENO, RACHEL Y
TÚ NO SAMS EN SERIO...
O COMO SE DIGA EN
LOS 90 ¿VER-
DAD?

NO PERO



PERDONA

AQUÍ ROGERS,
QUE OCURRE,
MADENKELWE?

RACHEL ACABA DE LLAMAR
DKE QUE NECESITA VERTE
AHORA MISMO ES MUY UR-
GENTE



¿VA A LA MANSIÓN?

NO QUIERE VERTE
DELANTE DE LA BIBLIOTECA
EN CUANTO PUE-
DAS

ENTENDIDO GRACIAS,
PEGGY CORTO.



¿AHÍ, A ESTA
HORA?



DETESTO HACERTE
COMER COMO UN VO-
BO, JOHN, PERO DE-
BEMOS CORRER.

YA ALABO PE-
RO PREFERIRIA
OTRA EXPRESIÓN
QUE "COMO UN
LOBO"



¿EH? OH
SI

LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE NEW YORK, 5ª
AVENIDA Y CALLE 42, SIETE MINUTOS DES-
PUÉS



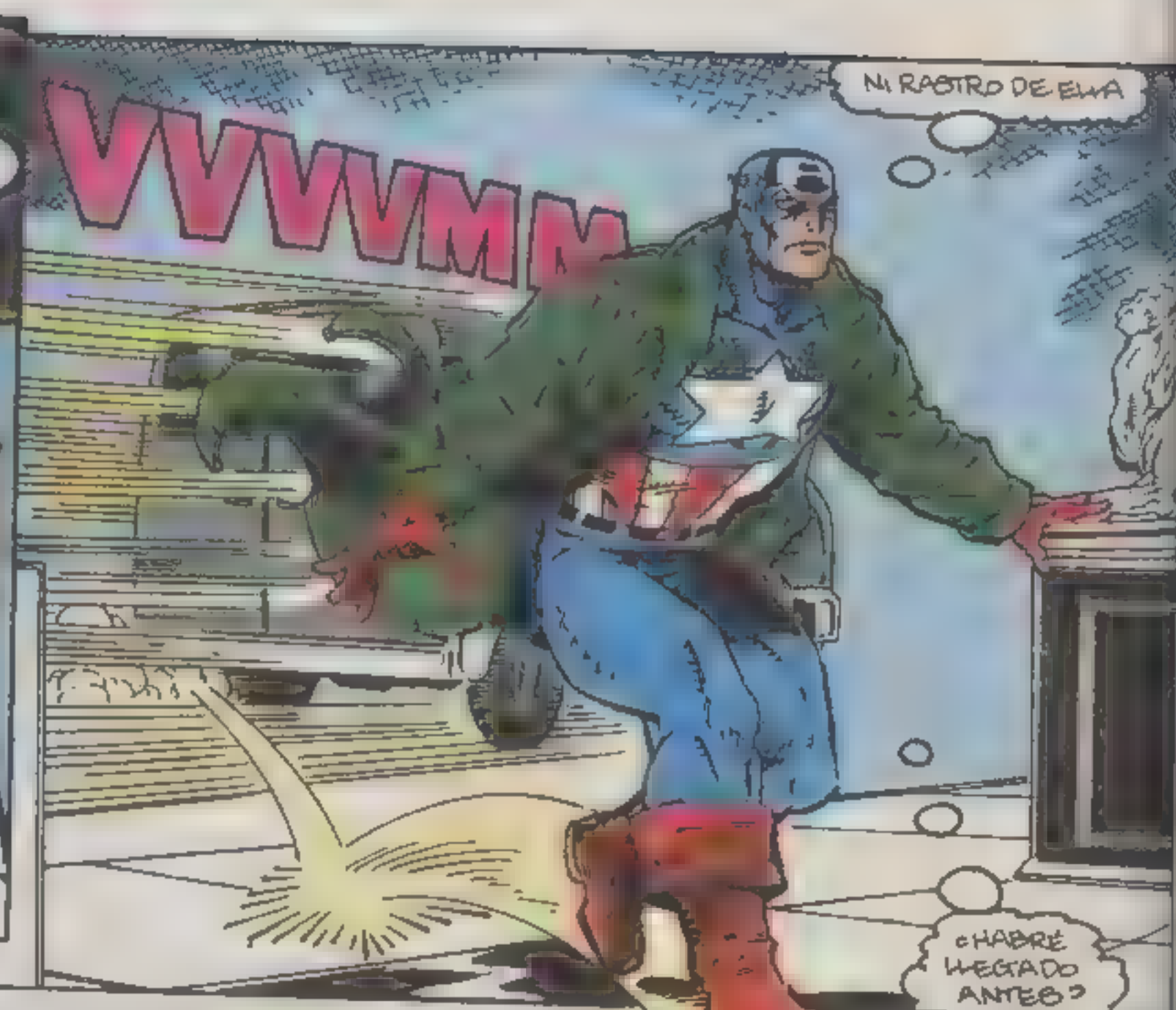
CRED QUE ES-
TO SERÁ UNA ES-
PELIE DE REUNIÓN
CLANDESTINA.



NO FRENES DA UNA VUELTA A LA MANZANA Y APARCA DONDE ME VEAS

VALE

DILE HOLA DE MI PARTE, ¿EH?



NI RASTRO DE ELVA

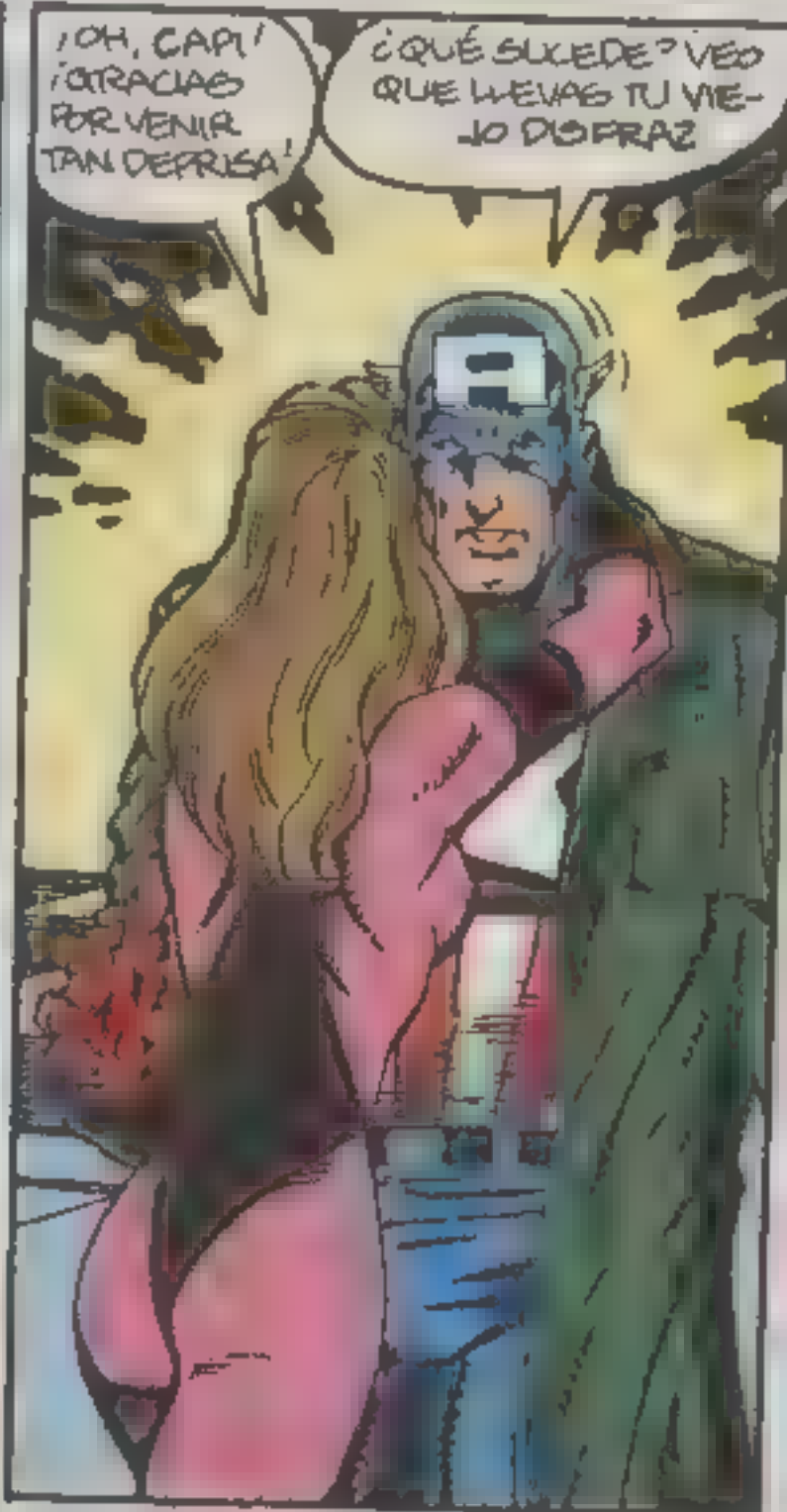
¿HABRÉ LLEGADO ANTES?



O QUIZÁ ESTÉ EN LAS SOMBRAS

• IGUANA...?

• CAPI...?



¡OH, CAPI! ¡GRACIAS POR VENIR TAN DEPRISA!

¿QUÉ SUCEDE? ¿VED QUE LLEVAS TU VIEJO DISFRAZ?



SI, ME VOY PUERNO LA SOCIEDAD SERPENTE (ANTES DE INTENTAR EJECUTARME!)

¿QUÉ...?

CRÓTALO ME SALVÓ EN EL PROVERBIAL UN TWO SEGUNDO

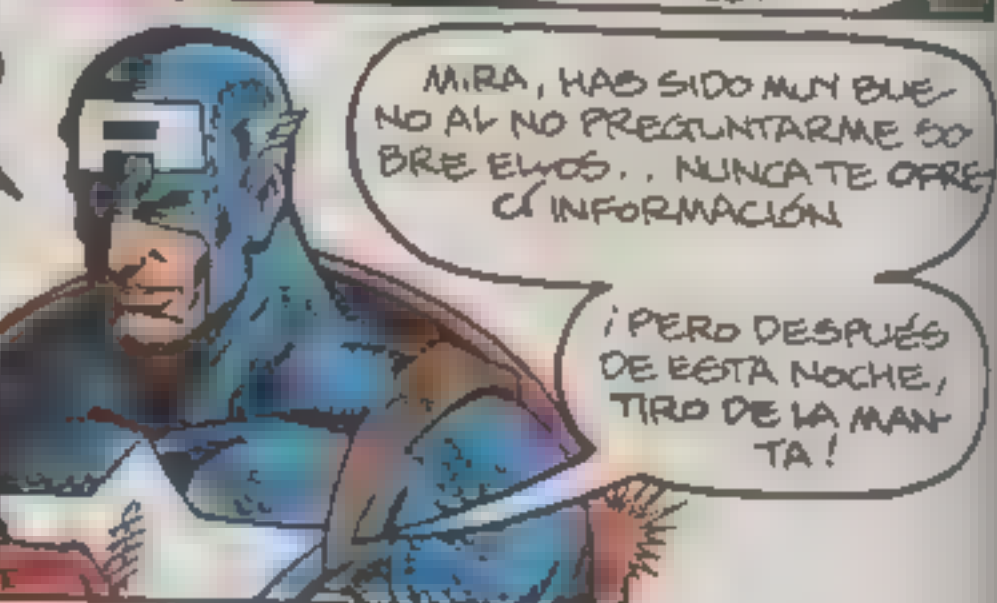
¿CORRES PELIGRO AHORA?

PROBABLEMENTE POR ESO NO QUERÍA QUEDAR EN NINGÚN SITIO TIPO CO.



• POR QUÉ INTENTARON MATARTE? ¿DESCUBRIERON LO NUESTRO?

SI.



MIRA, HAS SIDO MUY BUENO AL NO PREGUNTARME SOBRE ELLOS... NUNCA TE OFRECERÉ INFORMACIÓN

¡PERO DESPUÉS DE ESTA NOCHE, TIRO DE LA MANTITA!

QUIERO DEVOLVERSE-
O DOBLE! QUE SU
MÉRABVE CUB SE
ES CA-GIA SOBRE LA
ABEZA TE DIRÉ TODO
LO NECESARIO PARA
DETENERLOS!

LA SOCIEDAD
SERPIENTE HE-
JA AÑOS AMARGÁN
DOME NUNCA HE
PODIDO PONER A
UNO SOLO DE
ELLOS ENTRE
REJAS.

¡SERÍA MUY FELIZ AYUDÁNDO-
TE! ¡LLAMARÉ A LOS VENGAT-
DORES PARA ASEGURARME
DE QUE NINGUNO SE ES-
CAPA

GUAY, ESPERA
CAP! ESO ME RE-
CUERDA QUE DOS
TIENEN QUE ESCA-
PAR MAMBA NE-
GRA Y ESPÍD SI
DEJATO A LA SO-
CIEDAD, PROMÉ-
TEME QUE HAS
DEJARÁS IR-
SE.

CREO CREO QUE NO
PUEDO PROMETERLO
LA LEY DEBE DECIDIR
SI SON CULPABLES

PUES PRO-
CURA QUE
NO CAIGAN
EN MANOS
DE LA LEY!

¿HABÍAS EN SERIO?
¡ESAS DOS SON MIS
AMIGOS! ¡UNA DE ELLOS
ES RESPONSABLE DE
QUE BIGA VIVA! ¿Y ME
DICES QUE NO PUEDES
HACER LA VISTA GORDA?

LO SIENTO, PERO NO
QUIERO PROMETER AL-
GO QUE QUIZÁ NO CUM-
PLA

BUENO

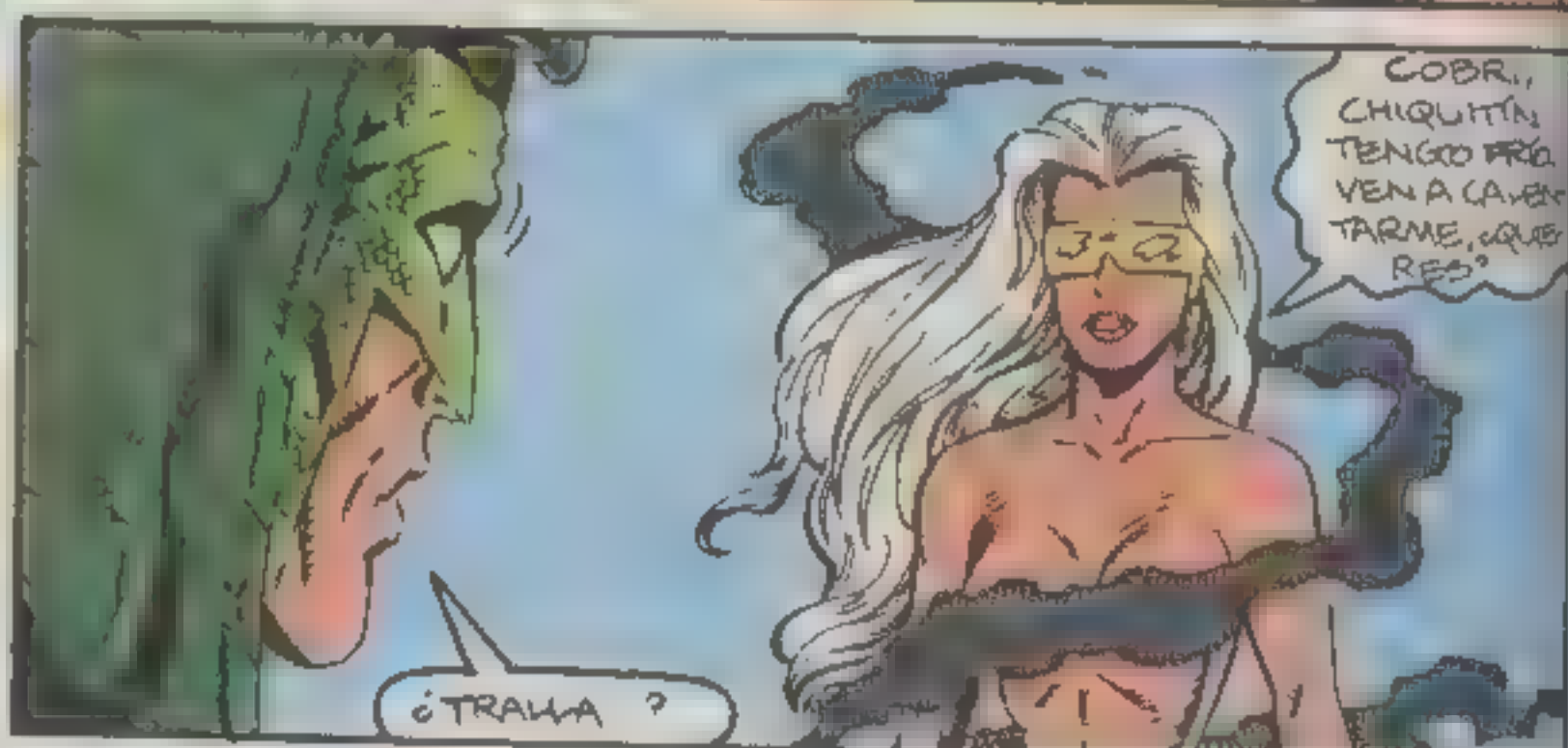
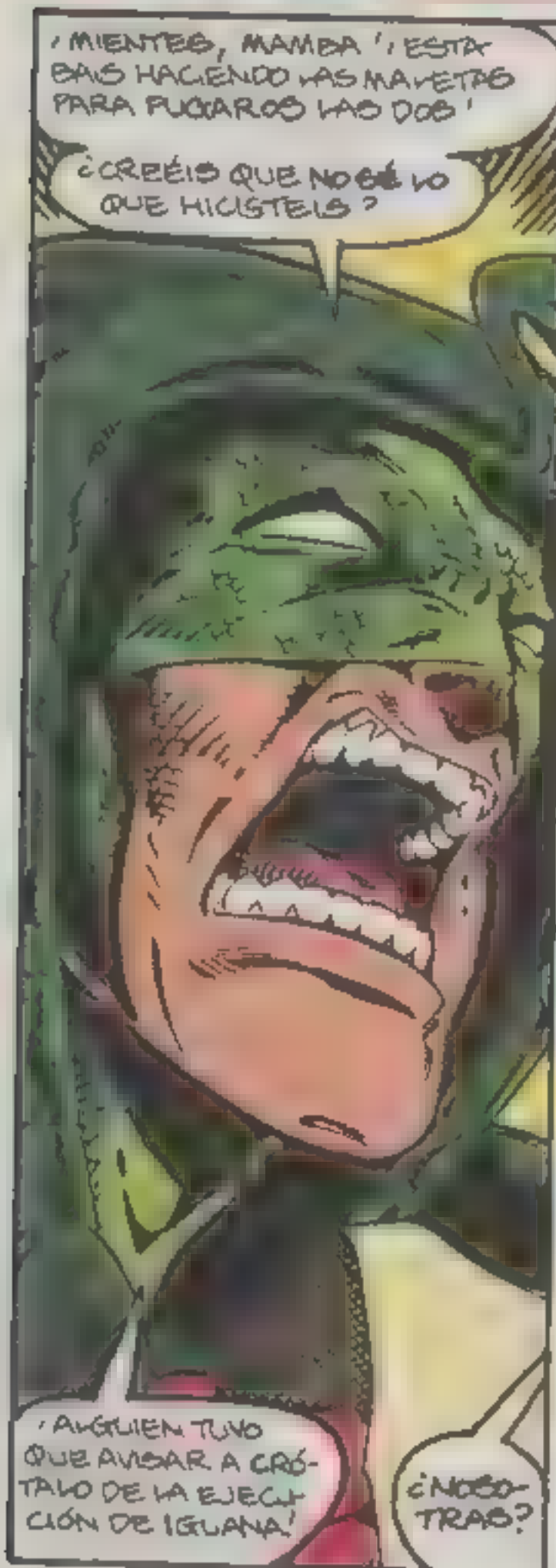
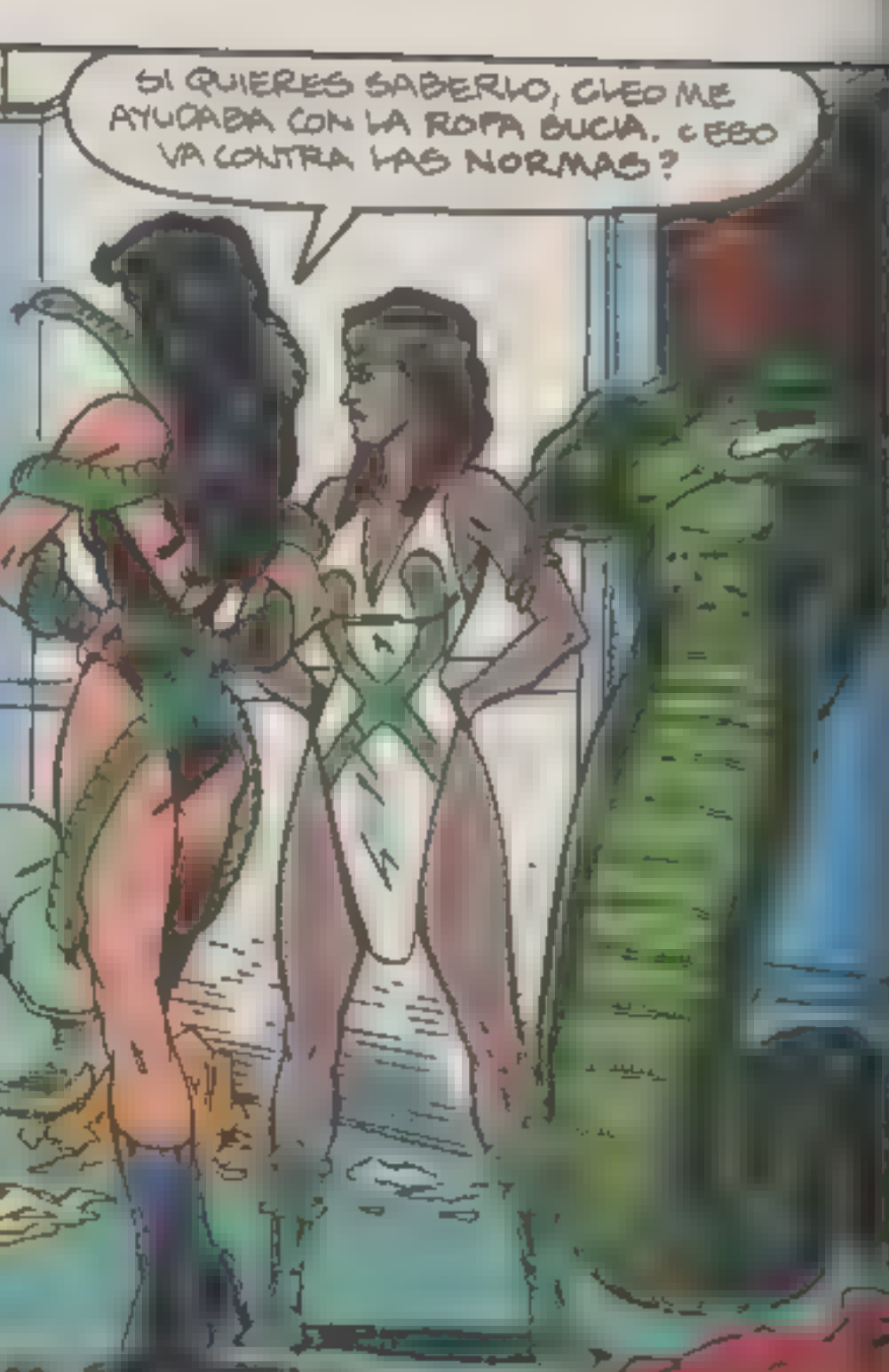
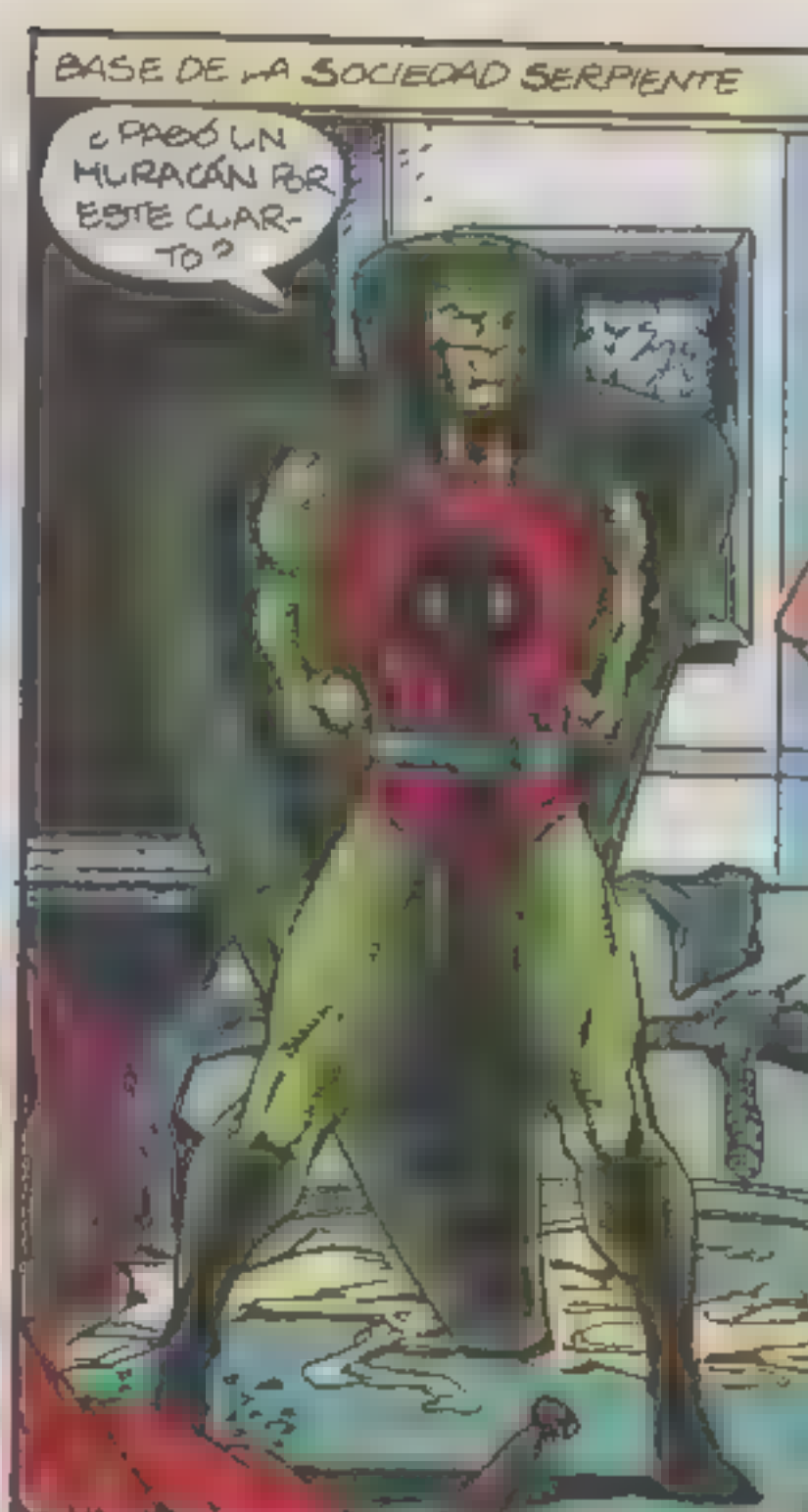
VAVE, ¿QUIÉN TE NECES-
TA? ¡LO HARÉ YO MISMA!

VAMOS, IGUANA
YO SOLO

¿IGUANA?
¡ESPERA!

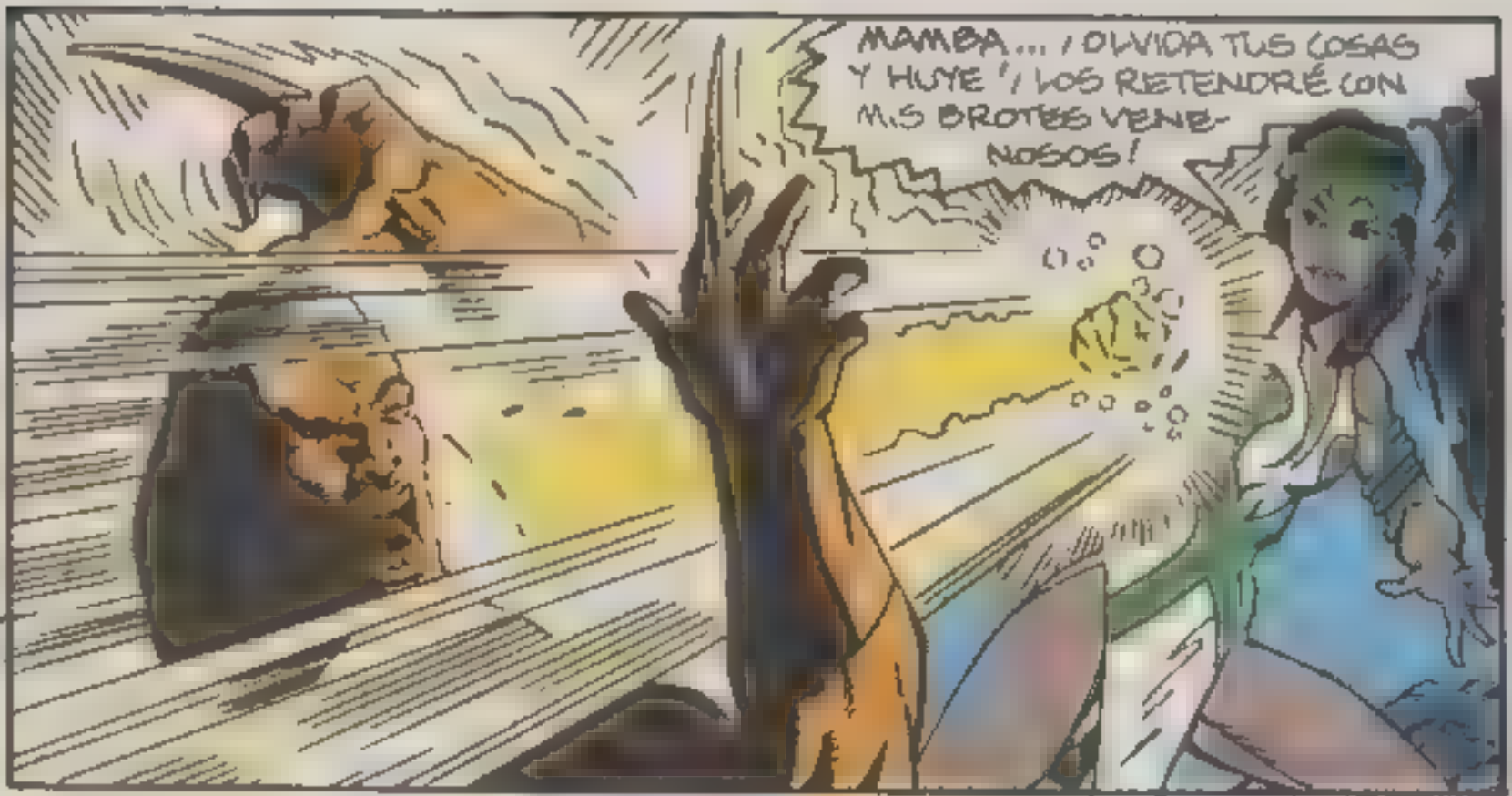
¡TAXI!

¡RAYOS! DUDÉ DEMASIADO AN-
TES DE CORRER TRAS ELLA ¿POR
QUÉ SIEMPRE HAY UN TAXI CERCA
CUANDO NO LO NECESITAS...?

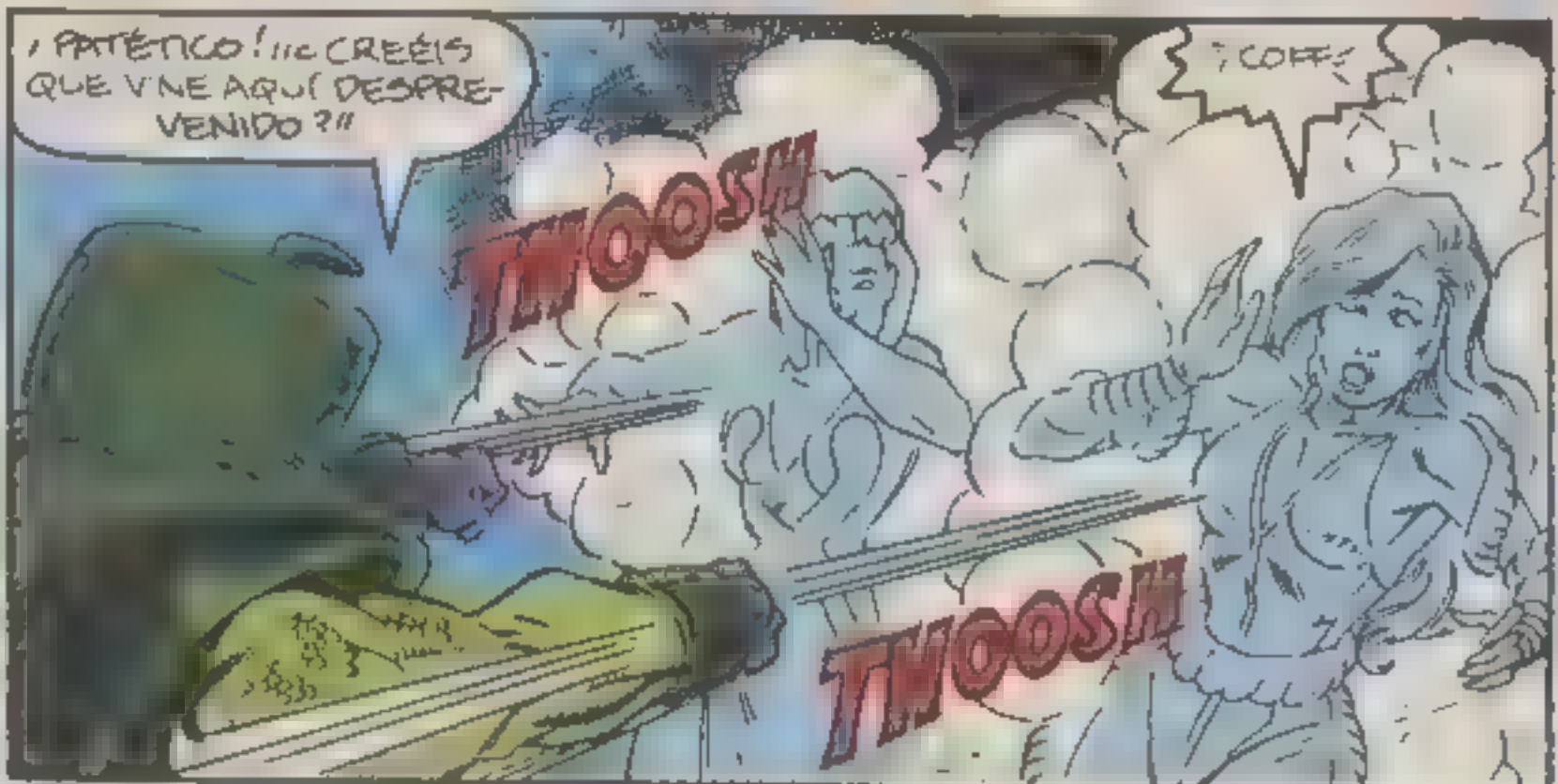




COBRA! CUIDADO! ES
NO DE SUS FANTASMAS
AMOROSOS!



MAMBA...! OLVIDA TUS COSAS
Y HUYE! LOS RETENDRÉ CON
MIS DROTES VENE-
NOSOS!



¡PATÉTICO! ¡NO CREÉIS
QUE VNE AQUÍ DESPRE-
VENIDO?!!

COFF!

TWOOSH

TWOOSH



BRUJAS TRAICIONE-
RAS. LES ADVERTÍ QUE
NO AYUDARAN A IGUANA,
PERO LO HICIERON! AHO-
RA HARÉ QUE TAMBIÉN
LAS MATEN!



QUINCE MINUTOS DESPUÉS EN UN BAR EN
EL LOWER EAST SIDE

SE SUPONE QUE
LOS BARMANS DAN
BUENOS CONSEJOS. TAL
VEZ ÉSTE ME AYUDE



¿SABE DÓNDE PUEDO CON-
TRATAR A ALGUIEN FUER-
TE?

DEPENDE

¿BUSCA FUER-
ZA Y ARMAMEN-
TO?

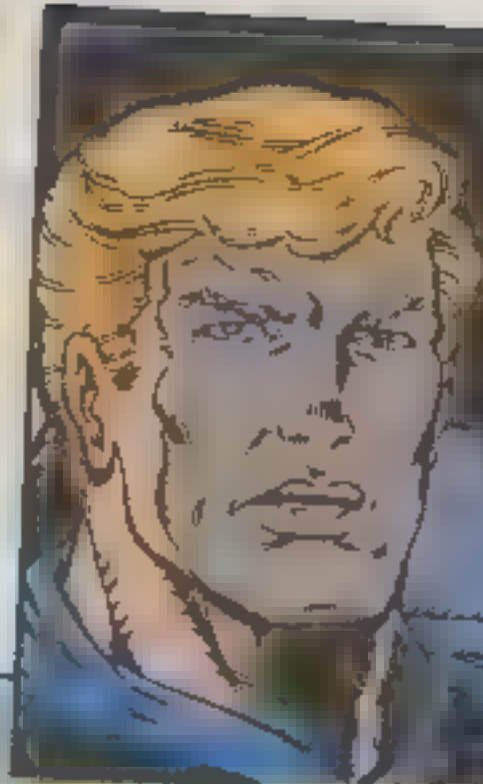
PALADÍN

SOLDADO DE FORTUNA
ARMADO HASTA LOS DIENTES
Tel.: 212-555-3490

HUMMM

WEST END AVENUE
Y 105

ES HSTA,
ESA RACHEL
TAN PRONTO
COMO EL TAXI DO-
BLÓ LA ESQUINA
DEBÍO DE BAJAR-
SE Y SEGUIMOS
DURANTE 20 MAN-
ZANAS UN TAXI
DONDE NO ES-
TABA



¿DE VERDAD CREEES QUE CON VOS PROBLEMAS QUE
DICES QUE TIENE VOVERRÁ A SU PISO?

NO PERO
CON SUERTE, SUS
EX AMIGOS LO
HARAN



EL PISO DE IGUANA.

¿CUÁNTO TIEMPO
TENDREMOS QUE
ESPERAR AQUÍ A
QUE ASOME LA
JETA IGUANA?

HASTA
QUE NOS DI-
GA COBRA
/ DEJA DE
GRUNTIR!



IGGY ES DEMA-
SIADO HSTA PARA
VENIR AQUÍ PER-
DEMOS EL TIEMPO
AL MENOS, DÉJAME
PONER LA TELE

¡NO! LUCES
NO



¿POR QUÉ NO
QUERMES UN RA-
TO, ROCKY? YO
VOY A LA AZOTEA
A CHARLAR CON
V. DEL DESIER-
TO

NO HAGAS NADA CON DEEJ
QUE YO NO HICIERA

CIERRA EL PI-
CO O TE VO ARRAN-
CO

DÉJAME A
LA WIENTA DE LA
ESQUINA IRÉ DES
DE LA AZOTEA



POCO DESPUÉS, UNA VEZ MÁS EN LOS ESCALONES DE LA BIBLIOTECA

ES UN PLACER, PALADÍN.

EL PLACER ES MÍO. TIENE SUERTE DE QUE ESTÉ EN LA CIUDAD. ACABO DE VOLVER DE UN TRABAJO EN FRANKFORT.

¿CUÁL ES ESE MISTERIOSO PROYECTO PARA EL QUE NECESITA A ESTE DESPREOCUPADO MERCENARIO?



NECESITO QUE ME AYDES
A COLARME EN LA BASE DE
LA SOCIEDAD SERPIENTE Y
A RESCATAR A DOS DE MIS
AMIGAS RETENIDAS ALLÍ.

CONOCES LA SOCIE-
DAD SERPIENTE SU-
FONTO

¡POR SUPUESTO! SIEMPRE VIERTO A
LA COMPETENCIA.

TUS
AMIGAS
¿SON TAN
GUAYAS CO-
MO TÚ?

«EH» OH,
CLARO.
MÁS.

CRUZAR ESPADAS CON ESOS VENENOSOS VILANOS
NO ES LO QUE ESPERABA TRAS MIS AVENTURAS
EN EL EXTRANJERO, PERO

NO ME RESISTO
A UNA DAMISELA
EN APUROS.

VALE, CHI-
CA IGUANA TE
AYUDARÉ.

«B EN!

CON UNA
CONDICIÓN

«CUÁL?»

PROMETEME UNA CITA
CUANDO TODO HAYA ACA-
BADO ¿TRATO HE-
CHO?

EH, CLARO
LO QUE
QUIERAS.

A 60 MANZANAS

NO ME GUSTA ATACAR POR DETRÁS, PERO, SIN
EL GUERO DEL SUPERSOLDADO*, NECESITO PRO-
VECHAR TODAS LAS VENTAJAS QUE PUEDA

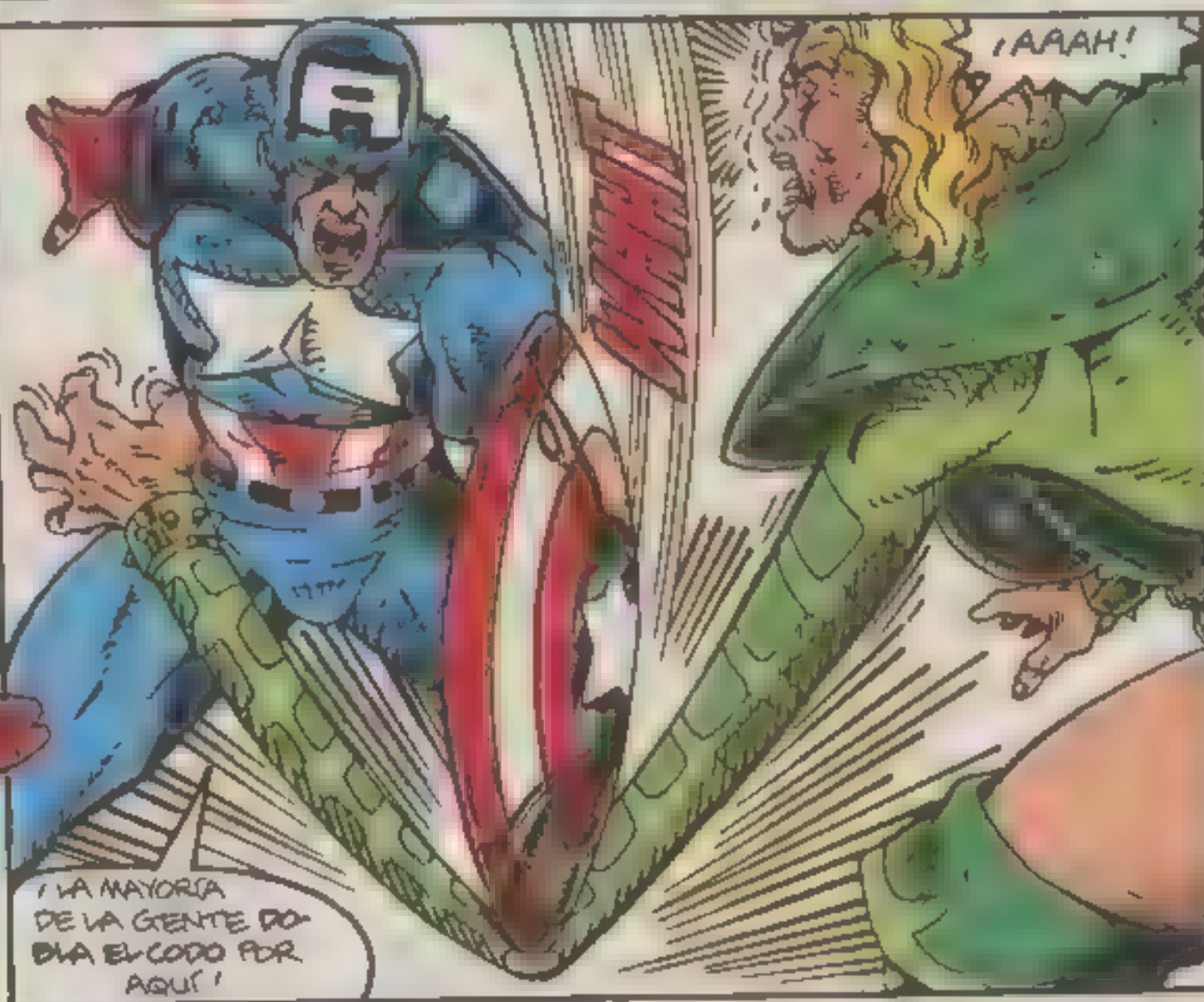
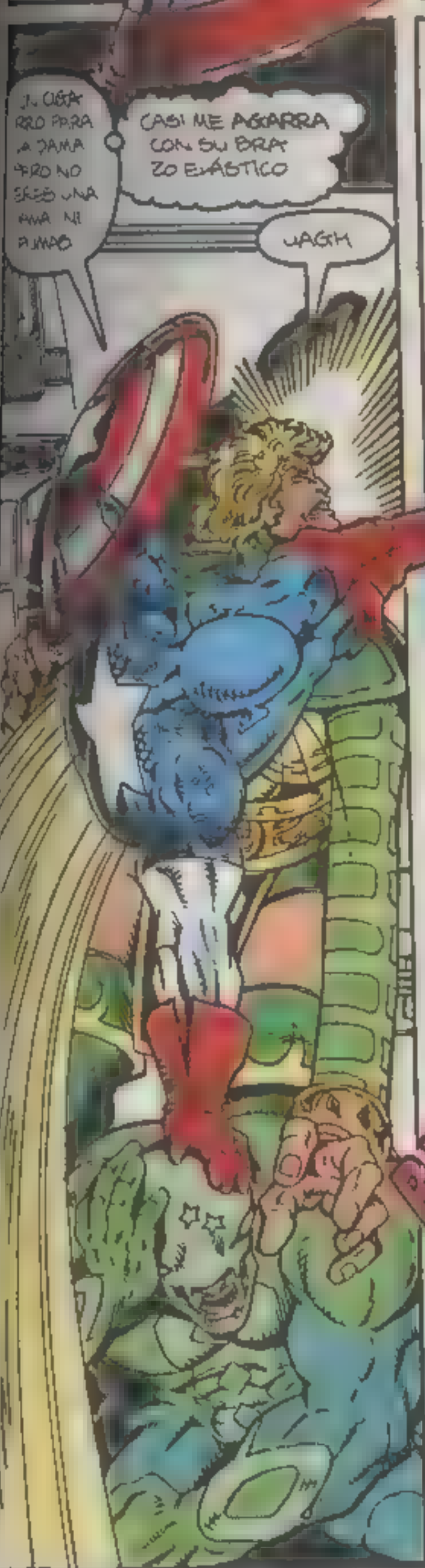
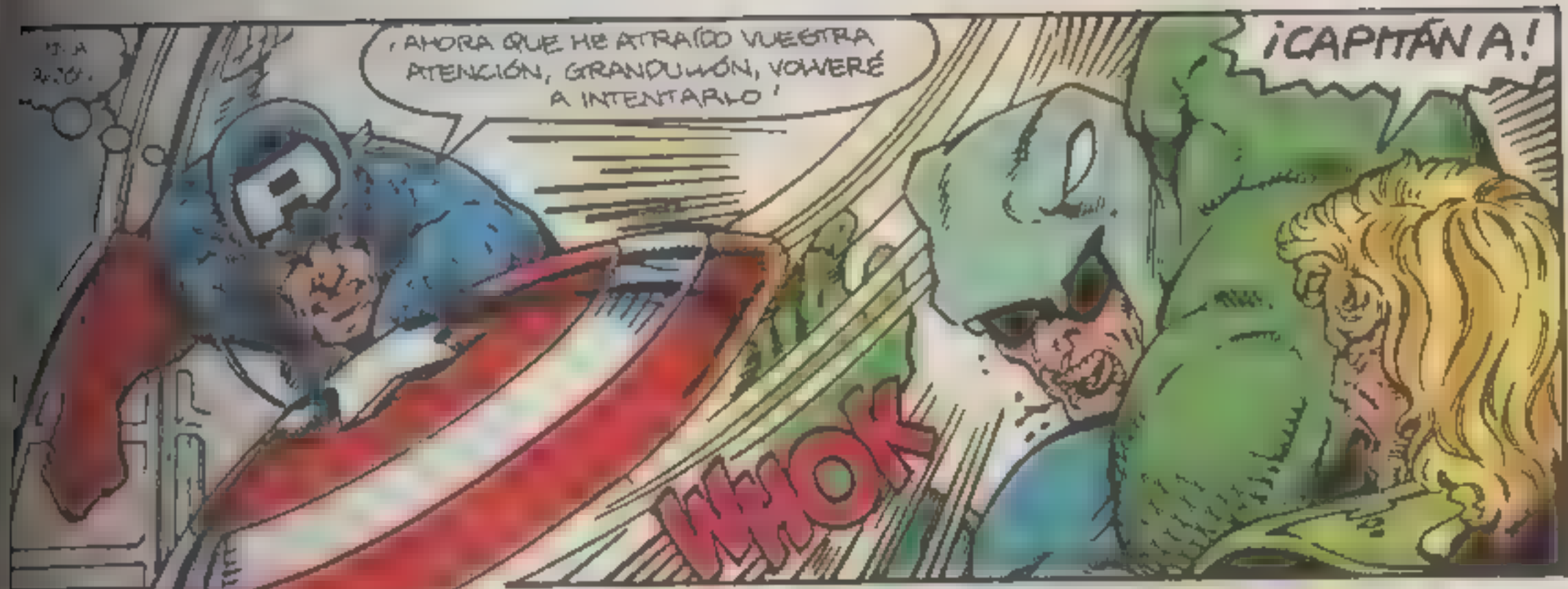
ESPECIALMENTE CUANDO SE
TRATA DE LAS DOS SERPIEN-
TES MÁS FUERTES. DUDO QUE
ESTA PATADA LES ATURDA.

«¿QUE?»

WHUPP

RECORDARE CÓMO
PRONUNCIASTE ESO

* TÓMO ANTERIOR



CALLE 238, EL BRONX.

¿ESTA ES LA BASE DE LA SOCIEDAD SERPIENTE?

¿QUÉ ESPERABAS EN LA FACHADA. SER PIENTES 'R' US?

¡SENTIDO DEL HUMOR! ESA ES LA 3ª COSA QUE MÁS ME GUSTA EN UNA MUJER.

NO TE PREGUNTA RE CUÁLES SON LAS DOS PRIMERAS.

HOTEL STUYVESANT

HOLA, KENNY. ¿ALGÚN MENSAJE PARA MÍ?

NO ¡-H-IGUANA!? HUM, EH, MIRARÉ

NO TE MO-VESTES

TAMPOCO LOS CONTEB-TARIA.

VAMOS

THUD

ERES MÁS FRESCA QUE UN PEPI-NO ÉSA ES LA 4ª COSA QUE MÁS ME GUSTA EN UNA MUJER

NO CONT-SEGUIRÁS QUE TE FRE-GUNTE POR LAS DOS PRI-MERAS.

A VER SI INVADIRON MITARJE-TA DE IDENTIFICACIÓN

NO. LA PUERTA SE ABRE. NO PENSARON QUE FUERA TAN TONTA COMO PARA VOLVER

PREPÁRATE, CANA-RADA. ¡A SABER LO QUE NOS ESPERA CUANDO OAF-GAMOS DE ESTE AS-CENSOR...!

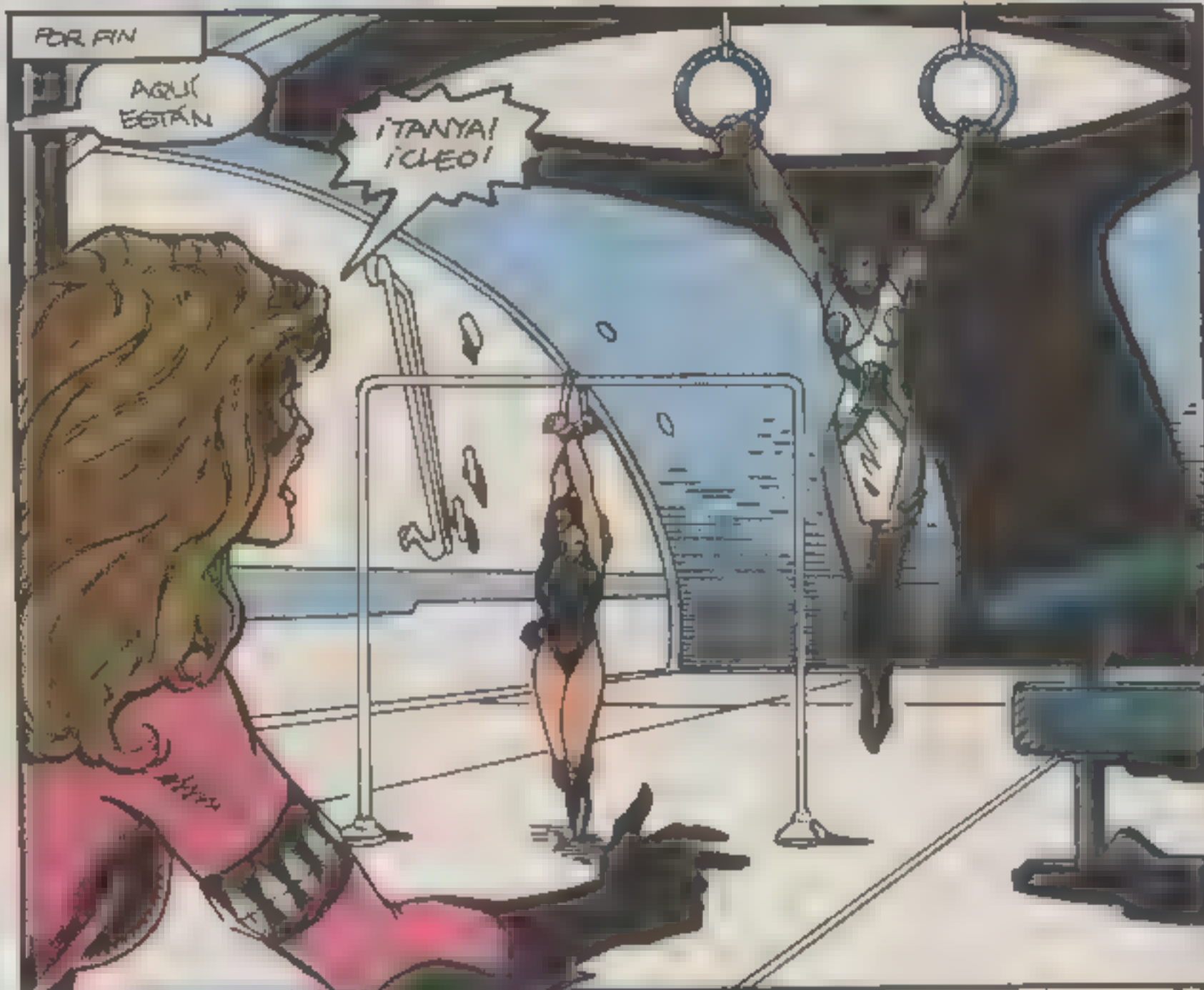
11 SEGUNDOS DESPUÉS.

¡QUIETO!

¿VE DISPARO?

¡NO! ¡YO ME OCUPARE!

IGUANA ¿QUE QUE HACES AQUÍ OTRA VEZ?



WEST END AVENUE

¡TE VOY A FUERORIZAR,
PEQUELUFFF!

ESTA NOCHE
NO ME ESPERAN
EN CASA

UNA VEZ
MI MUELLE-SER-
PIENTE LE ATRA-
PE, SERÁ

OH,
GENIAL

ATAQUE A TRAICIÓN,
¿EH? NO ADMITO
LO MEREZCO

ESPERO QUE TU CAS-
CO CUMPLA LOS REQUI-
SITOS FEDERALES DE
SEGURIDAD

¡GUAAU! ME PA-
RECÍO OTRO ALGO
AQUÍ ARRIBA!

NO HACE FALTA, SI
LA CABEZA QUE LO WE-
VA ES DURA COMO LA
ROCA

¿O CREÍSTE
QUE ME HANAN
PITÓN DE ROKARR
QUE SÍ?

EL PIE ¿LO TEN-
GO TORCIDO?
¡CREÍA QUE ME
DOBLARÍA LA
CABEZA!

OH,
¿TE DUELE
EL PIECE-
CITO?

DIGO ALGO DETRÁS
DE MÍ ¡NO!

¡ELOY!
UN ATAQUE
PARA CAER
EN OTRO!

¡EH, ABANDE-
RADO! MI PRESA
TAMBIÉN ES DU-
RA, ¿NO?

ADELAN-
TE GOLPEAME
CON EL ESCUDO,
HAZ QUE TE
SUELTE

¡SÓLO
ESTAMOS A
CINCO PISOS,
Y A LA CAJETA
VENDRÍA BIEN
UNA MANCHA
ABANDERADA

¡TE PILÉ!



EL BRONX

NADIE ROMPE LA PRESA DE COBRA REAL, MERJENARIO 'NADIE'

NO ES SU PRESA LO QUE ME PREOCUPA, SON LOS GOLPES DE SU COLA DE ACERO EN MI CHATLECO DE KEVLAR!

CONSTRUI, NO LUCHAMOS! EN MI JUICIO, VOTASTE A MI FAVOR, ¿RECUERDAS?

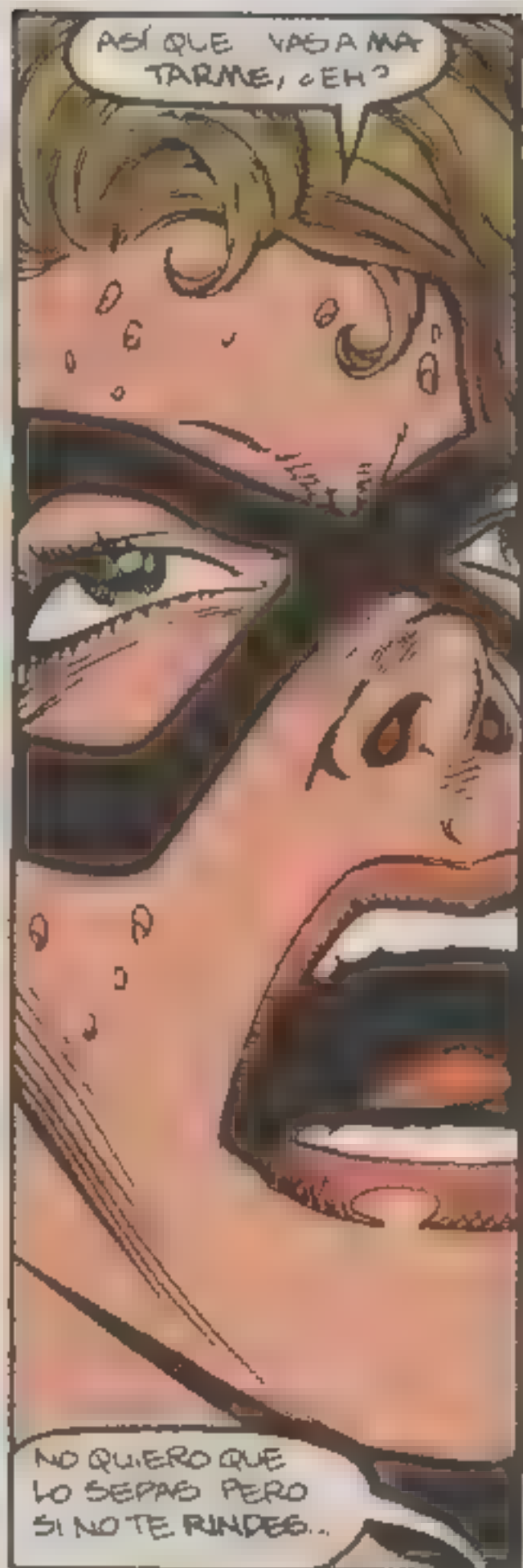
ESO NO IMPORTA AHORA



¿POR QUÉ NO? ¿POR QUÉ ERES TAN LEAL A COBRA? ¿Crees que lo merece?

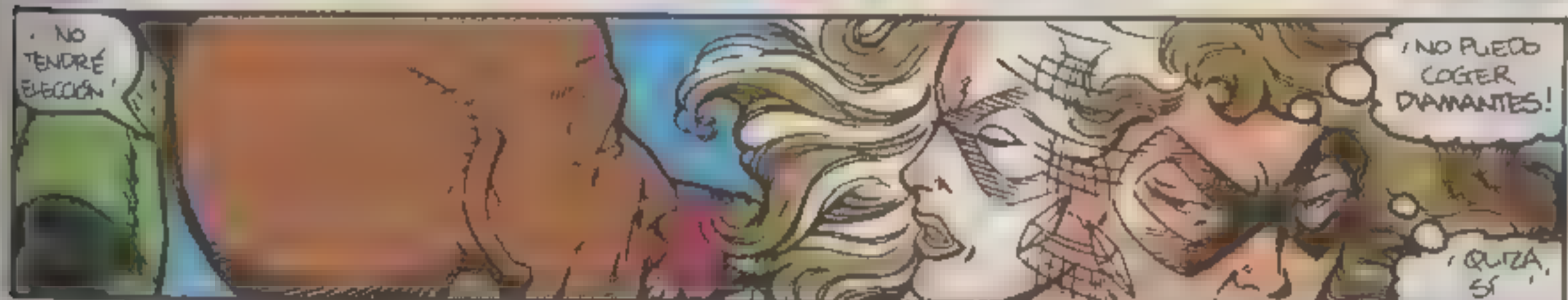
UN MONSTRUO COMO YO NO PUEDE GANARSE LA VIDA DE OTRA MANERA!

CRÓTALO ME DEJÓ COBRA ES MI JEFE AHORA



ASÍ QUE VAS A MATARME, ¿EH?

NO QUIERO QUE LO SEPAS PERO SI NO TE RINDES...



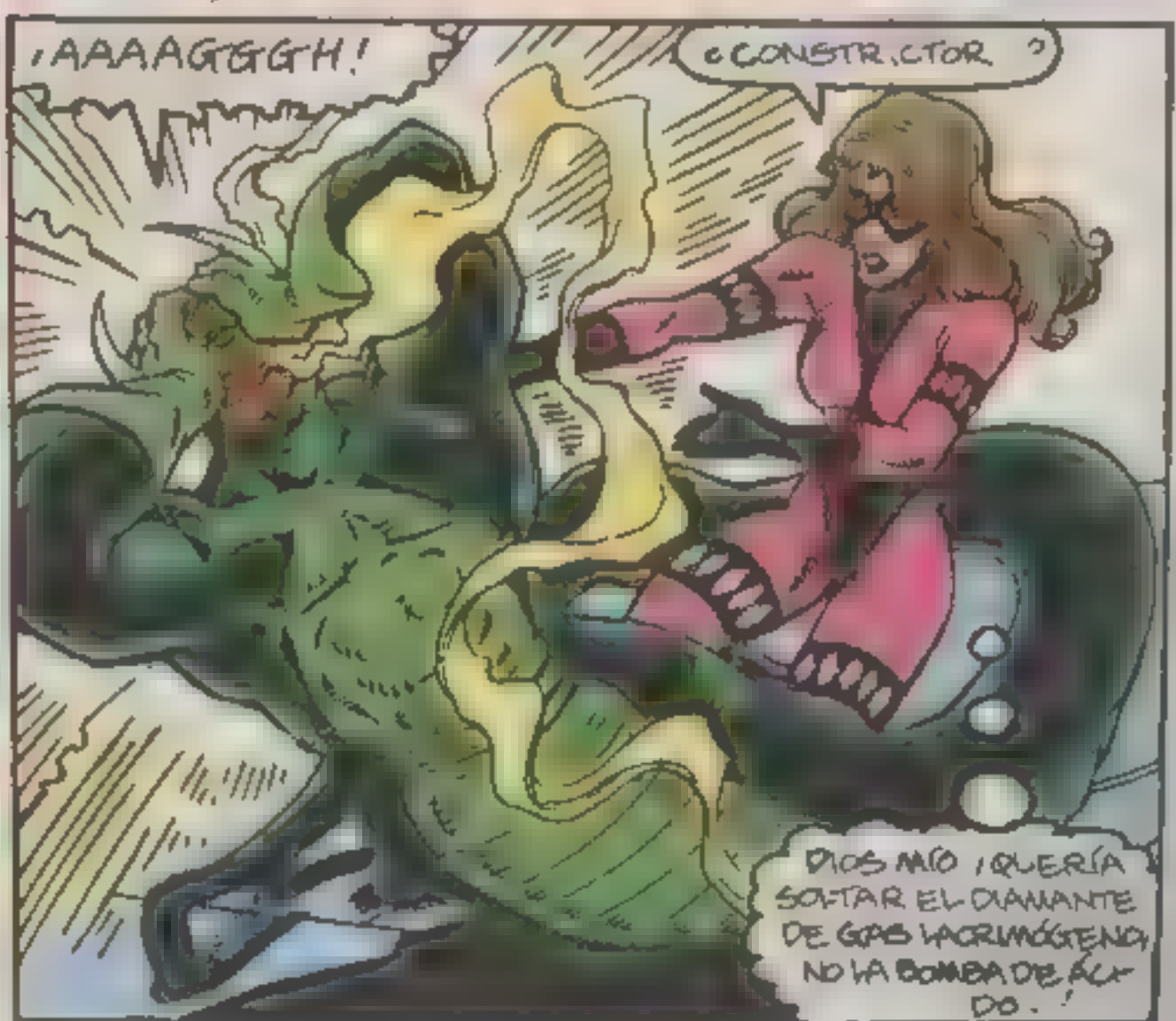
NO TENDRÉ ELECCIÓN

NO PUEDO COGER DIAMANTES!

¿QUIZA, SÍ?



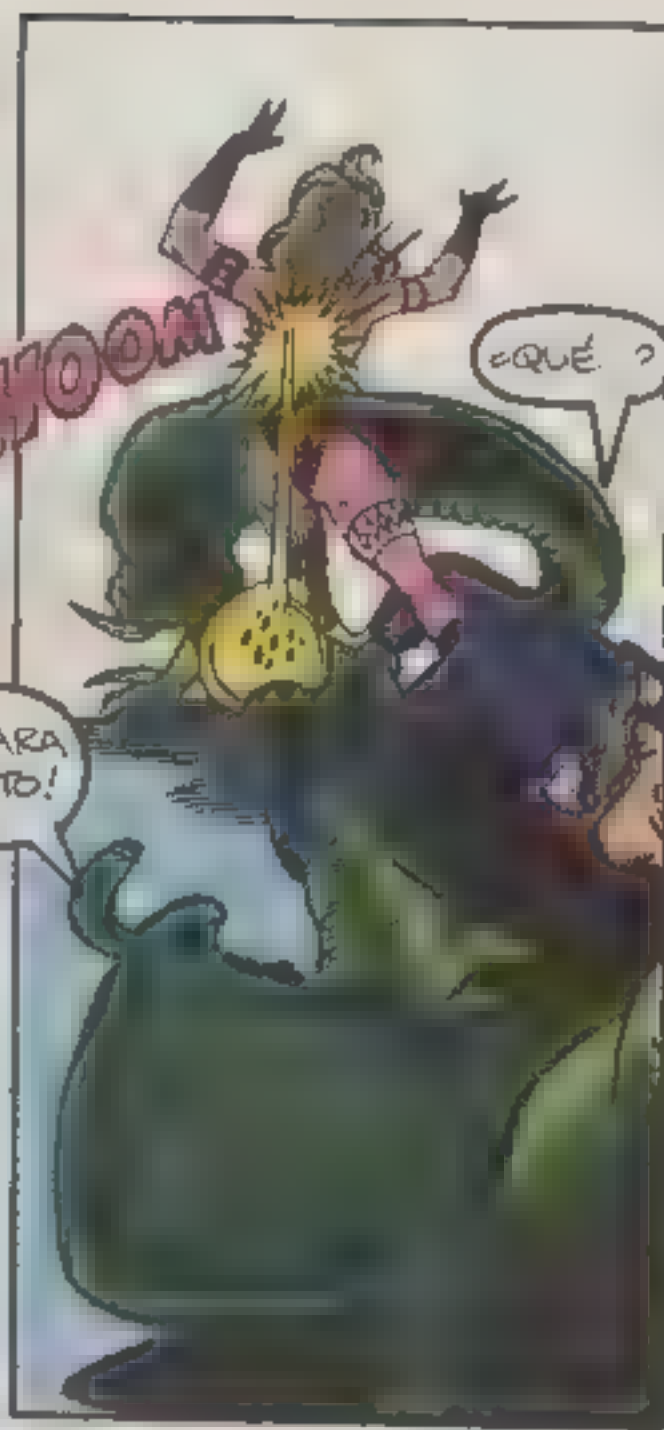
¿QUÉ INTENTAAAAARGH?



AAAAGGGGH!

¿CONSTRUCTOR?

DIOS MIO! QUERÍA SOLTAR EL DIAMANTE DE GAS LACRIMÓGENO NO LA BOMBA DE ACIDO.



¿POR QUÉ SIEMPRE TIENEN QUE SER SERPIENTES?

LA AZOTEA DEL EDIFICIO DONDE VIVE LA AMIGA DEL CAPITAN AMÉRICA, IGUANA IGUANA NO ESTÁ EN CASA, ASÍ QUE EL CAPI SE DISTRAE CON UN PAR DE SUS EX COMPINCHES DE LA SOCIEDAD SERPIENTE...

ADELANTE PEGAME CON TU ESCUDO, HAZME GOXTARTE

¡SOLO ESTAMOS A CINCO PESOS, Y A LA CAJE VE VENDRIA BIEN UNA MANCHA ABANDE RADA!

CHACHI TIENES UN GRAN FUTURO DE CÓMICO ¡AHORA SUELTA AL MAOTLER ZO ANTES QUE SE LIBERE!

CREO QUE ME TORSÍ EL TOBILLO CON EL CRÁNEO DE PITON ¡Y AL AGARRARME ES PEOR!

MARK GRUENWALD • RON LIM • DANNY BULANADI • STEVE BUCCELLATO
GUION DIBUJO ENTINTADO COLOR
SANTIAGO GARCÍA, TRADUCCIÓN • LUCÍA CANO, ROTULACIÓN

ERES UN AGUA-PIESTAS, DE SIERTO
¿SABES?

¿QUE
USTED VO
CAIGA BIEN
CAPITAN

¡AY! PARECE
QUE DIO DE CABE-
ZA!

¿VES ESO, DE-
SIERTO? ME HE
ROTO EL CUERO
AL GRAN CAP-
TAN!

WTANK

MEJOR
QUE BAE-
MOS A ASE-
GURARNOS
DE

ANTES LLAMARE
AL JEFE PARA COMPROBAR
SI HAY UNA PRIMA POR SU
PEQUEÑO SI NO LA HAY, NO
PIENSO MOLESTARME

TIENES
RAZÓN,
ANA

¡ME SOLTÓ NO
HAY ESCALERA
DE INCENDIOS. NI
POSTA DE BANDERA
¡NADA!

¡SÓLO QUEDA
UNA COSA!

ANALONDA A COBRA ¡CO-
BRA REAL! ¡VAMOS, COBI!
CORTO

AQUÍ KEENER,
ANACONDA POR FAVOR,
AGUARDA Y TE VO PA-
SARE



AQUÍ COBRA INFORMA

NI RASTRO DE LA PIZPIRE-
TA IGUANA, COBRA PERO
HAY UN SU NOVIO ROJO,
AZUL Y BLANCO Y LE DAMOS
PARA EL PELO

ASÍ QUE O MAY
PRIMA POR MEJAR-
TELO EN BANDEJA,
O LE DEJAMOS AQUÍ,
O QUÉ?

¿DAMOS?
NO ME
TODO.



¡ESCUCHAME BIEN,
ANA! ¡BAJO NINGUNA CIR-
CUNSTANCIA LE TRAERÉIS
AQUÍ, NI VIVO NI MUERTO!

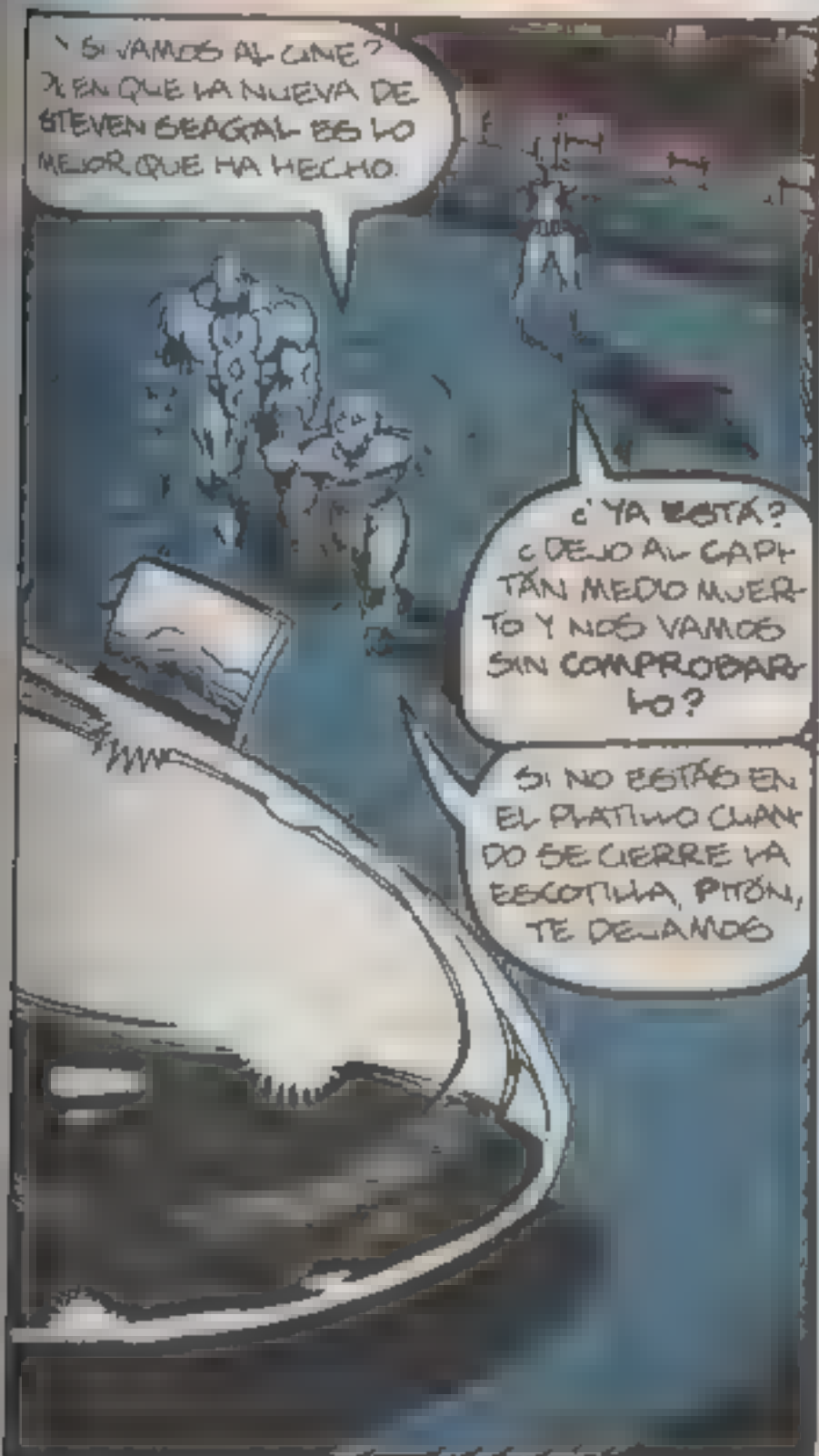
TENEMOS LO QUE QUE-
RÍAMOS IGUANA ESTÁ BA-
JO CUSTODIA, PREOCUPÉMONOS
DE UN PROBLEMA CADA VEZ

MARCHADOS YA,
PERO NO... REPITO...
NO VOLVÁIS A LA BASE
DURANTE AL MENOS
24 HORAS. CREO
QUE EL CAPITÁN SE
FINGE MUERTO PA-
RA SEGUROS AQUÍ



VÁLE, JEFE. NO NOS
VERÁS EN 24 HORAS
DIVIÉRTETE CON IGBY.
CORTO Y CAMBIO

YA LE HABÉIS
OÍDO 24 HORAS DE
VACACIONES PAGA-
DAS Y NADA DE PRI-
MA POR EL GRANA.



¿SI VAMOS AL CINE?
¿EN QUE LA NUEVA DE
STEVEN SEAGAL ES LO
MEJOR QUE HA HECHO.

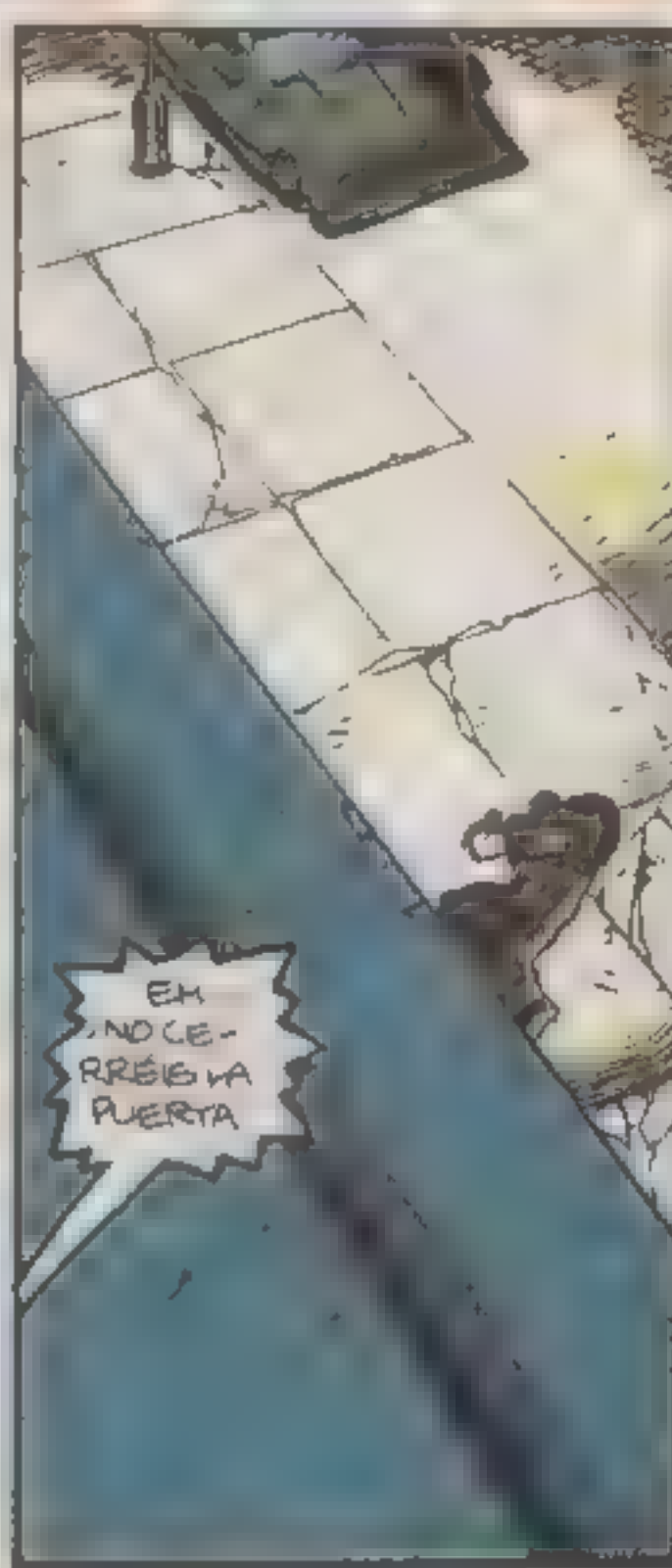
¿YA ESTÁ?
¿DEJO AL CAP-
TÁN MEDIO MUEL-
TO Y NOS VAMOS
SIN COMPROBAR-
LO?

SI NO ESTÁS EN
EL PLATINO CUAN-
DO SE CIERRE LA
ESCOTILLA, PITÓN,
TE DEJAMOS

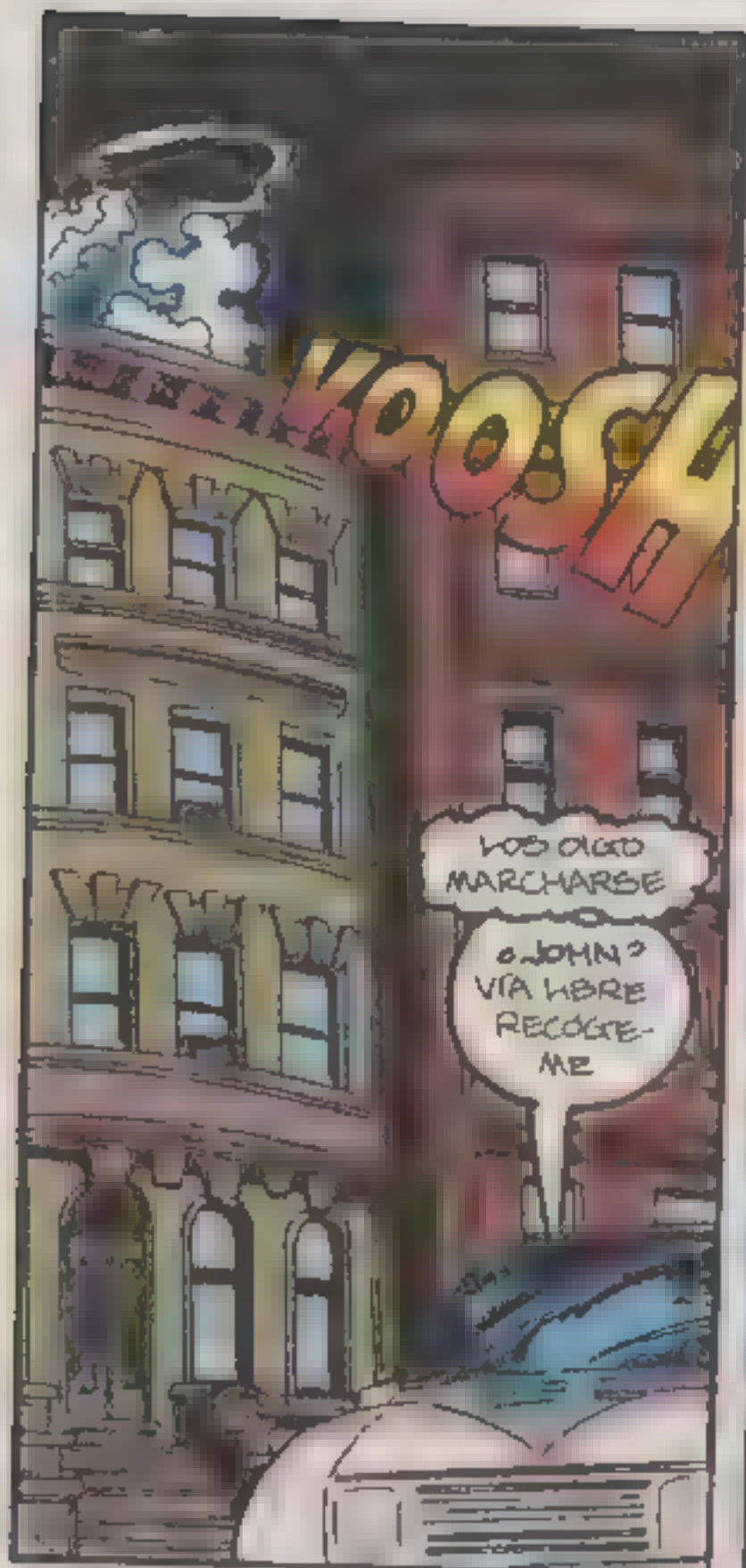


QUÉ
LASTIMA

PAGARÍA
A LA HISTO-
RIA COMO EL
HOMBRE QUE
LIQUIDÓ AL CA-
PTÁN A.

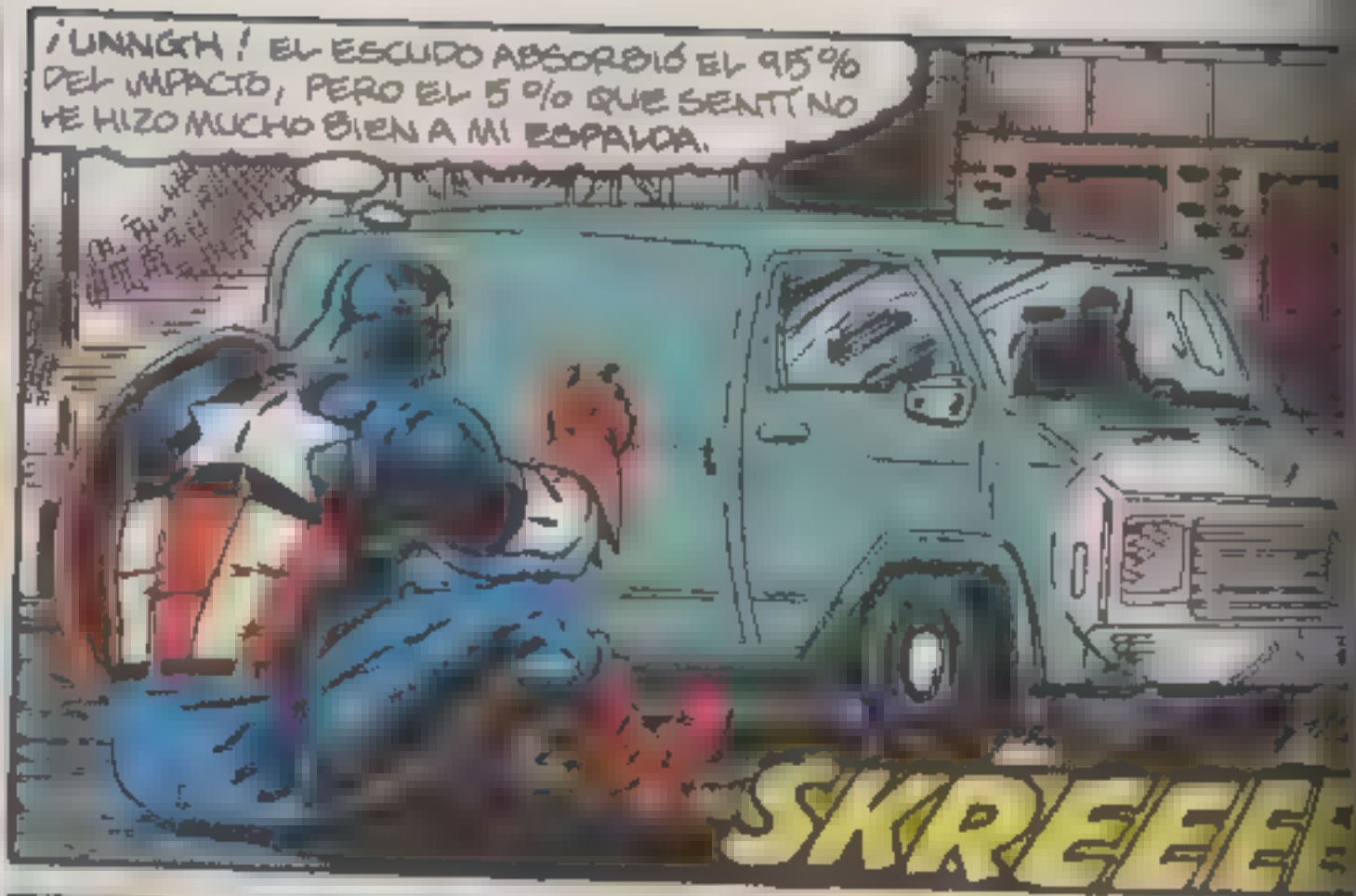


EH
NO CE-
RRÉIS LA
PUERTA



LOS OIGO
MARCHARSE

¿JOHN?
VIA LIBRE
RECÓGEME



¿VO
COGES?

CLARO PUEDE EL TRANSLOCAM-
ZADOR EN CUANTO ME LO INDICAS-
TE.

¡GENIAL!

¡CONTRATARTE COMO MANO DE-
RECHA FUE UNA DE LAS MEJORES
DECISIONES DE MI VIDA, JAMESON.



AHORA BARRERÉ LA FRECUENCIA EN
LA QUE TRANSMITAN, LA DECODIFICA-
RÉ Y LOCALIZARÉ SU ORIGEN.

SI ESTA
NENA FUNCIONA
COMO FABIAN DILE
LOCALIZARÉ LA BASE
DE LA SOCIEDAD SER-
PIENTE



¡YA VO
TENGO! LA TRANS-
MISIÓN VIENE DEL
BRONX SUR!

VOY A
COGER LA AERO-
MOTO HAMA A
PEGGY Y DILE QUE
PONGA EN ALERTA
AL RESTO DE LOS
VENGADORES.

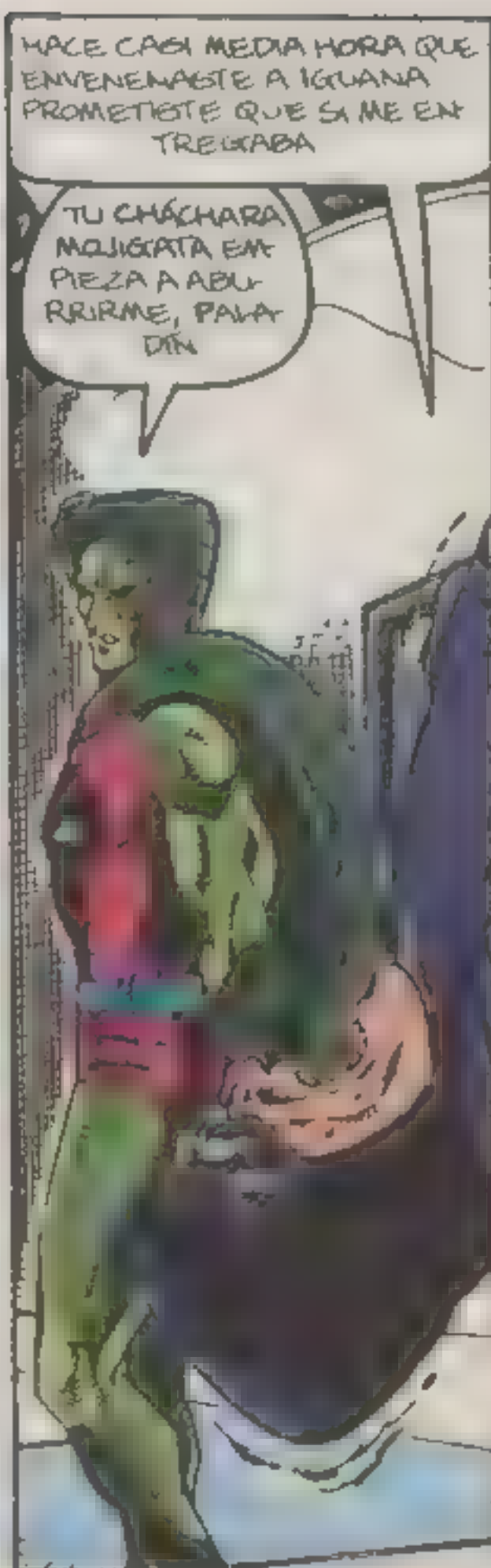
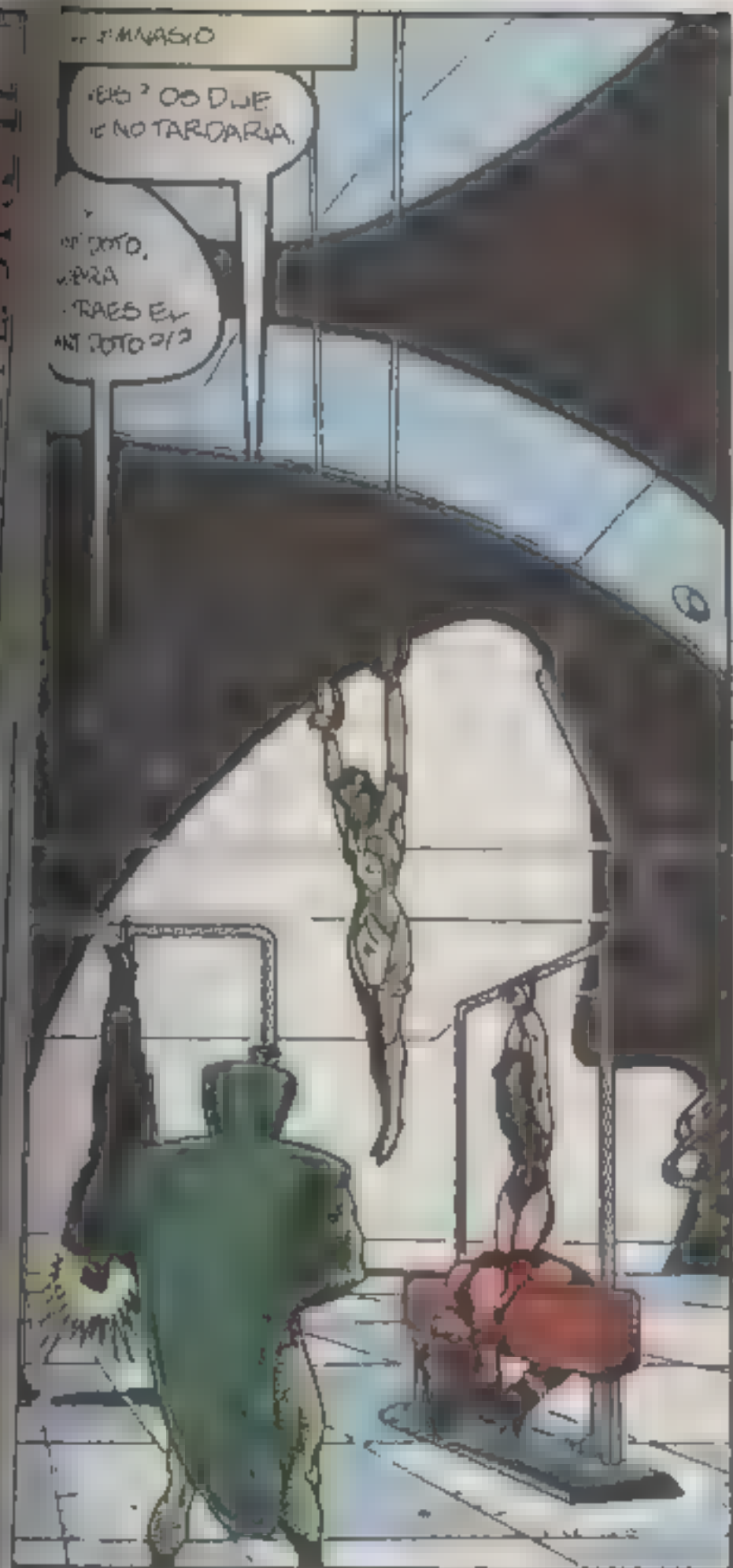
EL BRONX SUR

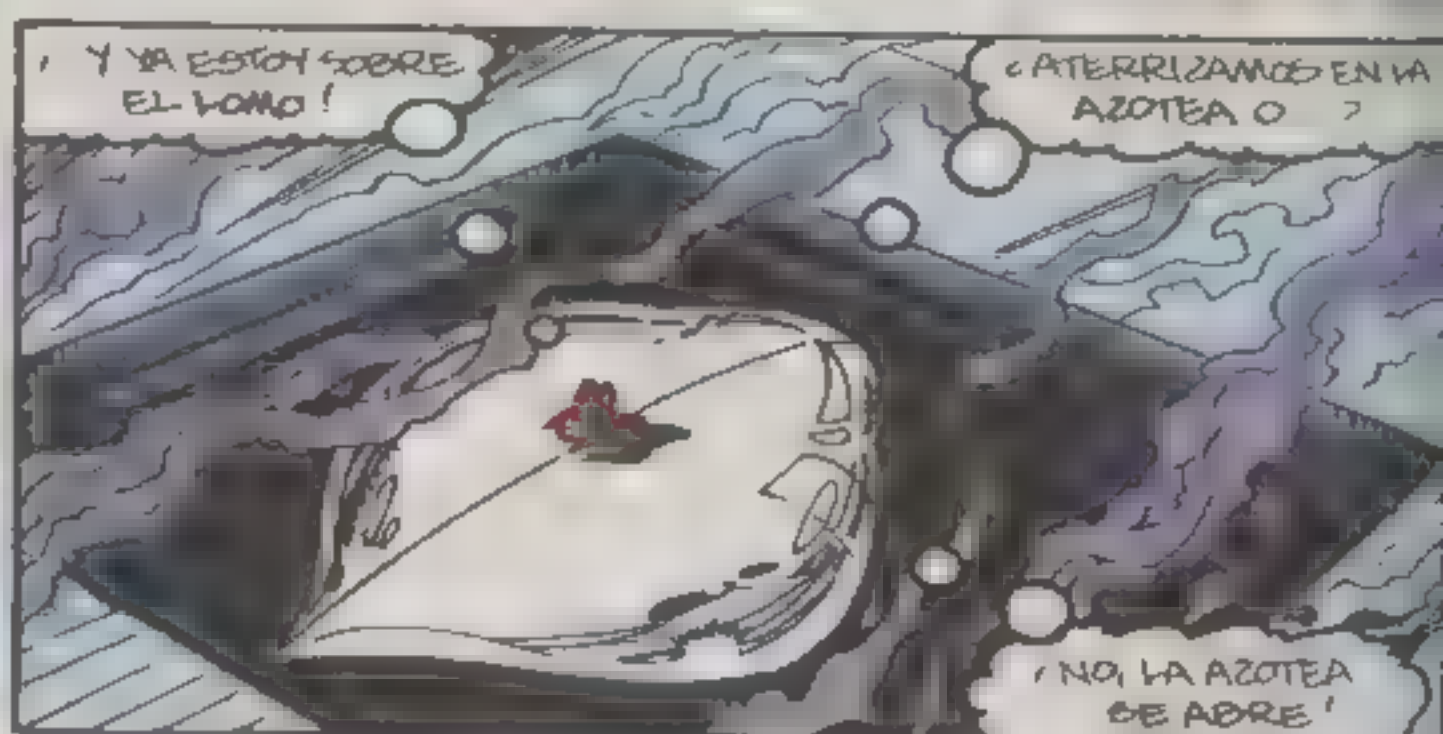
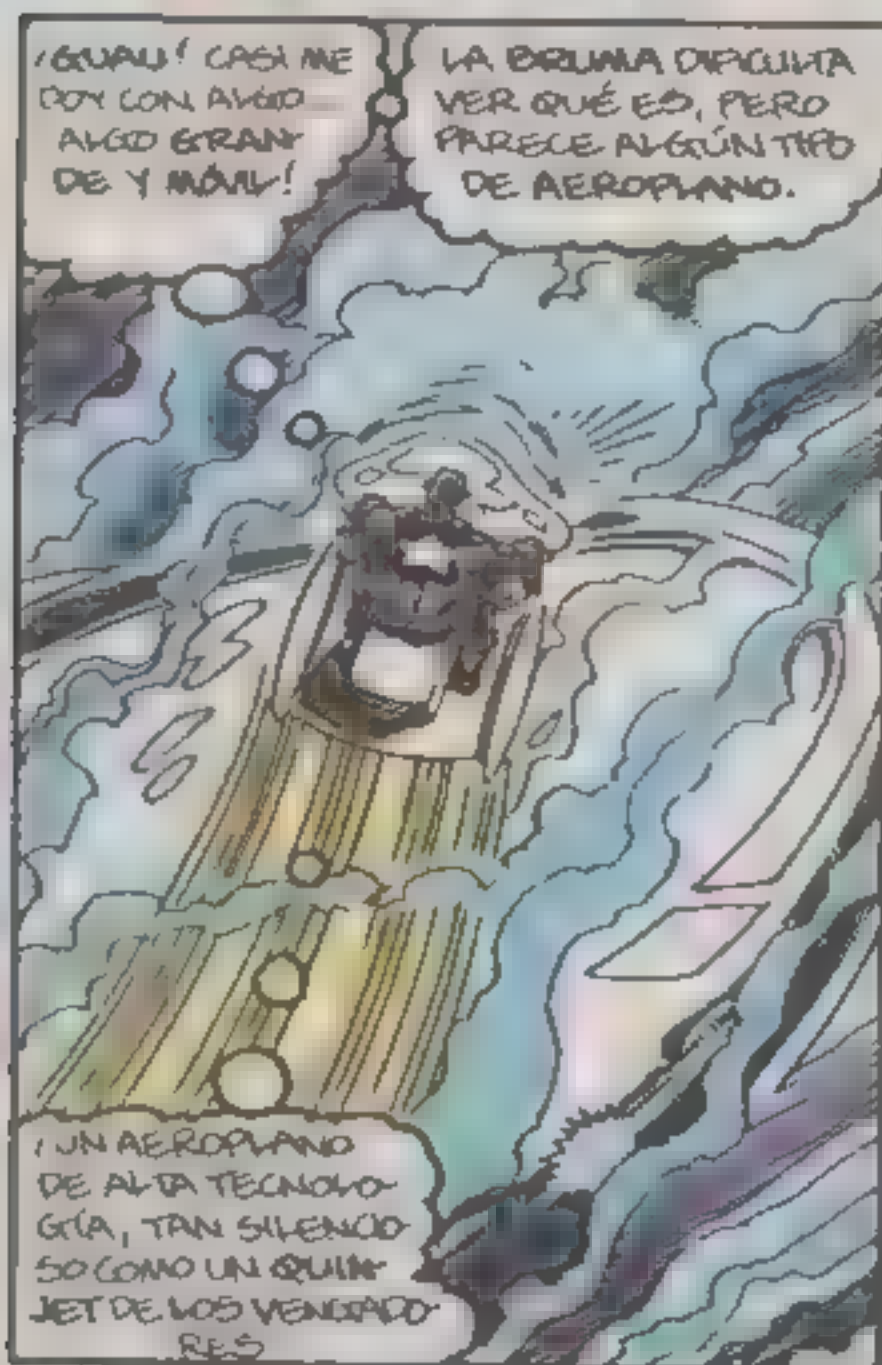
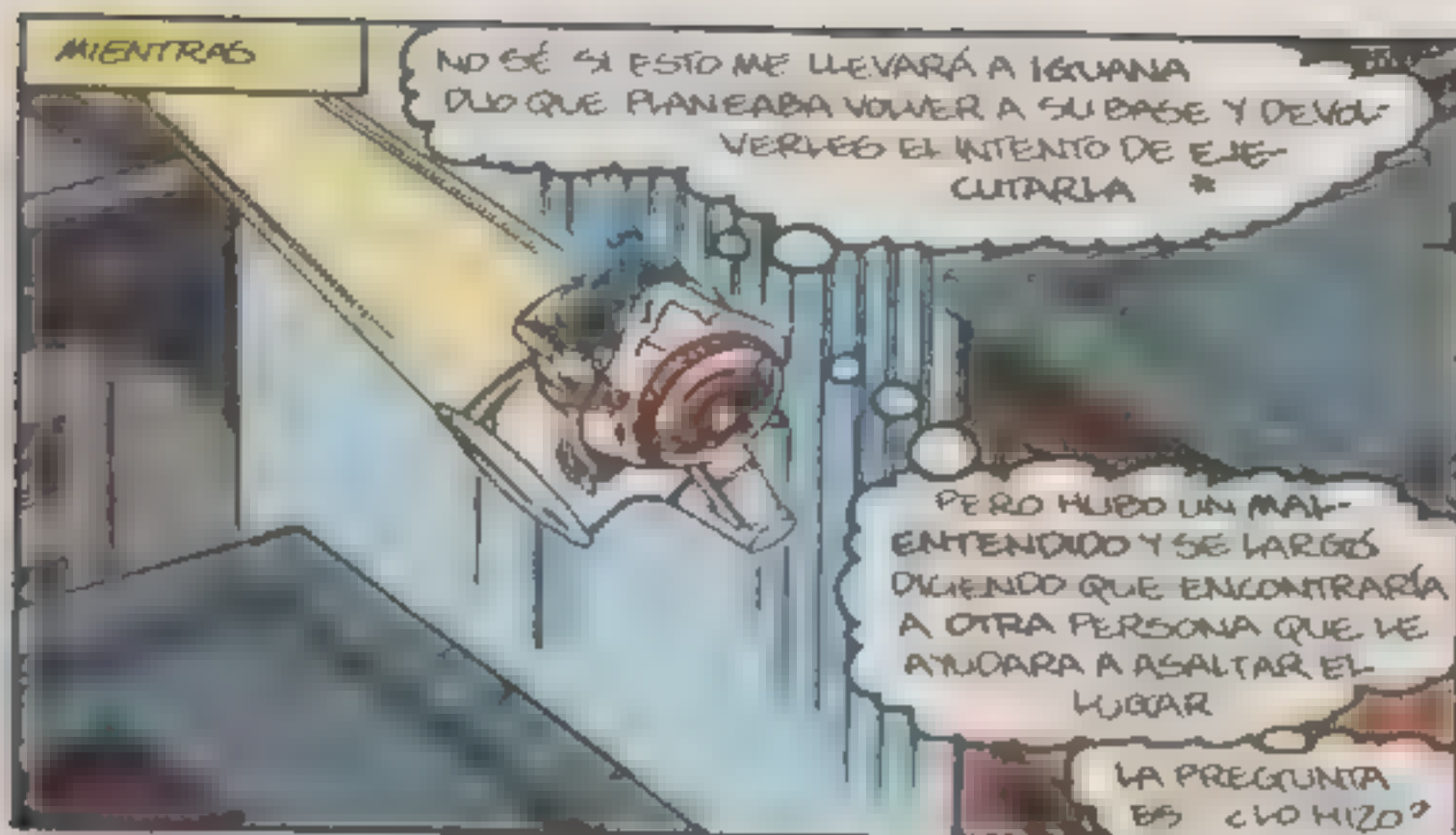
¿DÓNDE? SÍ, TENEMOS
A IGUANA. OLVIDADA
CROTAVO Y VOLVED CAM-
BIO

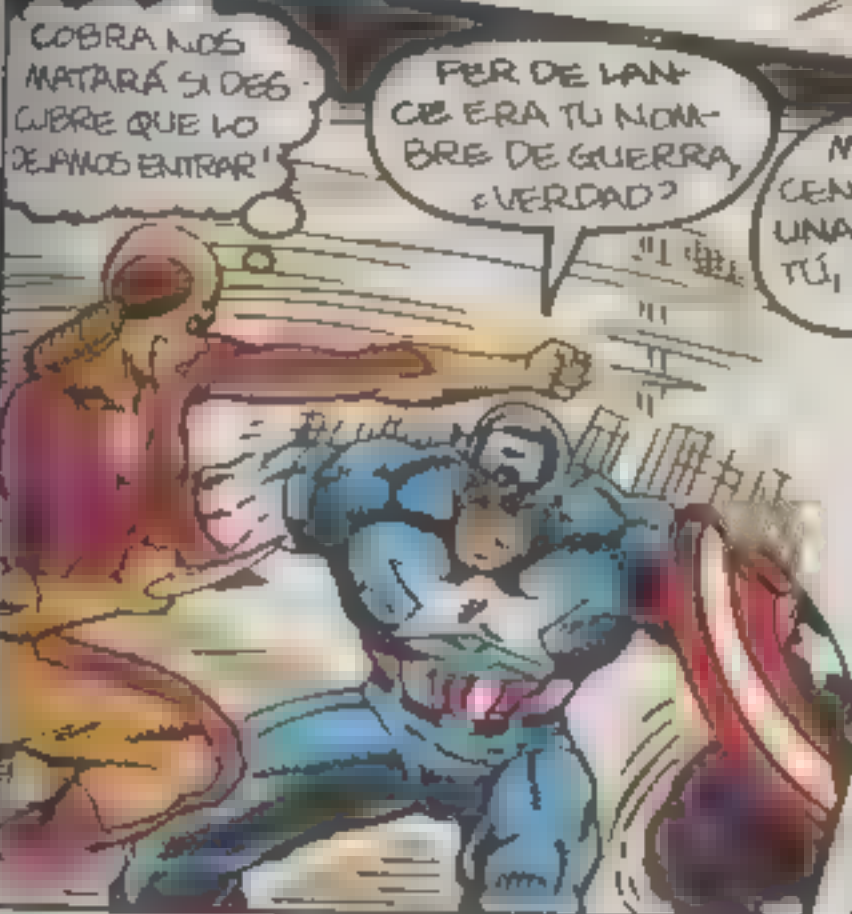
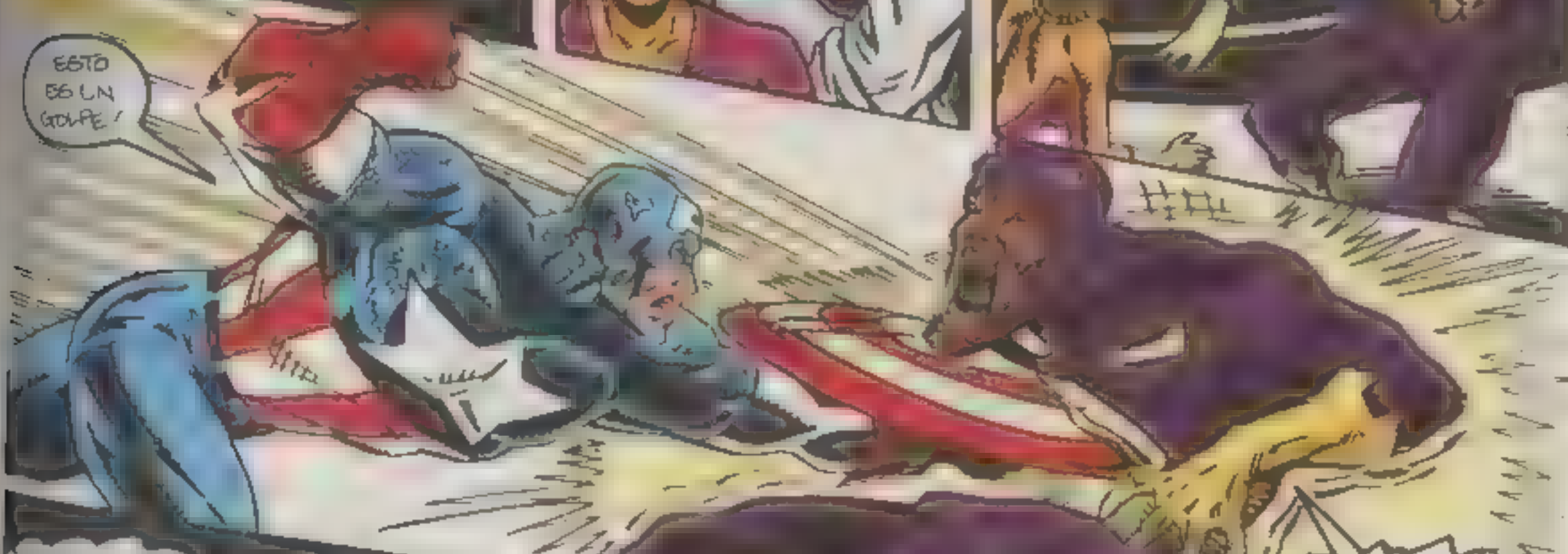


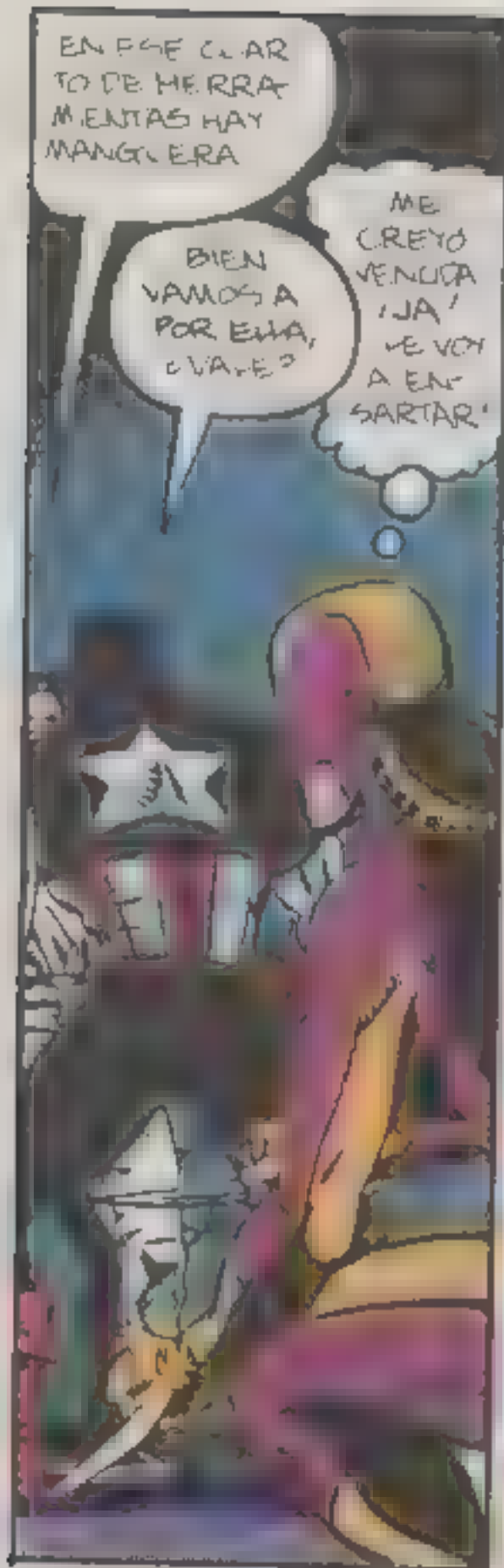
YA ESTÁN
TODOS, KEENER
SI HAY MENSAJES ES
TOY EN EL GYMNA-
SIO.

SÍ, SEÑOR









EN FUE CLAR
TO DE HERRA-
MIENTAS HAY
MANGUERA

BIEN
VAMOS A
POR EHA,
¿VAYES?

ME
CREYO
VENUSA
¡JA!
VE VOY
A EN-
SARTAR!



¡¡¡UULH!

¡NO!

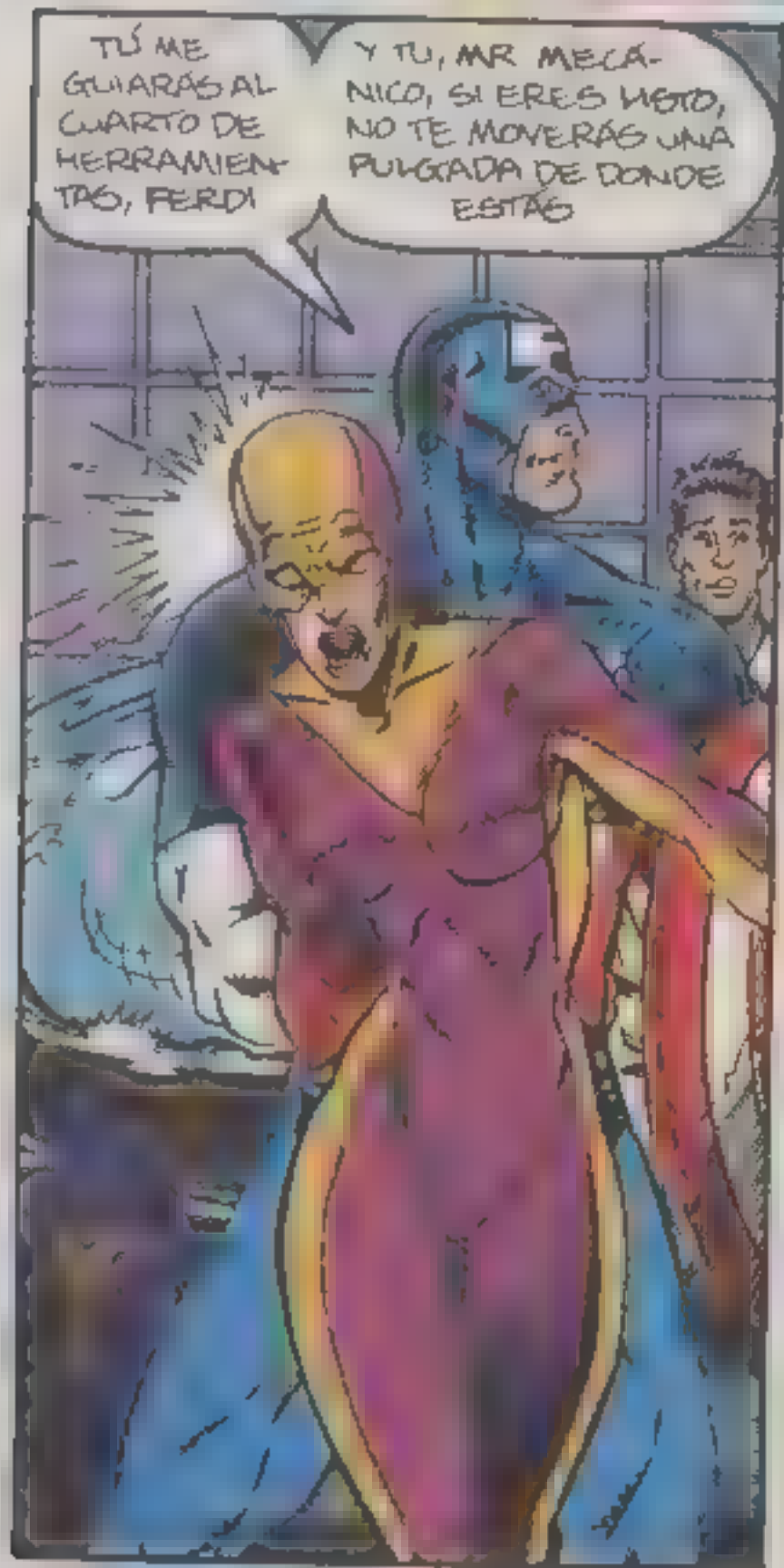
KTUNK

¿QUE TE DUE
DE ESAS UNAS/
JOVENCITA?



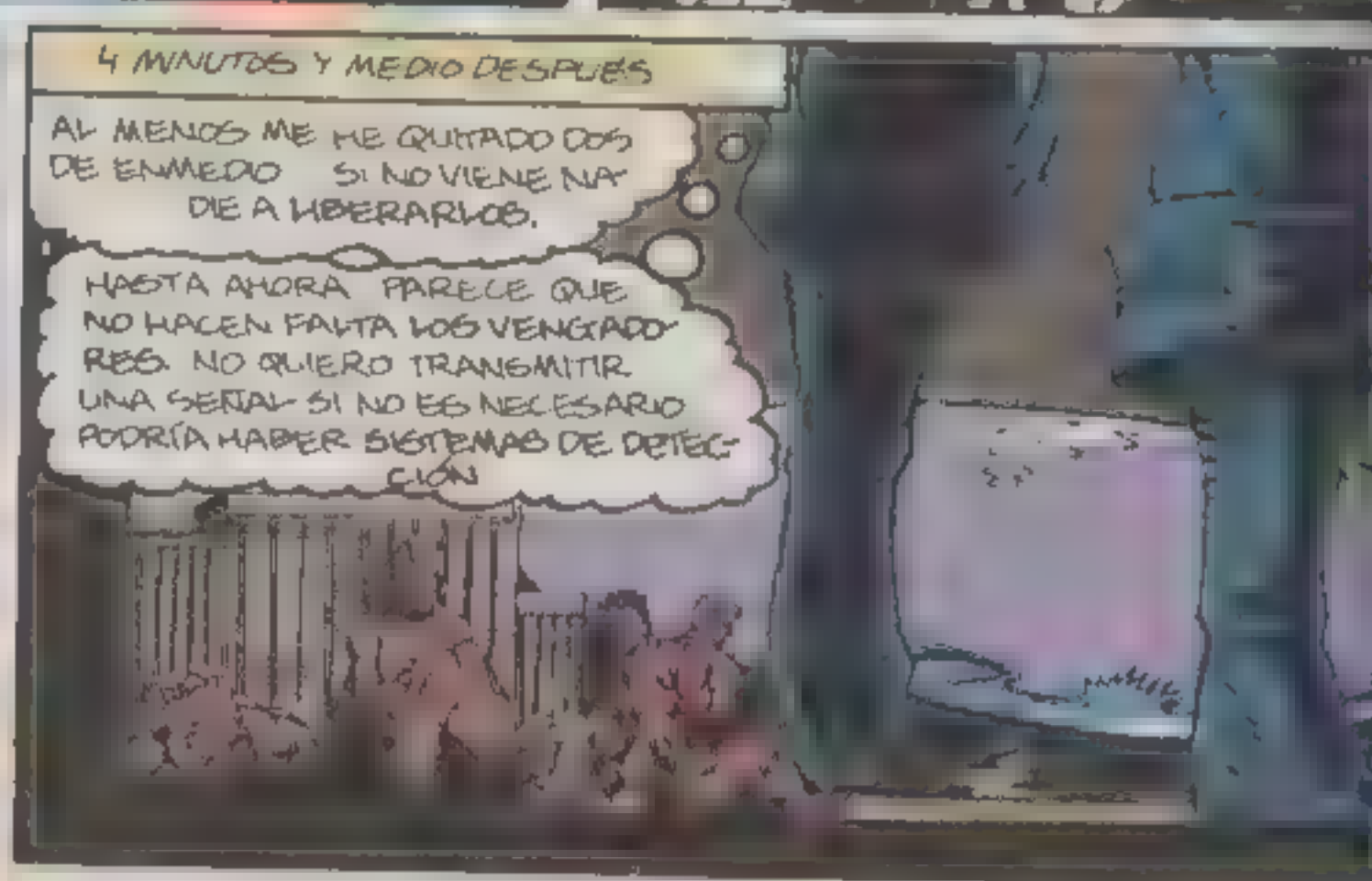
¿Y SI TE LAS
ARREGLO
YO?

¡OH!



TÚ ME
GUARAS AL
CUARTO DE
HERRAMIE-
NTAS, FERDI

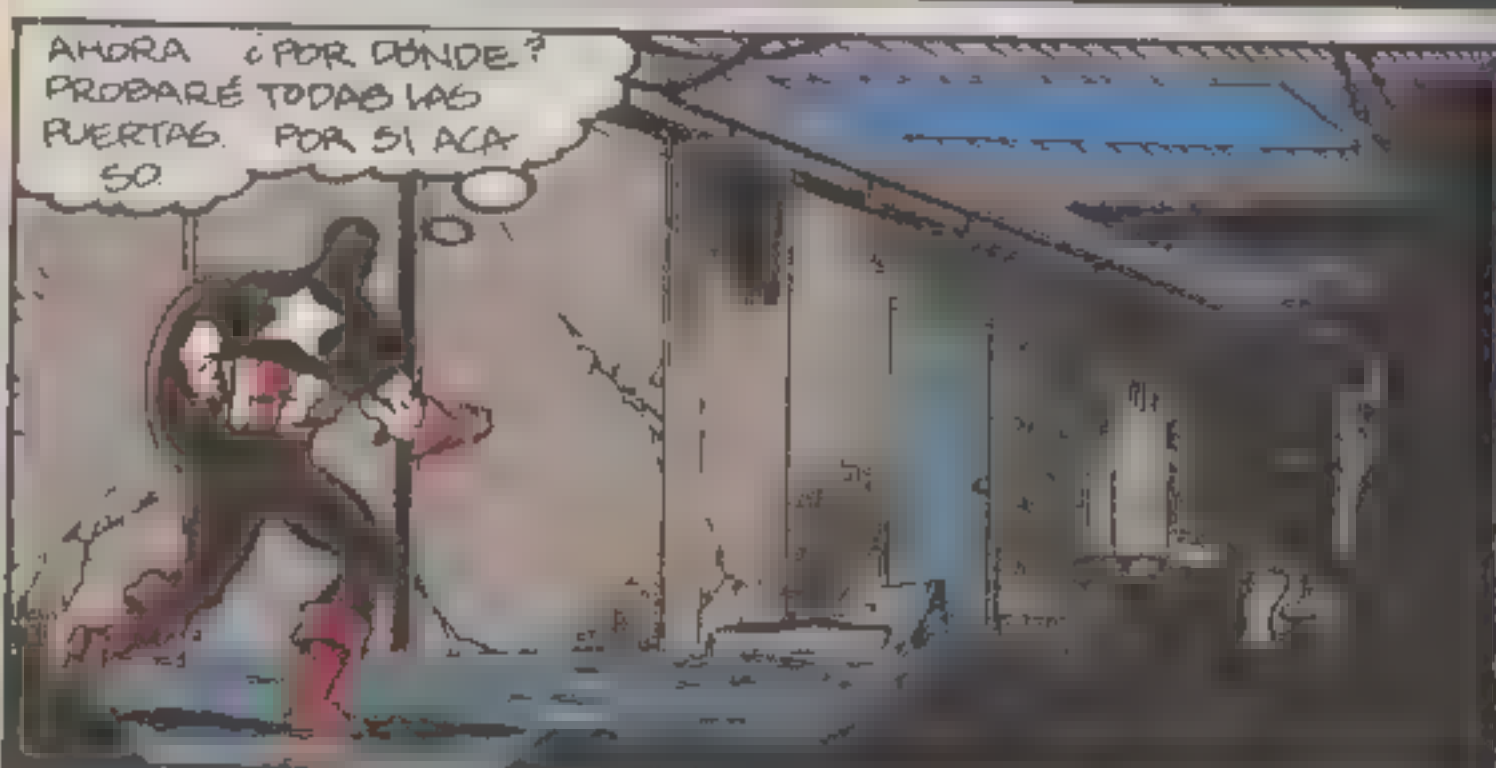
Y TÚ, MR MECÁ-
NICO, SI ERES VIBRO,
NO TE MOVERÁS UNA
PULGADA DE DONDE
ESTÁS



4 MINUTOS Y MEDIO DESPUES

AL MENOS ME HE QUITADO DOS
DE ENMEDO SI NO VIENE NA-
DIE A LIBERARLOS.

HASTA AHORA PARECE QUE
NO HACEN FALTA LOS VENGA-
DRES. NO QUIERO TRANSMITIR
UNA SERIAL SI NO ES NECESARIO
PODRÍA HABER SISTEMAS DE DETEC-
CIÓN



AHORA ¿POR DONDE?
PROBARÉ TODAS LAS
PUERTAS. POR SI ACA
SO

QUE
POCINGA A
JARVIS LE DARIA
UN ATAQUE SI
VO DEJARAMOS
TODO ASI

ESTA
TAN OSCURO
QUE NI SE QUE
HAY

AQUI!

¡NECIO!
¿CREEES QUE PUE-
DES IR POR NUESTRA
BASE SIN PISAR UNA
ALARMA?!

BUENO
UNINGH
VO ESPERA-
BA

EN ESE MOMENTO,
EN BROOKLYN
HEIGHTS.

¡NO
PENSÉ QUE
VER A STE-
VE DE NUE-
VO ME
HICIERA
SENTIR
ASI!

PROBABLEMENTE FUE EL
VERLE AQUI, BERNIE TÚ Y RO-
GERO ERAIS PAREJA AQUI, COM-
PARTISTEIS BUENOS TIEMPOS. ME
SORPRENDERIA QUE NO TE
AFECTARA

¿Y QUÉ MAGO AHORA...?
AHORA QUE, ADEMÁS DE
UN TRABAJO EN UNA FIR-
MA LEGAL.

LO QUE MAS QUIERO EN
EL MUNDO ES RECOPRAR DE
ALGUN MODO A STEVE

FUE
TAN INESPERA-
DO, MIKE



BUENO, NO ESPERES QUE EL DÉ
EL PRÓXIMO PASO. SI SE PARECE
EN ALGO AL STEVE QUE CONOCIMOS
Y AMAMOS, NECESITARÁ UNA IND-
RECTA MUCHO MAYOR.

SI, SUPONGO QUE
SÍ



AHORA A RESGATO DE PA-
RECER UN VIEJO CARCA-
MAL, ME VOY A LA CAMA,
BERNIE. ALGUNOS NOS LE
VANTAMOS POR LA MAÑANA
NUNCA LOS SÁBADOS.

TE
AYUDARÉ
A RECO-
GER

NO,
DEJA
ESTO



SOY COMPULSI-
VA CON LA LIM-
PIEZA YA SA-
BES

¿QUÉ ES
ESO?



¡EH, MIKE, NO ME DISTE QUE TENÍAS
PERROS!

¿EH?
OH ESO.
HUM NO ES PA-
RA MÍ UNOS CH-
COS DEL CUAR-
TEL VOY CON
ELLOS

OH



¿ME LO IMAGINO... O MIKE ESTABA
MUY NERVIOSO POR AL-
GO?

BASE SERPIENTE

LA ÚLTIMA
VEZ ? ME SALVASTE
LA VIDA, CAPITÁN.

¿QUÉ
PENA QUE
ACABEMOS
ASÍ?

PUES
SÍ.

* EN EL N.º 322
USA, PARA
SER EXACTOS.



PERO
ERES MUY
PELIGROSO
PARA

NO
ALABES
YA ME LO
CONOZCO!



Y AHORA, SI NO QUERES
QUE TE AYUDE A FAL-
MAR

YA
PUEDES
AFLOJAR!

SU PRESA SOBRE
MI MIEMBRO ARTIFI-
CIAL 'INCREDIBLE' NO
SOPORTARÍA QUE VOLVIE-
RA A ARRANCÁRMELO.*

'NNNNN'

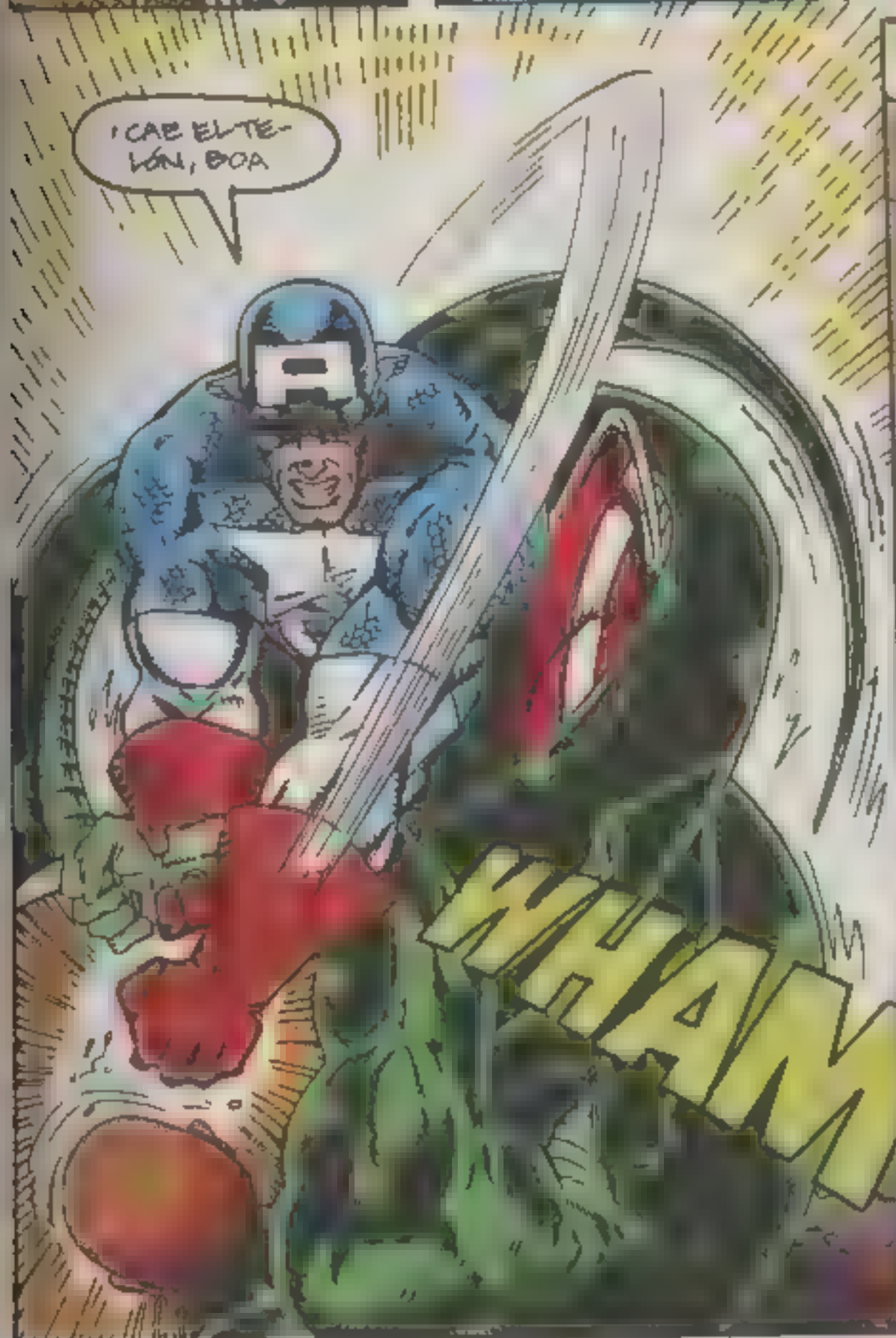
CUERPO CAMINANDO USA



'SS'

HA AFLOJADO SU TENAZA LO
BAASTANTE PARA

... QUE PUEDA SOL-
TAR EL BRAZO DEL
ESCUDO!



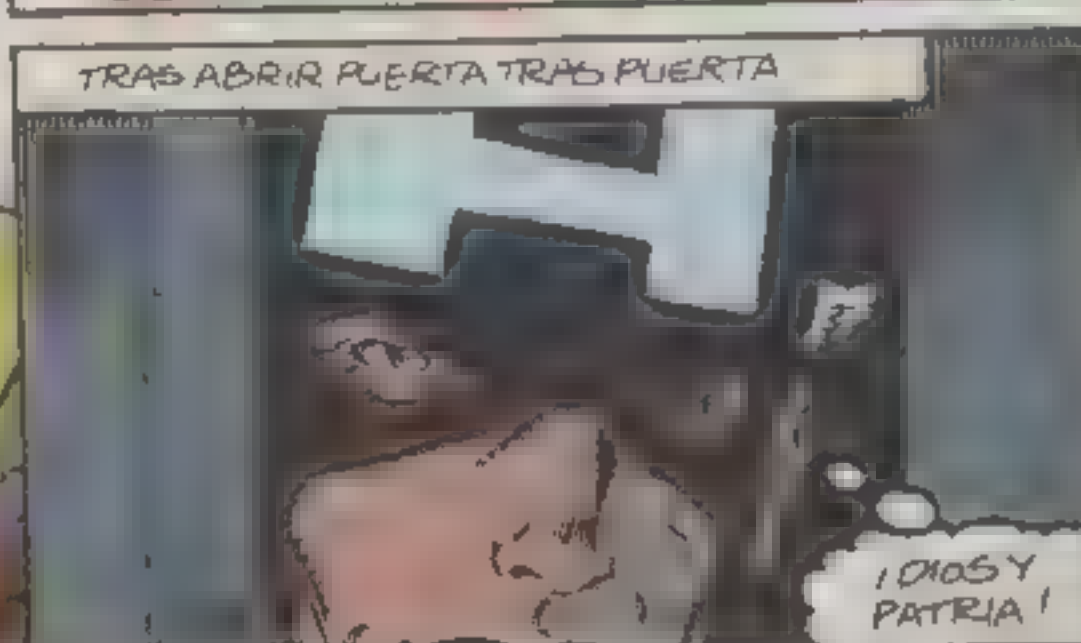
'CAB EL TE-
LÓN, BOA

WHAM



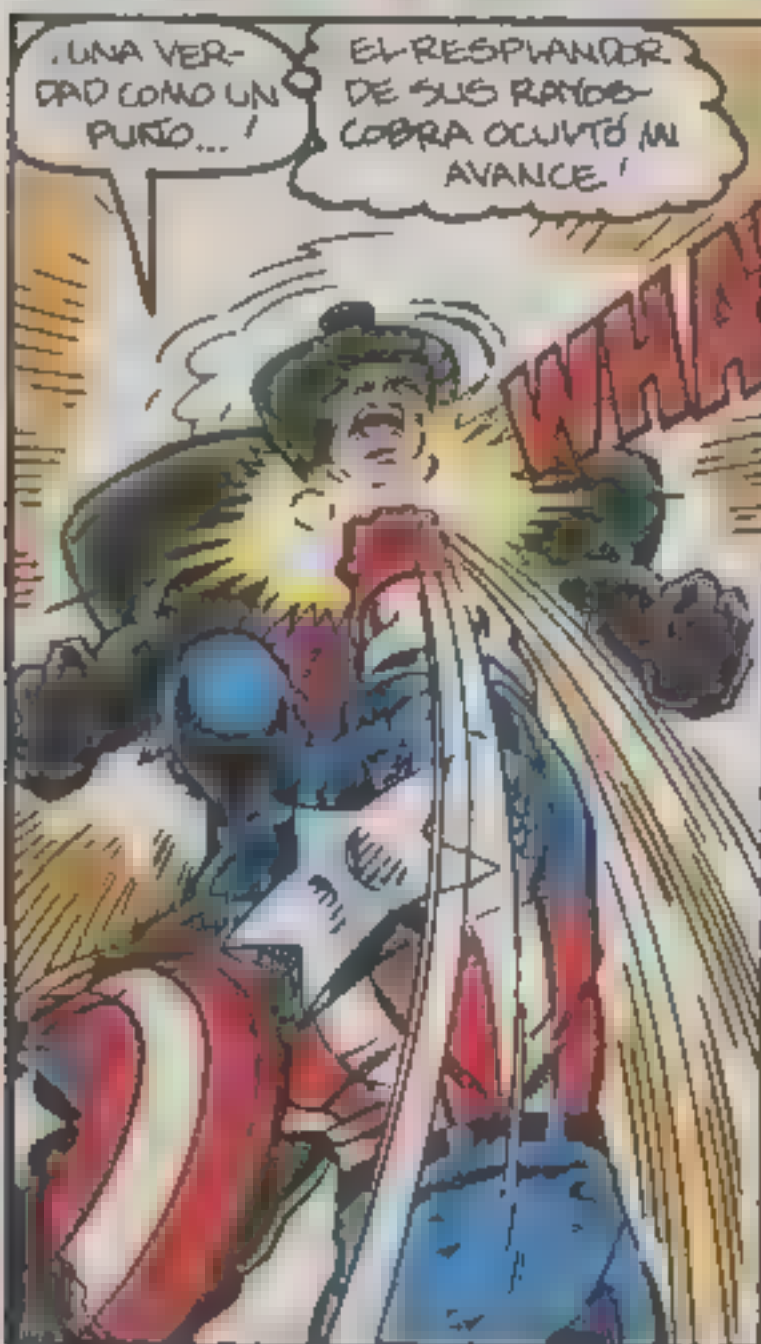
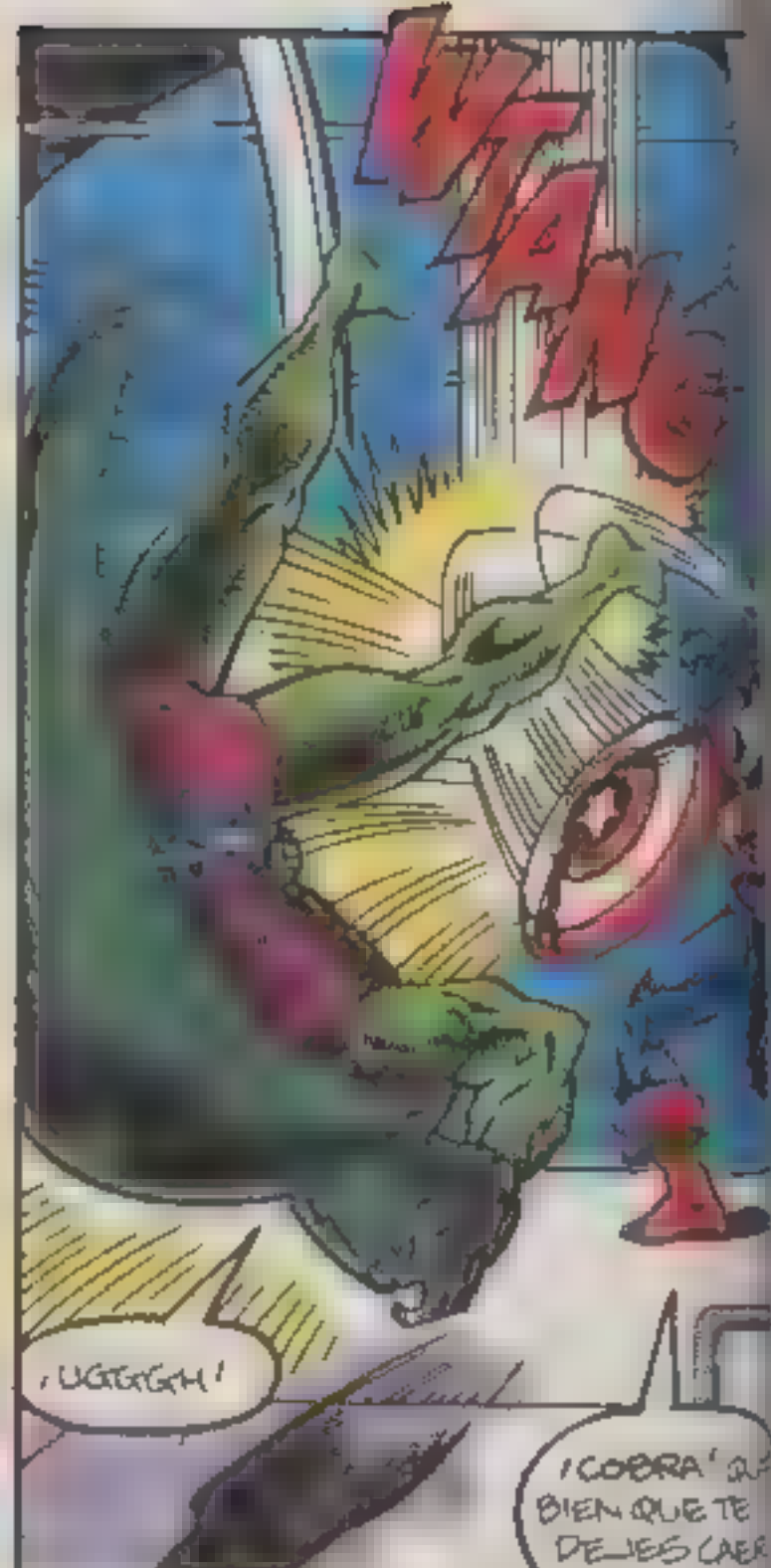
CON SUERTE, DORMIRÁ
UN RATO

ES INÚTIL ATARLE
LOS MANOS YA SABEN
QUE ESTOY AQUÍ AC-
TUARE RAPIDO ANTES
QUE PUEDAN PREPA-
RAR DEFENSAS



TRAS ABRIR PUERTA TRAS PUERTA

'DIOS Y
PATRIA!'





¡VAYA COBRA Y HA
QUE NO VA
NÉS EN
ESTO DE TU
MISERABLE
VIDA

LA VIDA ESTÁ
LLENA DE LAMEN
TACIONES AHORA
SIÉNTATE EN EL
SUEÑO CON LAS
MANOS BAJO LAS
NALGAS.



VALE, COBRA PERO
SI FUERA TU PENSARÍA SE
RIAMENTE EN ESCAPAR.
AHORA MISMO LOS OTROS
VENGADORES ESTÁN FUE
RA
EN CIERTA MA
NERA



ENTRE ELOS
THOR. RECUERDO
A DIOS DEL TRU
NO, ¿VERDAD?

GLUBS



BUENO, AUN TE
NE MENOS PACIEN
CIA QUE

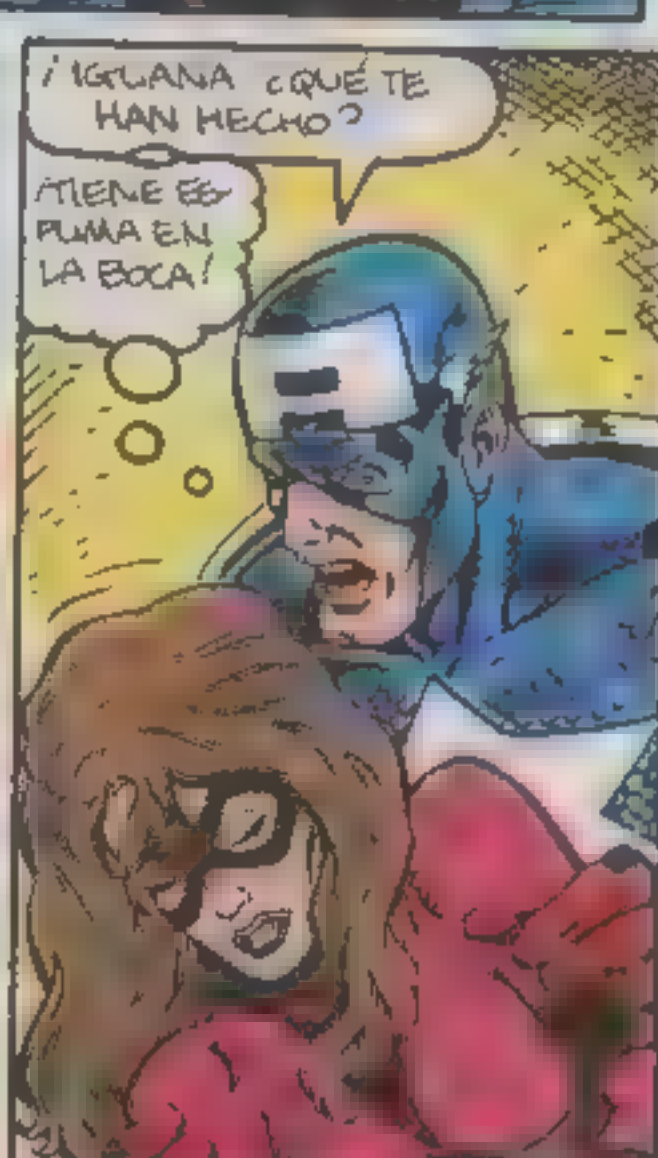
¿COBRA?



¡A TODOS MIS ENEMI
GOS FUERAN TAN MIEDO
SOS!

IGUANA ¿CÓMO
ESTÁS?

TE BAJARÉ DE AHÍ
AL MOMENTO!



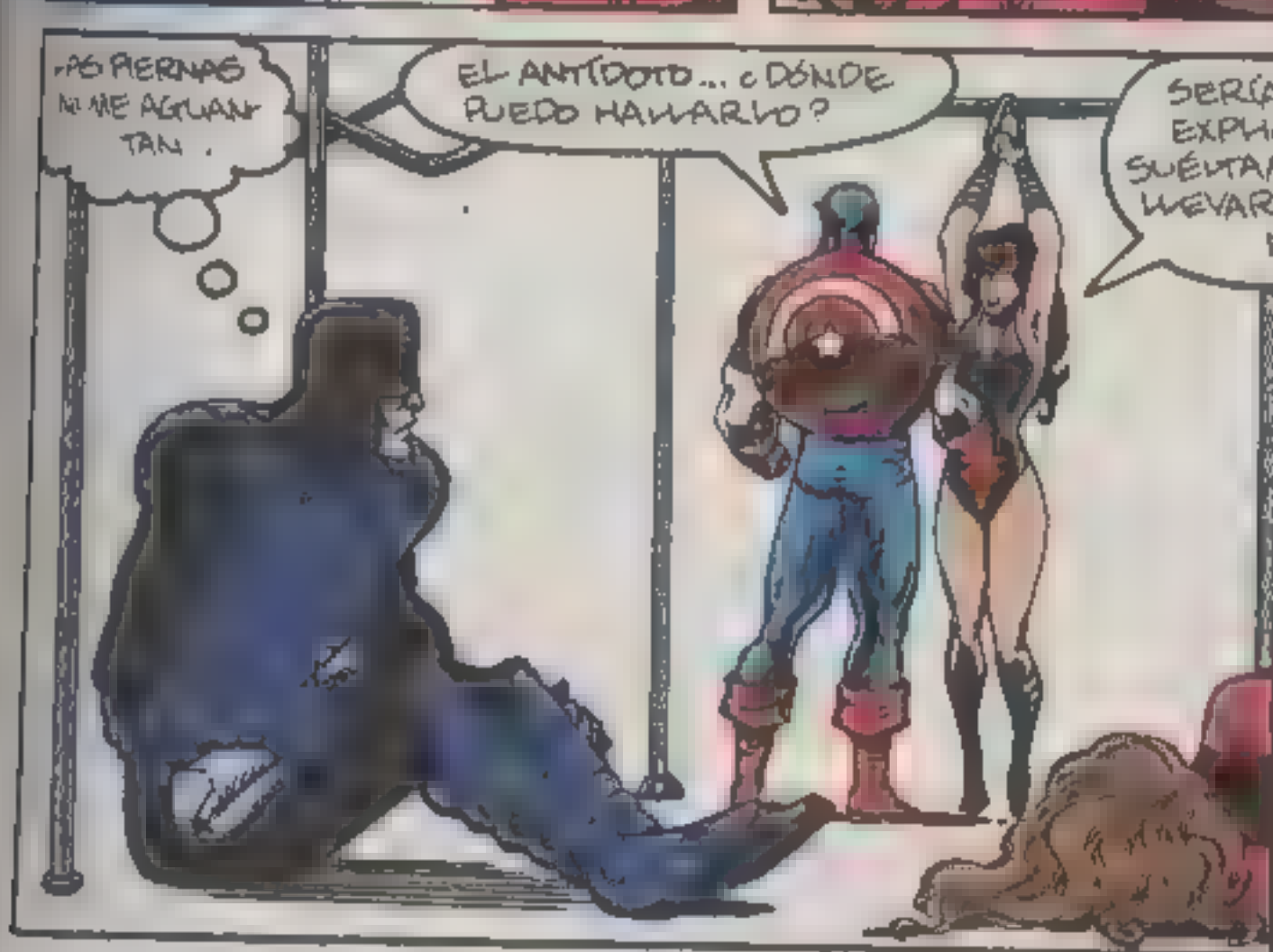
¡IGUANA ¿QUÉ TE
HAN HECHO?

¡TIENE EE
FUMA EN
LA BOCA!



¡SÍ, BOY SCOUT VA
ENVENENARON!

¡BÁJA
ME RÁPI
DO!



¡PES PERNAS
ME AGUAN
TAN!

EL ANTÍDOTO... ¿DÓNDE
PUEDO HALLARLO?

SERÍA LARGO
EXPLICARLO
SUÉLTAME TE
LLEVARÉ HASTA
EL



¡APRISA
IGUANA ES
AMIGA MÍA!

PALADIN: ¡VBERA A ÁSPID, ¡VAMOS A CURAR A IGUANA!
SERA MANDON DESAGRADABLE

¡APRIBA, CAPITÁN!
¡HACE UNA HORA QUE ENVENENARON A RACHEL!

¡SI NO SUPIERA QUE ERES HOMBRE DE HONOR, CAPITÁN, JURARÍA QUE ME MENTISTE ANTES! EXAMINAMOS EL PERÍMETRO INMEDIATO, Y NO HABÍA VENCIDORES!
¿ALGUIEN DIO ALGO DE "INMEDIATO"?
GENIAL COBRA SE HA TRAÍDO REFUERZOS. CUEBRANEGRA, TRALA Y CASCABEL.

SOCIEDAD: ¡A MI ORDEN!

TOMA DALE A IGUANA ESE ANTIDOTO

¡ATACAD!

¡TE ABRIRE CAMINO!

¡EH!

¡UNNGH
¿QUIEN?

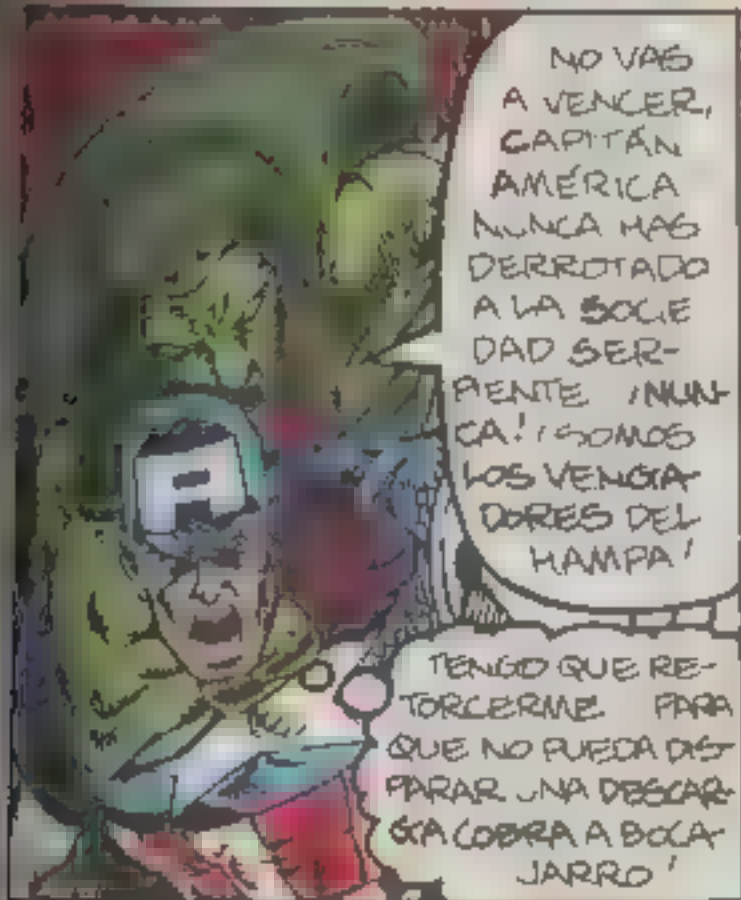


AAAAGH!



¡ASPID. ¿EH! GRACIAS, CHICA!

OJO, CAPITOSTE...
¡COBRA SE ESTÁ DESM-
ZANDO DETRÁS DE TI!



NO VAS
A VENCER,
CAPITÁN
AMÉRICA
NUNCA HAS
DERROTADO
A LA SOLE-
DAD SER-
PENTE. ¡NUN-
CA! ¡SOMOS
LOS VENGA-
DORES DEL
HAMPA!

TENGO QUE RE-
TORCERME. PARA
QUE NO PUEDA DIS-
PARAR UNA DESCAR-
GA COBRA A BOLA
JARRO!



LOGUE
VE
VE ARRAN-
CARÉ VAS
COSTI-
WPS!



THWEN

UPS

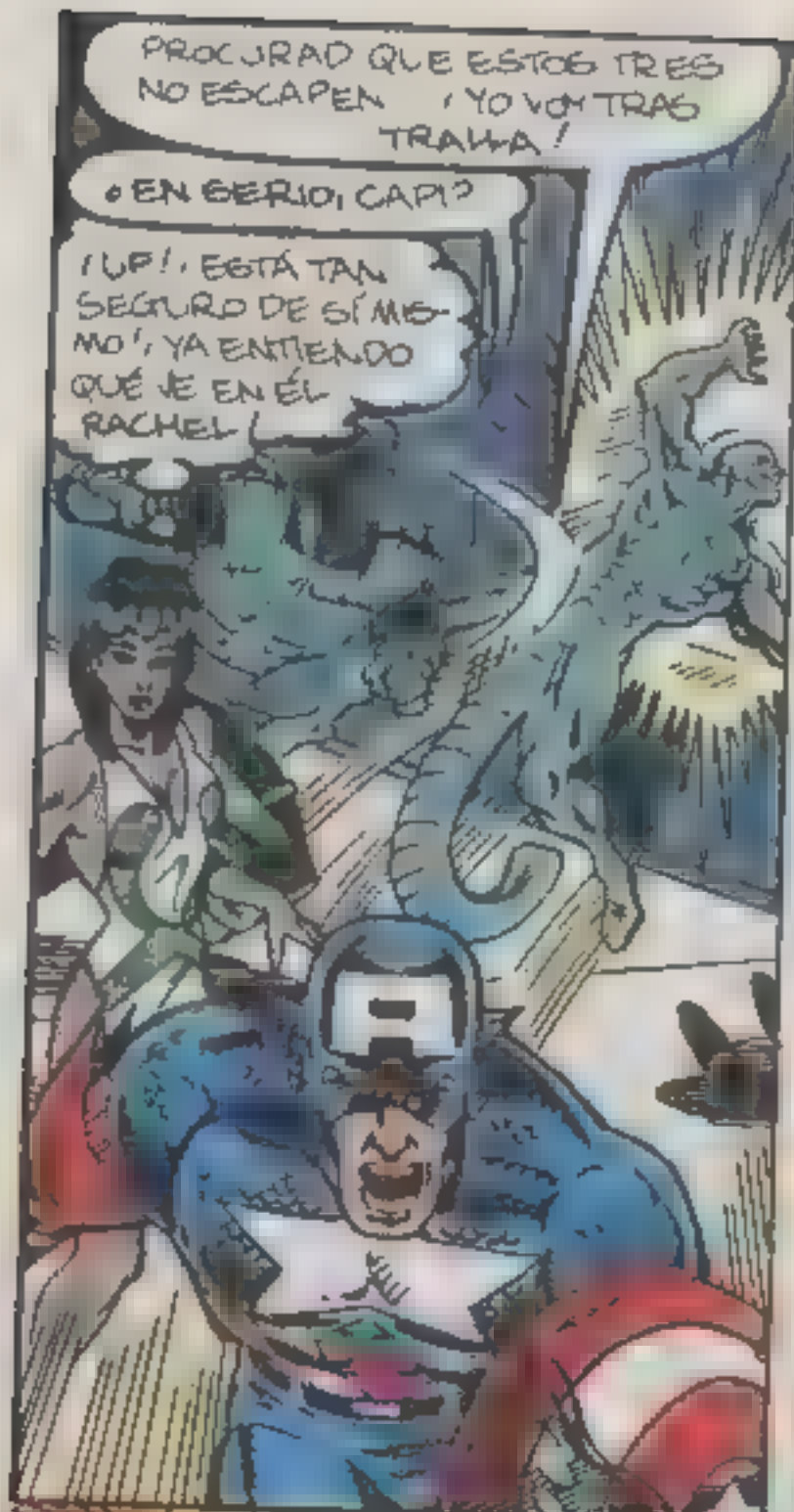


ESTÁS MEJOR ORGANIZA-
DOS QUE LA MAYORÍA DE VAS
BANDAS CONTRA VAS QUE MU-
CHO PERO NO SOIS LOS VEN-
GADORES, COBRA

¡ NI DE
LEJOS!

UANNH

¡UEFFF!



PROCURAD QUE ESTOS TRES
NO ESCAPEN / YO VOY TRAS
TRAWA!

• EN SERIO, CAPI?

¡UP! / ESTÁ TAN
SEGURO DE SÍ MIS-
MO! / YA ENTIENDO
QUE JE EN EL
RACHEL!

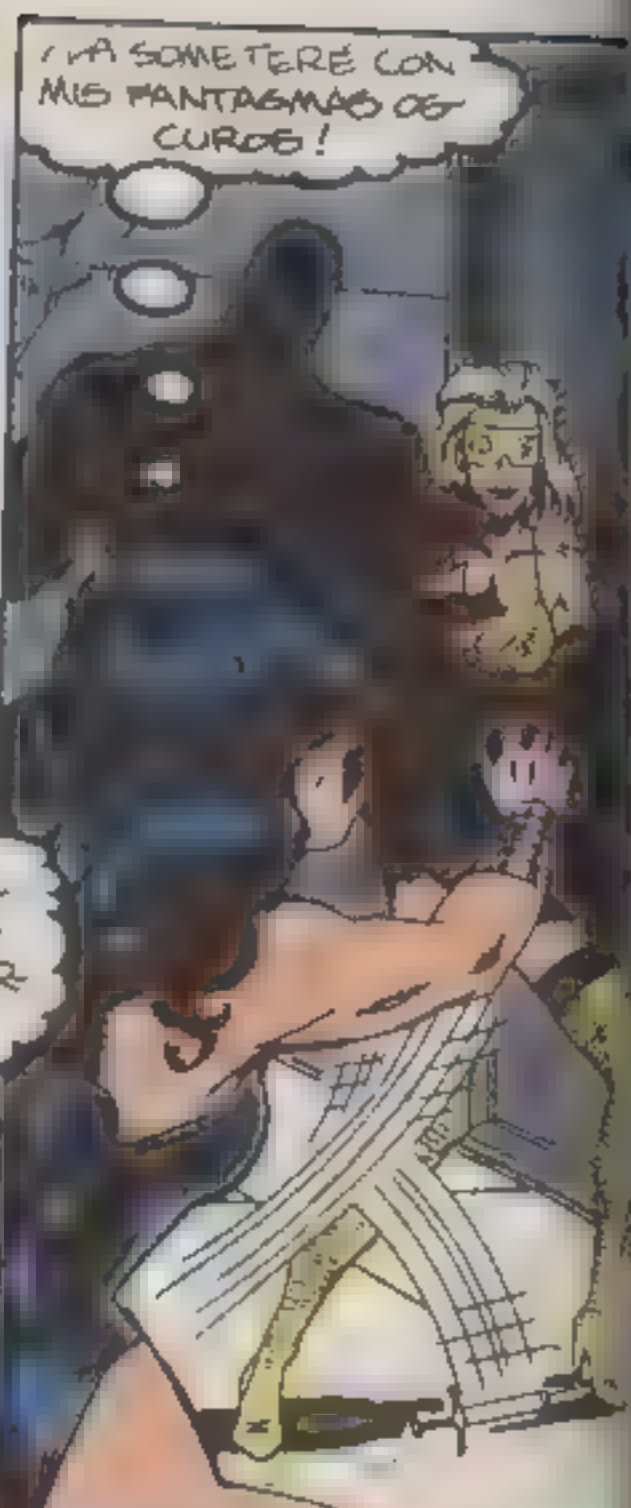


A LA IZQUIERDA DEL MANT

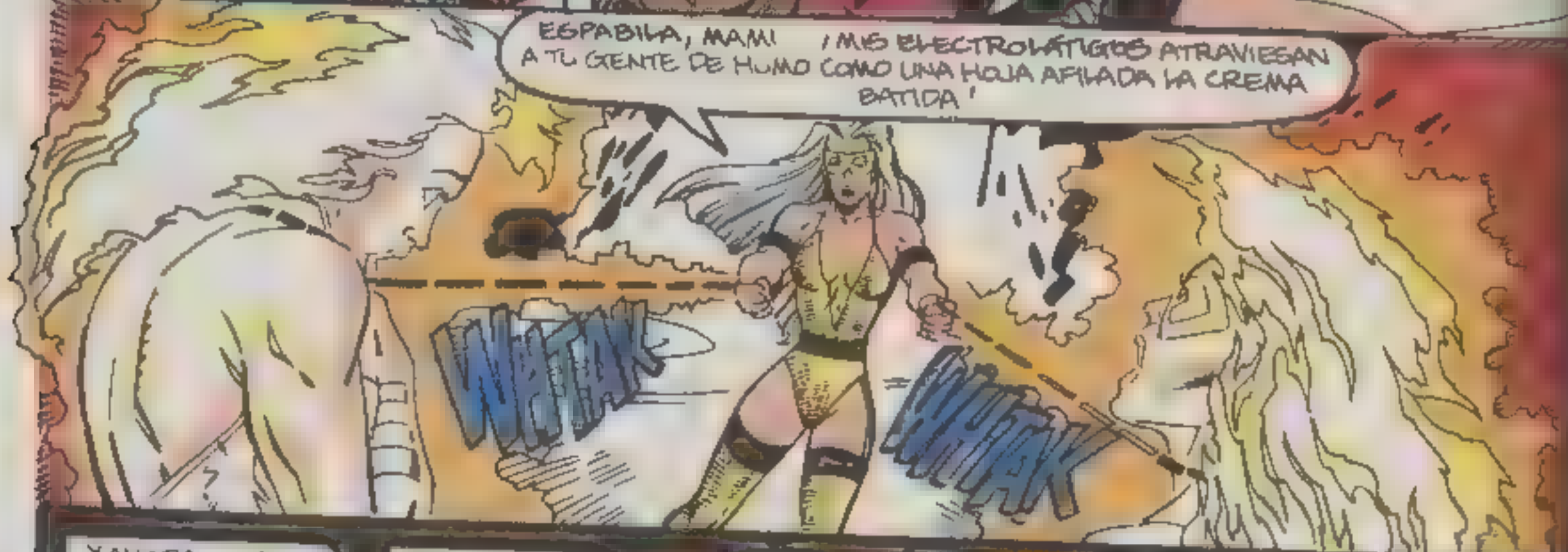
¡AJÁ! / YA SUPONÍA
QUE ESTARÍAS
AQUÍ!

LE HE
INYECTADO
ANTITOXINA.

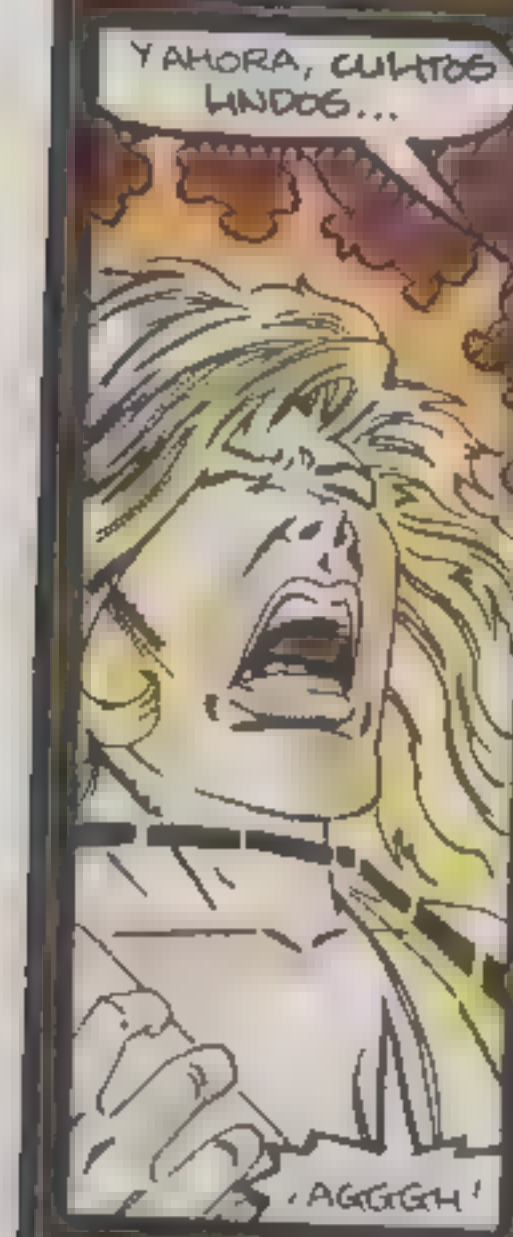
PERO
DEBE DE-
CANSAR PA-
RA SUPERAR-
LO!



¡VA SOMETERÉ CON
MIS FANTASMAS DE
CURDS!

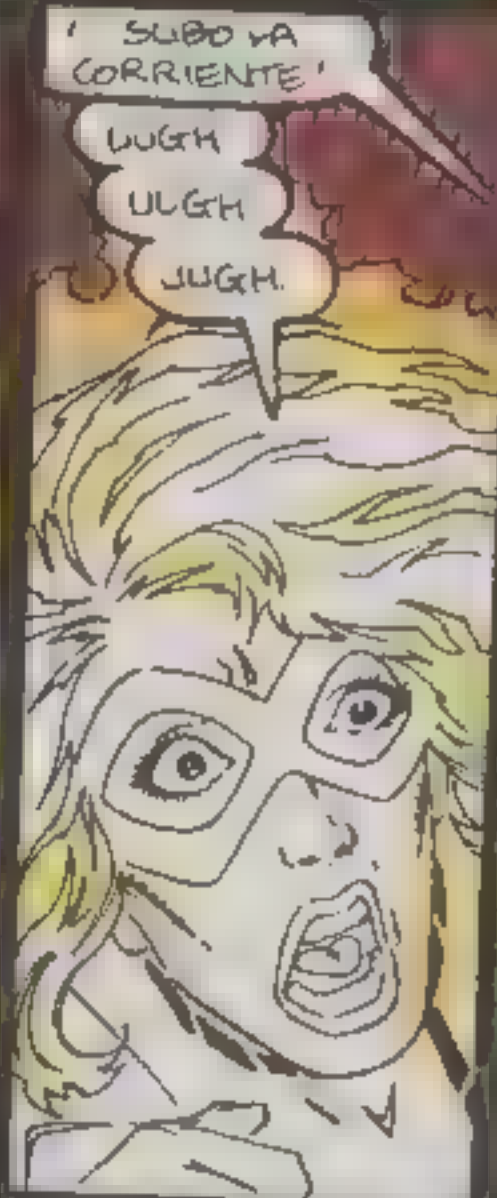


ESPABILA, MAMI / MIS ELECTROLÍTICOS ATRAVIESAN
A TU GENTE DE HUMO COMO UNA HOJA AFIADA LA CREMA
BATIDA!



Y AHORA, CULTOS
LINDOS...

¡AGGGH!



¡ SUBO LA
CORRIENTE!

LUGH
LUGH
JUGH.



¡AIIIIAAAH!



LHH



OH R-RACHEL, HA SIDO
SÍ NO SÉ



¡MAMBA! RACHEL?
RECIBO EL ANTÍDOTO, ÉCHAME UNA MANO, ¿VALE?

ER LA MAÑANA, LA UNIDAD DE RECUPERACIÓN DE LA BOVEDA PONE A LOS SOSPECHOSOS BAJO CUSTODIA EN EL ÚNICO LUGAR DISEÑADO PARA RETENER A LOS DE SU CLASE

EL CAPI NO INSISTE EN QUE TANNIA Y CLEO SEAN WEVADOS CON EL RESTO, ¿POR QUÉ SE NEGÓ A GARANTIZAR SU LIBERTAD AND CHE*?

PARECES EL GATO QUE SE COMÓ AL CANARIO, CAPTOSTE. TE GUSTA TU TRABAJO, ¿EH?

NO SABES CUÁNTO HACE QUE QUIERO SACAR DE LA CIRCULACIÓN A ESTOS PÁJAROS.



PAGARÁS POR ESTA INDIGNIDAD, CAPITÁN ¡CUENTA CON ELLO!

* COMO YA SE HA VISTO

TE VERÉ EN TU JUICIO, COBRA

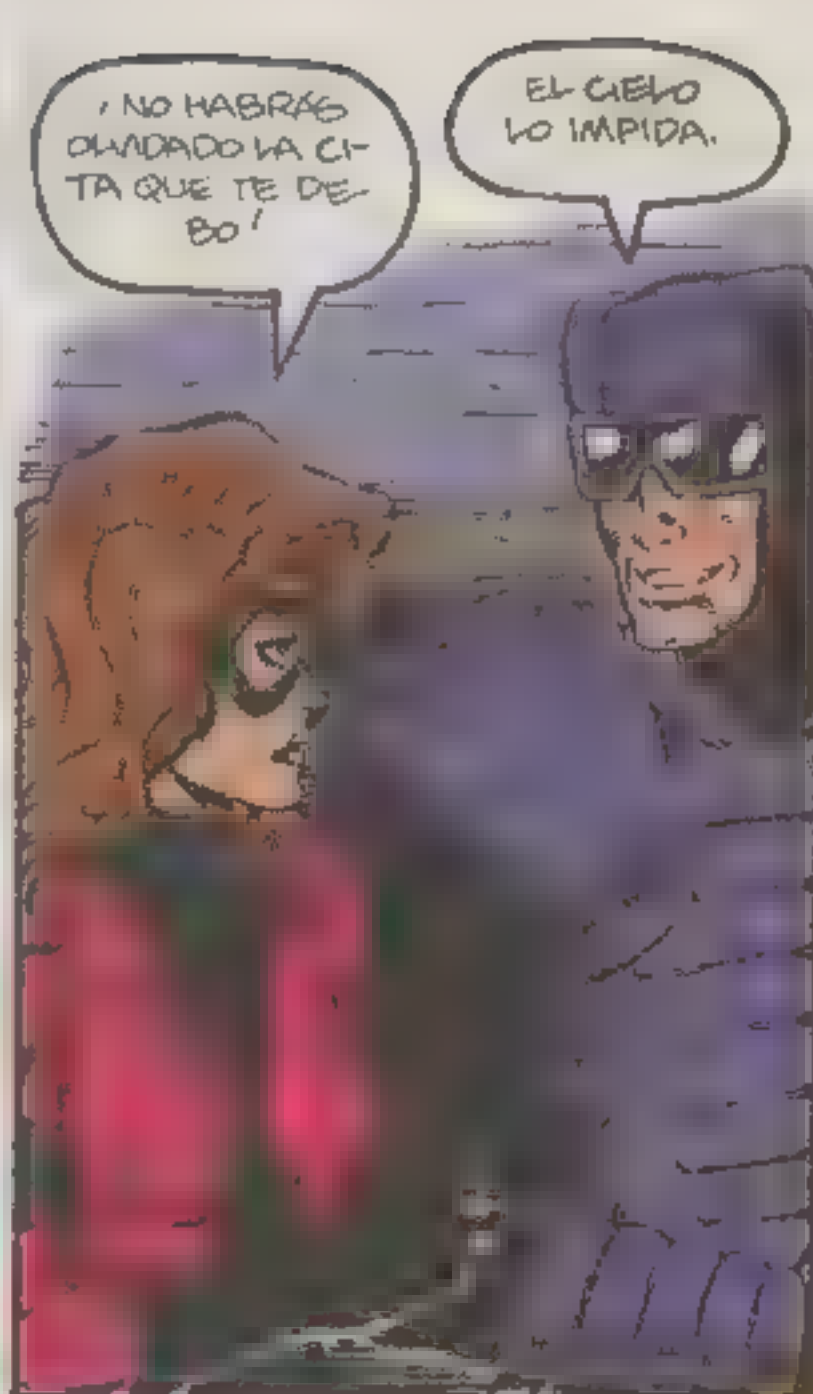


¿CÓMO
TE ENCUEN-
TRAS, IGUANA?

TIRANDO

BUENO,
PALADIN ¿ES
TÚ PARA SAIR?

¿EH?



¡NO HABRÁS
OLVIDADO LA CI-
TA QUE TE DE-
BO!

EL CIELO
LO IMPIDA.



¿QUÉ ES ESTO?
RACHEL TONTEA
CON PALADIN
ANTE LAS NARI-
CES DEL CAPITÁN
¿Y ÉL NO PESTAY-
NEA?

¡RACHEL,
ERES LA
RELECHE!

¿SABES
QUÉ DOS CO-
SAS ADMIRO
MAS EN UNA
MUJER?

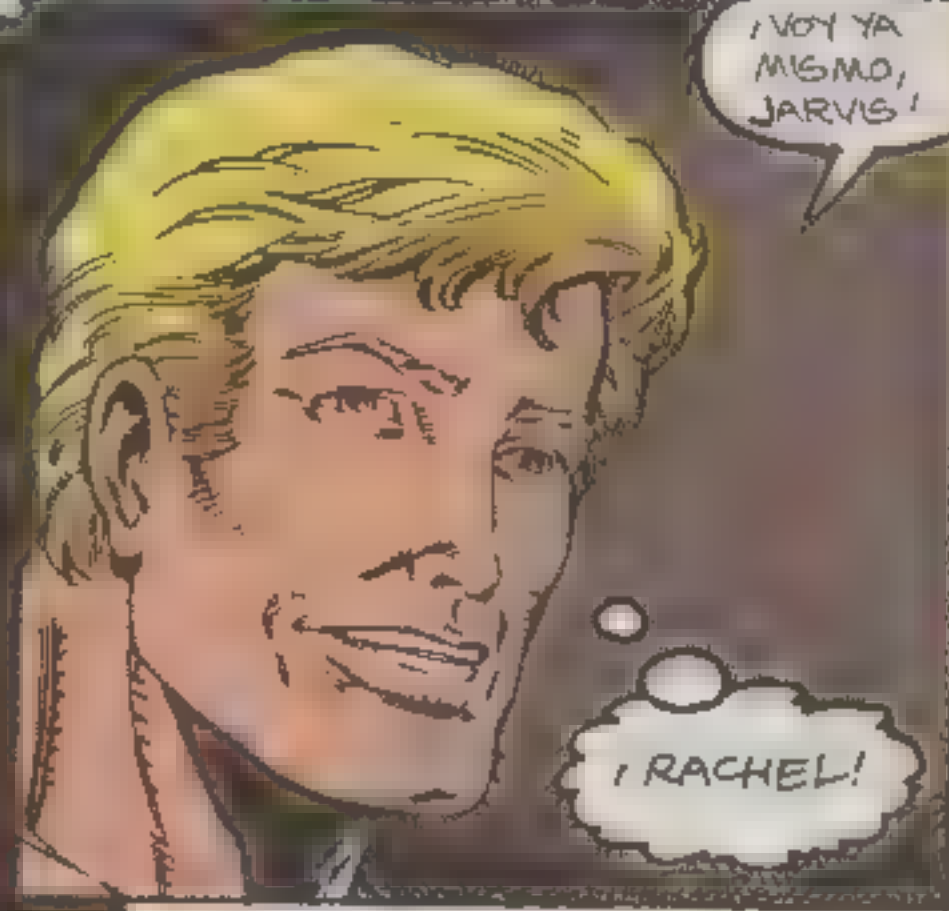
MEDIA HORA DESPUÉS,
EN SUS ESTANCIAS EN
LA BASE DE LOS VEN-
GADORES, EN LA 5ª
AVENIDA

ME SIENTO FA-
TAL COMO SI
NO BASTARA CON
ESTAR 24 HORAS
DE PIE, RACHEL
HACE UNA ESCE-
NA OBVIAMENTE
PARA PONERME
CEJOSO.



¿SI ESTAN
OBVIO POR QUÉ
ME AFECTA?

DISCÚPME, SEÑOR
STEVE. HAY UNA JO-
VEN EN RECEPCIÓN
QUE QUIERE VERME



¡VOY YA
MISMO,
JARVIS!

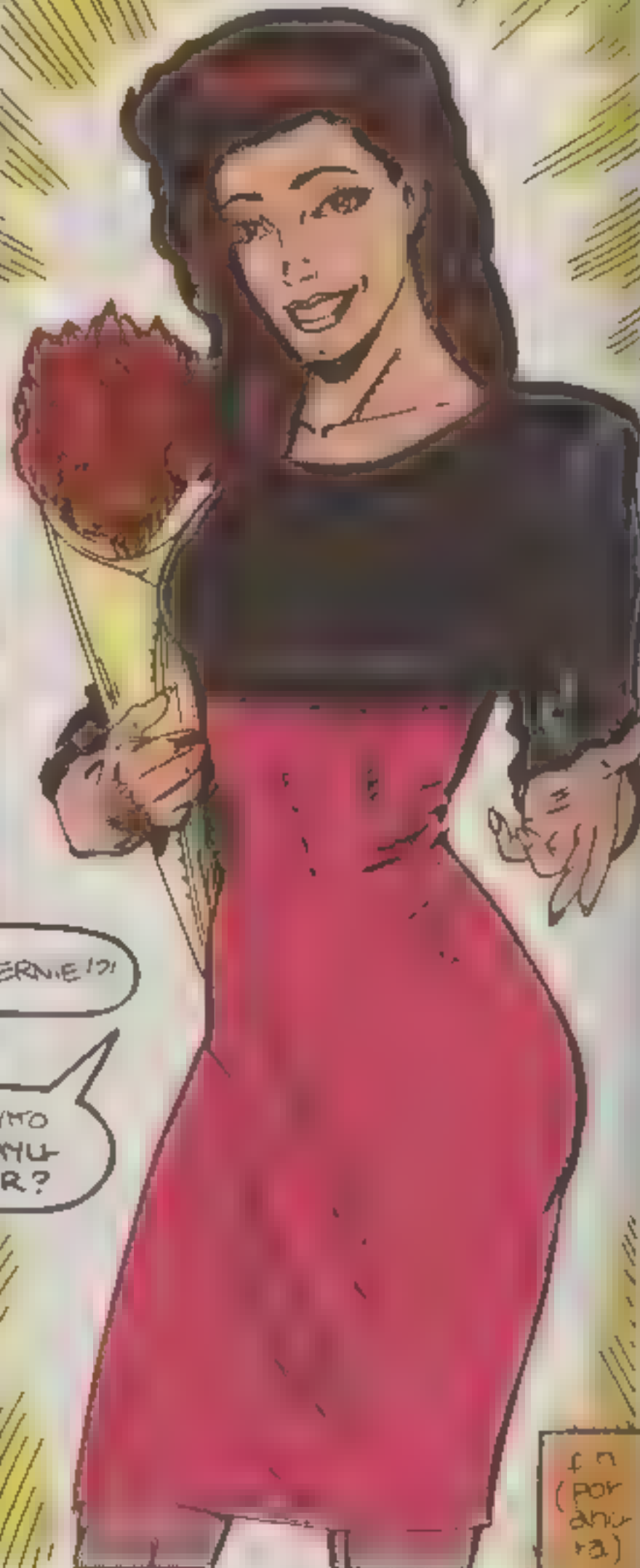
¡RACHEL!



¿EH?

¡¿BERNIE!?

¿TE INVITO
A DESAYU-
NAR?

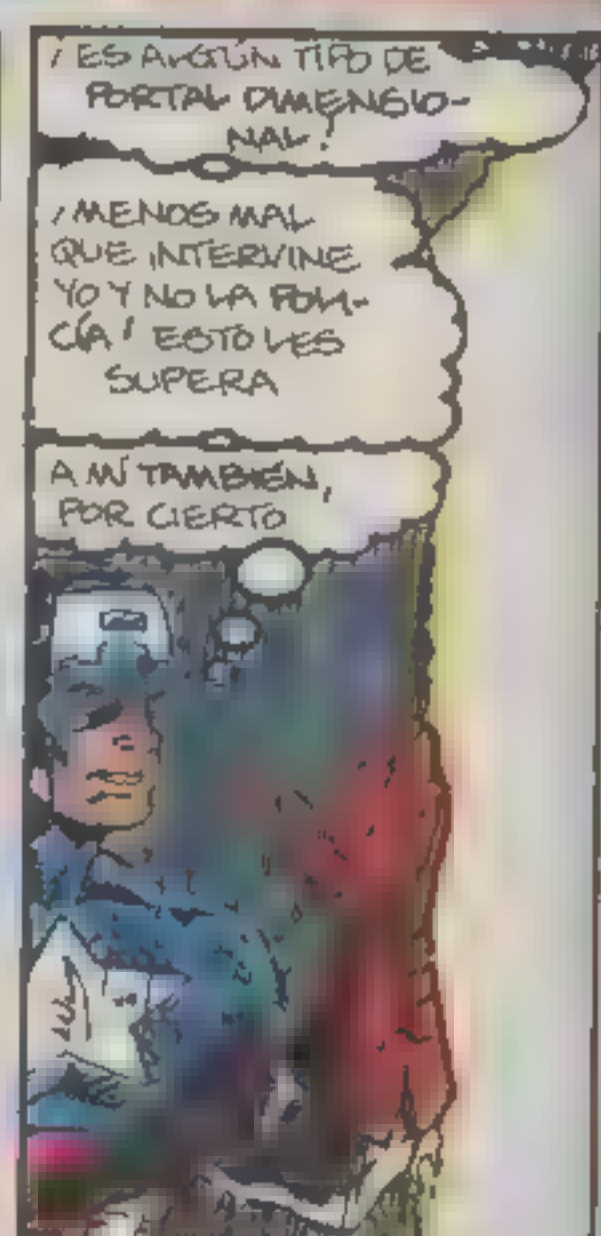
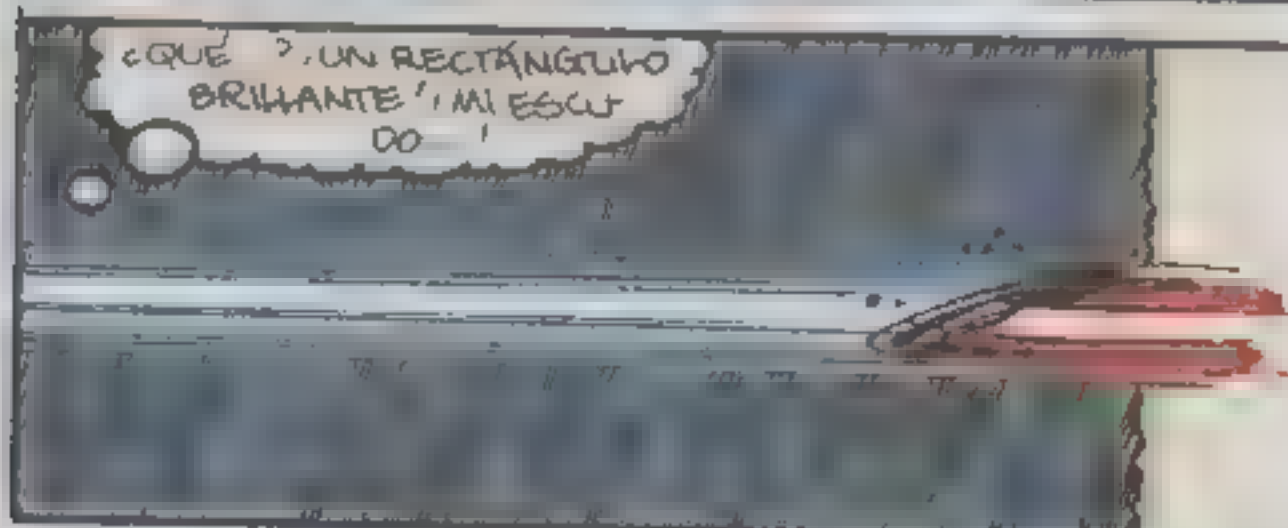
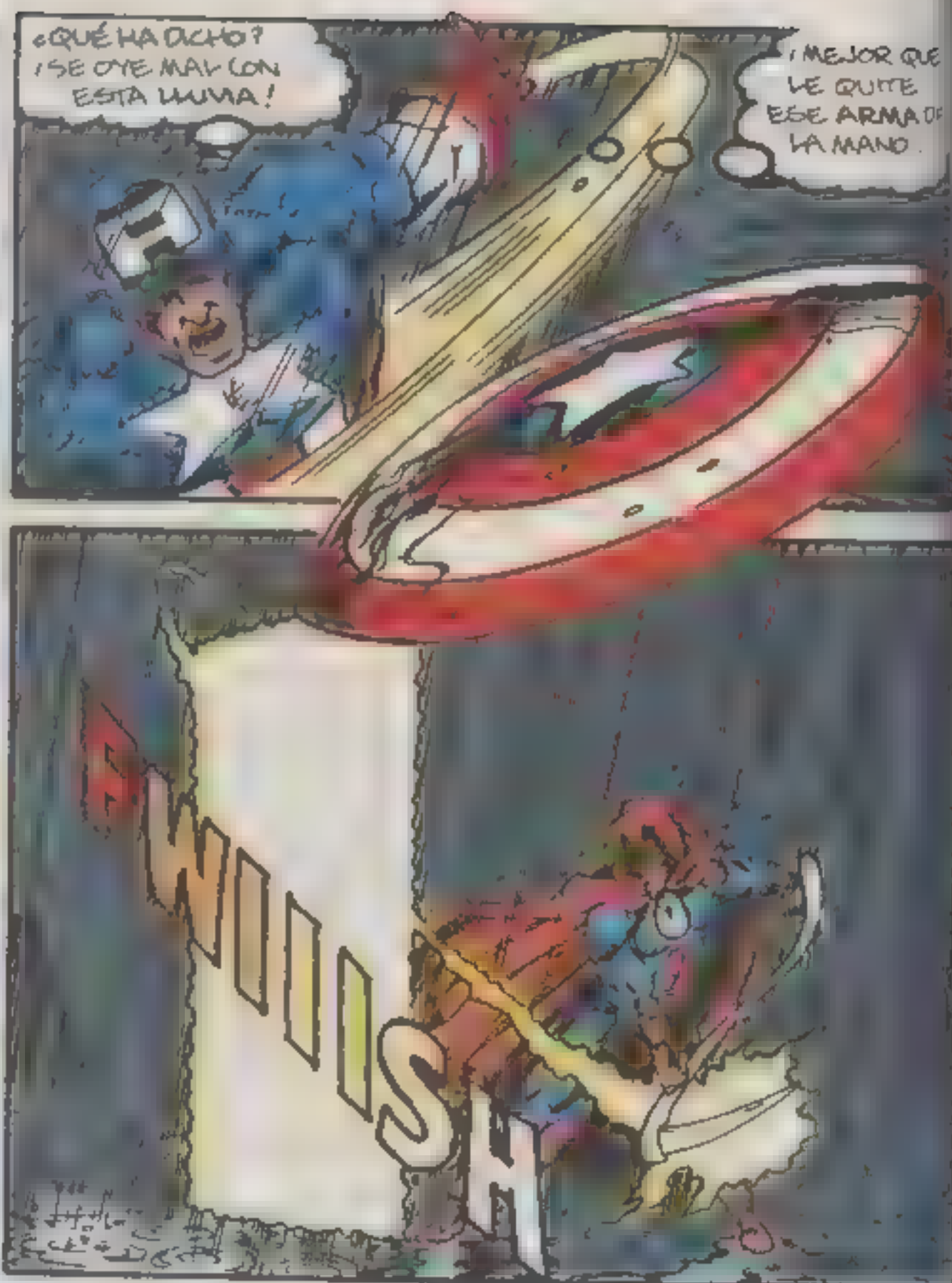


fin
(por
ahor-
ra)

SOY LEYENDA



MARK GRUENWALD. RON LIM. DANNY BULANADI. MAX SCHEELE
GUION DIBUJO ENTINTADO COLOR
SANTIAGO GARCÍA, TRADUCCIÓN • LUCÍA CANO, ROTULACIÓN



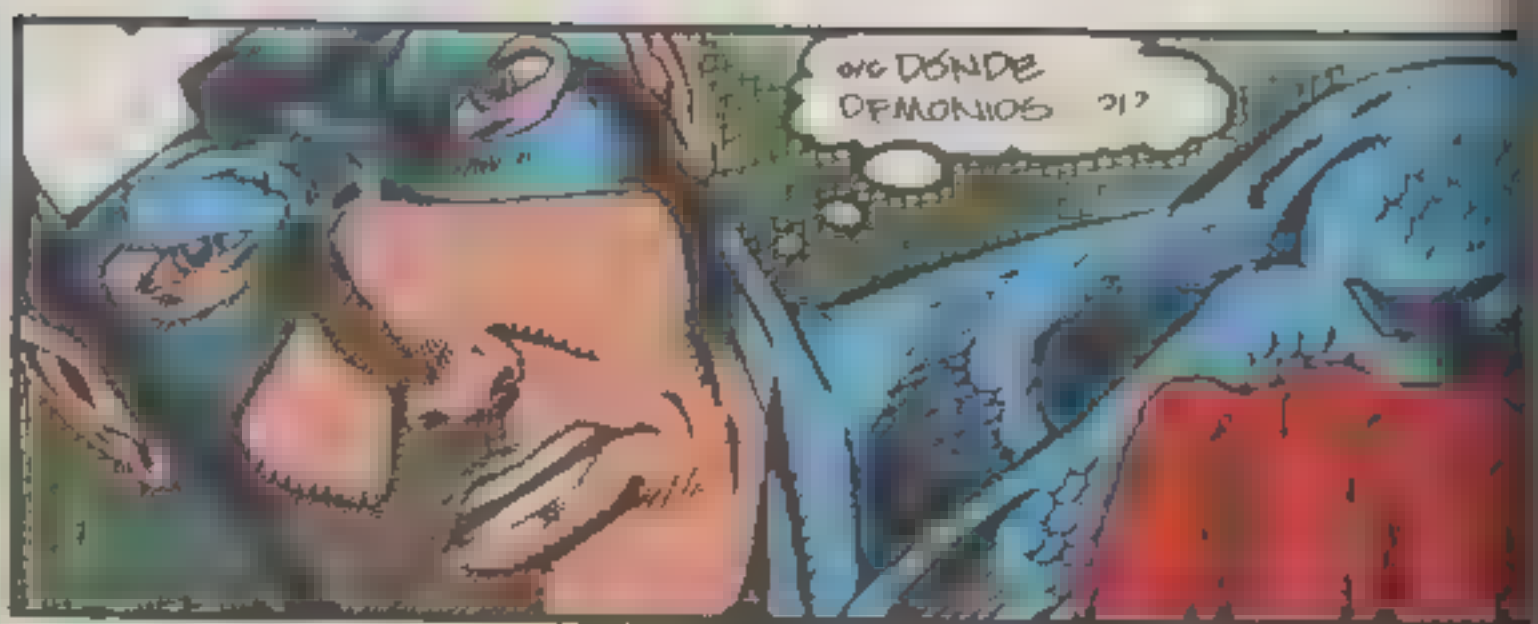




WOLF

TAOON!

DESORIENTADO
NO PUDE CAER CON
LOS PIES!



¿DÓNDE
DEMONIOS...?



NI RASTRO DEL PASADIZO POR
EL QUE LLEGUE PARECE QUE
ESTOY ATASCADO AQUÍ, DONDE
QUIERA QUE ESTÉ



ES UNA ZONA BOSCOSEA PARECEN
MANZANOS, HACE CALOR COMO SI
FUERA PRIMAVERA

EL AIRE LIMPIO, TAN FRESCO...
ESCA SI EMBRIAGADOR

VALE, ESTOY EN EL EDÉN.
AHORA, ¿DÓNDE ESTÁ ESE TAL
PADRE TIEMPO? ¡U! Y MIES
CUDD??



¿ESTÁS BUSCANDO ESTO, NO?D?



SI
ESO

YO SU PUSE
HALE JUEGO CON
TU TRAJE

AQUÍ
TIENES



¿DÓNDE ESTAMOS?
¿QUÉ ES ESTO?

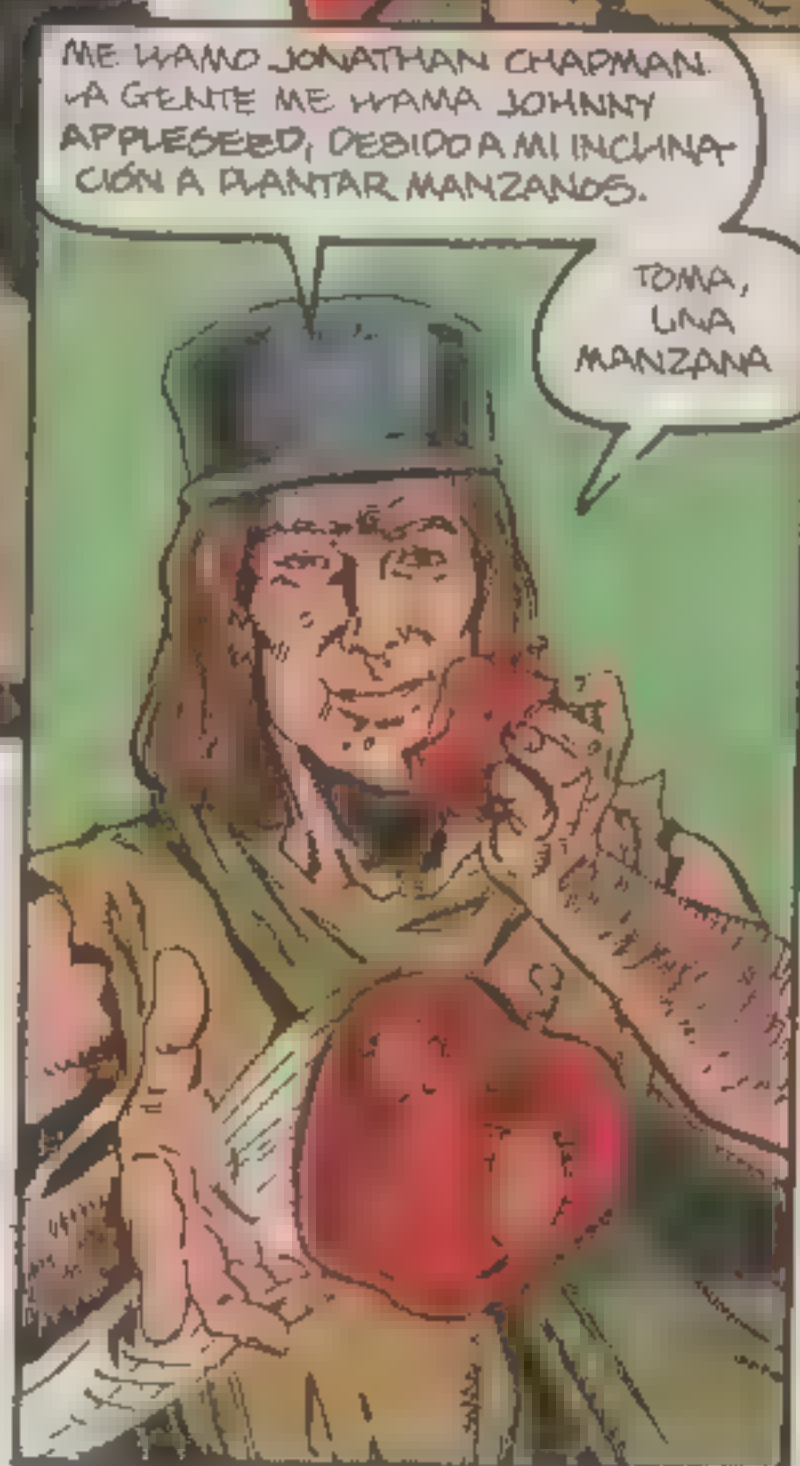
PUES ESTÁS
EN OHIO.

«OH, O?»

AJÁ

¿EN
QUÉ AÑO
ESTAMOS?

HA ÚLTIMA VEZ
QUE LO SUPE ERA
1794



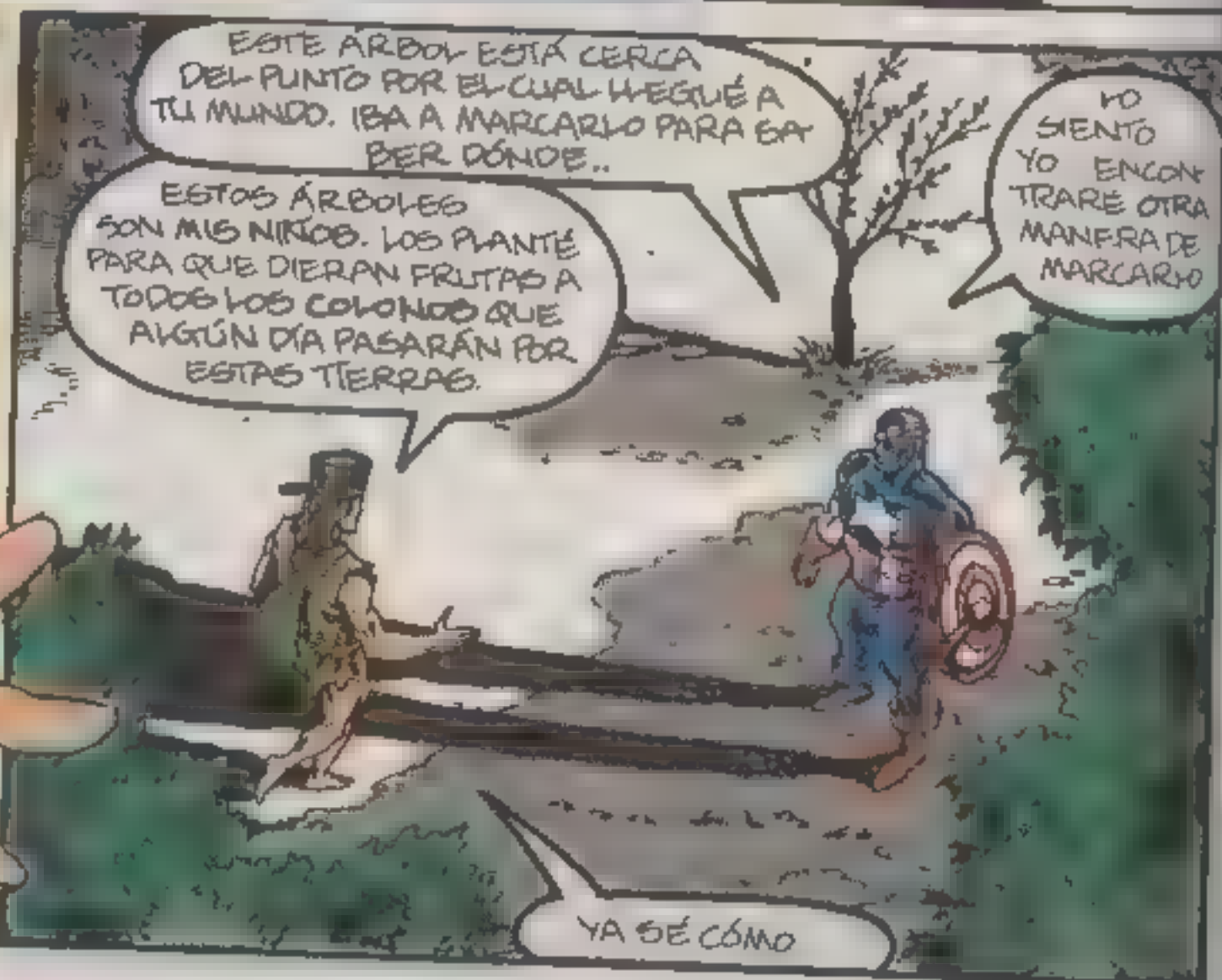
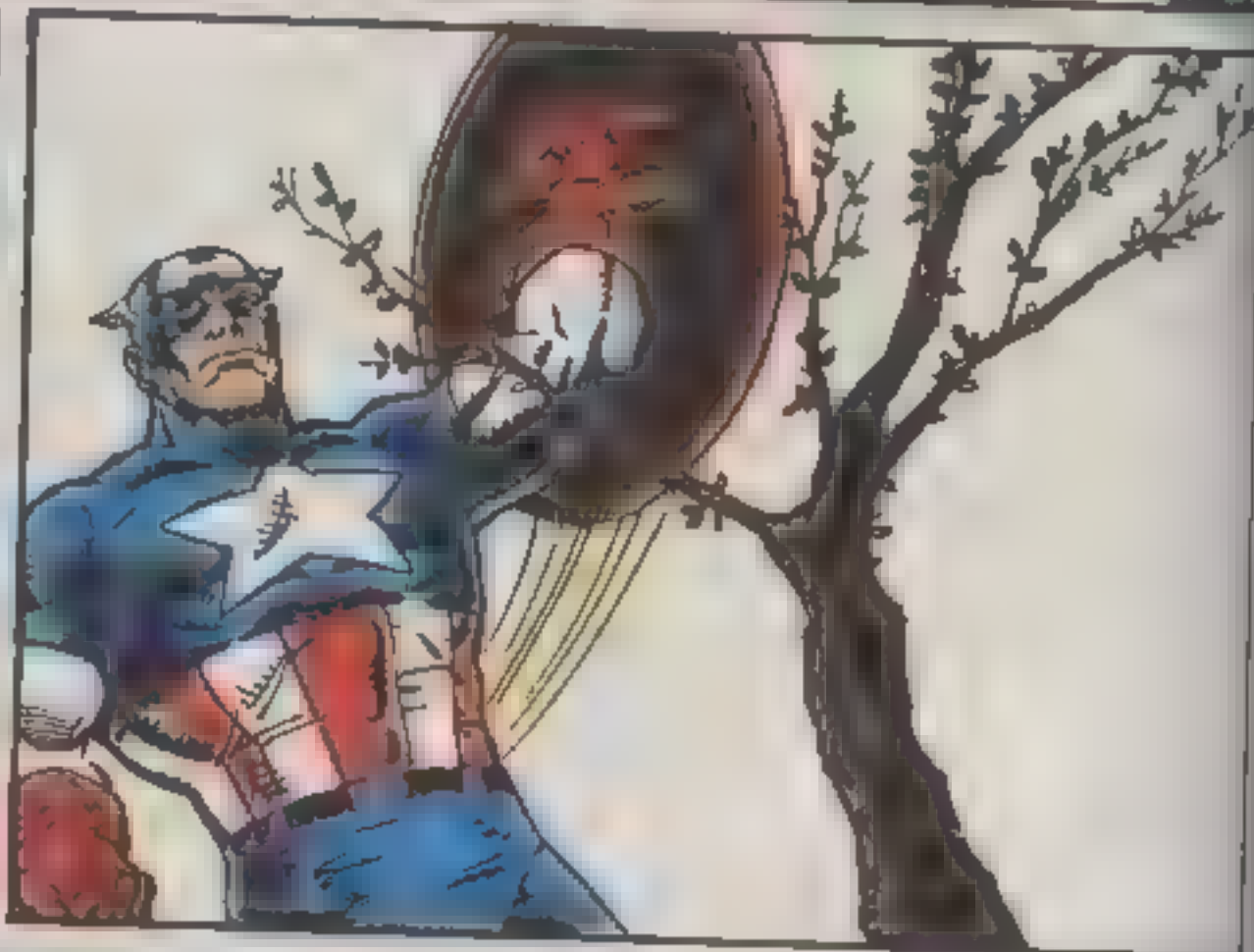
ME LLAMO JONATHAN CHAPMAN.
LA GENTE ME LLAMA JOHNNY
APPLESEED, DEBIDO A MI INCLINA-
CIÓN A PLANTAR MANZANOS.

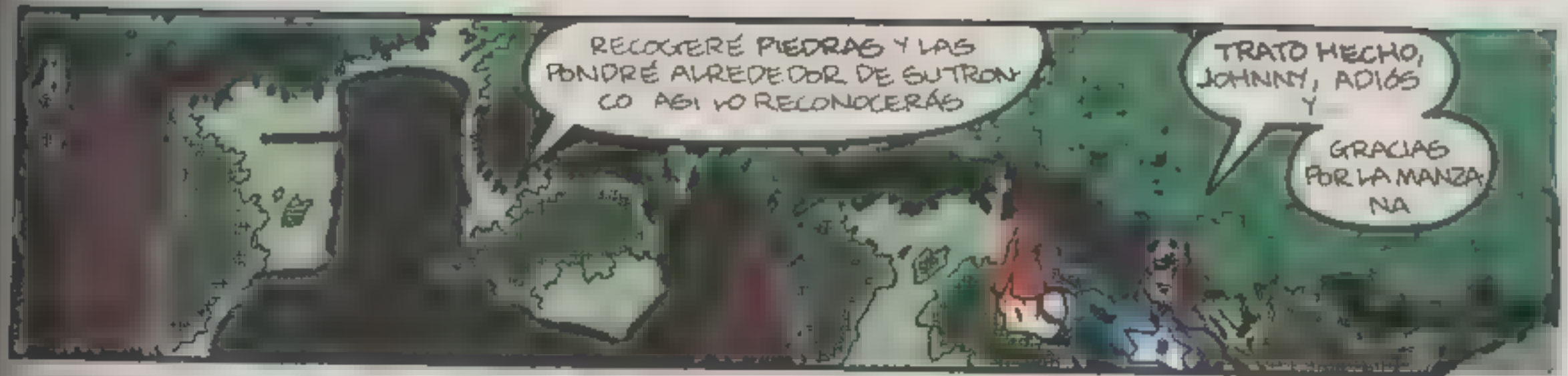
TOMA,
UNA
MANZANA



YO SOY STEVE ROGERS,
PERO ME LLAMAN CAPITÁN
AMÉRICA.

UN NOMBRE
APROPIADO PA-
RA LA ROPA
QUE
LLEVAS





RECOGERÉ PIEDRAS Y LAS
PONDRÉ ALREDEDOR DE SUTRON
CO ASI VO RECONOCERÁS

TRATO HECHO,
JOHNNY, ADIÓS
Y

GRACIAS
POR LA MANZA
NA



ASI QUE O ES
UNA ALUCINA
CIÓN.

DE OTRA
ÉPOCA.

O ESTOY EN UNA DIMENSIÓN EXTRA
RIA DONDE ALGUIEN SE TOMA MUCHAS
MOVESTIAS PARA HACERME CREER QUE EST
TOY EN EL PASADO DE AMÉRICA.

IMPOSIBLE SABER QUE
ES BUENO, LAS HE VISTO
PEORES.



¿DÓNDE SE SUP
NE QUE ENCONTRA
RÉ UNA MONTAÑA EN
LAS COLINAS DE ?

CURIOSO. DETRÁS DE
MÍ LOS BOSQUES DE
OHIO, DELANTE ¿LA
FRANJA DE TEXAS? ¿EN
MÉXICO?



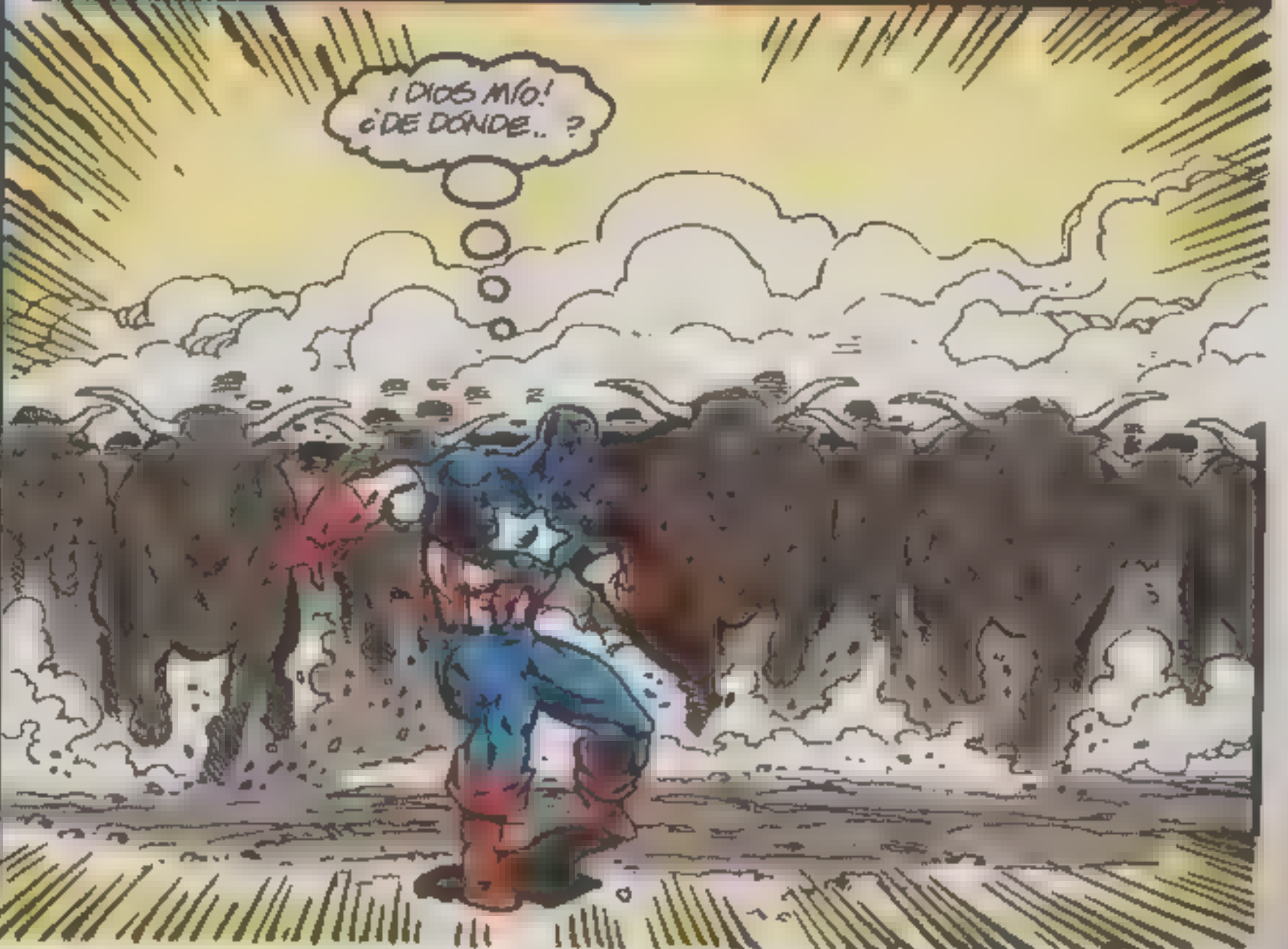
CREO QUE ESTO
ELIMINA LA POSIBIL
DAD DE ESTAR EN
EL PASADO DE AMÉR
ICA EL PAÍS NUNCA
FUE ASI

BUENO, AL ME
NOS HAY UNA MONTA
ÑA DONDE BUSCAR A
UN ANCIANO. / AUNQUE
TARDARÉ TODO EL DÍA EN
LLEGAR ANDANDO.

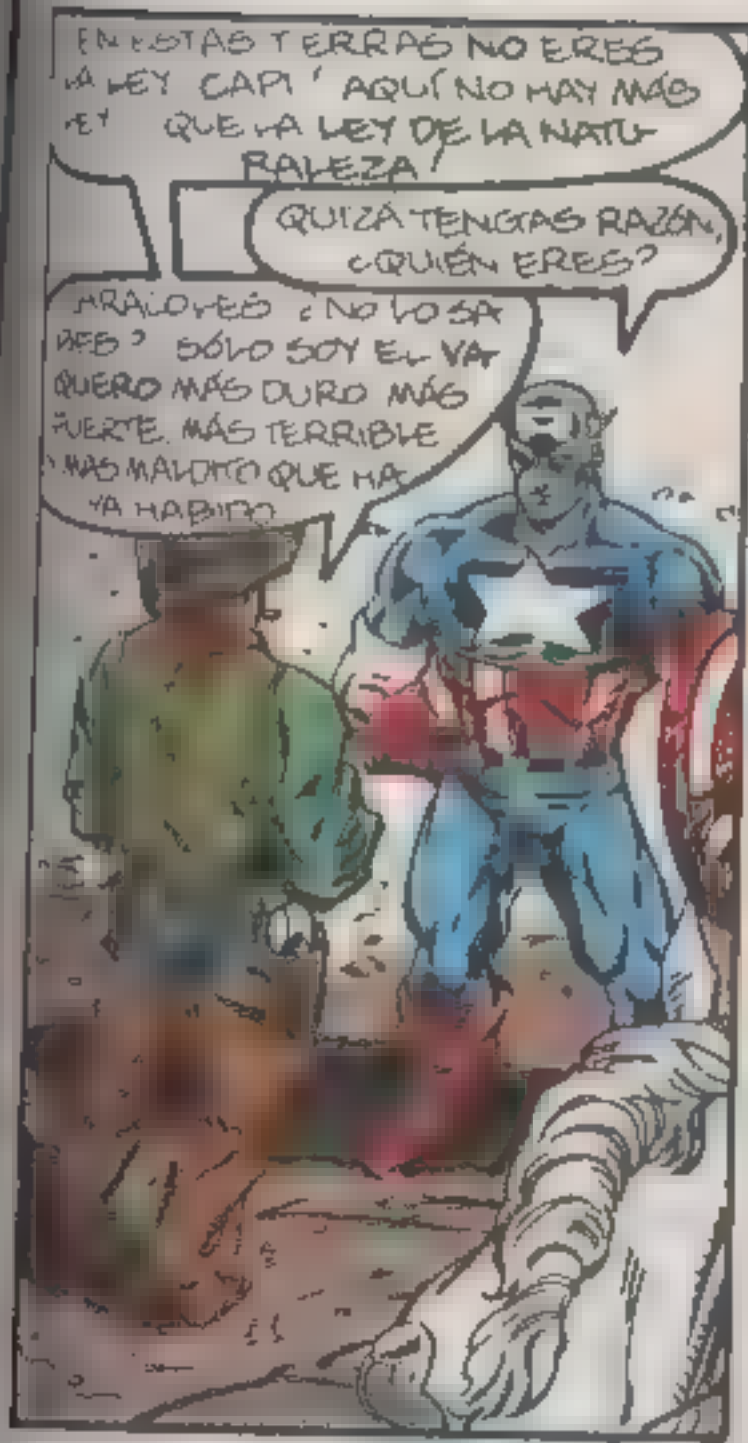


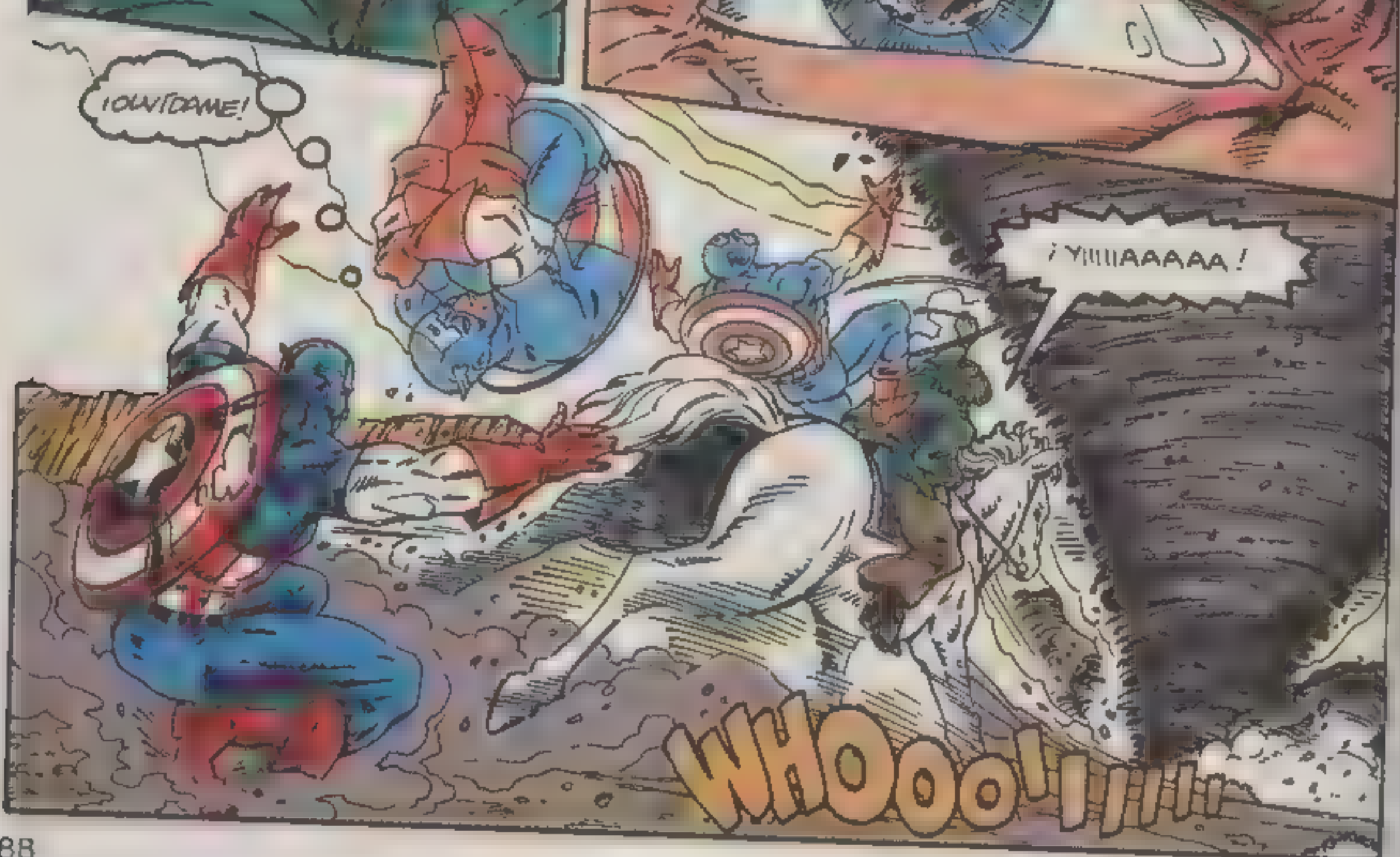
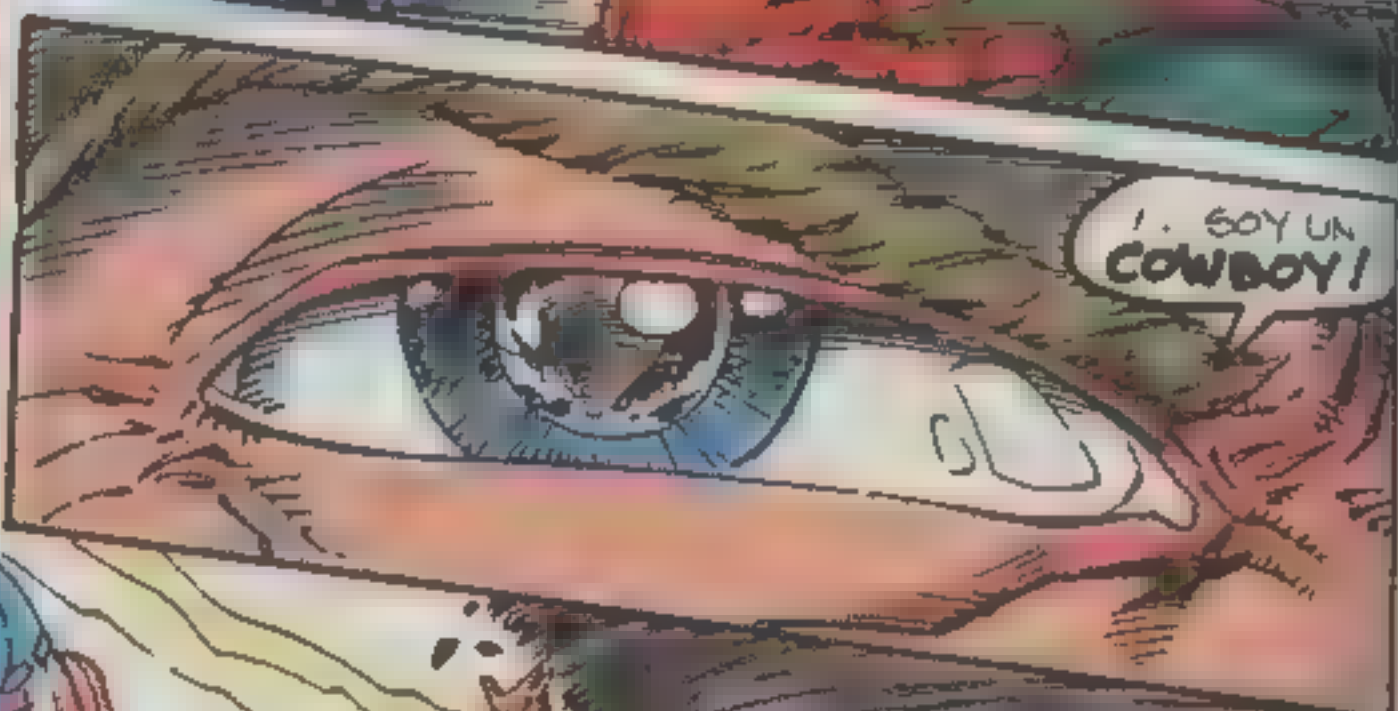
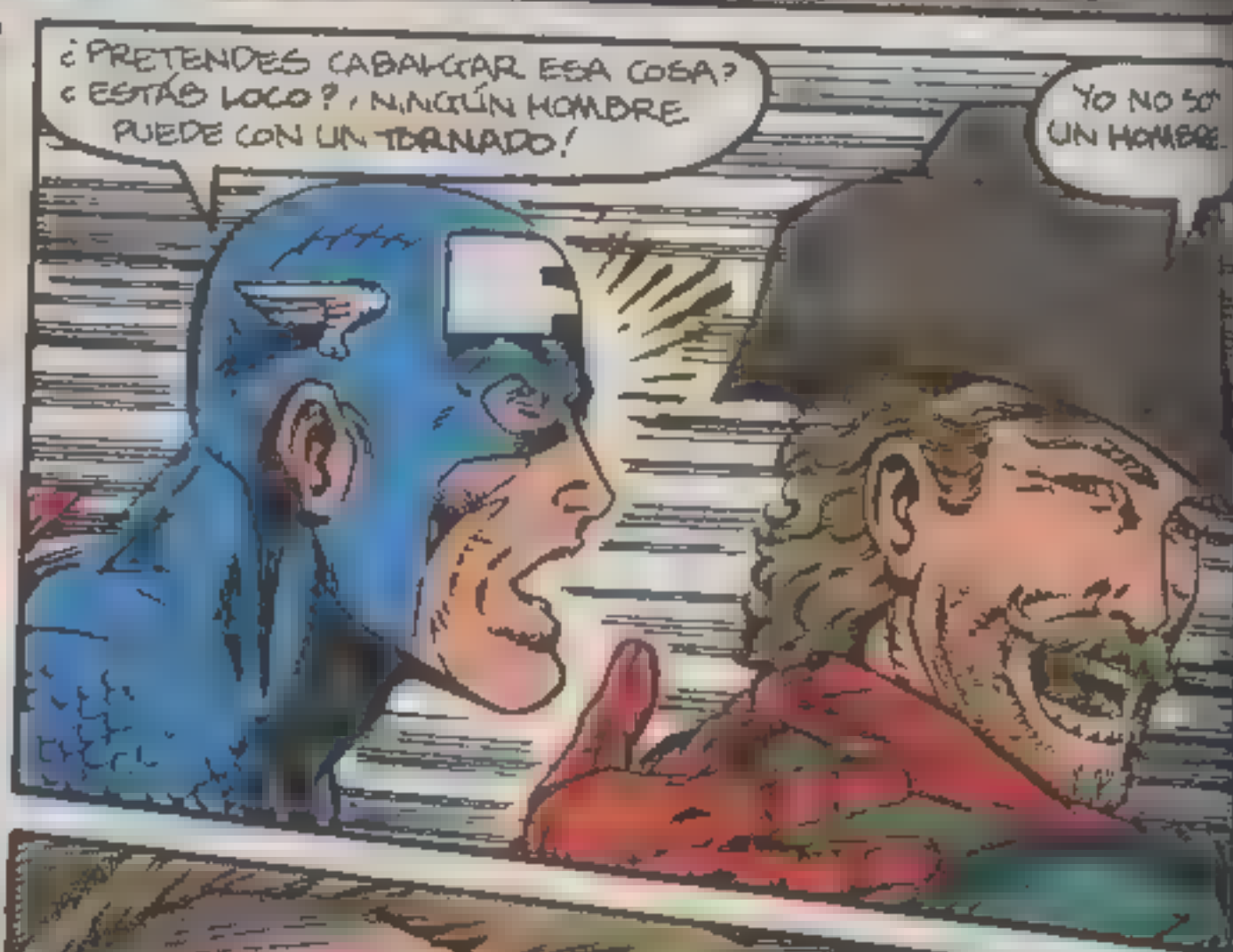
¿EH? ¿QUÉ ES
ESE SONIDO?

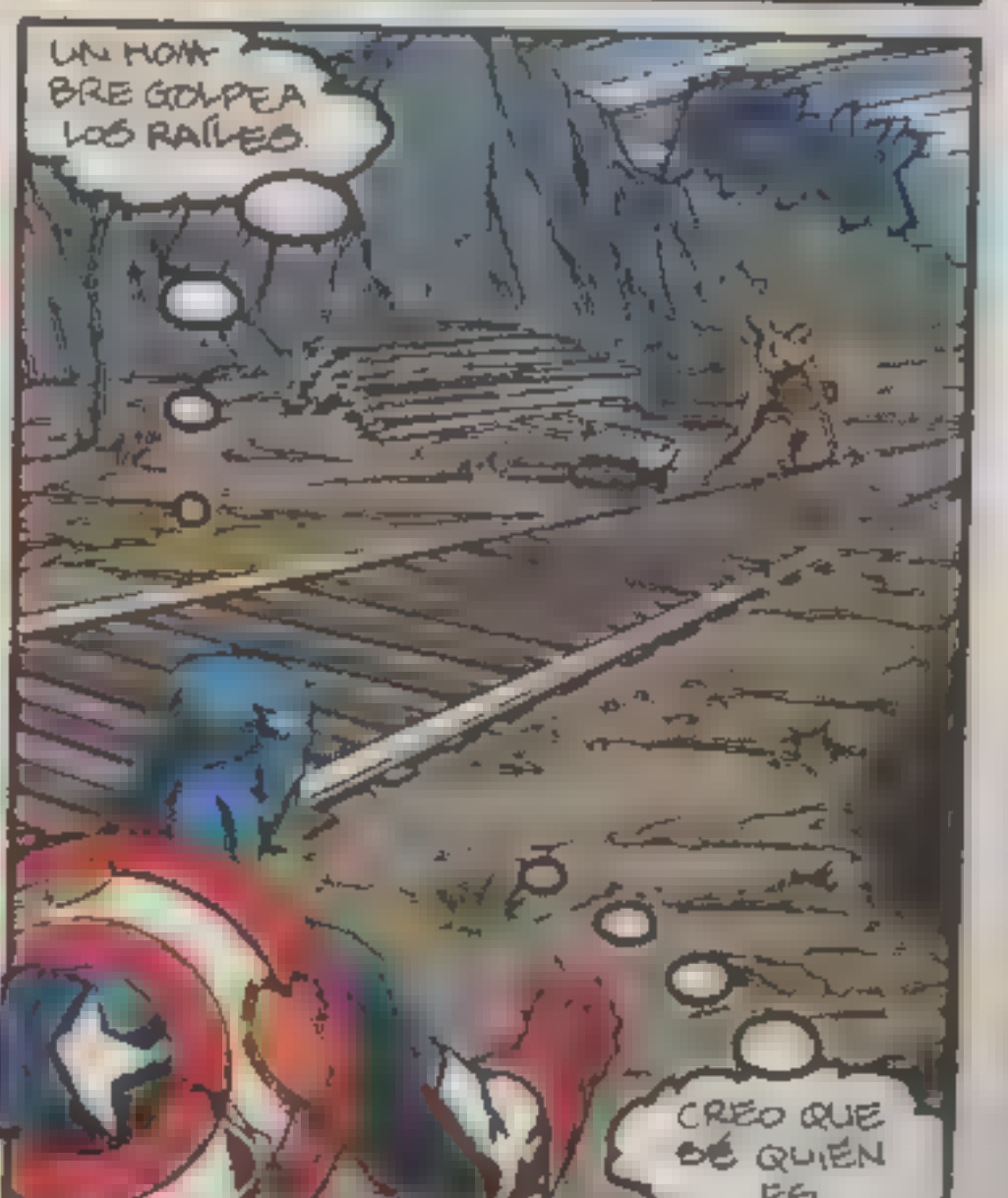
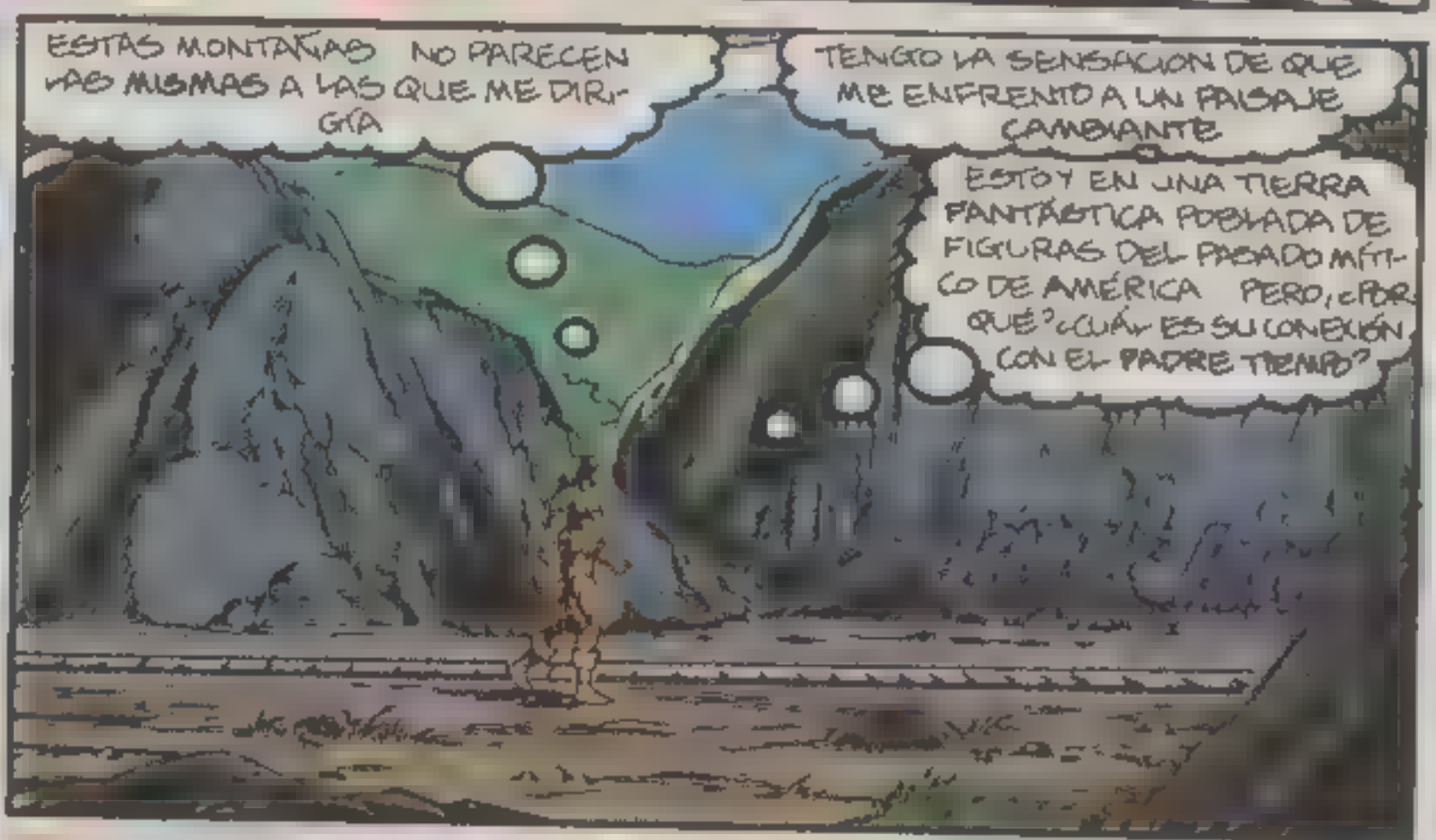
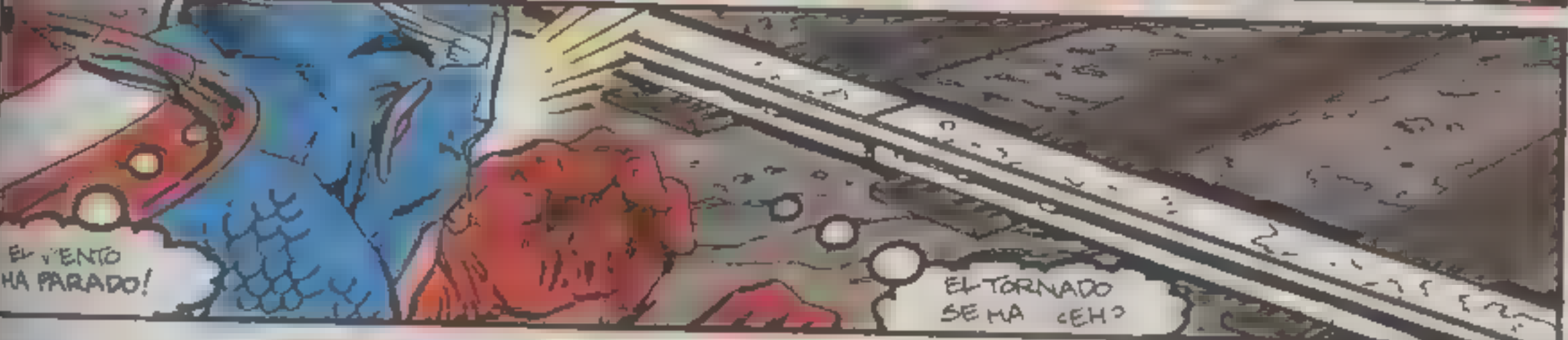
RRRRRRRR



¡DIOS MÍO!
¿DE DÓNDE.. ?









¡OH, MI MARTILLO...
VA MARTILLEANDO Y,
MIENTRAS GOLFEA SE-
ÑOR CANTO MI CANCIÓN!

ERES
JOHN HENRY,
¿VERDAD?

ASÍ ME
LLAMO MI
MADRE

ME LLAMO
CAP. TAN
AMÉRICA

BUENO A UN
HOMBRE LLEVA
BARBA, CAPA Y
UNA GUADANA
¿LE HAS VISTO?

NO

NO ES
MUY HABLA-
DOR

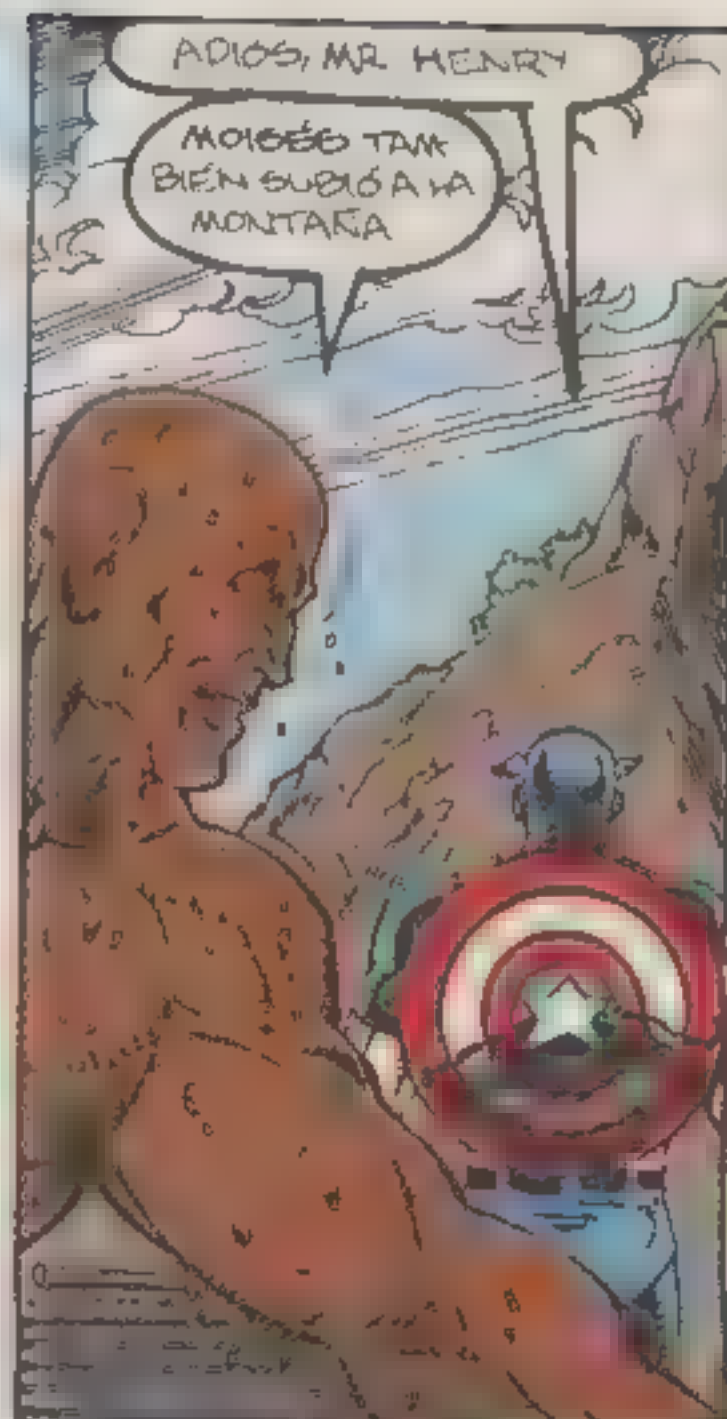
THUNK



ENTONCES TE DEJARÉ CON TUS ASUNTOS, MR HENRY OYE, NUNCA ENTENDÍ TU OBSESIÓN POR GOLPEAR EL ACERO.

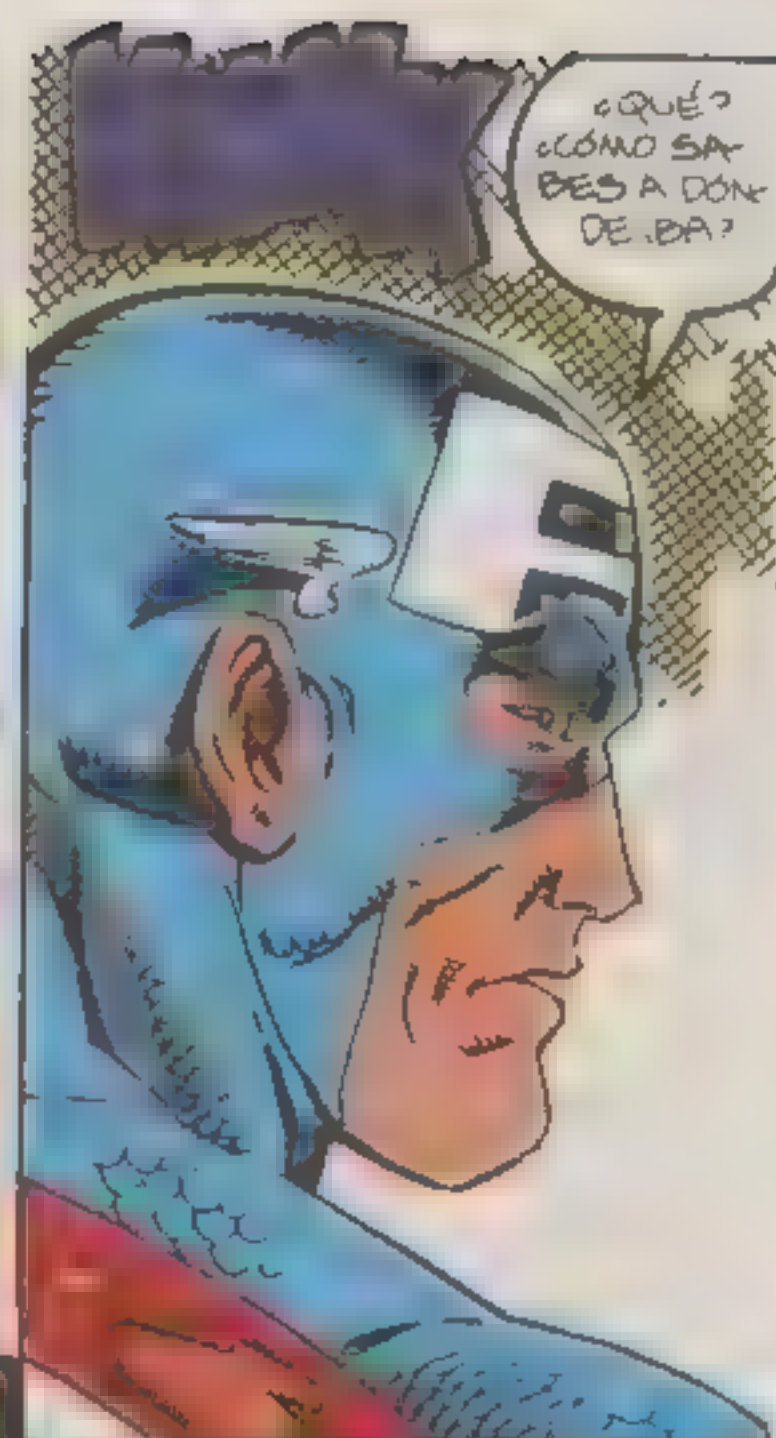
NO HA DE HACER LO QUE SABE

ESO ES UNOS CUTIEVE



ADIÓS, MR HENRY

MOISÉS TAM BIEN SUBIÓ A LA MONTAÑA



¿QUÉ? ¿CÓMO SABES A DÓNDE VA?



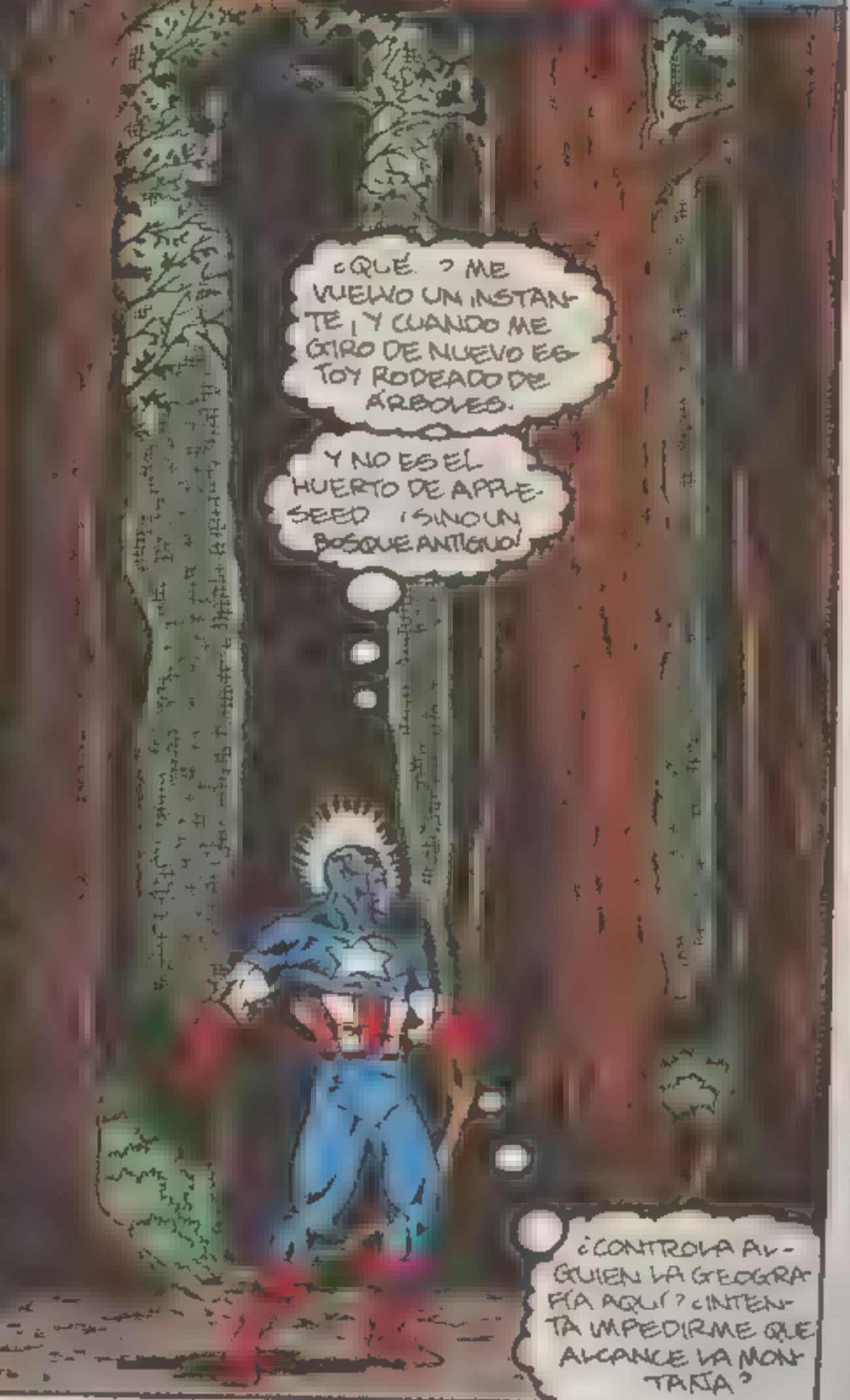
PARECES EL TIPO DE HOMBRE QUE SUBIRÁ A LA CIMA DEL MUNDO PARA ENCONTRAR LO QUE BUSCA

MOISÉS SUBIÓ A LA MONTAÑA PARA HABLAR CON DIOS. ¿ESTÁ DIOS EN ESAS MONTAÑAS?



NO, ESTÁ EN TODAS PARTES.

ADIÓS, MR HENRY.



¿QUÉ? ME VUEVO UN INSTANTE, Y CUANDO ME GIRO DE NUEVO ESTOY RODEADO DE ÁRBOLES.

Y NO ES EL HUERTO DE APPLE SEED, SINO UN BOSQUE ANTIGUO!

¿CONTROLA ALGUIEN LA GEOGRAFÍA AQUÍ? ¿INTENTA IMPEDIRME QUE ALCANCE LA MONTAÑA?



¡PAUL BUNYAN!

¿TE
CONOZCO
HOMBRE
AZUL?

¿PERO
QUÉ?

WH
DMMP

¡POR VOS
PELOD!

¡EKO IO ATI EÍ DE NI
E UN LIBRO SOBRE
TI!

¿ALGUIEN
ESCRIBIÓ UN LI-
BRO **SOBRE MI?**
¡QUÉ BIEN!

¿Y **QUIÉN**
ERES?

ME LLAMO CAPTÁN AMÉRICA ESTOY
PERDIDO NO SÉ QUÉ HAGO AQUÍ
NI SIQUERA SÉ DÓNDE ESTOY

ESTÁS EN EL **CA-
RAZÓN DE AMÉRICA**,
CAPITÁN

LO SÉ, PERO NO ES LA
MISMA AMÉRICA QUE EN
MI MUNDO.

APUESTO A QUE ES UNA AMÉRICA **MEJOR**
QUE AQUELLA DE LA QUE VIENES, CAP-
TÁN... UNA AMÉRICA INTACTA EN LA QUE
TODAS LAS COSAS SON POSIBLES.

QUIZÁS. PERO NO ES MI AMÉRICA. NO
SOY DE AQUÍ. NO SOY COMO TÚ O PECOS BILL
O JOHN HENRY O JOHNNY APPLESEED

¡Y NOSOTROS NO NOS PONDRÍAMOS TU
ROPA NI BORRACHOS, ESO SEGURO!

¿HAS OIDO HABLAR
DEL ANCIANO DE
LA MONTAÑA?

¿QUIÉN NO?
VAMOS, HOMBRE-
CITO **AZUL**, TE
LEVARE A LA
MONTAÑA, SI
ESO QUIERES.

TE LO
AGRADECE-
RÍA.

DEBÍ SUPONER QUE LE BUSCARÍAS
A ÉL, VIENDO TUS ROPAS.

¿LLEVA UN
DISFRAZ COMO
EL MÍO?

ALGO
PARECIDO.

EL ANCIANO
DEBE DE SER EL
PADRE TIEMPO

SI EL ANCIANO NO PUEDE
AYUDARTE, VEN A VERME. CO-
NOZCO LAS **MEJORES TABER-
NAS** DESDE **BANGOR** A **SEATTLE**

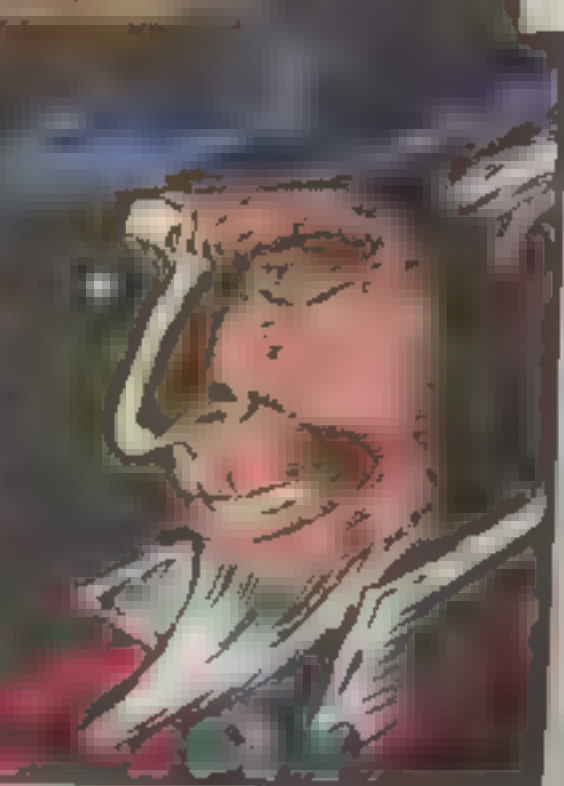
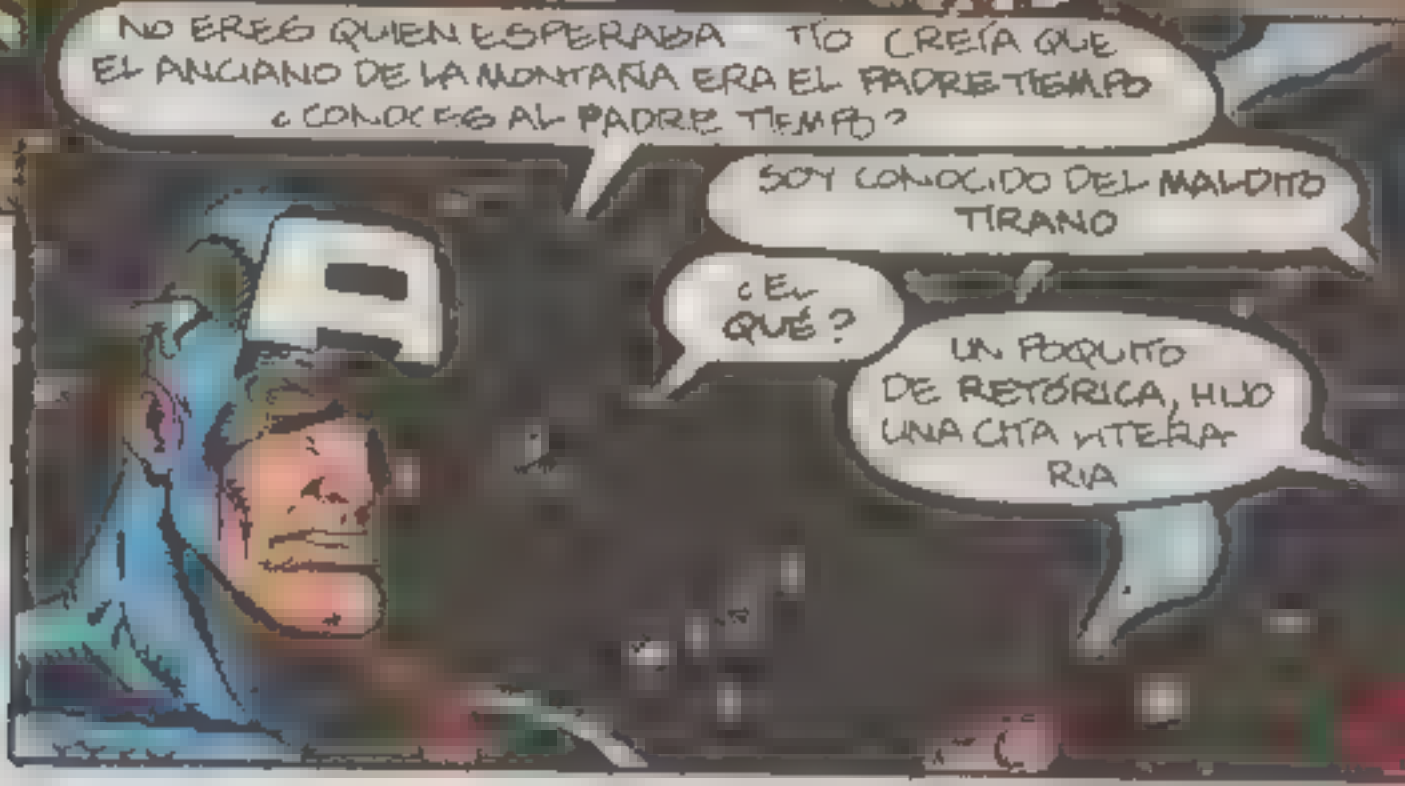
DE
AHORITA

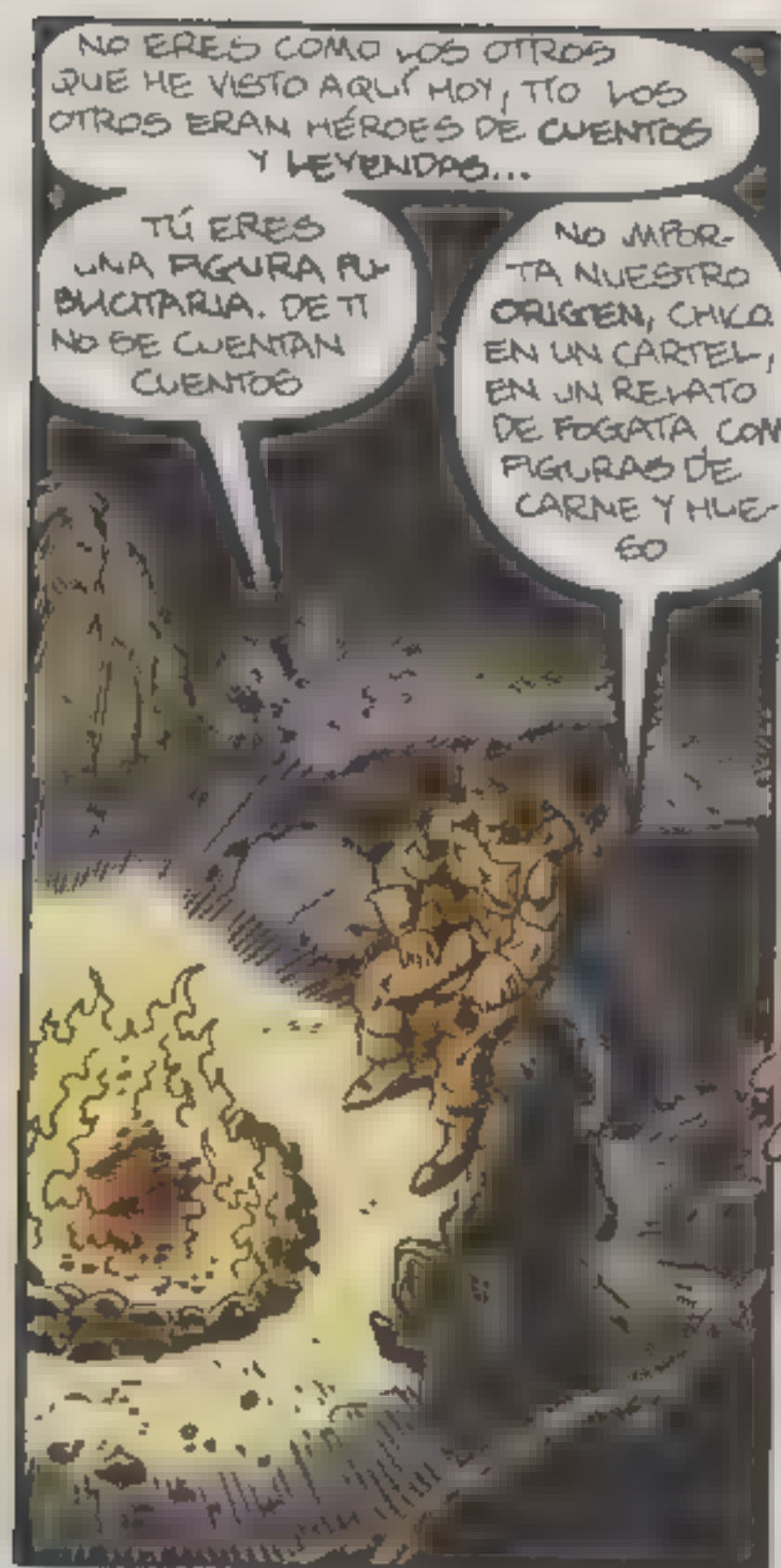
BUENO,
ES
AQUI

TE
SUBIRE TODO LO
ALTO QUE AL-
CANZO.

DESPUES
SEGUIRE
MI CAMINO
YA CASI ES HO-
RA DE LA CE-
NA DE **BABE**,
MI BUEY

¡GRACIAS!
PAPI,
SEGUIRE
DESDE
AQUI





NO ERES COMO LOS OTROS QUE HE VISTO AQUÍ HOY, TÍO. LOS OTROS ERAN HÉROES DE CUENTOS Y LEYENDAS...

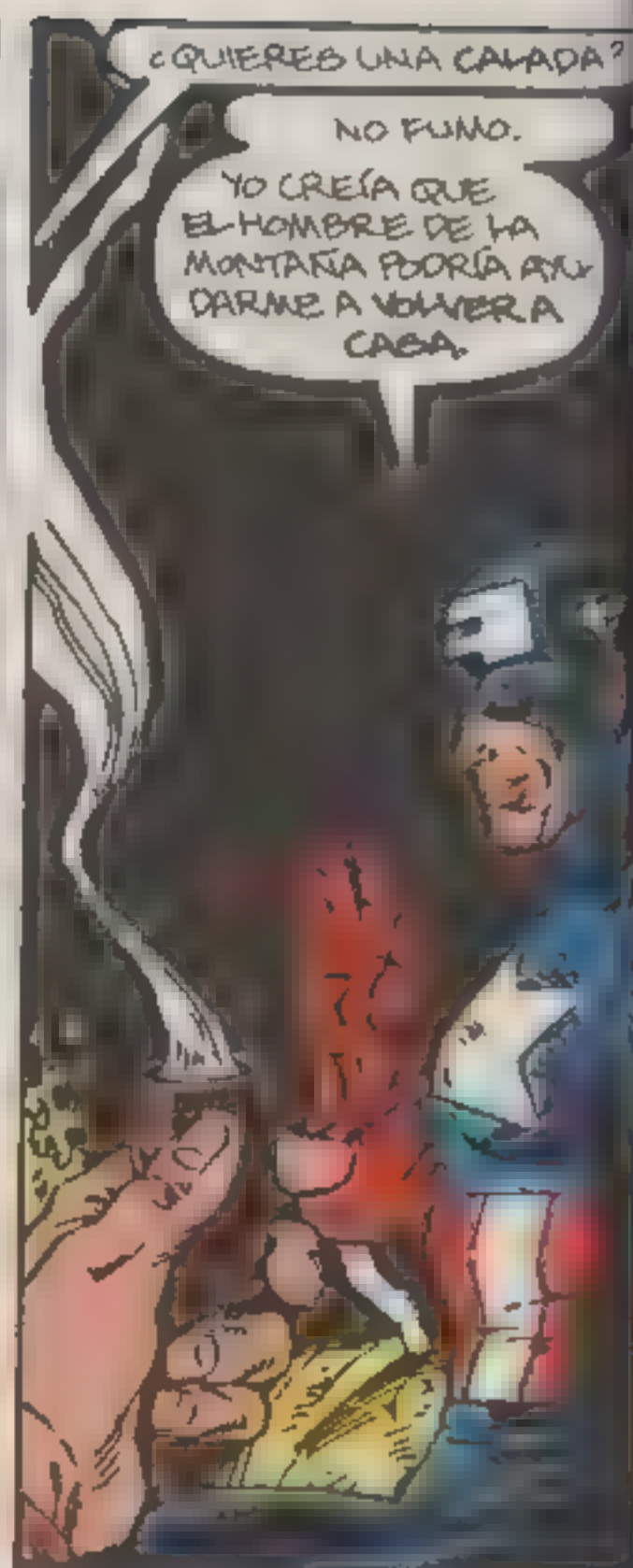
TÚ ERES UNA FIGURA PUBLICITARIA. DE TI NO SE CUENTAN CUENTOS.

NO IMPORTA NUESTRO ORIGEN, CHICO. EN UN CARTEL, EN UN RELATO DE FOGATA COMO FIGURAS DE CARNE Y HUESO.



LO QUE IMPORTA ES QUE TOMAMOS LA IMAGINACIÓN DE AMÉRICA, EN CARNALES UN ARQUETIPO HEROICO Y ASUMIMOS DIMENSIONES MÍTICAS.

ESO HICE YO ESO HICISTE TÚ.



¿QUIERES UNA CALADA?

NO FUMO.

YO CREÍA QUE EL HOMBRE DE LA MONTAÑA PODRÍA DARME A VOLVER A CASA.



¿CÓMO SABES QUE NO ESTÁS EN CASA, HIJO?

¿QUÉ QUIERES DECIR?

ESTO ES LA AMÉRICA LEGENDARIA, DONDE EL SUEÑO AMERICANO ES UNA REALIDAD, LOS HÉROES VIVEN ETERNAMENTE Y LAS LEYENDAS SE HACEN LEGENDARIAS.



TÚ TAMBIÉN TE CONVIERTES EN LEYENDA, Y DÉJAME DECIRTE QUE, EN TUS TIEMPOS, CON LA PRENSA SUSTITUYENDO LA VERDAD PROFUNDA DE LOS CUENTOS POR LAS VERDADES VACÍAS DE LA VIDA COTIDIANA, ES TODO UN ÉXITO LOGRARLO.

¿Y SI TE DIGO QUE DEBES ESTABECERTE AQUÍ, RELAJARTE?

NO PODRÍA HACERLO. QUIERO REGRESAR.

¿POR QUÉ? ¿QUÉ ES TAN IMPORTANTE DEL MUNDO REAL?

TENGO UNA TAREA.

TODOS TENEMOS, PERO AL FIN LO DEJAMOS Y LA VIDA SIGUE SIN NOSOTROS. OTROS SIGUEN ADELANTE.



NO, ÉSTE NO ES MI TIEMPO.

¿ALGUIEN DIO
"TIEMPO"?

YO DECIDO
CUÁNDO ESTÁ MADURO
EL TIEMPO. YO, EL PADRE
TIEMPO, GUARDIÁN DE LA
POSTERIDAD.

ME ENGANASTE PARA VENIR AQUÍ

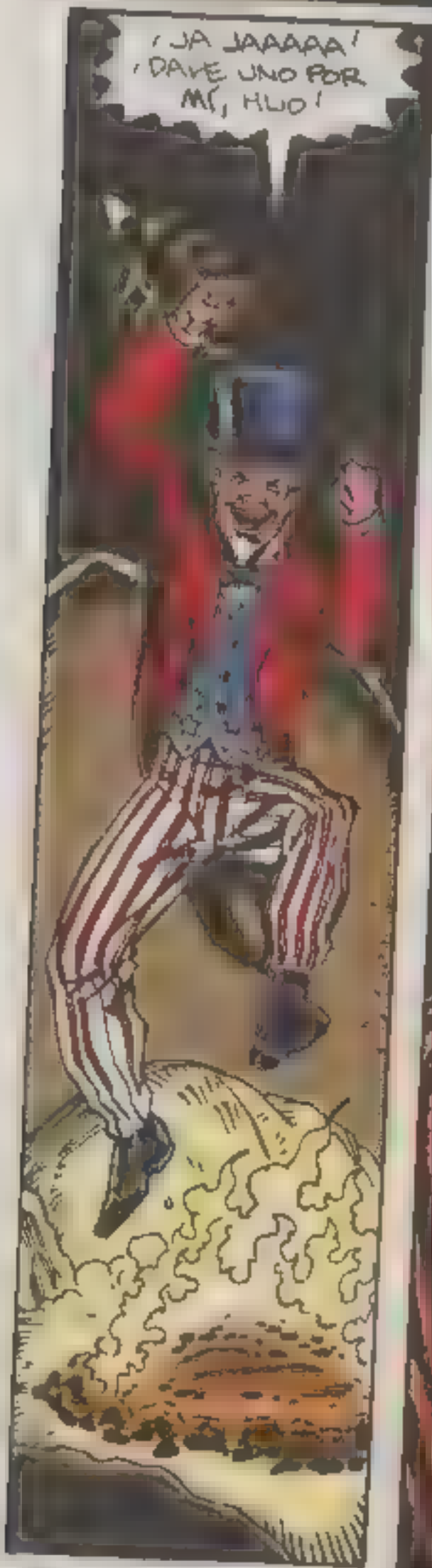
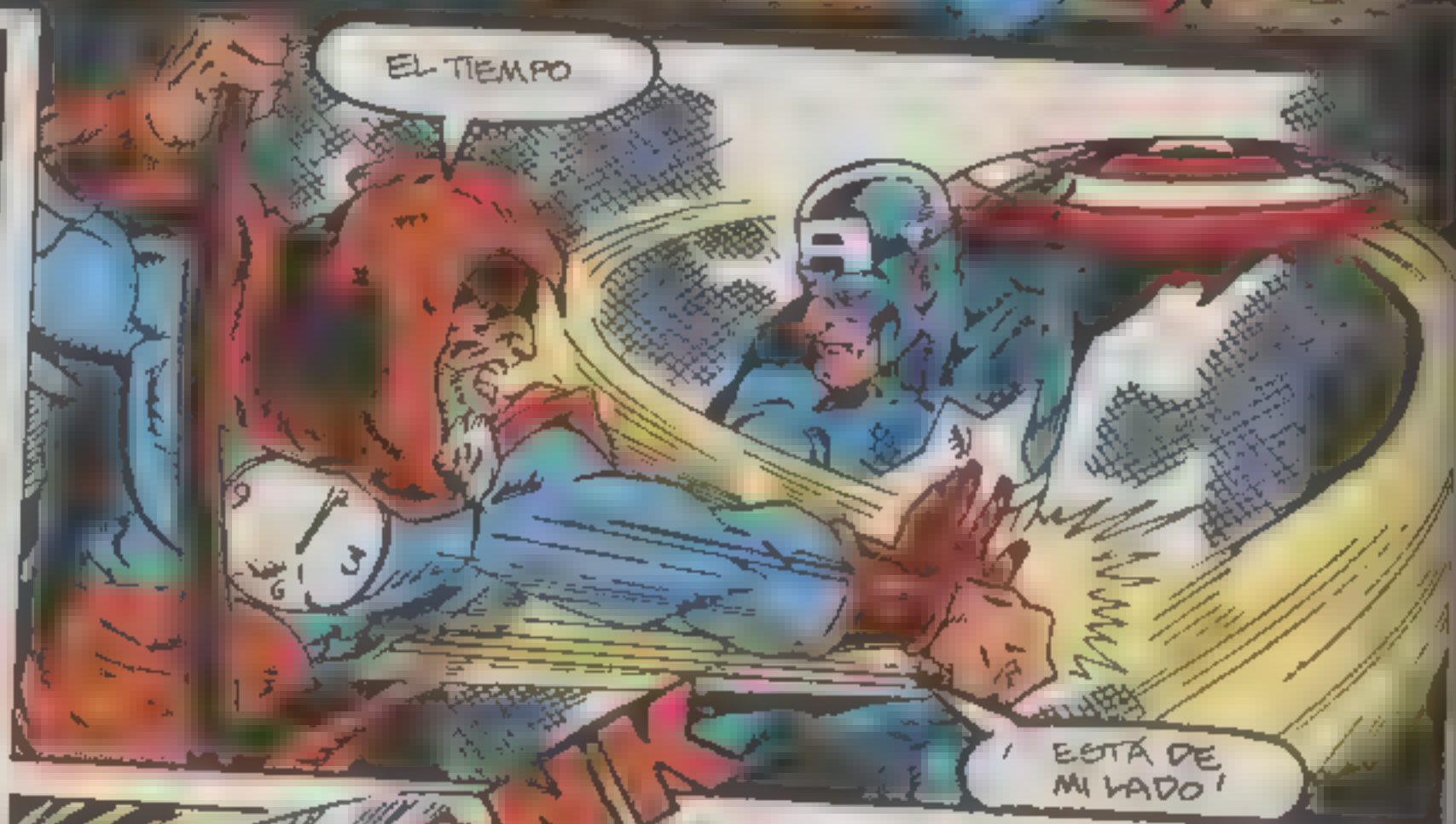
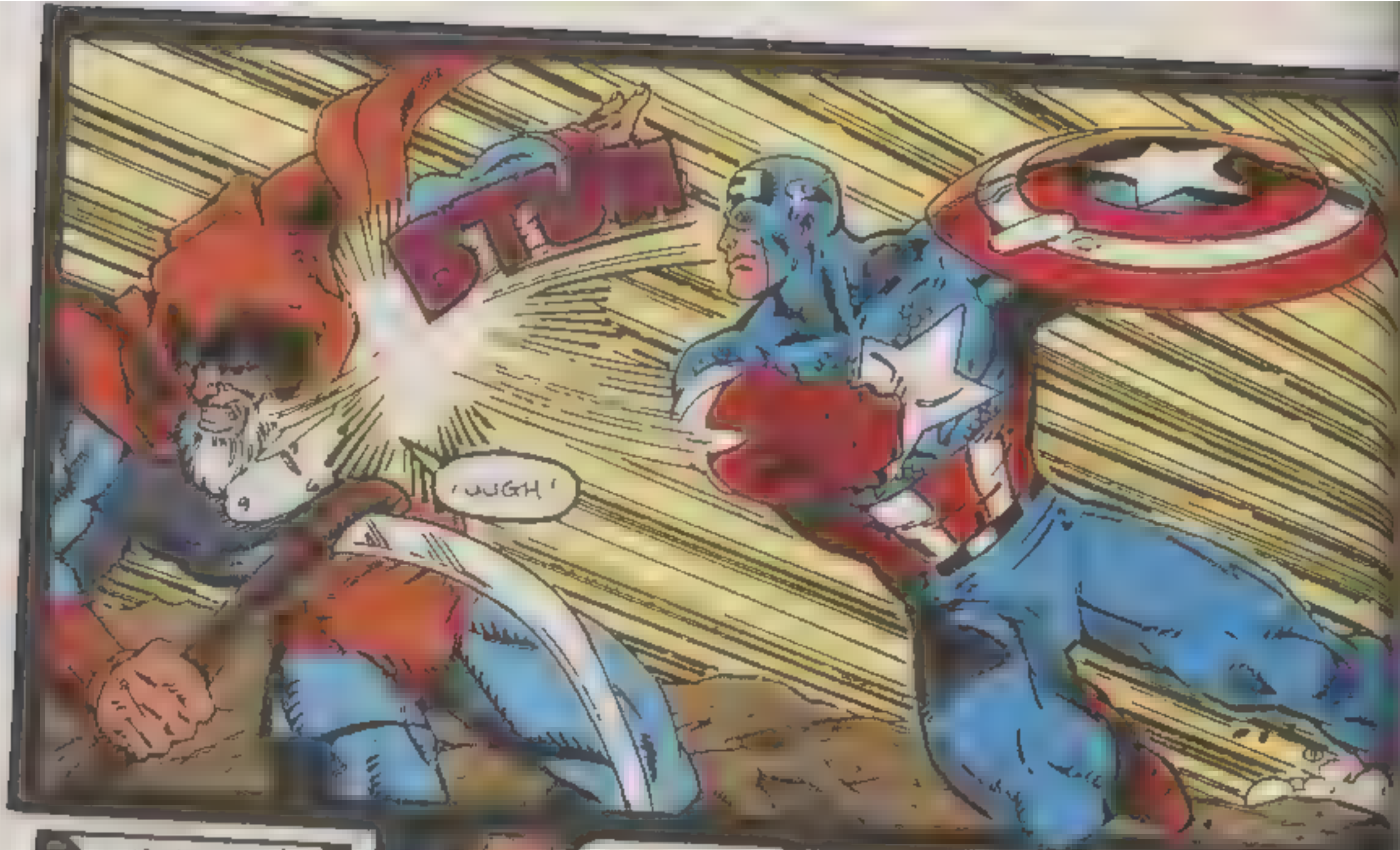
A VECES LA GENTE DE-
BE SER EMPUJADA HACIA
SU DESTINO.

NO PUEDO ACEPTAR
ESO. NO ESTOY LISTO PARA
DEJAR DE LUCHAR POR UNA
AMÉRICA DONDE LOS SUEÑOS
SE CUMPLAN, Y RETIRARME
A ESTA TIERRA DE NUNCA
JAMÁS.

SI SÓLO PUEDO
PROBARLO POR LA
FUERZA, NUNCA ME
HA AMEDRENTADO
UNA PELEA.

SI CREES QUE PROBA-
RÁS ALGO, ¡VEN
A POR MÍ! ENTON-
CES!

¡TÚ LO HAS
QUERIDO!



¡Y SI CREES QUE MIS PALABRAS
SON MIS ARMAS, PRUEBA LA
GUADANA!

KREETCH

A VER SI LO HE ENTEN-
DIDO BIEN...

NO SOY EL
ELEGIDOR DEL
DESTINO

EL PAROERO DE
LA LEYENDA...

EL IMPAR-
TIDOR DE LA
INMORTALIDAD

¿ERES LA
SEGADORA CON
ESTEROIDES?

CLARO, ¡Y ME HARAS INMOR-
TAL PARTIENDOME EN
DOS!

¡NO UGH!
¡PERO, PARA QUE LA LEYENDA
VIVA, EL HOMBRE DEBE MORIR!

¡LO RECONOZCO, AMIGO!

¡ESE PODRÍA SER EL MÁS INVEROSÍMIL MOVIL QUE HA INVENTADO ALGUEN PARA MATARME!

¡NO QUIERO QUE PIENSES QUE NO RESPETO LA ORIGINALIDAD, PERO SI INTENTAS MATARME, TENDRÁS QUE HACERLO SIN ESA SEGURIDAD!

¡MI GUADANA!

¡VUELVE AQUÍ! ¡NINGÚN ARMA MERECE QUE SE SALTE POR UN ACANTIVADO!

¡UAAAH...! ¡SU ENTREPEZADA POR EL ARMA ERA UN TRUQUE! ¡VOLVÍ EN PESO HACIA MÍ...

¡Y NOS TIRO A AMBOS POR EL BORDE!

¡UUUU!

¡VAYE, AMIGO YA HABRÁS VISTO QUE NO VAS A GANAR.

¿Y SI CONFIEBAS QUIÉN ERES REALMENTE Y QUÉ ES ESTE SITIO? ¡IIIIH!

¡COMO TODOS, TE HACES VIEJO AL ABRAZO DEL TIEMPO!

TU FINAL PUDO SER RÁPIDO ¡AHORA TENDRÉ QUE ANIQUILARTE AÑO A AÑO!

¿QUE ME OCURRE...?

¡BWWAP!



...ÉSTE ES UNA ALUCINACIÓN... O
¿VERDAD ME HAGO VIEJO POR
INSTANTES?/?

NO LEV QUE SEAS QUIEN OP
ES DEBES DE SER UNA ALU
NACIÓN. ALGO INDUCIDO POR UN
ENEMIGO COMO CRÁNEO ROJO O DR.
FAUSTUS

SOY QUIEN DIGO SER

ASÍ ERES DE
TRA ERA TEMP
SAV COMO KANG
INMORTUS?

NO SOY
CONTEMPORÁNEO



¿PUEB
QUÉN ERES?
SI VOY A PERDER
LA PELEA DE MI
VIDA, ¿NO MEREZ
CO SABER CON
QUIÉN?

TENGO QUE HA
CERLE HABLAR...
¡GANAR TIEMPO
PARA DERRO
TARLE!

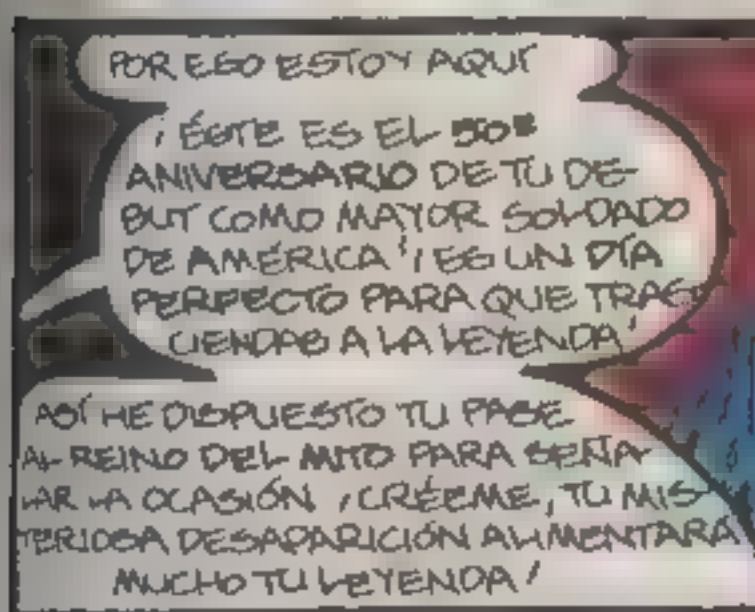
MUY
BIEN



SOY UN PRINGENIO DEL UNIVER
DO ¿HAS OÍDO HABLAR DE ELLOS?

SÍ ¡COMO EL
GRAN MAESTRO O
EL COLECCIONISTA...!

JUSTO VIAJO POR
EL UNIVERSO BUSCANDO
FORMAS DE CONMEMORAR
HECHOS SIGNIFICATI
VOS



POR ESO ESTOY AQUÍ

¡ÉSTE ES EL 50º
ANIVERSARIO DE TU DE
BUT COMO MAYOR SOLDADO
DE AMÉRICA! ¡ES UN DÍA
PERFECTO PARA QUE TRAG
UENDAS A LA LEYENDA!

ASÍ HE DISPUESTO TU PASE
AL REINO DEL MITO PARA SERA
MAR LA OCASIÓN. ¡CRÉEME, TU MIS
TERIOSA DESAPARICIÓN AUMENTARÁ
MUCHO TU LEYENDA!



¡PREFERO SER
UN HÉROE VIVO
QUE UNA LEYENDA
INACTIVA!



MIENTRAS ME QUEDES UN GRANO DE ENERGÍA... LU
CHARE PARA HACERTE VER QUE PERTENEZCO A LA VIDA
REAL... ¡Y NO A ESTE LUGAR DE FANTASMAS!

¡QUE ASÍ SEA!
¡ENFRÉNTATE
AL ABISMO!

¡NOS. EMPUJA
POR EL PRECIP
CIO!



¡ÉSTE ES EL ESPÍRITU, CAP
TÁN! ¡NO TE RINDAS! ¡ENFÉNTA
LE A ESE ENGRIEIDO MOTIVO
COMO CAE LUCHANDO UN AME
RICANO!

¡DAVE
LO SUYO,
MI VALENTE
HIJO!

¿QUÉ...? HE ¡YA
NO CAIGO! HE VUEL-
TO AL CAJÓN
DONDE

¡EL PADRE TIEMPO,
OTRA VEZ! ¡QUE ME
HABLEN DE DEJA-
VU!

¡LE GRITO LO
QUE LE GRITE LA UL-
TIMA VEZ! ¿QUÉ PUES
¿QUE SE DETUVERA, QUE
QUERÍA HABLAR?

NO ESTA VEZ
VA A SER DI-
TINTO.

OH, LE LANZARÉ EL ESCUDO
DE NUEVO.

¡PERO ESTA VEZ
LE APUNTARÉ
A LOS PIES!

BRONK

¡GUAY...!

VALE, PADRE HABLA
¿QUÉ HACEMOS OTRA VEZ
AQUÍ? ¿YA TE CREES QUE NO
ESTOY LISTO PARA RETIRARME,
O HACEMOS OTRO PAR DE
ABATIDOS?

NO SÉ DE QUÉ HABLAS, CAPI CARROZÓN
• PERO QUÉ PRETENDES LLAMANDO "PADRE" A
UN TIPO QUE PODRÍA SER TU HIJO?

¿QUÉ DE HAKÓN...??

QUÉ
TRAJE,
¿EH?

¿ERES EL PADRE TIEMPO?
PERO... ¿CÓMO ABRISTE ESE
PORTAL AL PASADO? ¿CÓMO ME
HICISTE ENVEJECER? ¿CÓMO...?

¿DE QUÉ HABLAS, CAPI? ¡LO ÚNICO
QUE HICE FUE HUIR DE TI POR
ESTAS CALLEJAS OSCURAS!

EN SERIO

¿ENTONCES, EL VIAJE
FUE UNA ALUCINACIÓN?
¿O EL AUTÉNTICO PADRE
TIEMPO SE HARTÓ DE MÍ Y
MANIPULÓ A QLO DE HAKÓN
PARA QUE SE RUSIERA
ESE DISFRAZ?

Y • A QUÉ VIENE EL DISFRAZ?

NO DEBERÍA DE-
CIRLO

QLO DE HAKÓN, ¿SEA
DES TENER EL ARCO
CON LOS DEDOS RO-
TOS?

¡EH, NO
TE MOSQUEES!
¡NO FUE IDEA MÍA!
LOS OTROS ME OBLI-
GARON

¿QUÉ
OTROS?

¡LOS VENGADO-
RES, CLARO!

¡VOLVAMOS A LA BASE!
TODAS TUS PREGUNTAS
SERÁN RESANDIDAS
ALLÍ

NO
DUDO.

Y

POR ESO HICISTEIS
QUE JOJO DE HALCÓN ME
DISTRAJERA ME SACASTEIS
DE LA BASE PARA MONTAR
UNA FIESTA.

FELICIDADES 50. CAPI!

VAYA, GENTE
NO TENÍAIS QUE TOMA
ROS LA MOVISTIA.

¿BROMEAS?
¡TODA EXCUSA
ES BUE-
NA!

¡EH! TE
LA MERECEES, CA-
PARIÑO ¿QUE
OTRO SUPERHÉ-
ROE LLEVA PLANES
NANDO MEDIO
SIGLO?



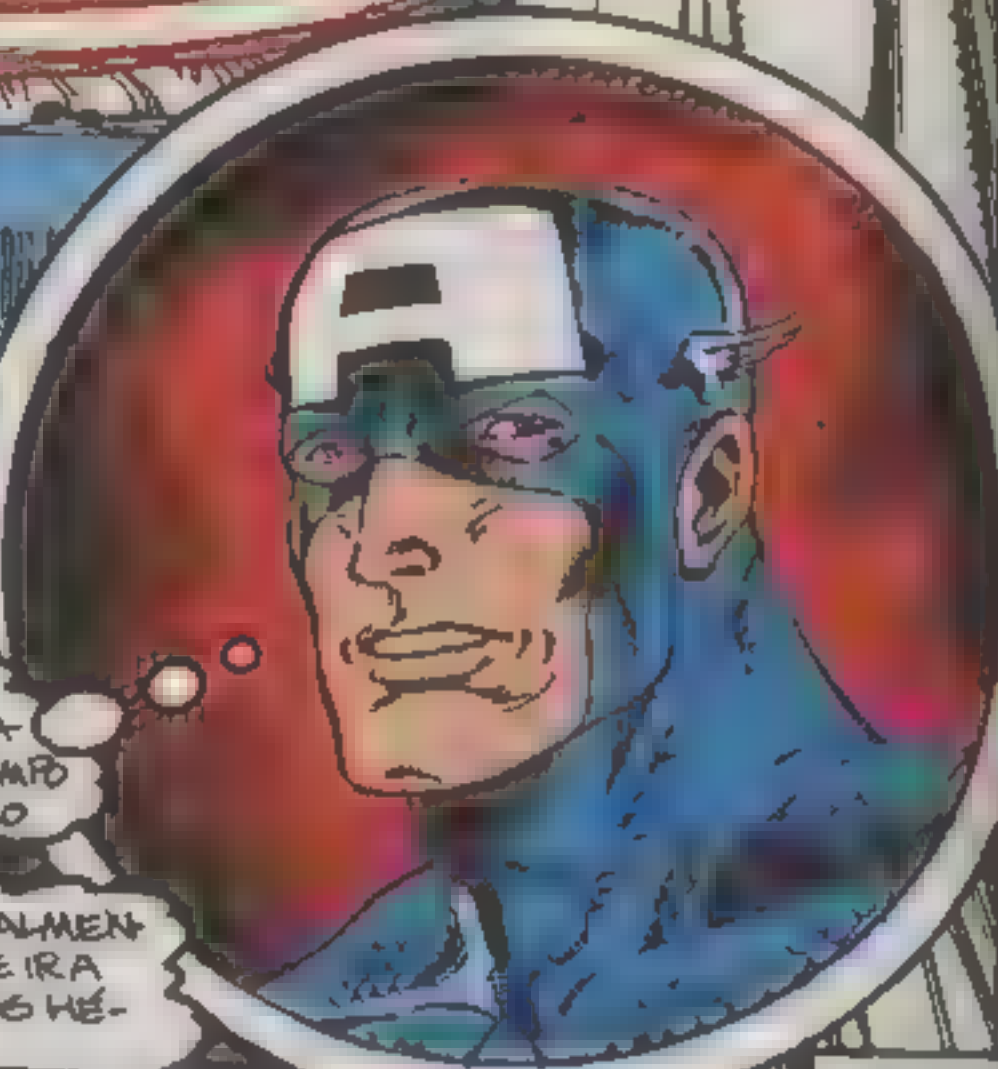
¡BUENO, NO
ESTUVE ACTIVO
TODOS ESOS AÑOS!
NO OLVIDEIS QUE PA-
SÉ MUCHOS EN ANI-
MACIÓN SUSPEN-
DA

SEA COMO SEA,
ESTOY CONMOVIDO
GRACIAS

QUE
ALGUIEN ME
PASE EL CUCHI-
LLO PARA COR-
TARLO.

JOJO DE HALCÓN DICE
QUE SACÓ EL DISFRAZ DE UNA
TIENDA DE ALQUILER. NO ESTÁ CLA-
RO SI DE VERDAD HAY UN PADRE TIEMPO
Y SI HICE UN VIAJE AL PASADO MÍTICO
DE AMÉRICA.

QUIZÁS NO LO SEPA HASTA QUE REALMEN-
TE TENGA QUE COLOCAR MI ESCUDO E IRA
DONDEquiera QUE VAYAN LOS VIEJOS HÉ-
ROES...



FIN

El Curul del Gusano del Hielo



NO ES RARO QUE SEA YO EL PRIMERO ES PERO QUE DOC KINCAID ME ACABARE MI ACTUAL ENIGMA MEDICO.

ES DECIR, POR QUE ME SIENDO IGUAL QUE SIEMPRE, PESE A QUE RENUNCIE AL SUERO DEL SU PERDODADO EL VERANO PASADO !*

* TOMO ANTERIOR

MARK GRUENWALD. RON LIM. DANNY BULANADI. STEVE BUCCELLATO

GUION

DIBUJO

ENTINTADO

COLOR

SANTIAGO GARCIA, TRADUCCION • LUCIA CANO, ROTULACION



QUE ¿CÓMO
LO HAGO?

FENOMENAL

TRAS MEDIA HORA LORRIENDO TU RUSO
ES TAN BAJO COMO EL DE UN CHICO DE 21
AÑOS DESCANSANDO

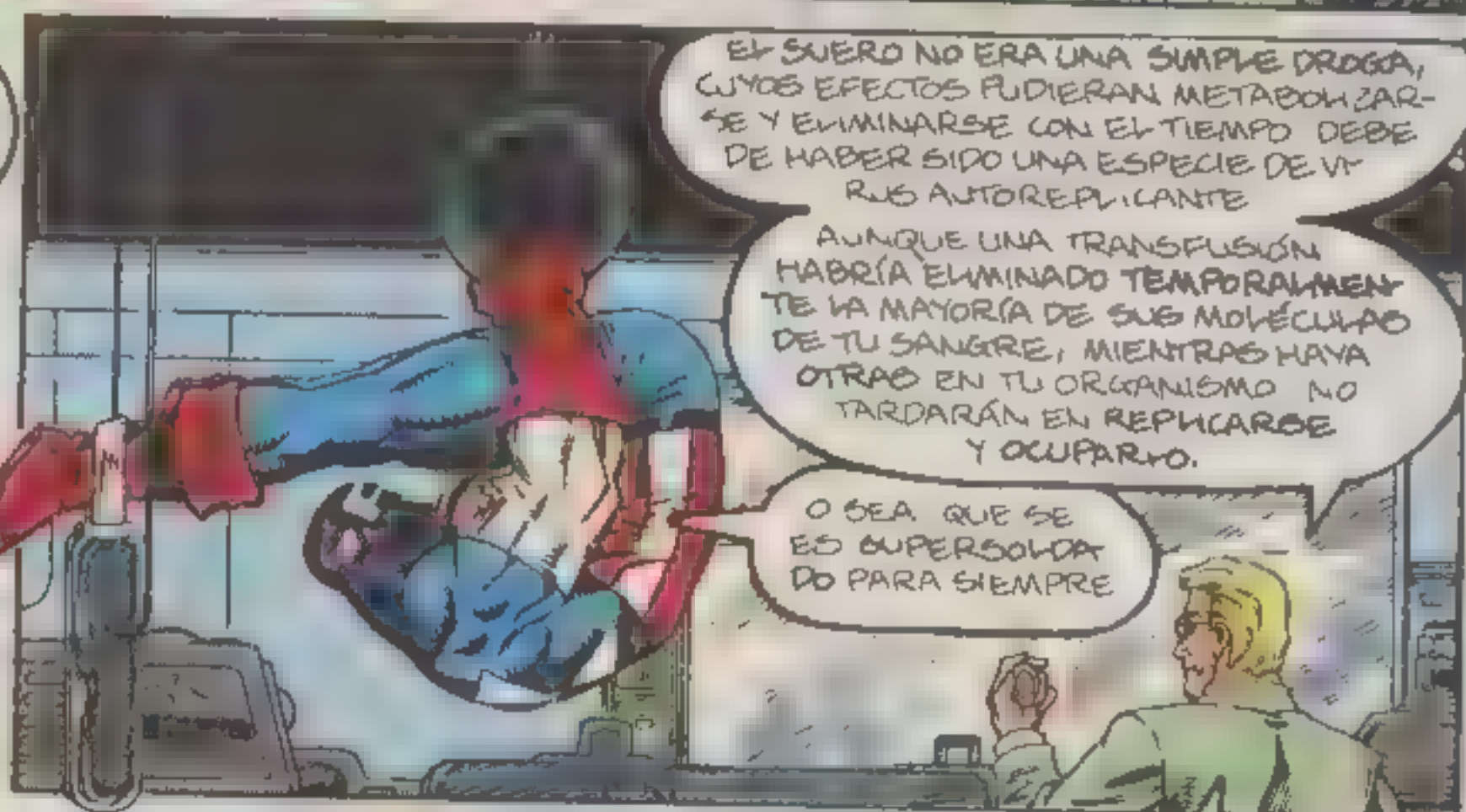
ESTOY DESCONCERTADO.
SABE LO DE LA TRANSFUSIÓN
QUE RECIBÍ, ¿VERDAD? ¿CÓMO
ES QUE SE ME VA LA FATIGA
TAN DEPRISA COMO SIEM-
PRE?

¿Y COMO ES
QUE NO HE NOTADO PÉR-
DIDA DE FLEXIBILIDAD O
COORDINACIÓN?

BUENO NO LO
SABRÉ HASTA QUE
LLEGUEN ESTA TARDE
LOS RESULTADOS DE TUS
ANÁLISIS DE SANGRE. PE-
RO ES PROBABLE QUE TU
CUERPO HAYA REGENERAR-
DO LAS MOLÉCULAS DEL
SUERO

COMO SABES,
EL SUERO DEL SUPER-
SOLDADO, EN CONJUNCIÓN
CON LA VITARADIACIÓN, PRO-
DUJO UNA RÁPIDA TRANS-
FORMACIÓN EN CASI TODAS
TUS CÉLULAS

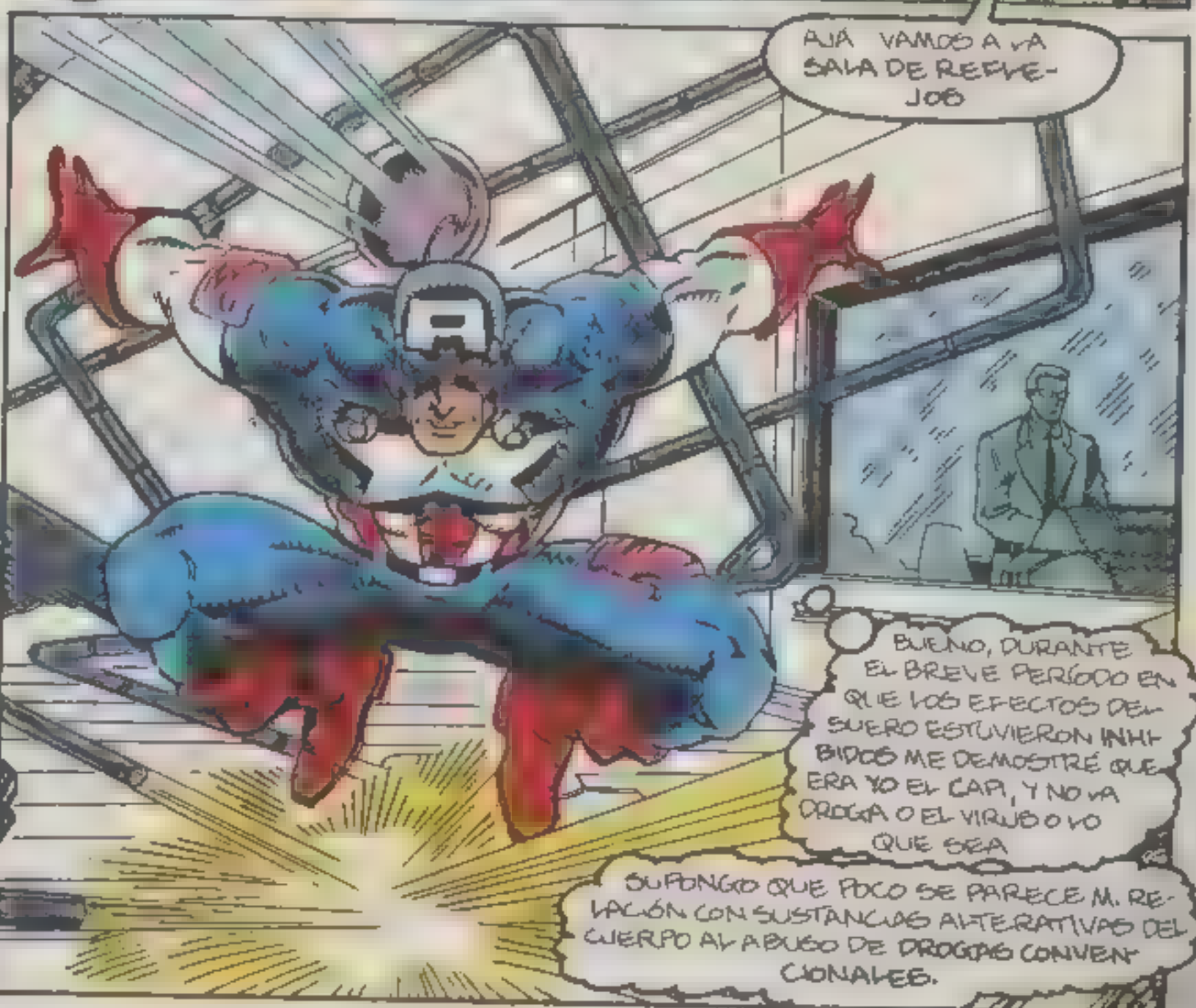
AMORA
JAMÁS
A LAS
ANIMAS



EL SUERO NO ERA UNA SIMPLE DROGA,
CUYOS EFECTOS FUDIERAN METABOLIZAR-
SE Y ELIMINARSE CON EL TIEMPO DEBE
DE HABER SIDO UNA ESPECIE DE VI-
RUS AUTOREPLICANTE

AUNQUE UNA TRANSFUSIÓN
HABRÍA ELIMINADO TEMPORALMEN-
TE LA MAYORÍA DE SUS MOLÉCULAS
DE TU SANGRE, MIENTRAS HAYA
OTRAS EN TU ORGANISMO NO
TARDARÁN EN REPLICARSE
Y OCUPARLO.

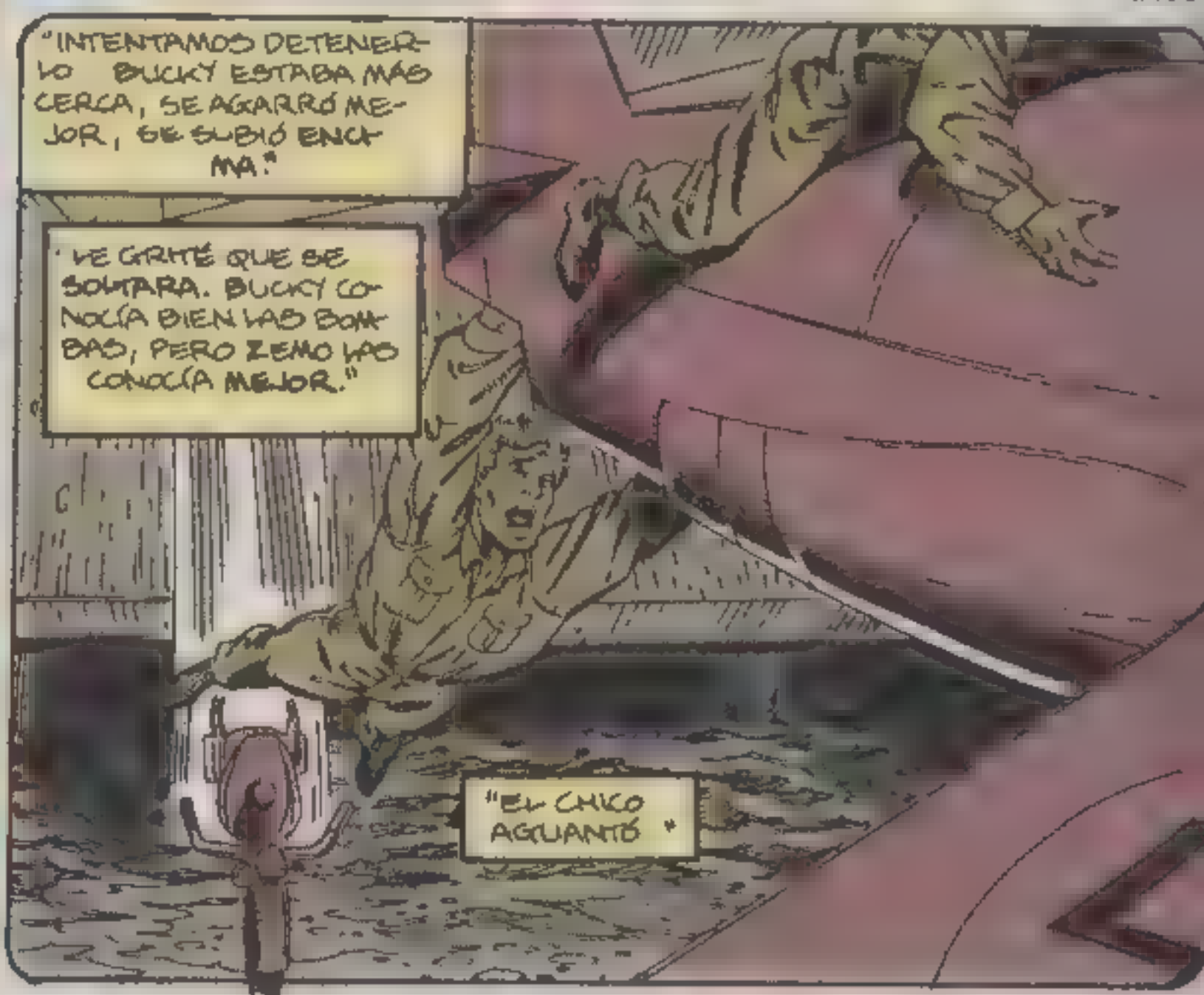
O SEA QUE SE
ES SUPERSOLDA-
DO PARA SIEMPRE



AJA VAMOS A LA
SALA DE REEVE-
JOS

BUENO, DURANTE
EL BREVE PERÍODO EN
QUE LOS EFECTOS DEL
SUERO ESTUVIERON INHI-
BIDOS ME DEMOSTRÉ QUE
ERA YO EL CAPI, Y NO LA
DROGA O EL VIRUS O LO
QUE SEA

SUPONGO QUE POCO SE PARECE MI RE-
LACIÓN CON SUSTANCIAS ALTERATIVAS DEL
CUERPO AL ABUSO DE DROGAS CONVEN-
CIONALES.



"IO RESBAVE "



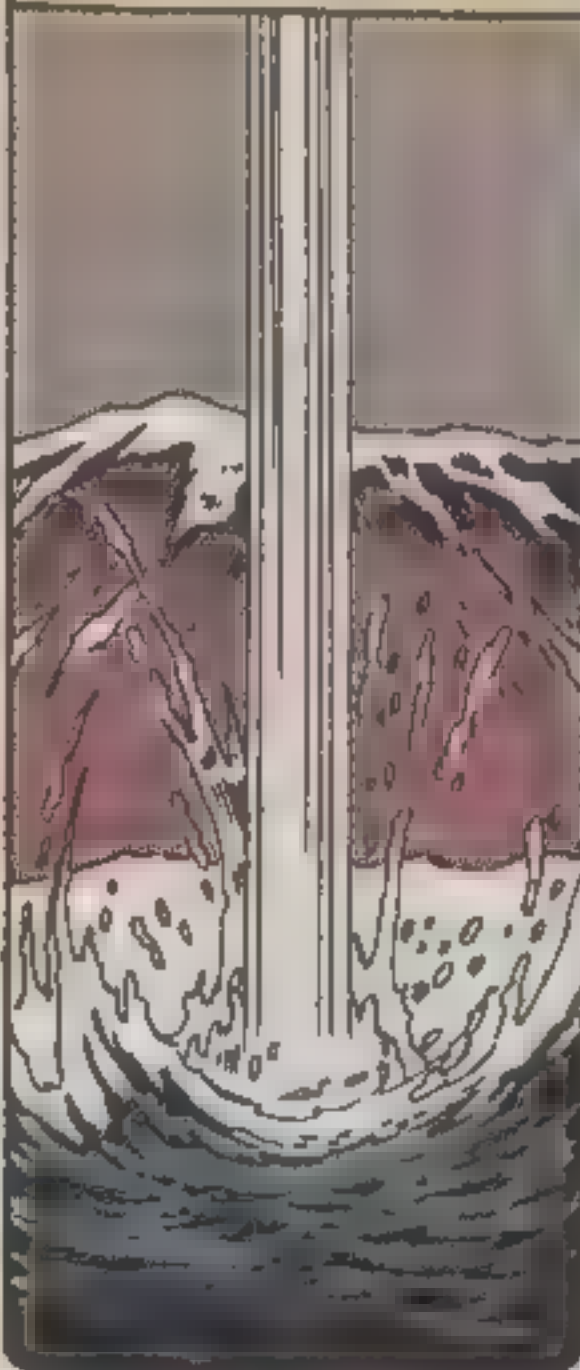
"LA VISIÓN Y EL SONIDO
DE ESE FUNESTO INSTAN-
TE ESTÁN GRABADOS EN
MI CONCIENCIA "

" EL GRITO RONCO,
EL AGUDO QUEJIDO DEL
AVIÓN DEJANDO PASEO AL
TRUENO "

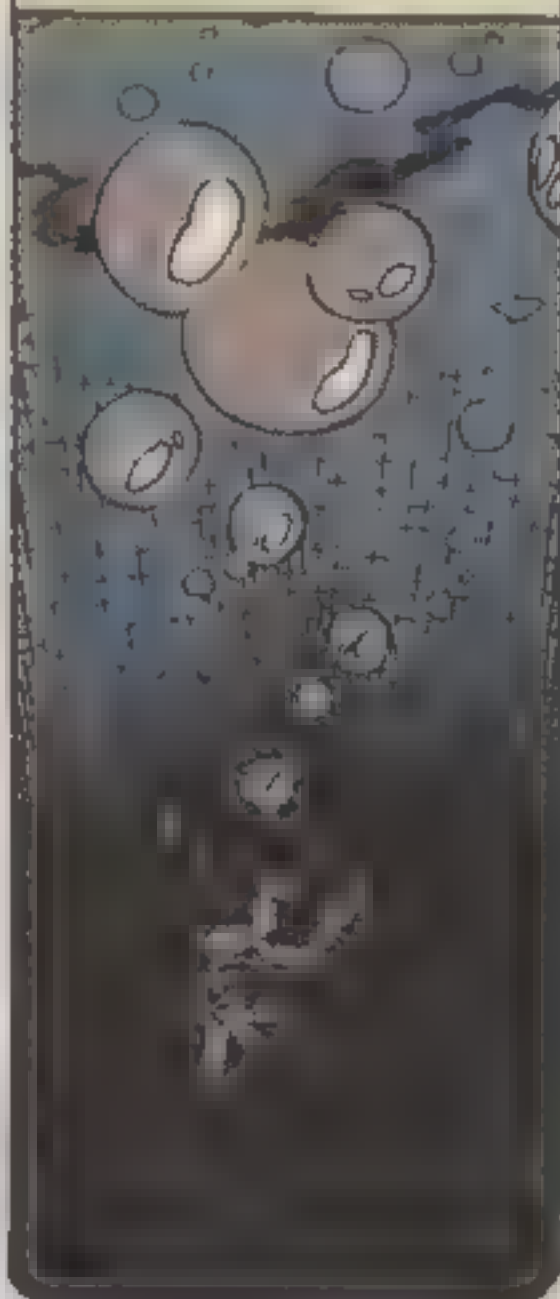


" EL RELÁMPAGO ABRA-
SÁNDOME LA RETINA QUE
AÚN RETENÍA LA IMAGEN
DEL AVIÓN "

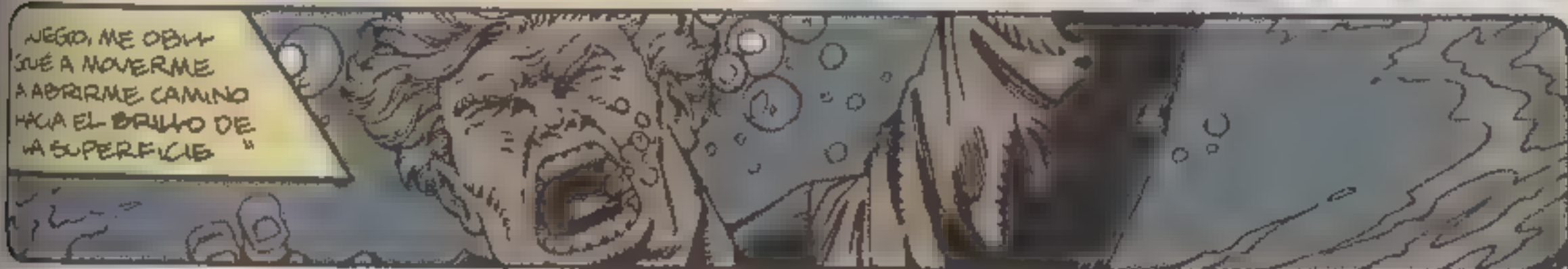
"CAÍ EN LAS GÉLDAS
AGUAS EN LA COSTA DE
TERRANOVA. RECUERDO
LUCHAR PARA PERMANECER
CONSCIENTE TRAS HUNDIRME "



"RECUERDO HUNDIRME
CADA VEZ MÁS, DEMASIA-
DO ENTUMECIDO POR LA
EXPLOSIÓN, EL IMPACTO
Y FRÍO PARA MOVERME "



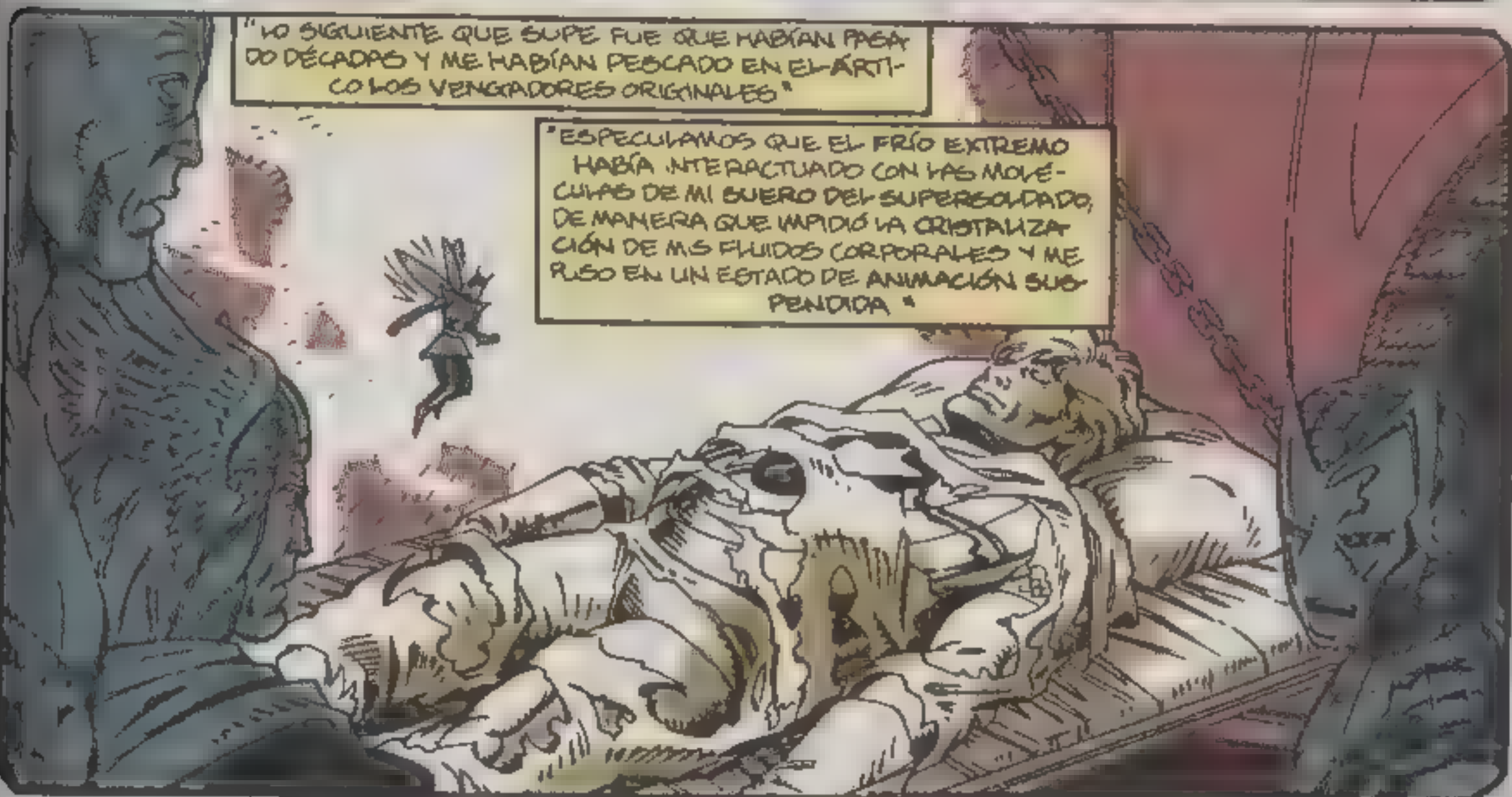
"NEGÓ, ME OBLI-
VÉ A MOVERME
A ABRIRME CAMINO
HACIA EL BRILLO DE
LA SUPERFICIE "



"NO LO LOGRÉ "

"LO SIGUIENTE QUE SUPE FUE QUE HABÍAN PASA-
DO DÉCADAS Y ME HABÍAN PESCADO EN EL ÁRTI-
CO LOS VENGADORES ORIGINALES "

"ESPECULAMOS QUE EL FRÍO EXTREMO
HABÍA INTERACTUADO CON LAS MOLE-
CULAS DE MI SUERO DEL SUPERSOLDADO,
DE MANERA QUE IMPIDIÓ LA CRISTALIZA-
CIÓN DE MIS FLUIDOS CORPORALES Y ME
PUSO EN UN ESTADO DE ANIMACIÓN SUS-
PENDIDA "

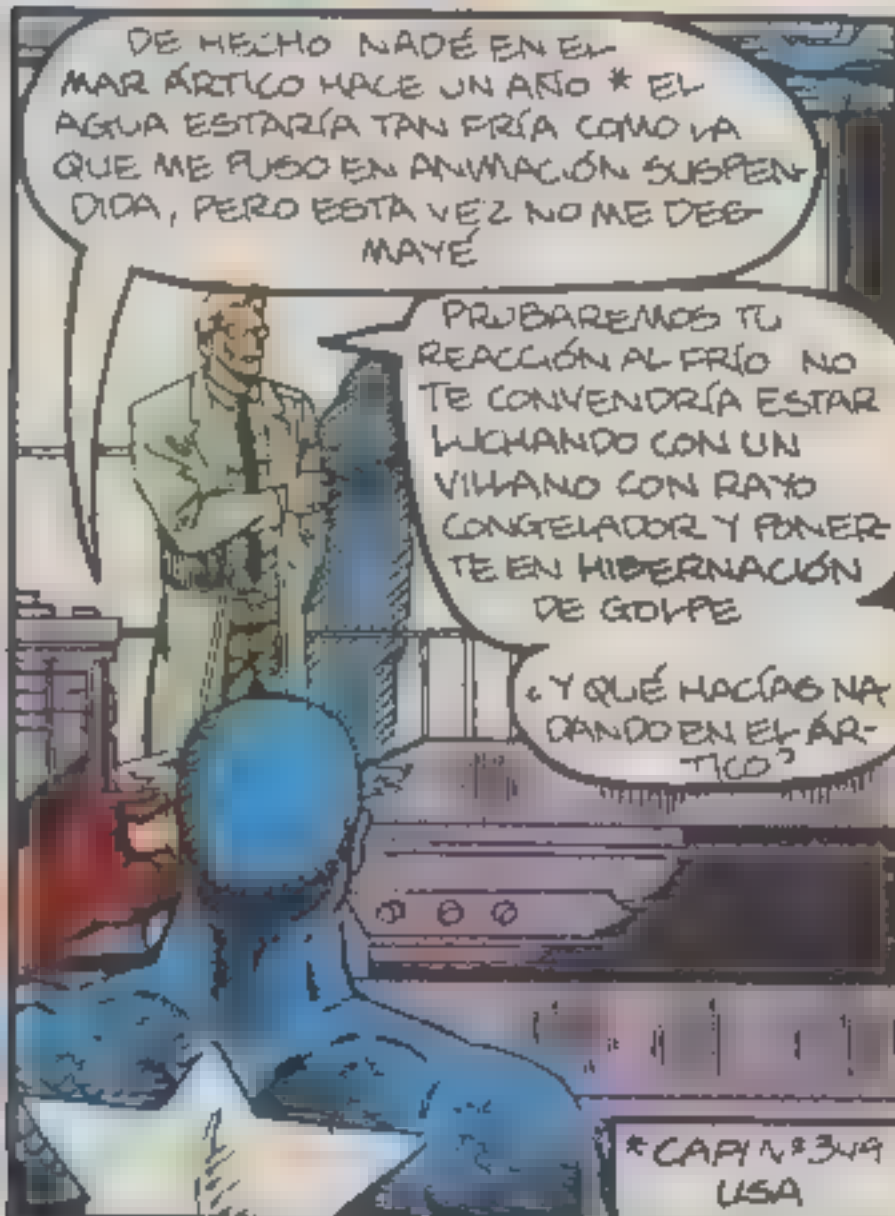




LUEGO ME VEÍDO SOBRE EL REFLEJO DE BUCEO, POR EL CUAL EL CUERPO DESVIA OXÍGENO AL CEREBRO, PARA IMPEDIR QUE SE AHOGUE DURANTE MÁS DE 20 MINUTOS.

PARACE QUE TUVISTE UNA RARA REACCIÓN HIFOTÉRMICA, CAP. ¿HAS TENIDO LUEGO OTRAS REACCIONES AL FRÍO EXTREMO?

NO

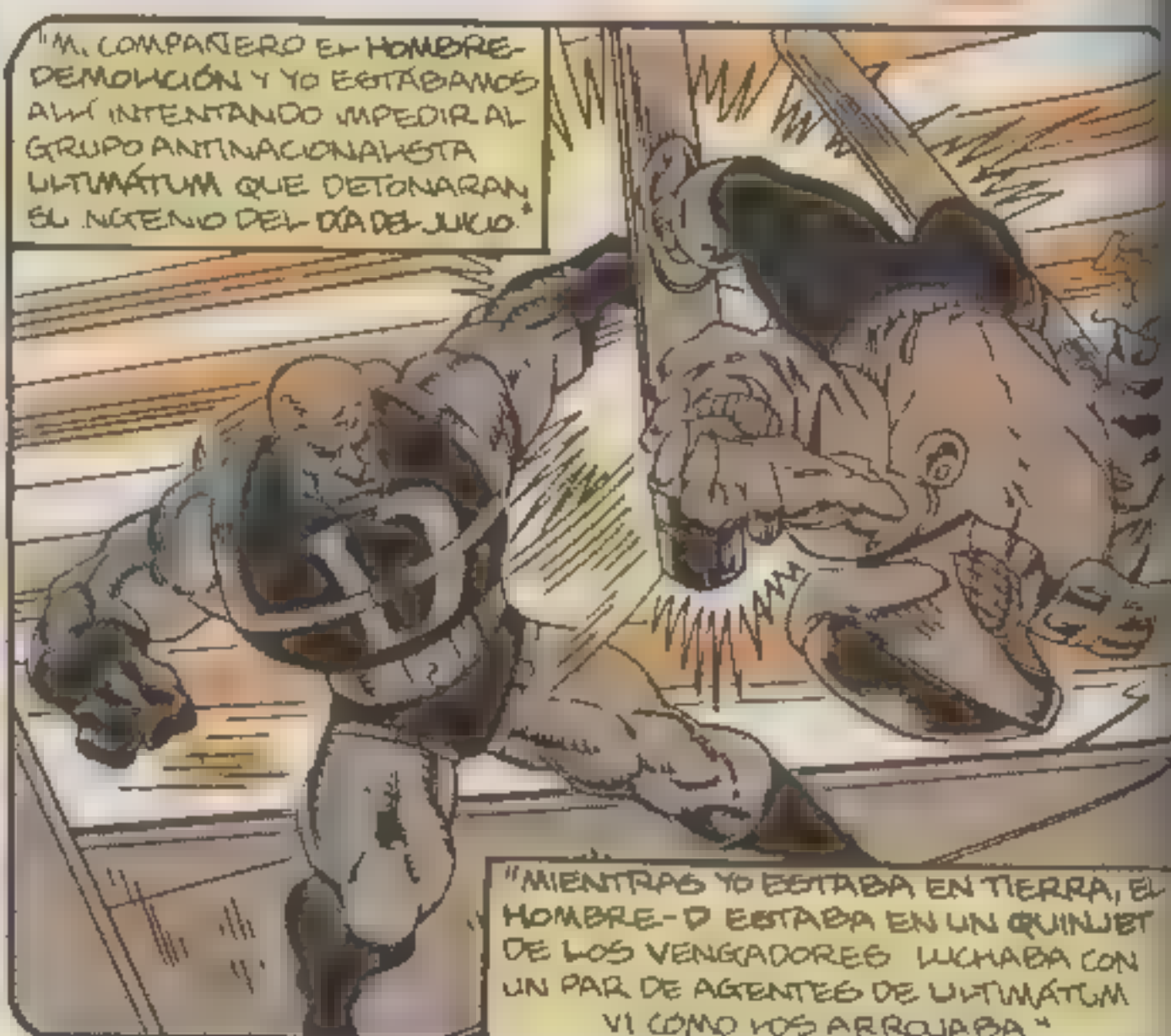


DE HECHO NADÉ EN EL MAR ÁRTICO HACE UN AÑO * EL AGUA ESTARÍA TAN FRÍA COMO LA QUE ME FUSO EN ANIMACIÓN SUSPENDIDA, PERO ESTA VEZ NO ME DESMAYÉ

PRUBAREMOS TU REACCIÓN AL FRÍO NO TE CONVENDRÍA ESTAR LUCHANDO CON UN VILANO CON RAYO CONGELADOR Y PONERTE EN HIBERNACIÓN DE GOLPE

¿Y QUÉ HACÍAS NADANDO EN EL ÁRTICO?

*CAP 1 N° 319 USA

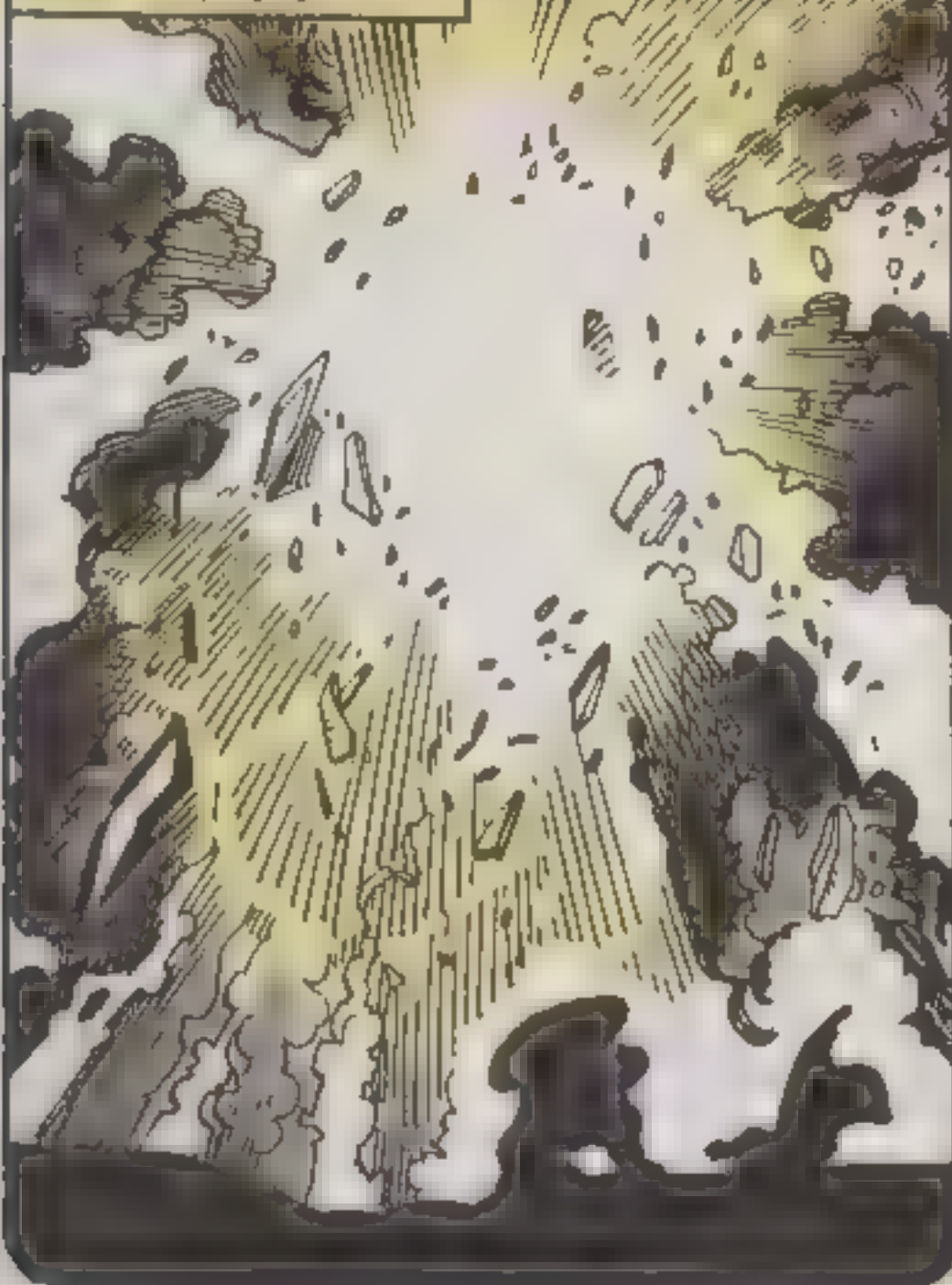


"M. COMPARTERO EL HOMBRE-DEMOLICIÓN Y YO ESTÁBAMOS ALLÍ INTENTANDO IMPEDIR AL GRUPO ANTINACIONALISTA ULTIMÁTUM QUE DETONARAN EL NGENO DEL DÍA DEL JUJO."

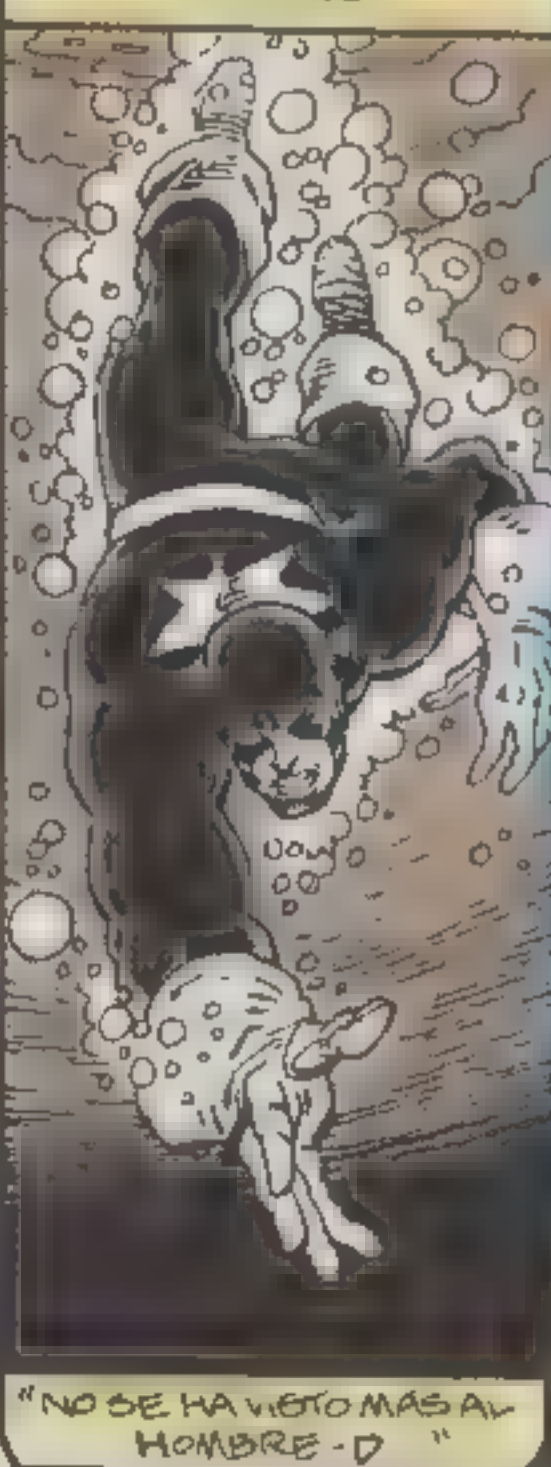
"MIENTRAS YO ESTABA EN TIERRA, EL HOMBRE-D ESTABA EN UN QUINJET DE LOS VENGADORES LUCHABA CON UN PAR DE AGENTES DE ULTIMÁTUM VI COMO LOS ARROJABA"

"NO SÉ QUÉ OCURRIÓ AHÍ ARRIBA EL HOMBRE-D TENÍA QUE LANZAR EL JET CONTRA LA BASE DE ULTIMÁTUM Y SALTAR EN PARACAÍDOS PERO EL QUINJET EXPLOTÓ"

"NO ME VI CAER NI CON PARACAÍDOS NI SIN ÉL PERO PUDIERON TAPARME LOS GRANDES CASCOSES QUE CAÍAN"



"ME SUMERGÍ, BUSCÁNDOLE DEBE DE BUCEAR MÁS DE UNA HORA EN ESAS GRIETAS AGUAS ANTES DE VERME OBLIGADO A DEJARLO"



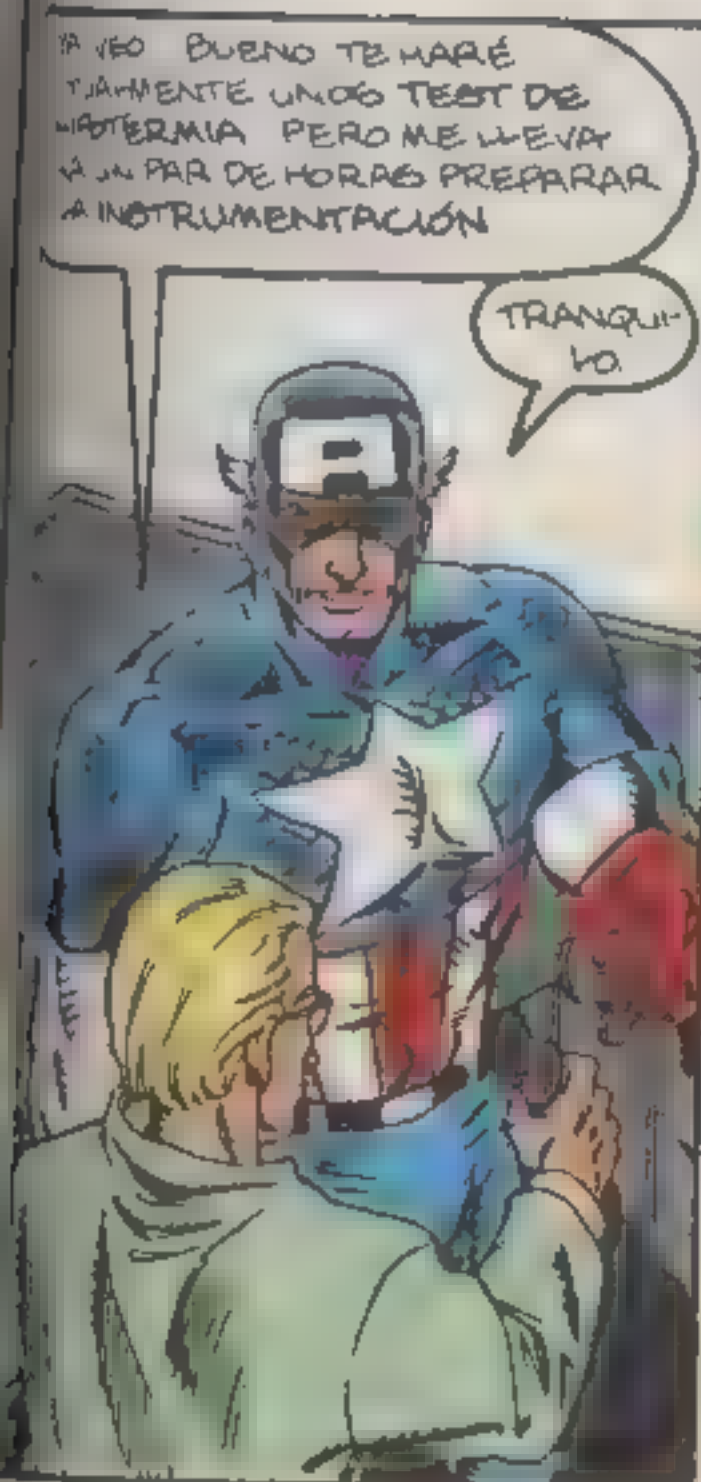
"NO SE HA VISTO MÁS AL HOMBRE-D"

PERO TENGO LA SENSACIÓN DE QUE EL GRAN DIFUSÓN SIGUE VIVO... EN ALGÚN SITIO



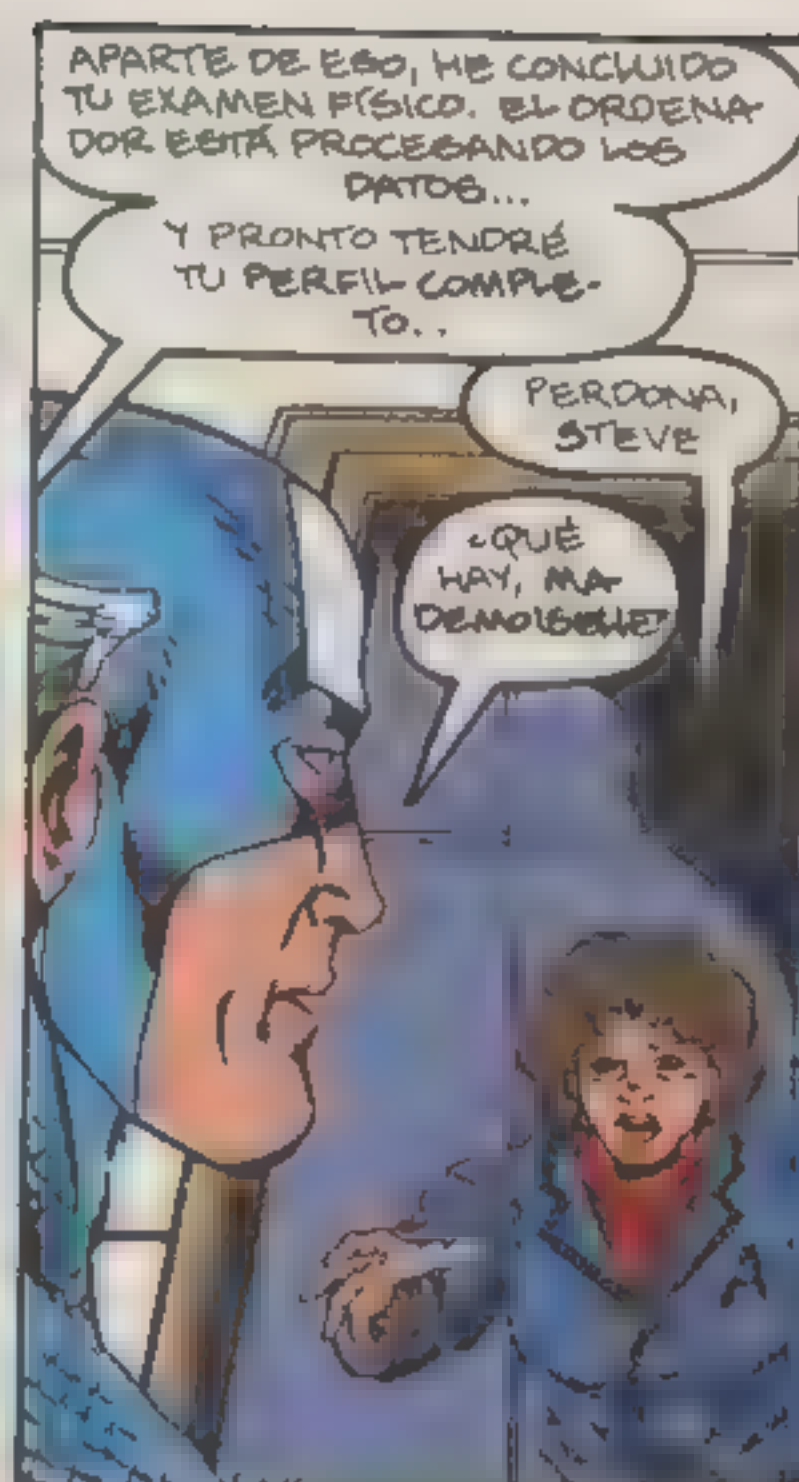
NO FUE COMO CON BUCKY BUI ERA UN ADOLESCENTE NORMAL EL HOMBRE HABÍA SIDO AUMENTO DE FUERZA

Y A BUCKY LE VI EN EL AVIÓN CUANDO EXPLOTÓ AL HOMBRE-D NO



¡A VEO BUENO TE HARÉ
TAMBIÉN UNOS TEST DE
HIPOTERMIA PERO ME LLEVA
UN PAR DE HORAS PREPARAR
LA INSTRUMENTACIÓN

TRANQUI-
LO

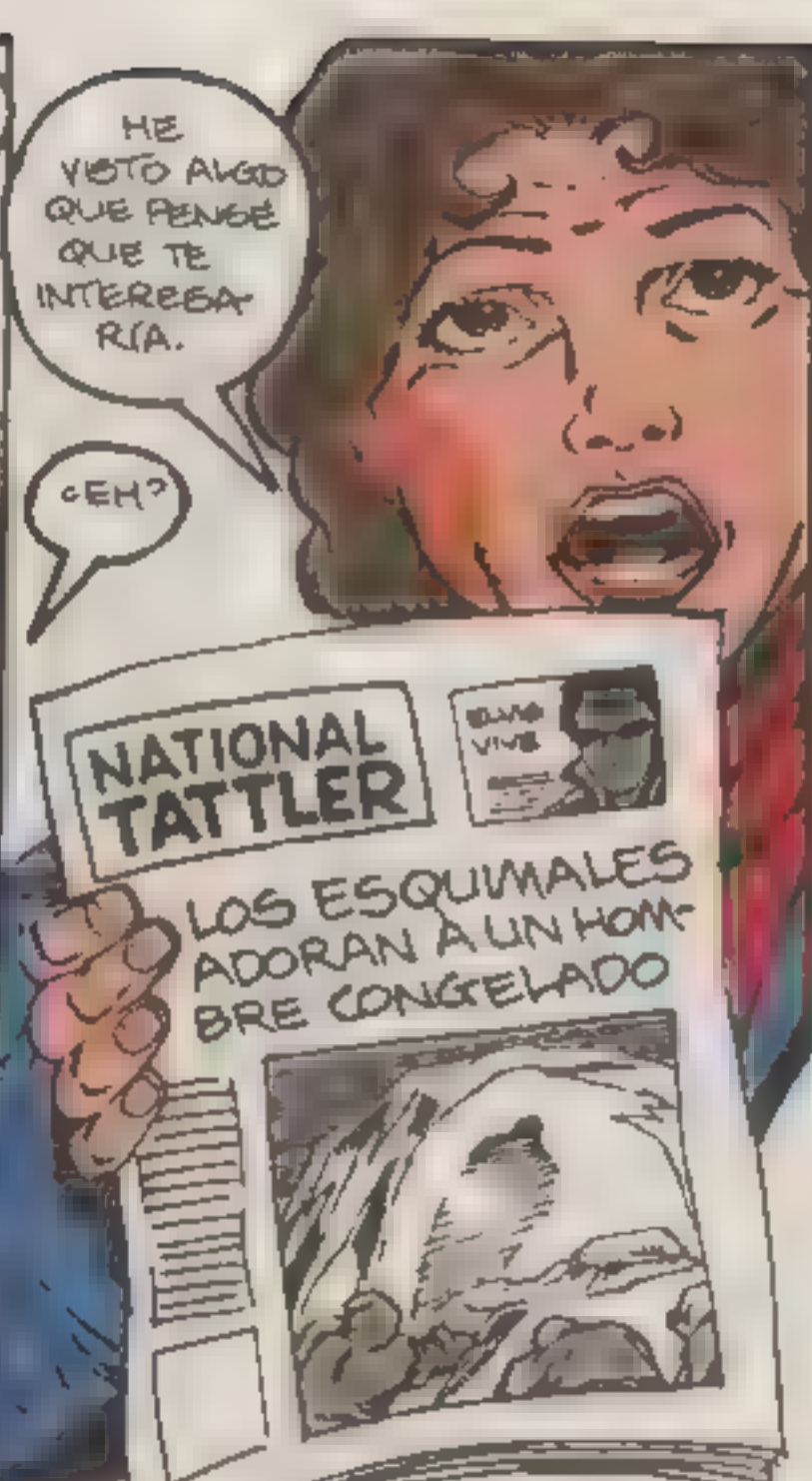


APARTE DE ESO, HE CONCLUIDO
TU EXAMEN FÍSICO. EL ORDENA-
DOR ESTÁ PROCESANDO LOS
DATOS...

Y PRONTO TENDRÉ
TU PERFIL COMPLE-
TO..

PERDONA,
STEVE

¿QUÉ
HAY, MA
DEMOISELLE?

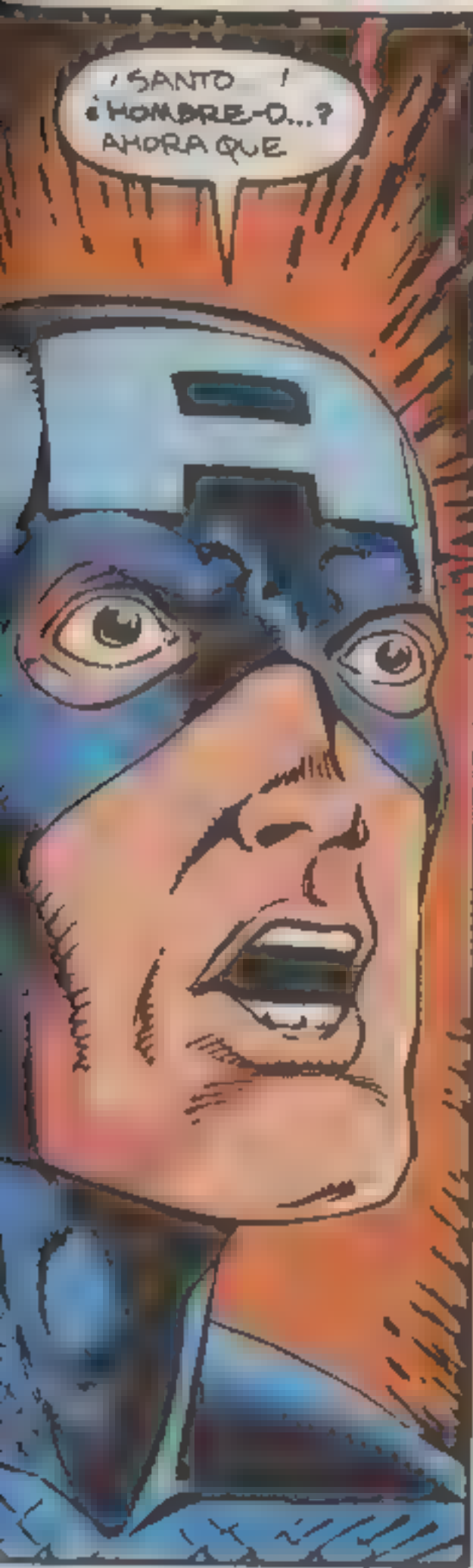


HE
VISTO ALGO
QUE PENSE
QUE TE
INTERESA-
RÍA.

¿EH?

**NATIONAL
TATTLER**

LOS ESQUIMALES
ADORAN A UN HOM-
BRE CONGELADO



¡SANTO!
¿HOMBRE-O...?
AHORA QUE

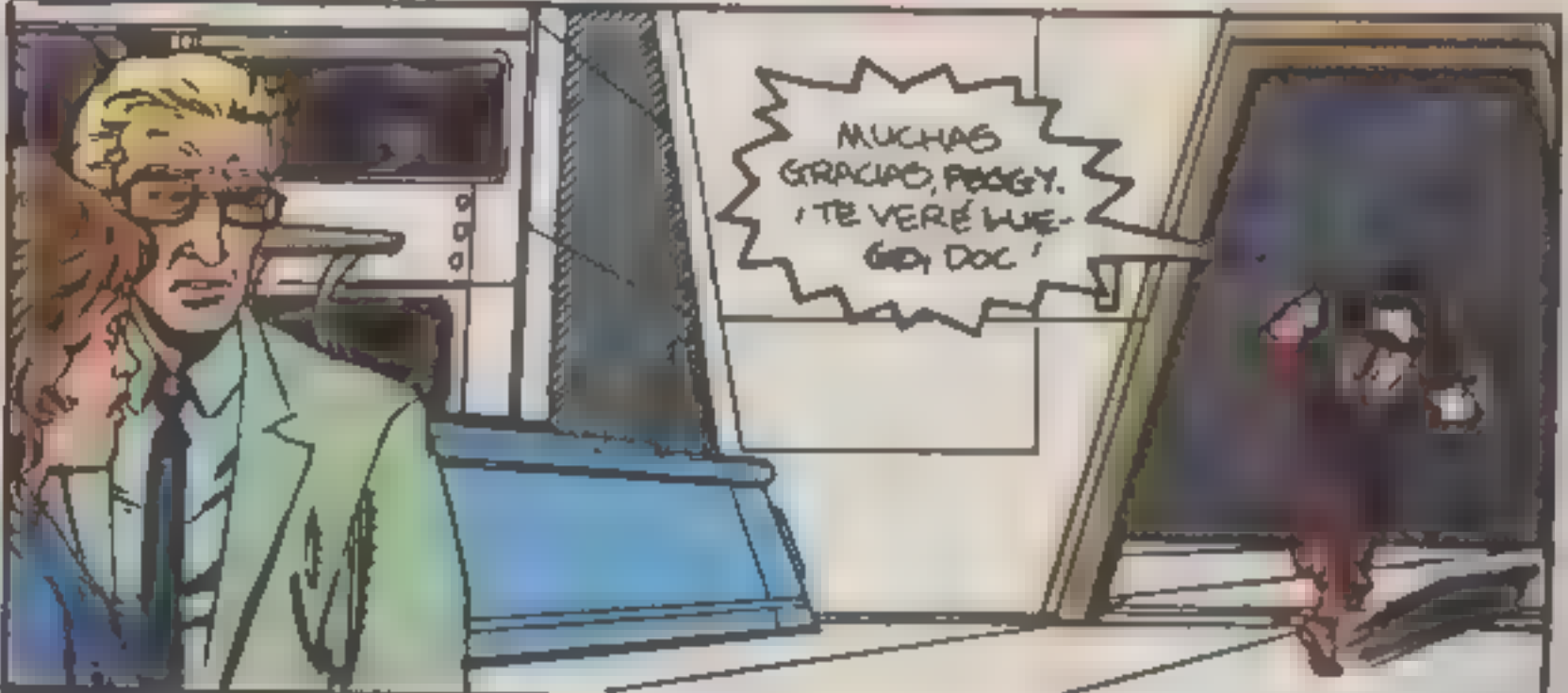


NO LE DARÍA MUCHO CRÉDITO. ESE
PERIÓDICO SACA ARTÍCULOS MUY SENSACI-
ONALISTAS. MI FAVORITO DE SIEMPRE ES
"SASQUATCH CAMBIA DE SEXO"

AUN ASÍ
DEBO ABEGU-
RARME.



¿CORONEL JAMESON? ARRANCA
LA NAVE INSIGNIA. VAMOS DE EX-
CURSIÓN AL ÁRTICO



MUCHAS
GRACIAS, PEGGY.
¡TE VERÉ WEE-
GOD DOC!

QUINCE MINUTOS DES-
PUÉS

«¿CUÁL ES
EL PLAN
DE VUELO?»

EL POVO
NORTE
MAGNÉTICO,
JOHN

AHÍ ESTABA LA BASE DE ULTI-
MÁTUM LA ÚLTIMA VEZ QUE VI A
DENNIS DUNPHY...

«HOMBRE-D»

SÍ

HUM SI HUBIERA CONTRA-
TADO A JOHN ANTES DE
AQUELLO TAL VEZ DENNIS
NO HABRÍA CAÍDO JOHN
TIENE MILES DE HORAS DE
VUELO DENNIS QUIZA
50.

TRÁS UN INTERVALO CLASIFICADO

ALLÍ ESTÁ LA BASE DE ULTIMÁTUM.
RODÉALA LENTAMENTE. VERÉ SI DE-
TECTO ALGÚN ESQUIMAL...

DARÉ LA MEJOR VUEL-
TA QUE PUEDA. EL COMPÁS
TENDRÁ ENVIDIA.

¡JOHN!
¡ALLÍ ABA-
JO!
VEO HOM-
BRES PES-
CANDO.

FRENA UN POCO MÁS. BAJARÉ
EN LA AEROMOTO PARA HA-
BLAR CON ELLOS.

ABRÍGATE AHÍ ABAJO
ESTÁN BAJO CERO.

LO
SE

WVVM

¡PADRE MIRA!

¡UN TRI-NEO QUE VUELA!

¡SALUDOS!
¡MI NOMBRE ES CAPTÁN AMÉRICA!
¿HABLAIS INGLÉS?

UN POCO

BIEN BUSCO A UN HOMBRE CONGELADO.

¿SABÉIS ALGO DE ESE HOMBRE?

¡CHAMÁN, PREGUNTA POR EL CONGELADO!

TRADUCIDO

TRAS LARGOS MINUTOS DE NEGOCIACIONES, EL VENGADOR CONVINCE A LOS ESQUIMALES DE QUE LE LLEVEN A SU IDOLO GÉLIDO

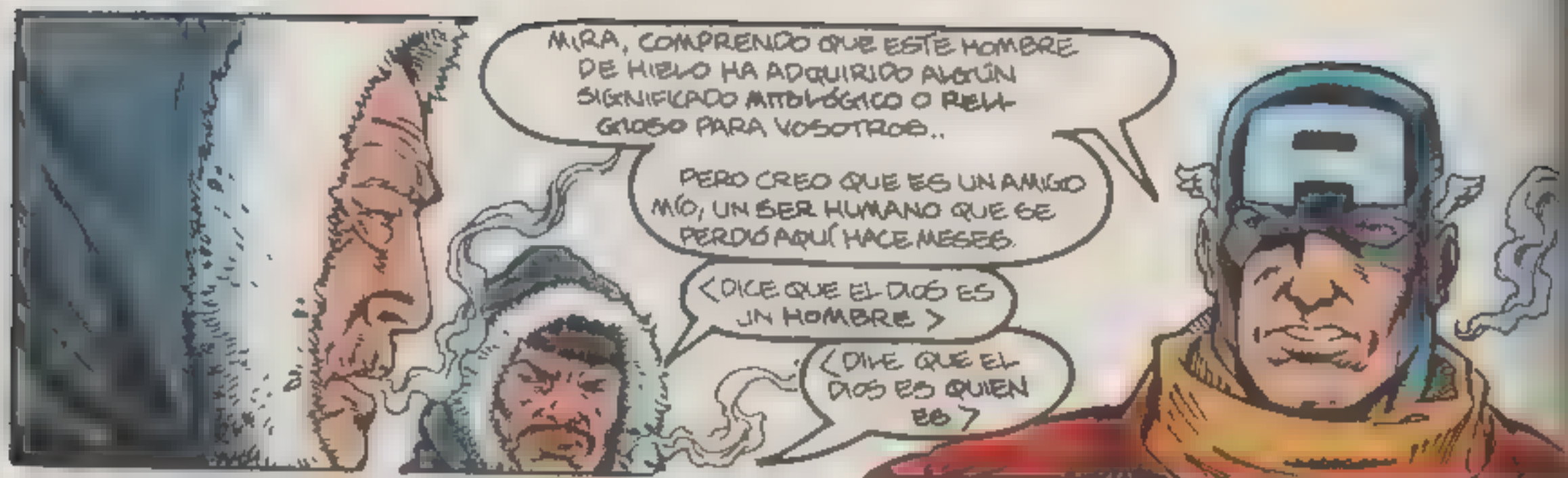
¡EL DIOS DEL HIELO!

¡BUEN DIOS!
¡PARECE QUE HAY UN HOMBRE EN EL BLOQUE DE HIELO!

¿ES ÉL?

¡NO! NO DEBE ROMPER EL HIELO! EL CONGELADO MANTIENE A RAYA AL DEMONIO DEL HIELO!

¿QUÉ DICES?





TROZOS
DE HIELO
VOYENDO!

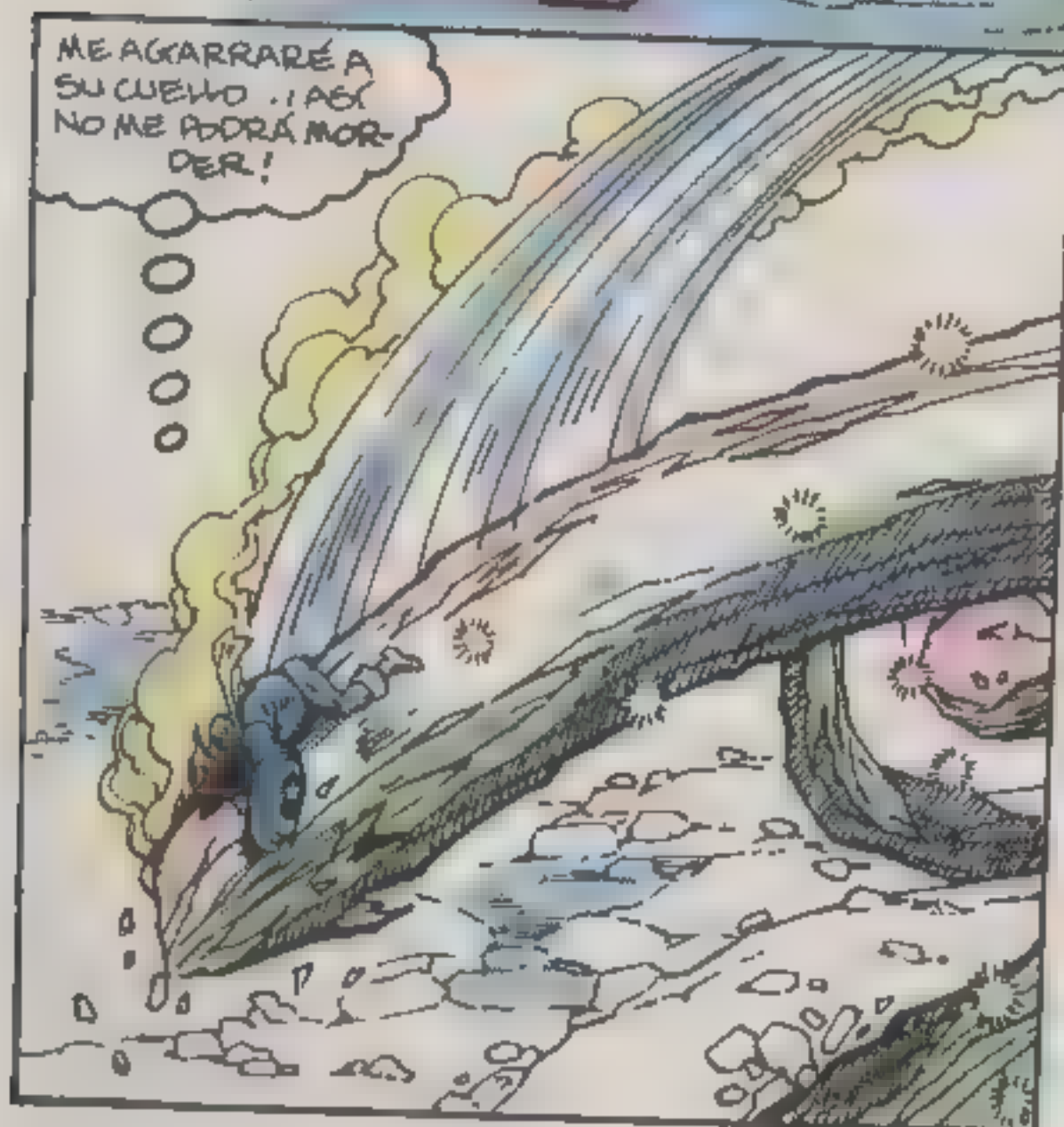
KRRKKKKKOOOM



¡¡PERO
QUÉ... ??



KOON



¡DEBE DE SENTIRME!
¡INTENTA TIRARME!

¡UNNNGH!
¡OTRA VEZ!

¿QUÉ
ES ESTA COSA,
POR DIOS? ¿CÓ-
MO HE LLEGADO AQUÍ?

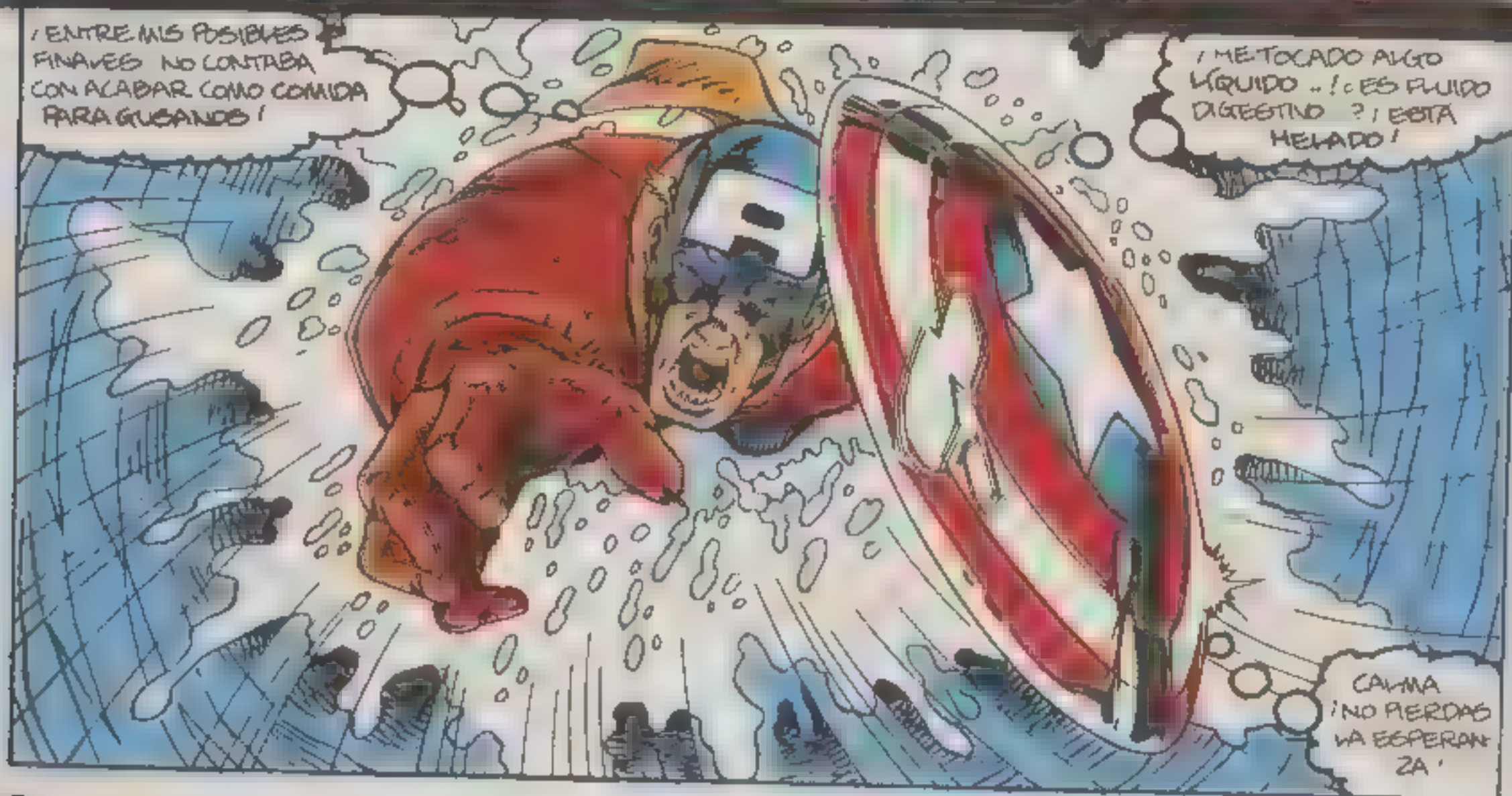
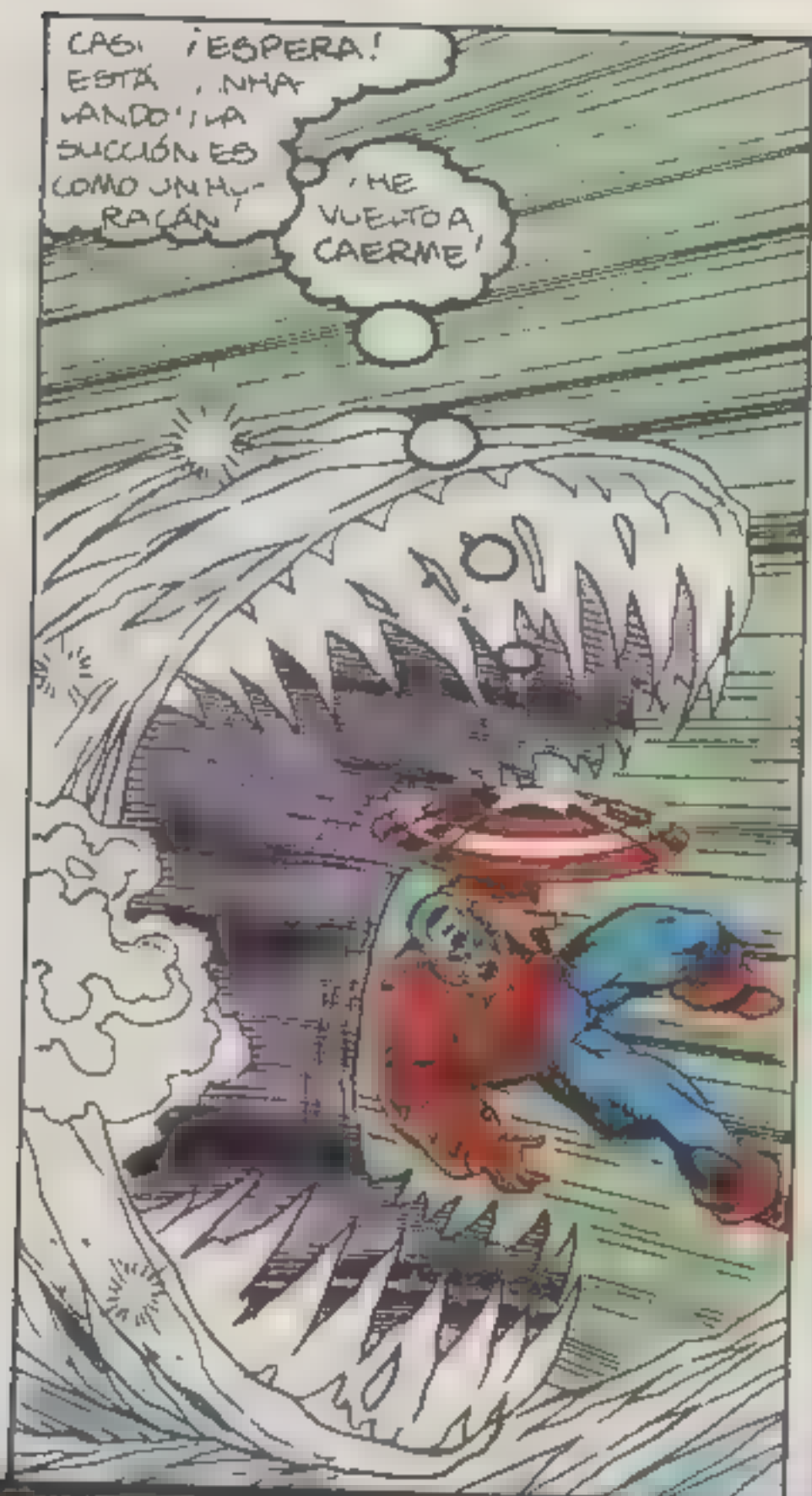
PERDÍ
ALGO MÁS.

¡ESTOY CER-
CA DE AQUEL HOM-
BRE! ¿DENNIS CERE-
TÚ? ¿TE TRAGÓ EN-
TERO ESTE GUEY?
NO?

DIOS O
NO, DEMONIO
O NO, ¡TE
VOY A SACAR!

?

KROKK



HOA A VO
DE AGARRAR-
ME ME MUERO
SOLONANDO CADA
CZ MAS ABAJ
JO!

LOGRÉ
COGER ALEN-
TO ANTES DE
HUNDIRME

PERO NO
DURARÁ SIEM-
PRE!

PARA FORMA
POTRIVESAR ESTA
PENY SAHR POR SU
DESAGUE SIN
SER DIGERI-
DO?!

TENGO LA PIEL ENTUME-
CIDA... ¡NO SÉ SI POR EL
FRÍO, O POR ESE FLUI-
DO!

¡ESPERA!
¡HE TOCADO
ALGO!

UNA FIGURA
HUMANA NO SÉ
QUIÉN ES DURA ¡CO-
MO DE HUELO CÓMO!

DENNIS
¿ERES TÚ,
AMIGO?

ESTOY ATASCADO
SEGURAMENTE EN
EL ESTÓMAGO. BUE-
NO SI DENNIS NO
HA SIDO DIGERIDO,
TA VEZ YO TAMPO-
CO

DA IGUAL
ME ESTALARÁN
VOS PULMONES.
PIERDO MOVILIDAD
TENGO TANTO FRÍO
QUE ME SIENTO
ARDER.

BUENO,
AL MENOS
NO MORIRÉ
SOLO.

¿QUIÉN SABE?
QUIZÁS VUEVA
A QUEDAR EN
ANIMACIÓN SUS-
PENDIDA.

PARECE FI-
NAL DE TRA-
YECTO PARA ES-
TE VIEJO CABALLO.
NO PUEDO MOVER-
ME HE DE SOLTAR
ALIENTO...

Y SI NO TE
VERÉ EN EL
OTRO LADO,
AMIGO!

"OSCURIDAD FRÍO.
SILENCIO"

"¿ESTOY...
VIVO?"

"ESPERA ¿QUÉ
ES ESO? ¡DOS
FIGURAS! ESTÁN
LUCHANDO PERO,
¿POR QUÉ?"

"YA RECUERDO
ESTO OCURRIÓ OTRA
VEZ ANTES"

"HACE
MUCHO..."

"HAY TANTA PAZ AQUÍ,
SIN PREOCUPACIÓN NI
CONFLICTO"

"HHHHHHH!"

"¡BUCKY!
BUCKY...
¡CUIDADO!"

NO

"NO ERES
BUCKY... TAMPOCO
ERES DENNIS, ERES

JACK
FROST.
NOS CONOCE-
MOS.

"EX DE
LA GUERRA.
ESTABAS EN LA
LEGIÓN DE LA
LIBERTAD..."

"¿QUÉ HA OCURRIDO? ¿DÓNDE?"

ME REVIVISTE, CAPITÁN TU CALOR
CORPORAL ME SACÓ DEL ESTADO DE
ANIMACIÓN SUSPENDIDA EN EL QUE
ESTABA

Y, CON
TU ECLIPSE
DESCARRÉ
EL VIENTRE
DE LA BES-
TIA Y NOS
LIBERÉ

¿ES ESA COSA?

EL GUSANO DE HIELO NO SE MÁS

¿DÓNDE ESTABA DENTRO?

AL ACABAR LA GUERRA HAGA EL TIEMPO QUE HAGA DE ESO HUELVE AL NORTE, ESPERANDO DESCUBRIR QUIÉN ERA

MI PRIMER RECUERDO ES CAMINAR SOLO POR ESTA HELADA LLANURA, DE NIÑO.

PERO ENCONTRE AL GUSANO

ME ATALÓ LE AGARRÉ LA COLA Y NO LA SOLTÉ PARA ENGULIRME ME TENÍA QUE ENGULIRSE LO HIZO.

UNA VEZ DENTRO. UTILICÉ MI PODER PARA CONGELAR EL CORAZÓN DEL GUSANO HASTA LA INMOVILIDAD ABSOLUTA, PERO CONGELAN DO ME A MÍ MISMO TAMBIÉN

ME ESTADO AHÍ HASTA AHORA ¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO?

45 AÑOS ESTAMOS EN 1991

¿DÓNDE ESTABA DENTRO DEL GUSANO ERA EL.

¿DÓNDE ESTABA EL GUSANO AHORA?

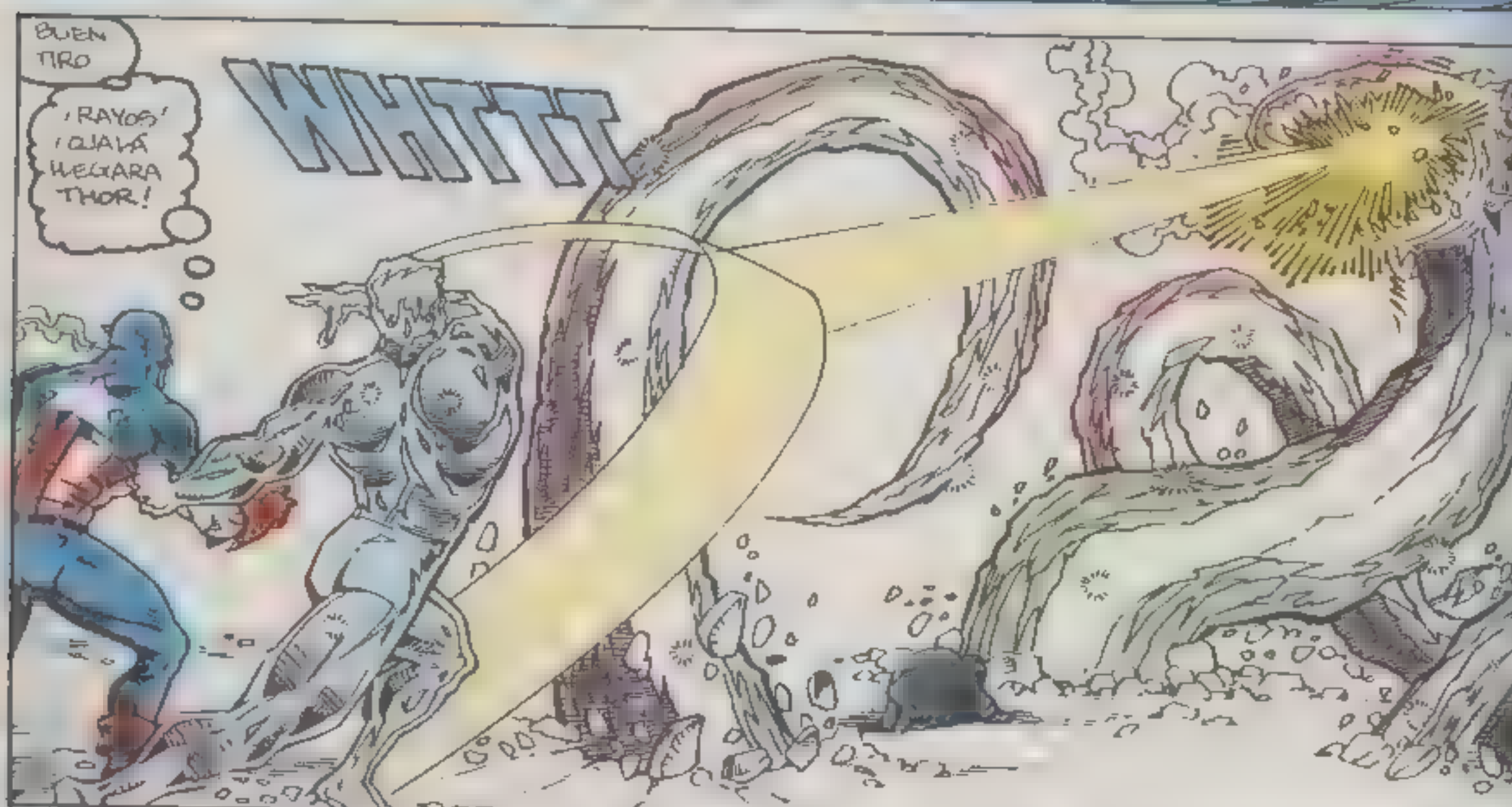
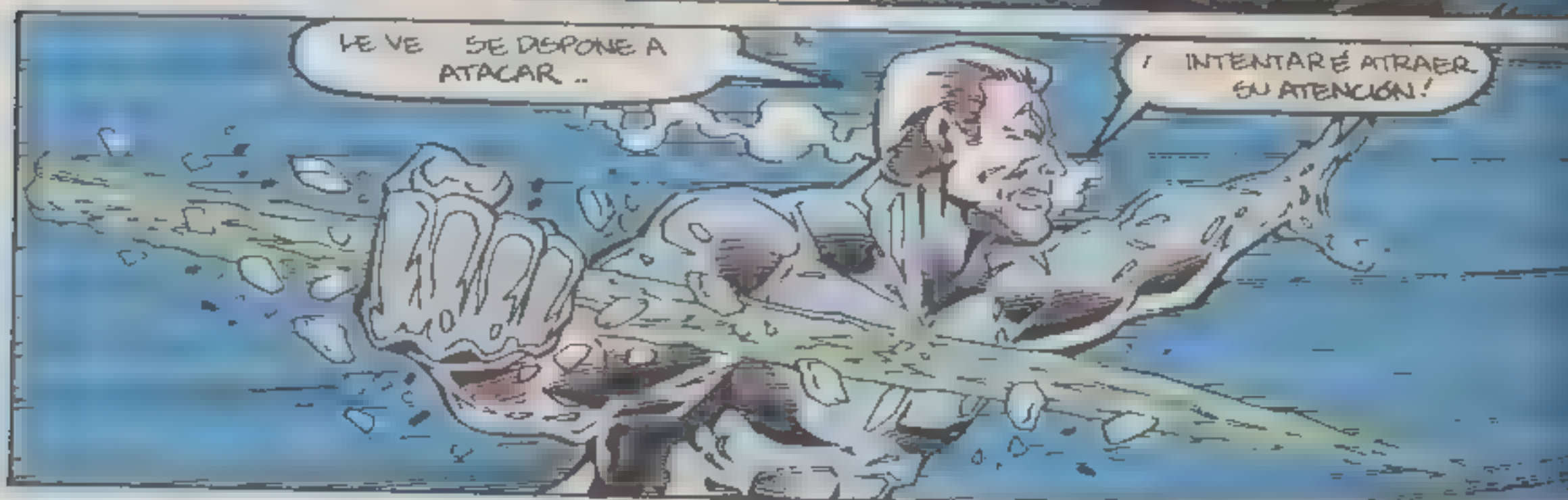
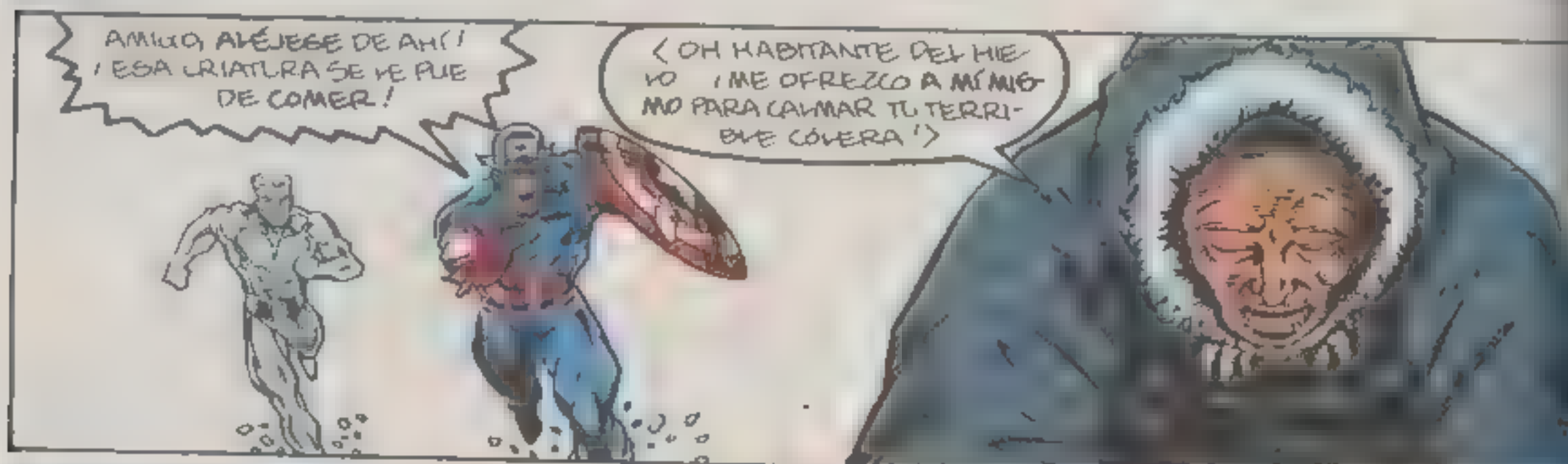
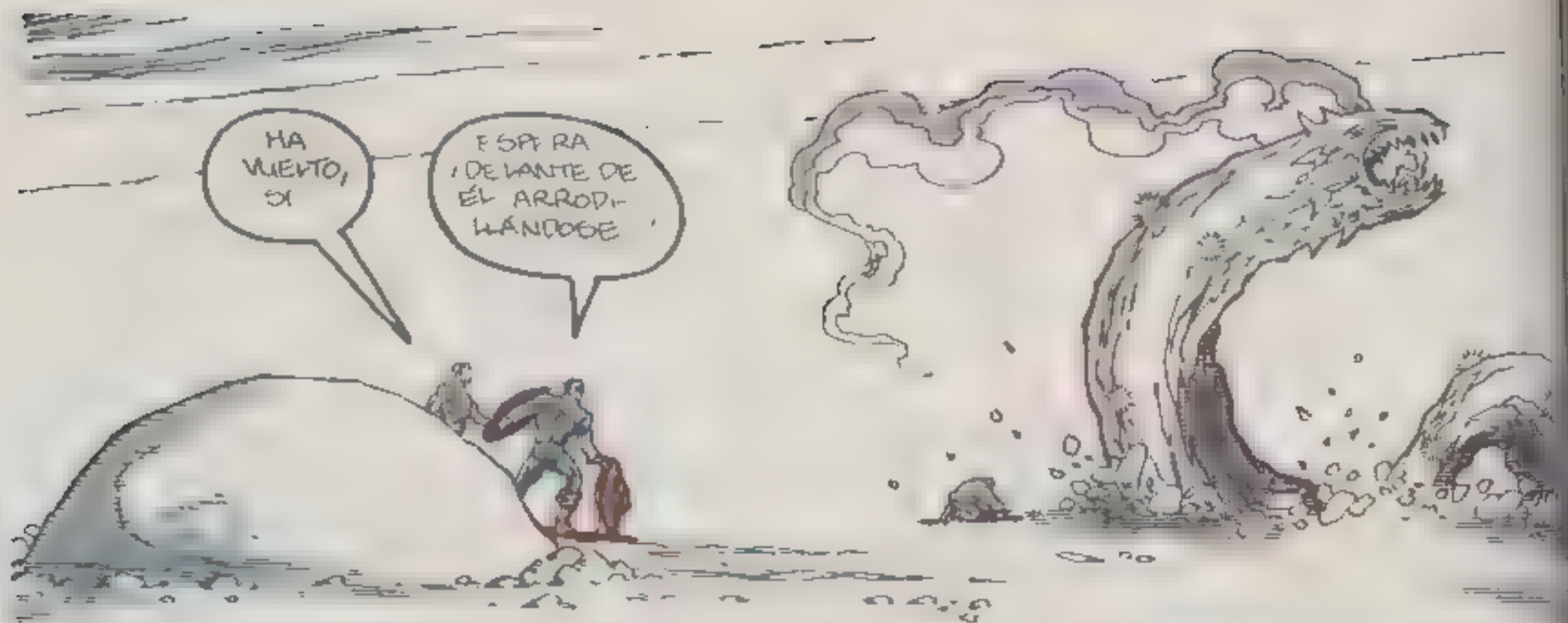
LA RAJA QUE LE HICE LE DOWO SE SUMERGIR BAJO EL HIELO, IMAGINO PARA LAMERSE LAS HERIDAS

ME DIO EL RESPIRO QUE NECESITABA PARA CONSTRUIR ESTE PEQUEÑO REFUGIO Y ABSORBER LA FRÍDAD DE TU ORGANISMO.

PERO TEMO QUE, EN CUALQUIER MOMENTO

KRRRRRRRR

HABIAN DO DEL DIABLO



¡SUBE, CAPITÁN!

MANTEN OCUPADO
AL GUSANO YO PON
RE A ESE HOMBRE
A SALVO

¡JUSTO
LO QUE IBA
A DECIR!

¡UUAH!

¿QUE ?
¡SU
COLA!

EL GUSANO
NO TIENE
OJOS

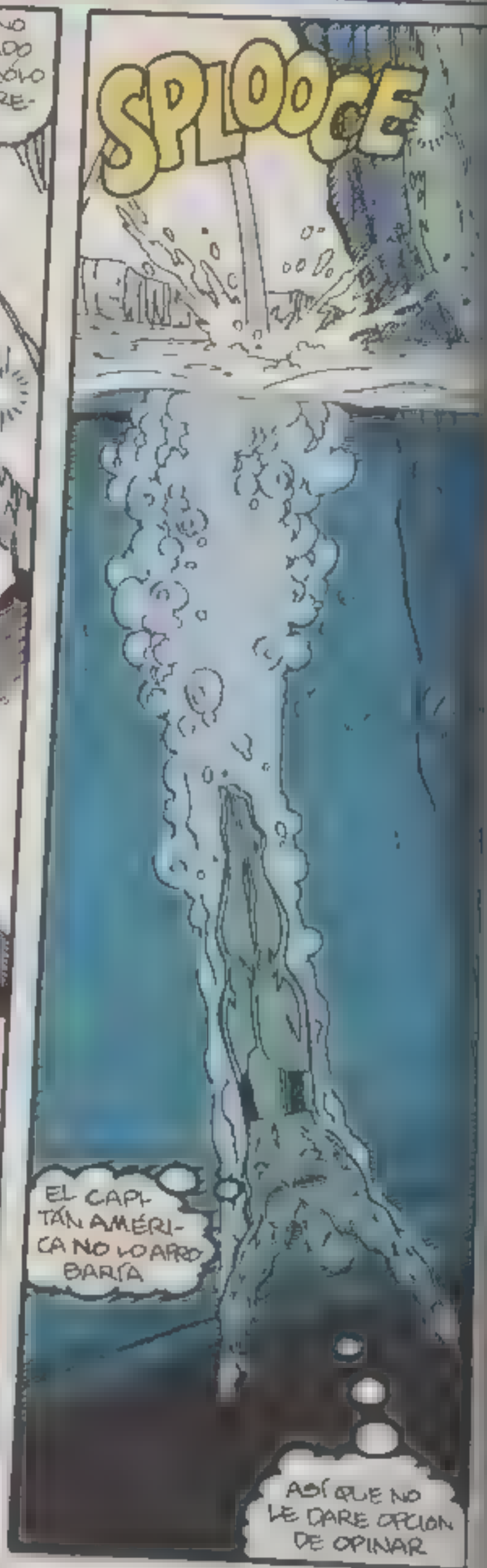
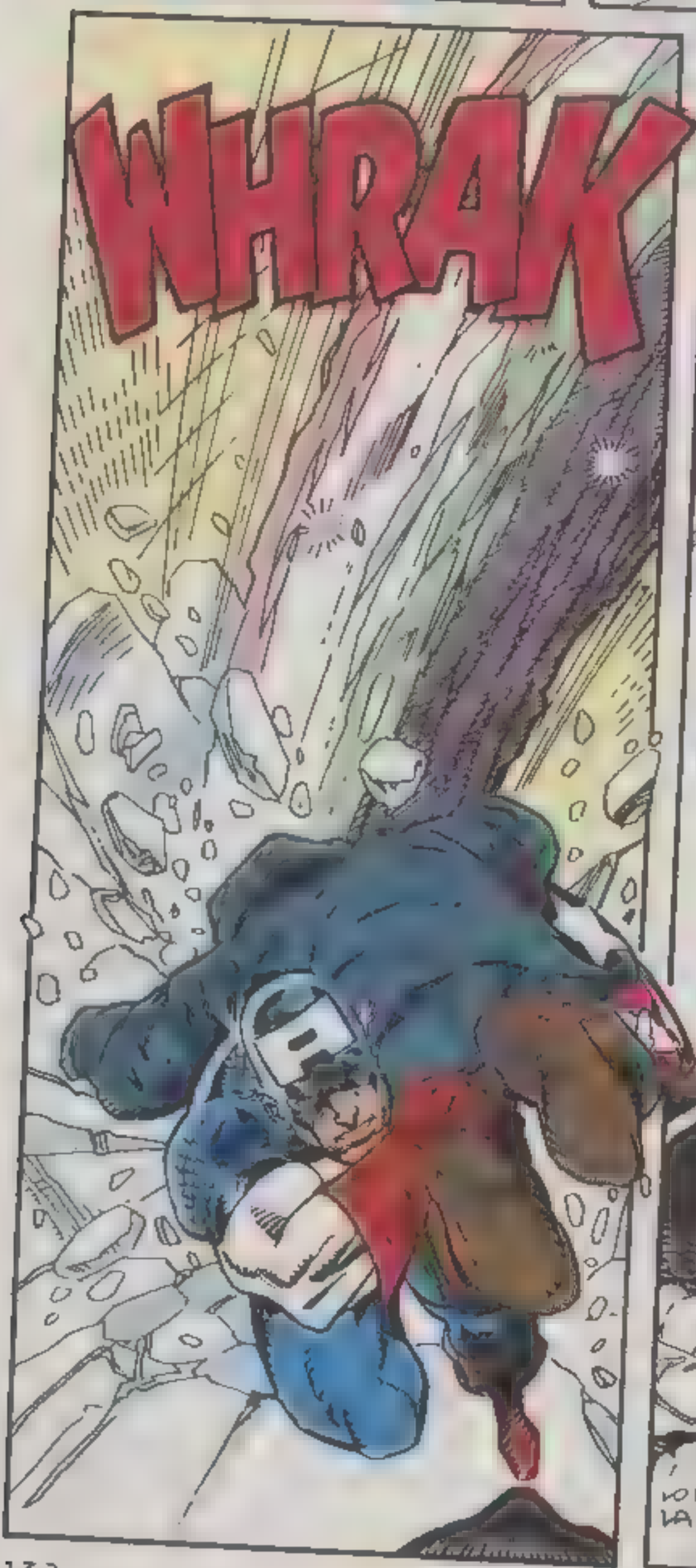
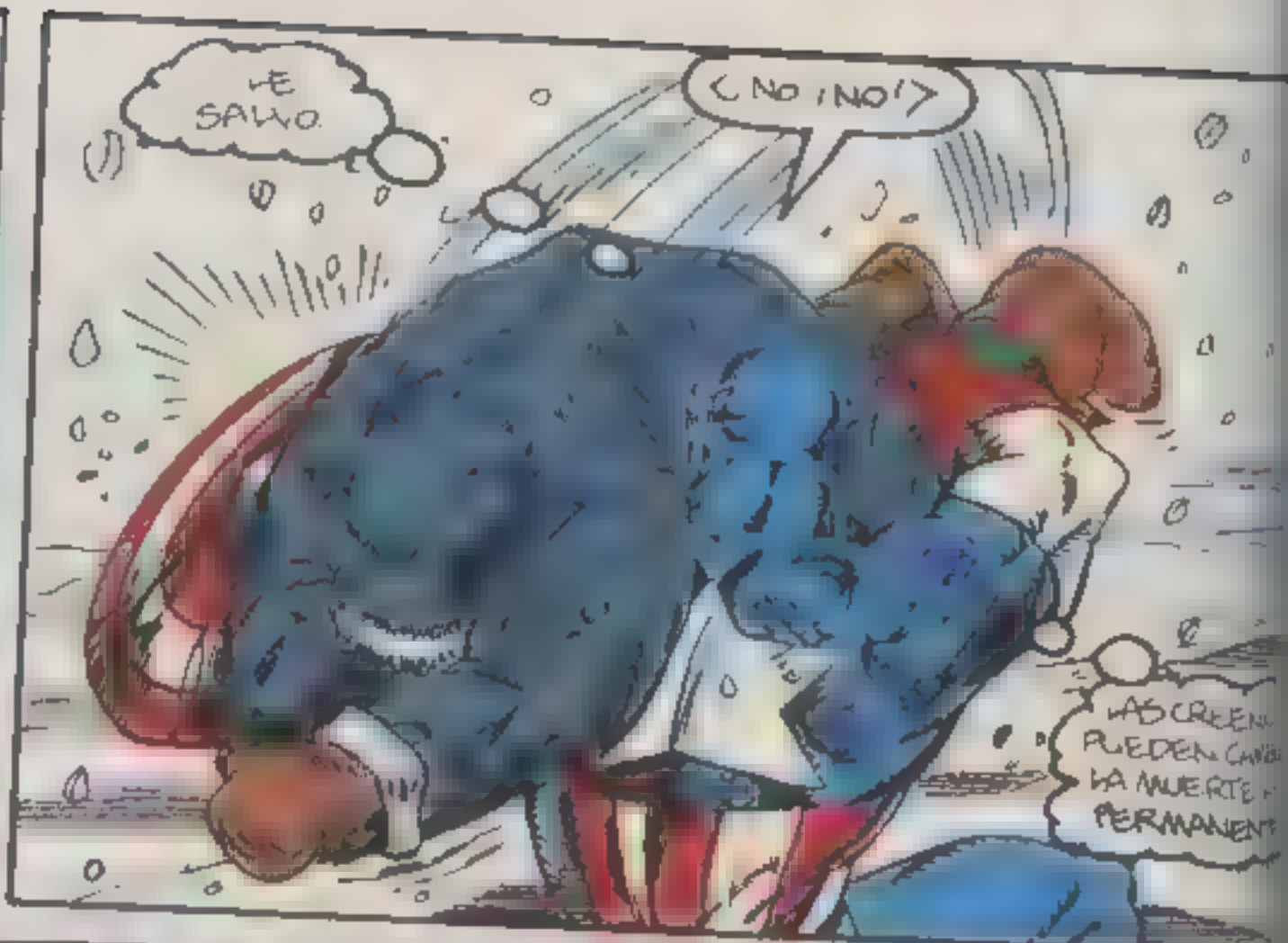
PERO
UNA TOR-
MENTA DE
NIEVE.

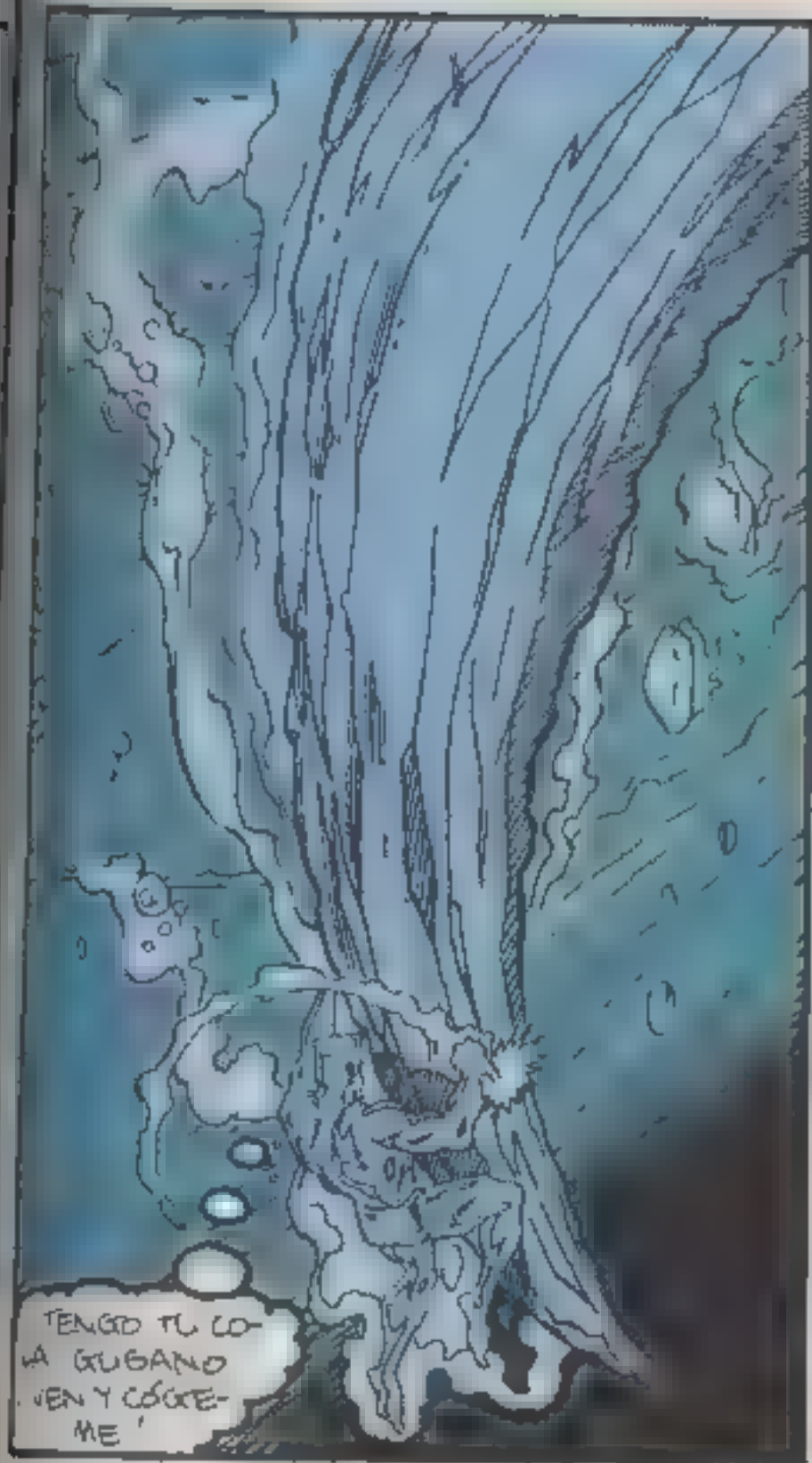
PUEDE
DANARLE
LOS OJOS!

VAMOS, VETERANO
¡TE SACAREMOS
DE AQUÍ!

NO TEMAS,
CAPITÁN
TE HARÉ UN
TOBOGÁN!

<NO... ¡SUÉLTAME! ¡DEBO MORIR POR
RA QUE MI TRIBU VIVA!>





TENGO TU CO-
LA GUGANO
VEN Y CÓGE-
ME

NO PUEDO HUIR
NI TENGO DONDE ESCON-
DERME

SE
DISPONE
A ATACAR!



TENDRE
QUE AGUAN-
TAR EL TE-
RRENO!



¡QUIZÁS SI
LE PONGO EL ES-
CUDO ENTRE LOS
DIENTES...!



¿QUÉ ?

¡DE
PRONTO SE
DA LA VUEL-
TA!

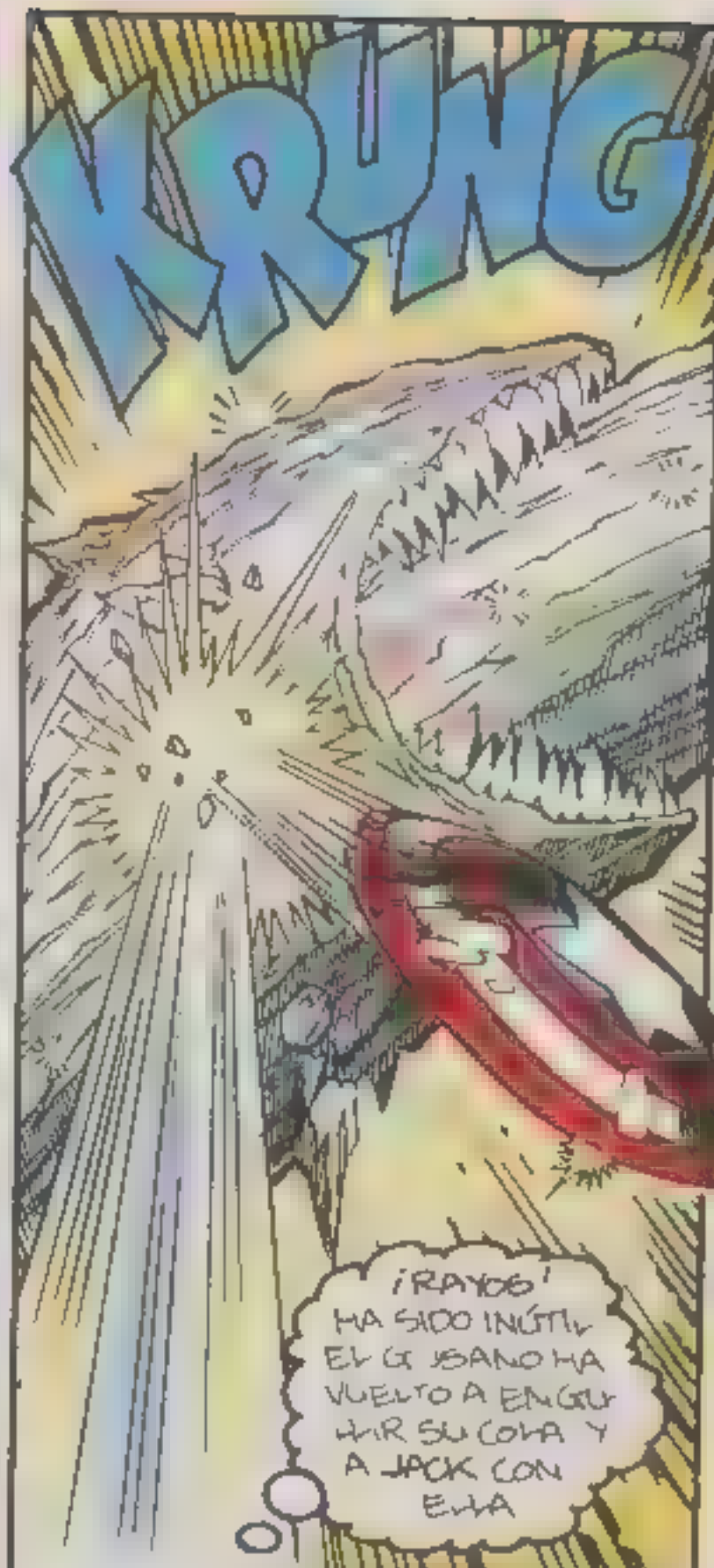
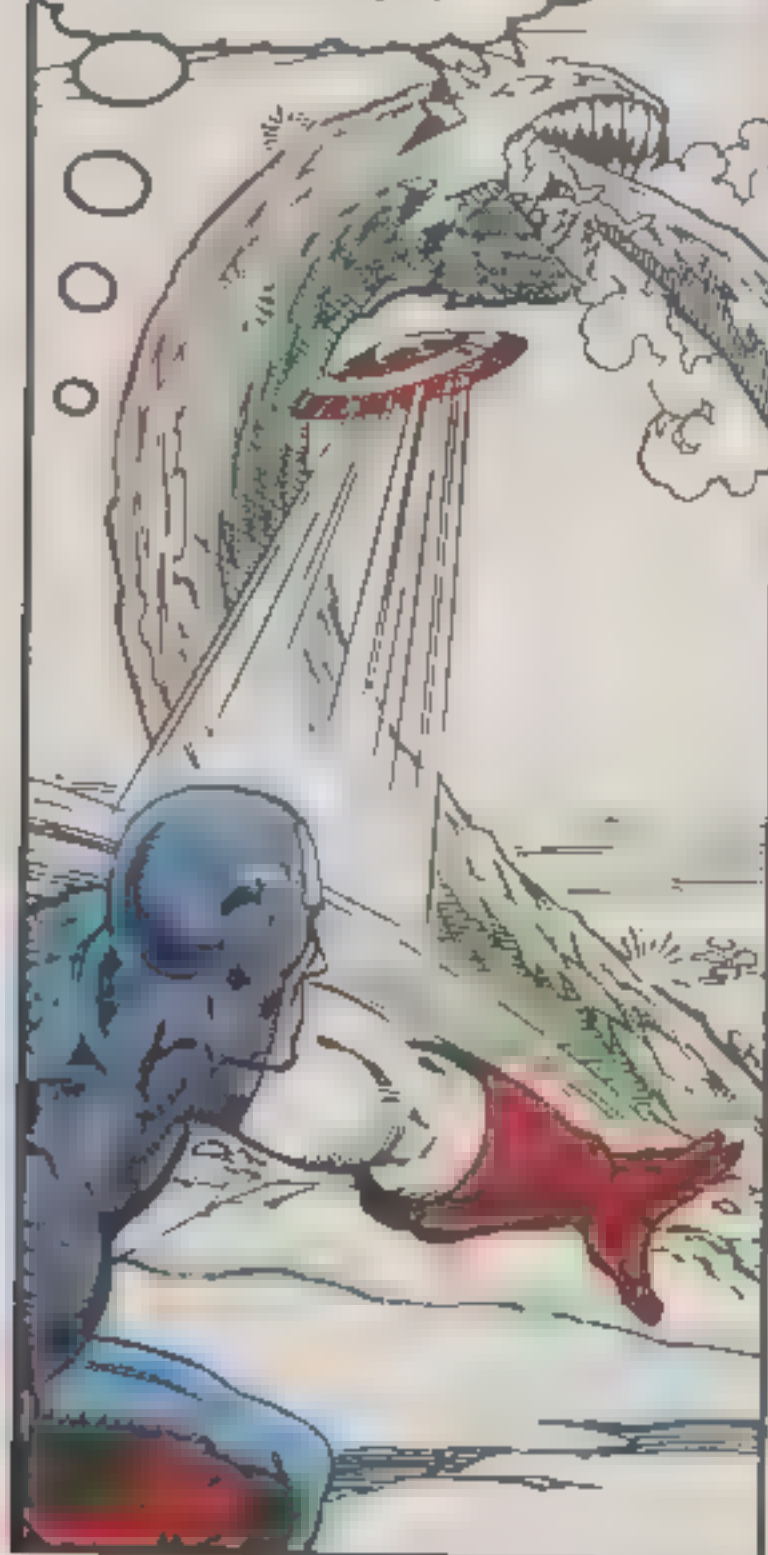
JACK
FROST ¡SE
BIDA A SU
COVA!



ME PRECUNTABA DÓN-
DE ¡OH, NO! CREO
QUE SÉ LO QUE INTENTA
HACER!

¡DEBO
DETENER-
LE!

SI NO TU ERA LA AEROMOTO
LEJOS DE AQUÍ, TENDRÍA AVI-
DO MÁS PESADO QUE M ESCU-
DO PARA ARROJAR CONTRA ESA
GRÉMDA PIEL!

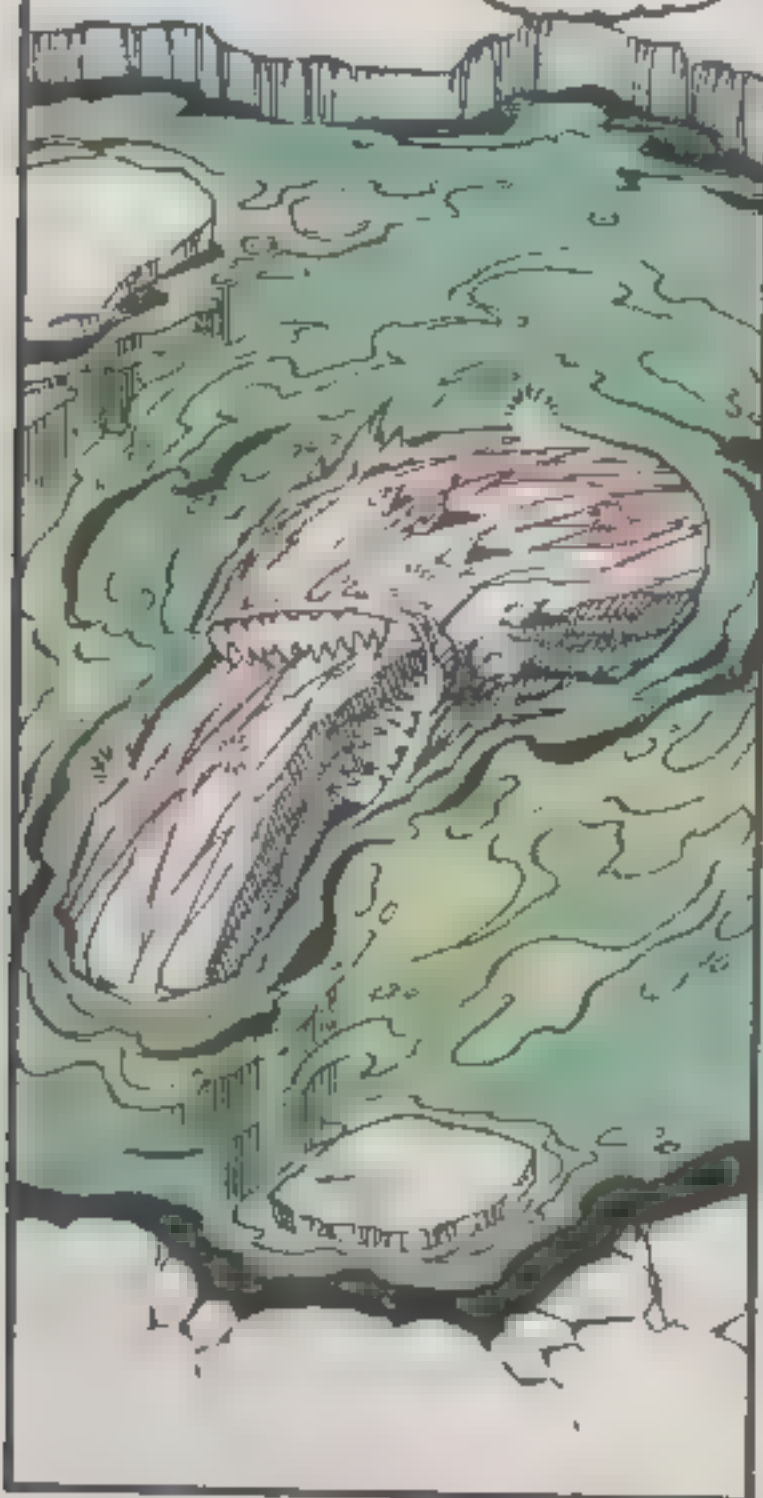


SUS SACUDIDAS
SE HACEN MÁS DÉBI-
LES JACK DEBE DE
ESTAR VOLVIENDO A CON-
GELAR SU CORAZÓN



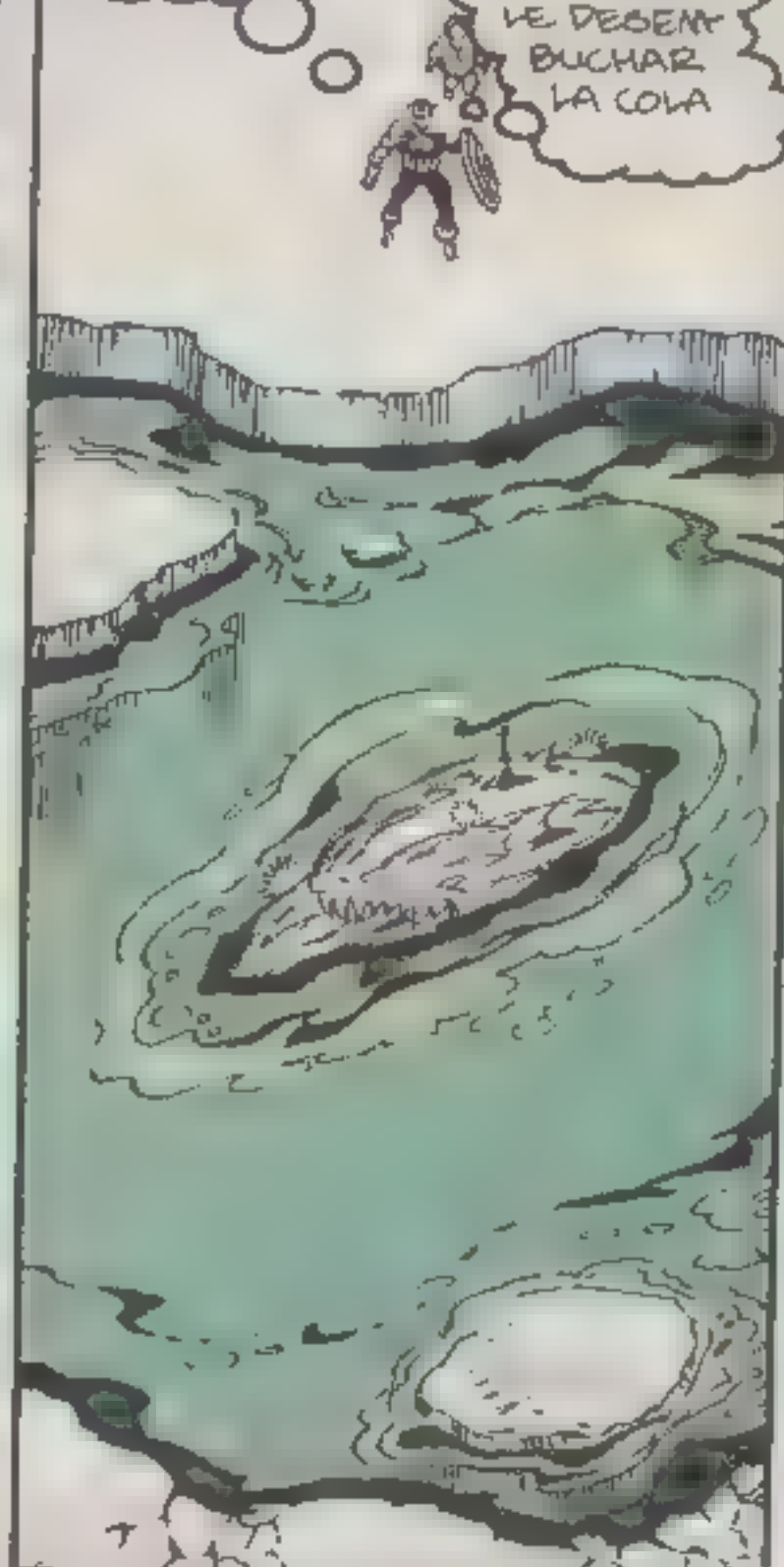
JACK NOBIE
TONTO

HABRÍAMOS
HABIDO OTRA
SOLUCIÓN



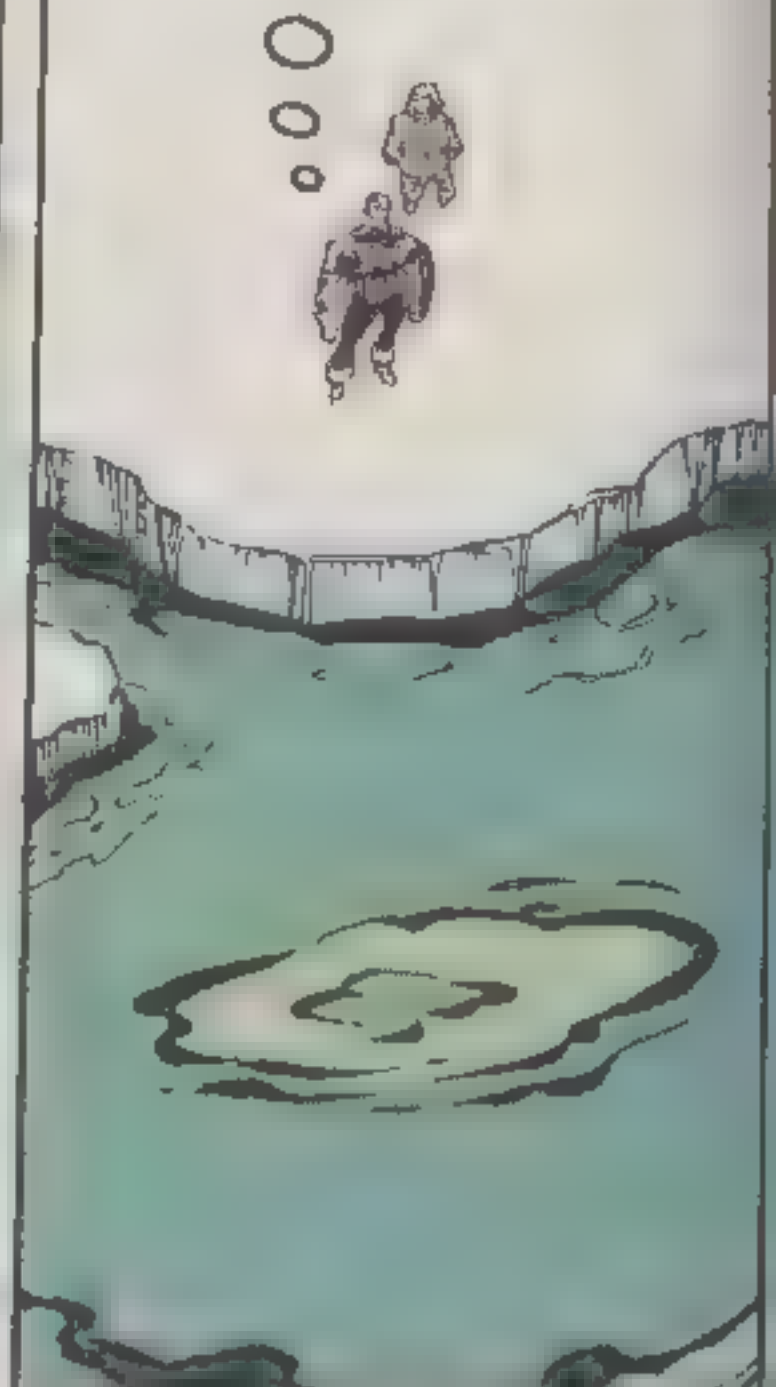
PODRÍA IR
EN SU POS

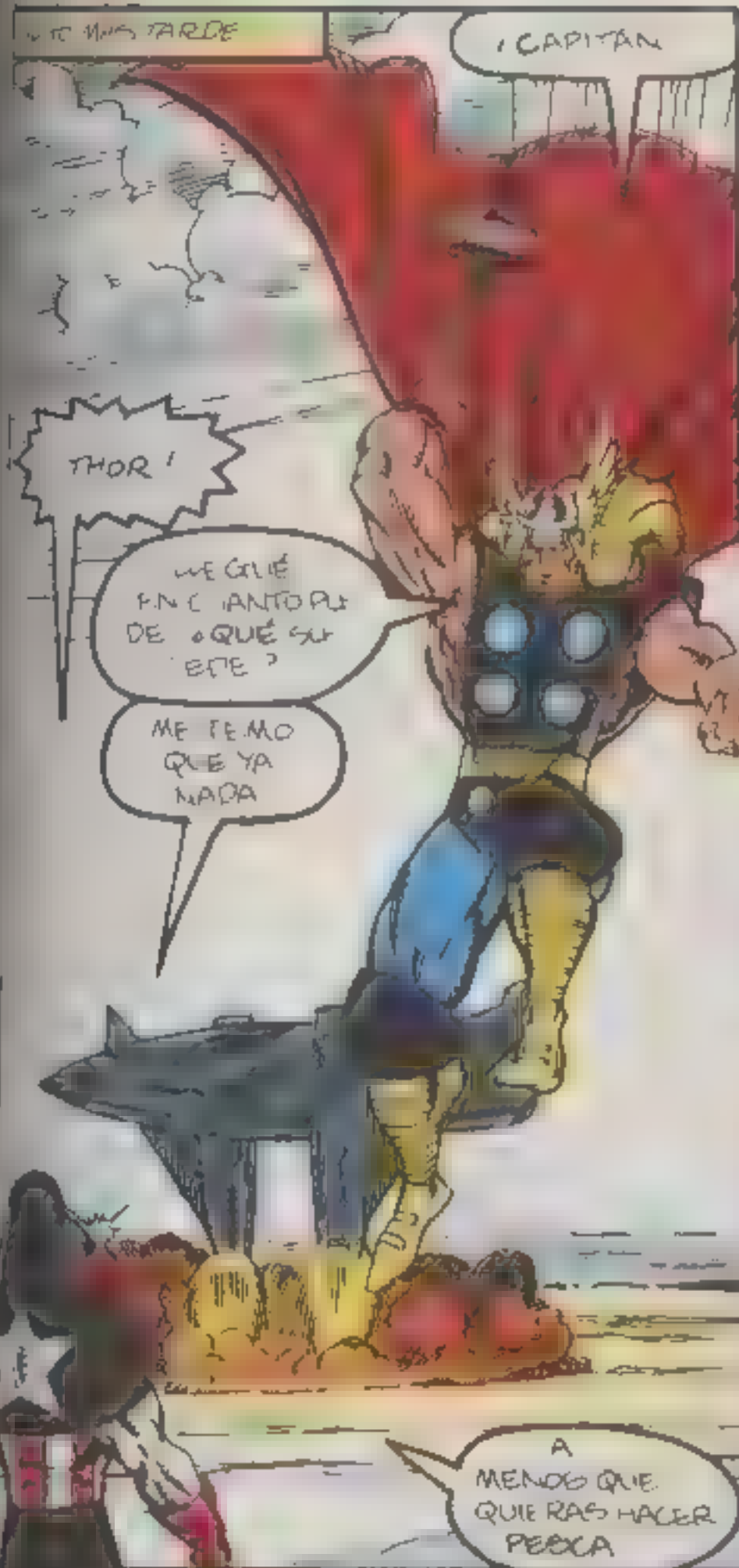
PERO NO TEN-
GO FUERZAS
PARA HACER-
VE DESEM-
BUCHAR
LA COLA



EN CERTO MODO TE
NIAS RAZÓN VE-
TERANO

ES UN
SACRIFICIO APLA-
CÓ AL MONSTRUO





¡TO MUY TARDE

¡CAPITÁN

THOR!

¿E QUÉ
FUE ANTOPI
DE QUÉ SU
ETE?

ME TEMO
QUE YA
NADA

A
MENOS QUE
QUIRAS HACER
PECCA



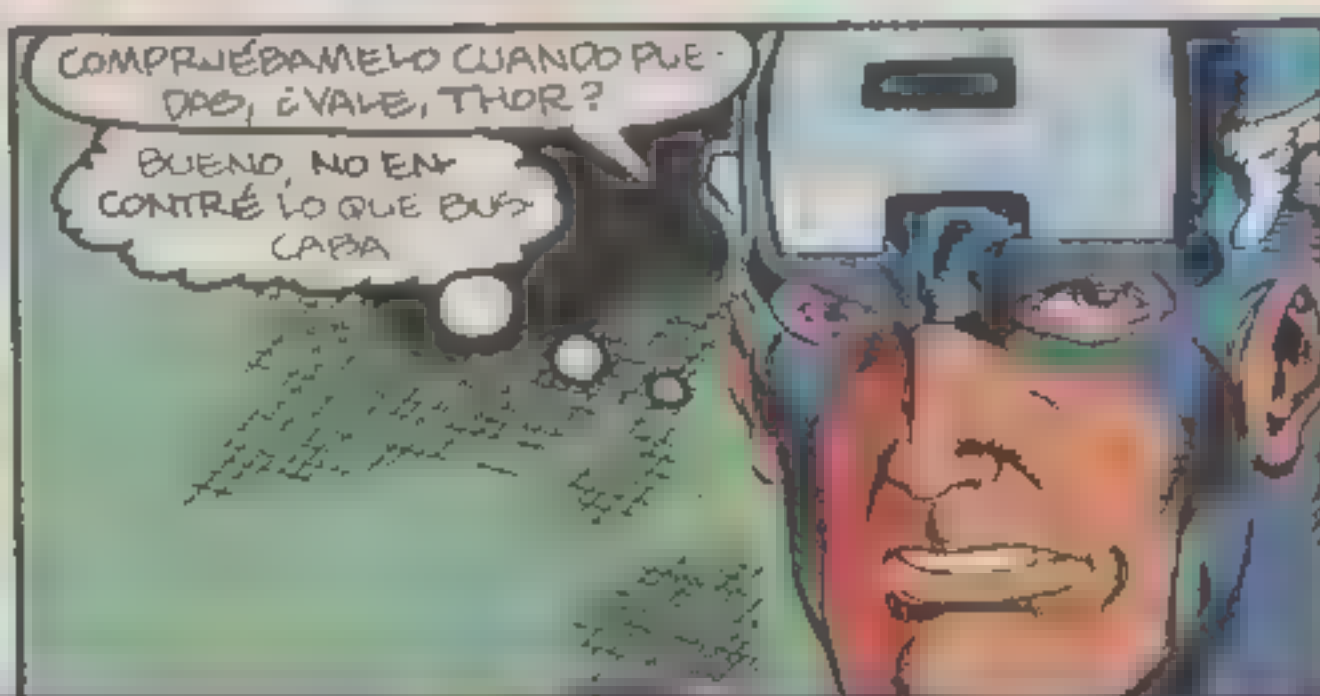
THUR SE ZAMBUIE BAJO LA CAPA DE HIELO PERO NO ENLUE
TRA A JACK NI AL GUSANO YA DE VUELTA

JACK FROST, ¿EH? HAY UNA LEYEN
DA ASSGARDIANA SOBRE UN HUIO DEL
GIGANTE DEL HIELO DESTERRADO A
LA TIERRA POR NACER MUY PEQUE-

NO QI ZAS

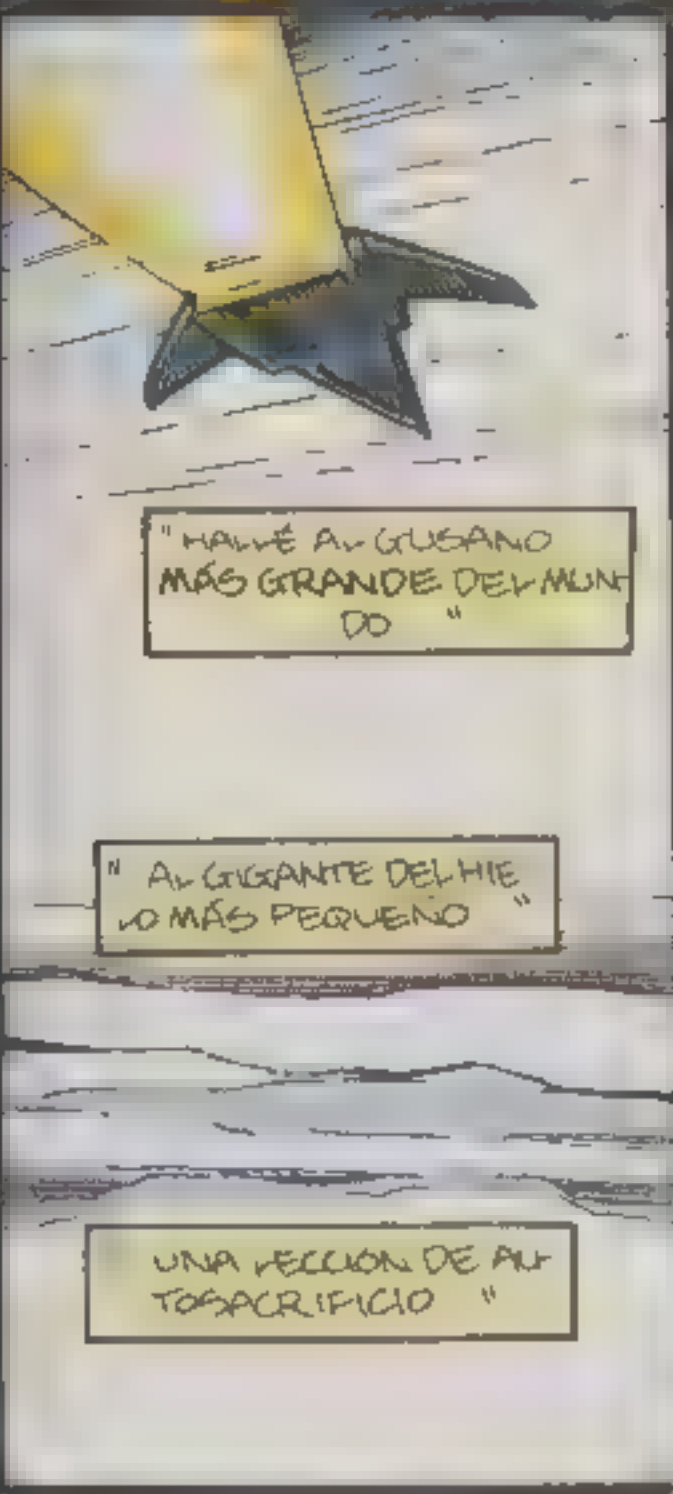
¿Y GUSANOS DE
HIELO? ¿LOS HAY
EN AGGARD?

NO QUE YO
PERO LO
SEPA QUE HAS DESCRITO PO
DRÍA SER LA PROVE DE
UN GIGANTE DEL
HIELO Y LA SER-
PIENTE MIDGARD!



COMPRUEBAMELO CUANDO PUE
DAS, ¿VALE, THOR?

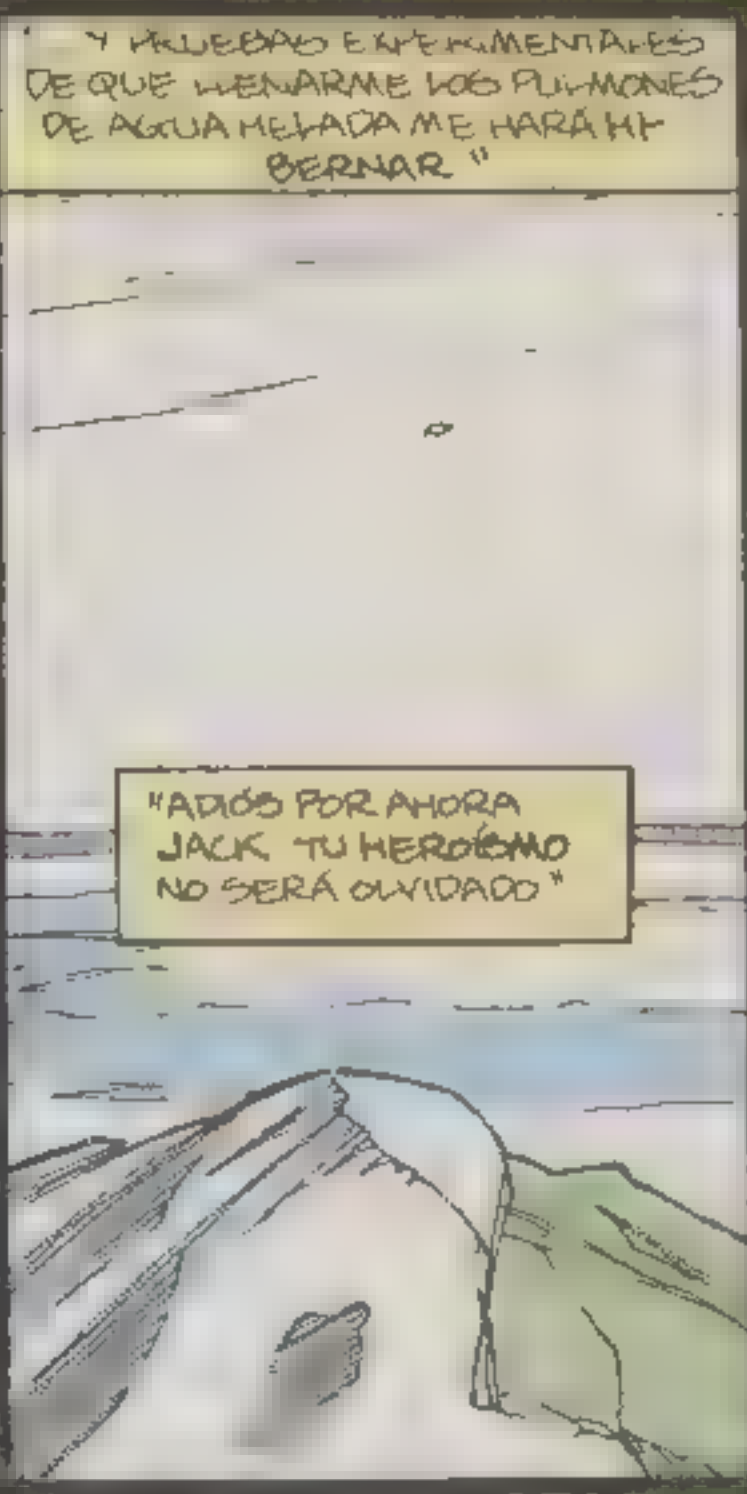
BUENO, NO EN
CONTRÉ LO QUE BUS
CABA



"HALLÉ AL GUSANO
MÁS GRANDE DEL MUN
DO"

"AL GIGANTE DEL HIE
LO MÁS PEQUEÑO"

UNA LECCION DE AU
TOSACRIFICIO "



"Y PRUEBAS EXPERIMENTALES
DE QUE LLENARME LOS PULMONES
DE AGUA MELADA ME HARÁ HI
BERNAR"

"ADIÓS POR AHORA
JACK TU HEROEIMO
NO SERÁ OLVIDADO"



"OH, Y SI TE TROPIEZAS CON MI
AMIGO EL HOMBRE D."

DLE QUE LE ANORO"

ENTRE LOS PETRROS

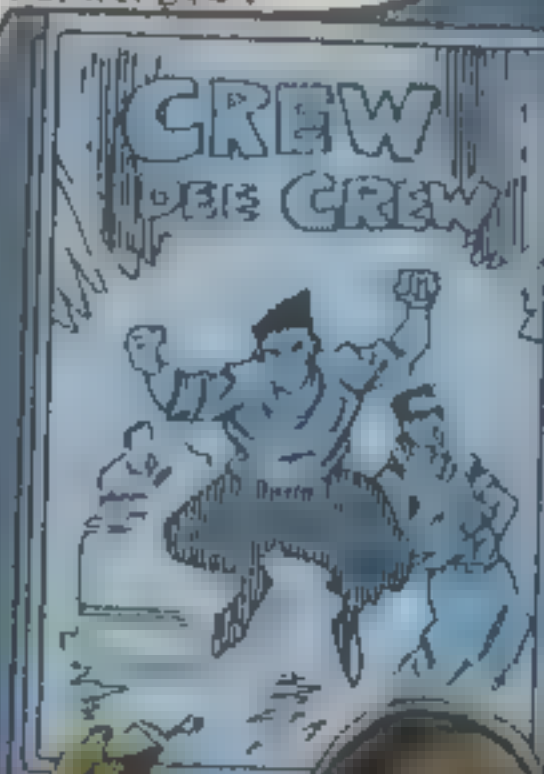
LAS OFICINAS EN
MANHATTAN DE RA-
BID RECORDS, UN SE-
LLO INDEPENDIENTE ES-
PECIALIZADO EN HIP HOP
AGRESIVO...

SE ME ACABO
CÓMO OS VA A VO-
SOTROS?

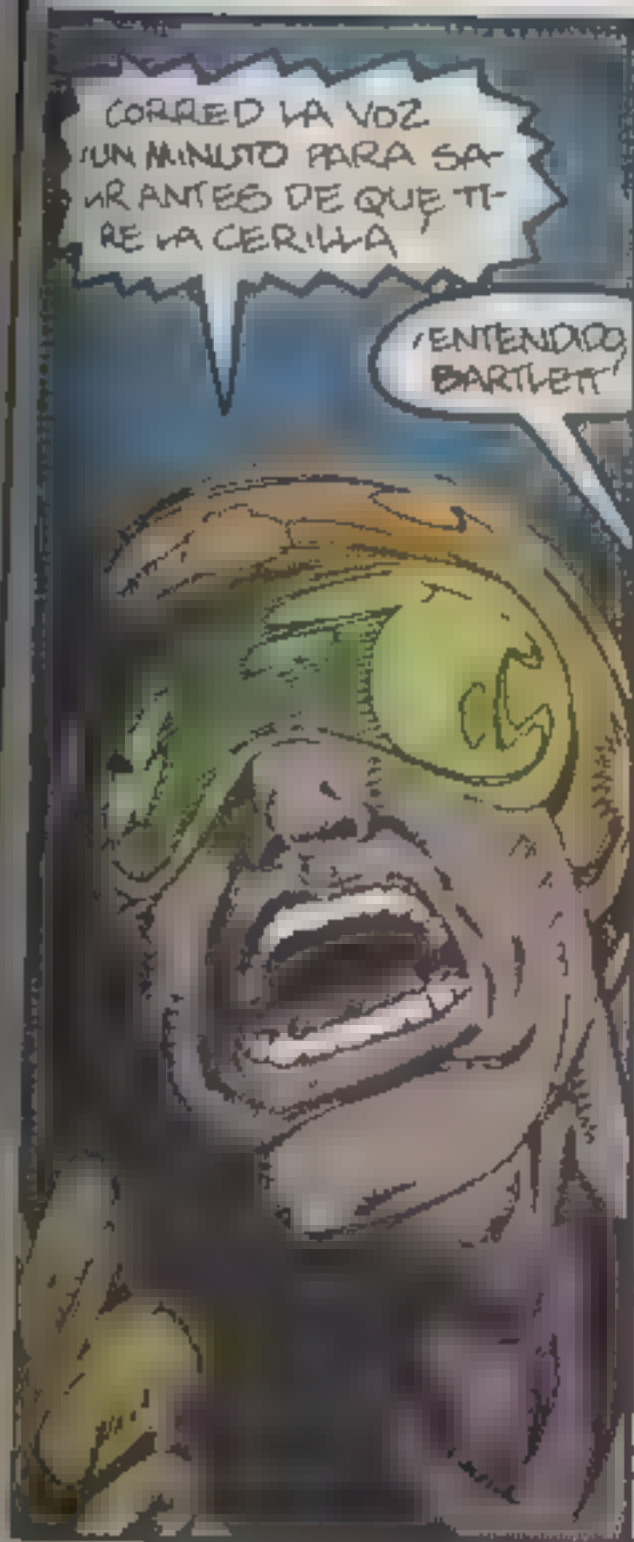
BIEN, SUPONGO QUE
NEMOS QUE SER MUY EX-
HAUSTOS? YO, NUNCA
LO HE HECHO ANTES

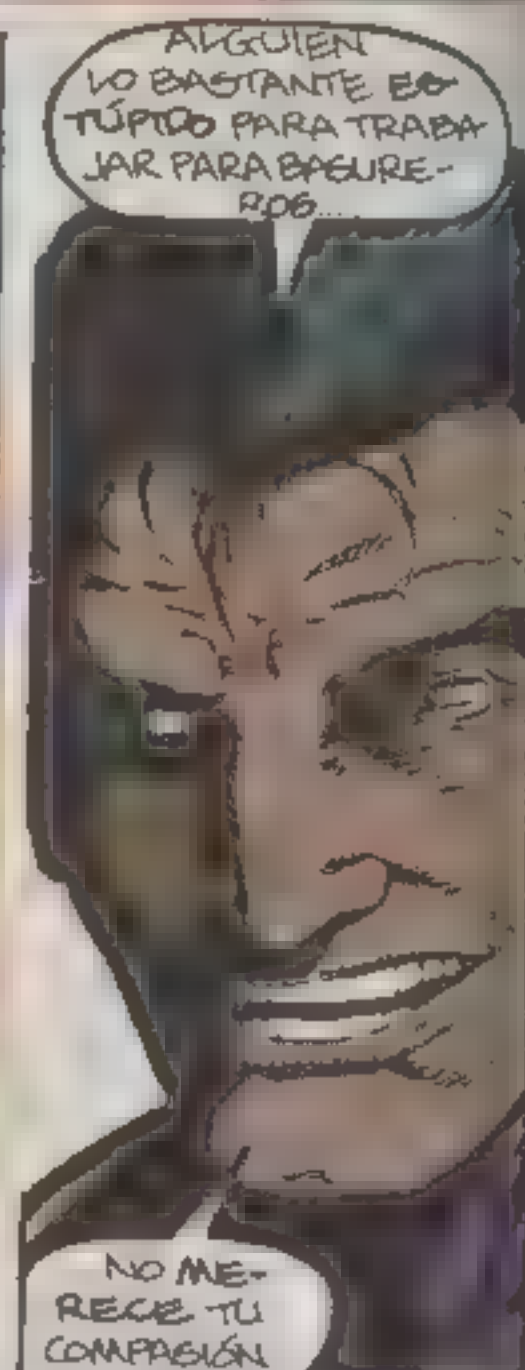
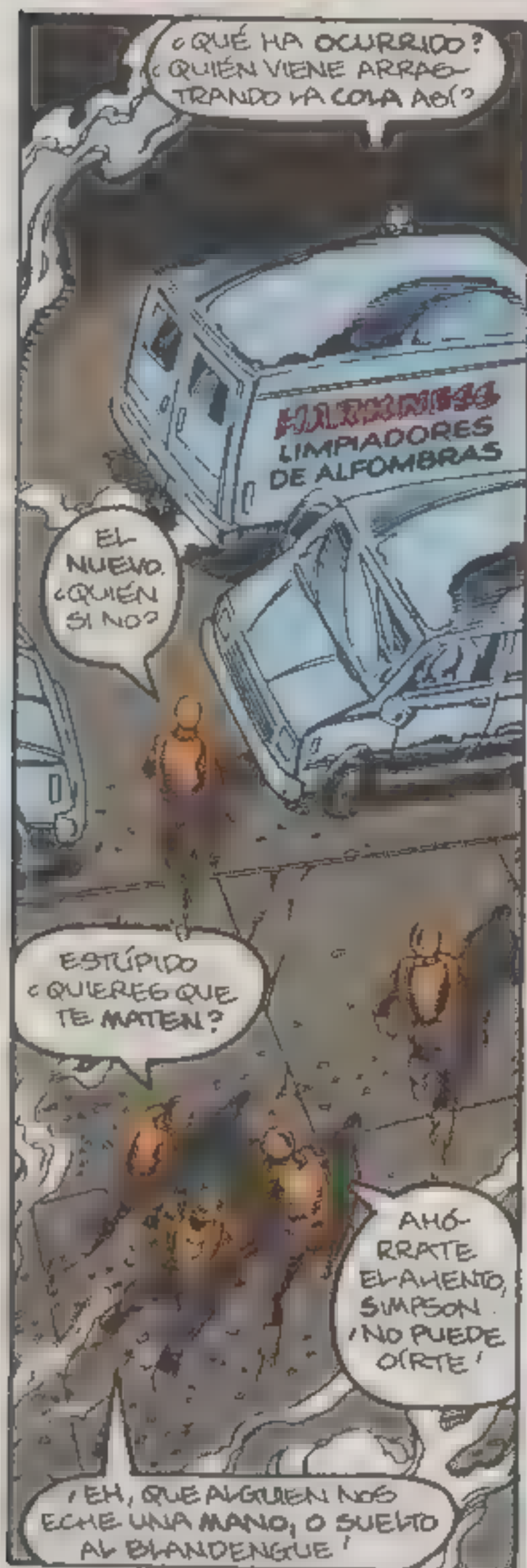
YA
SE TE
NOTA

MOJAD TODO LO QUE
PAREZCA CARO O IRREPLA-
ZABLE. ATACAREMOS A ESTOS
TRAFICANTES DE DABURA EN EL
ÚNICO SITIO QUE LES DUELE...
LA CARTERA



MARK BRUENWALD • RON LIM • DANNY BULANADI • MAX SCHEELE
GUION DIBUJO ENTINTADO COLOR
SANTIAGO GARCÍA • LUCÍA CANO, ROTULACIÓN





ESA MAÑANA, EN
LA BASE DE LOS
VENGADORES EN
LA 5ª AVENIDA

SETENTA
Y OCHO
SETENTA
Y NUEVE,
OCHENTA

OCHENTA
Y UNA



AQUÍ EL
CAPÍ ¿QUÉ
OCURRE?

MISS
ROSENTHAL
HA VENIDO A
VERME, SEÑOR
STEVE ¿BAJA
USTED O?

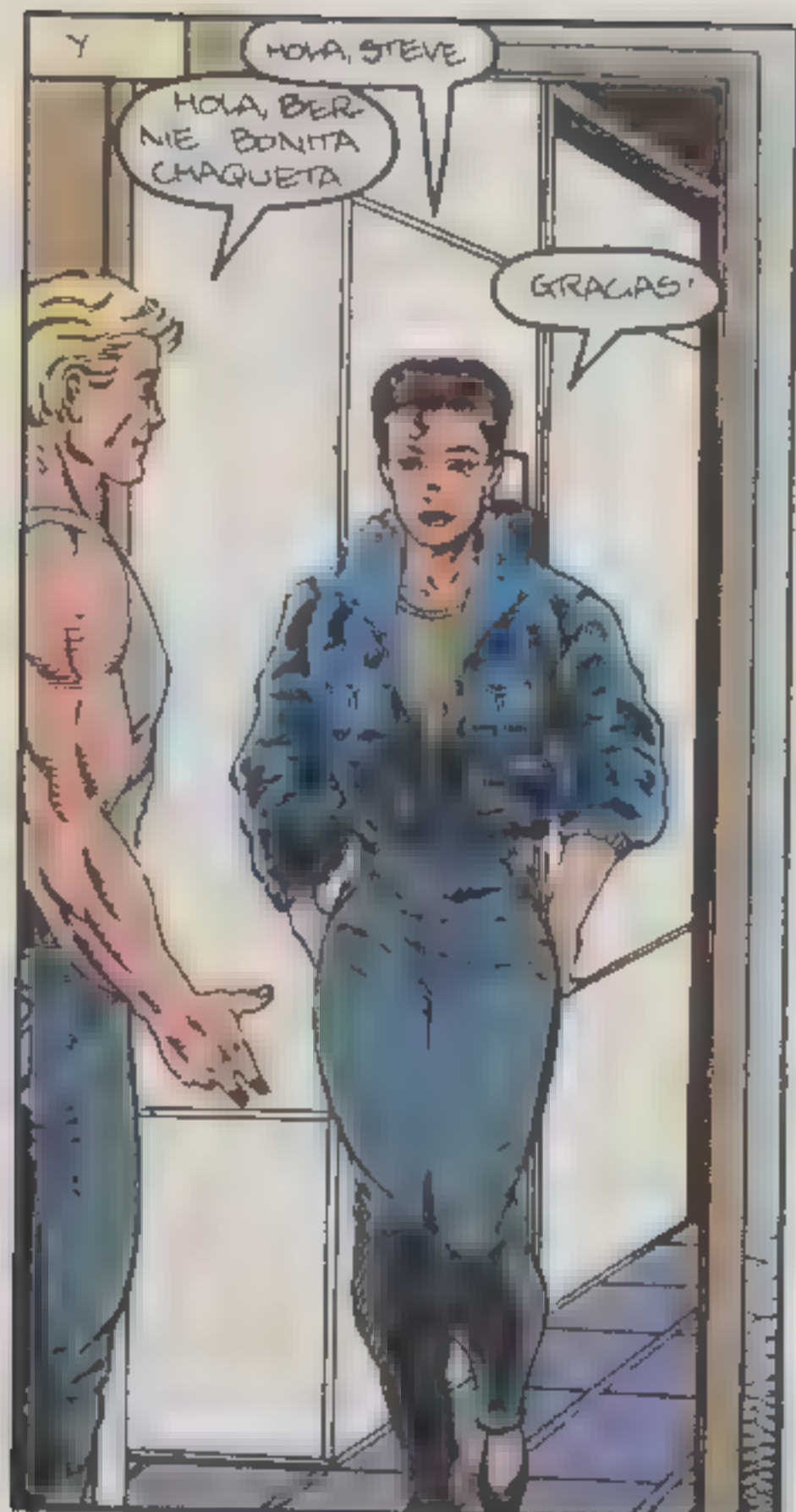
ESTOY
VESTIDO
JARVIS
ACOMPaña
LA

OTRA VEZ BER-
NIE. DESDE QUE
VOLVÍ A LA CIU-
DAD NO PASA UN
DÍA SIN QUE LAY
ME O SE DEJE
CAER

PARCE PERSISTENTE EN
QUERER RENOVAR NUES-
TRA RELACIÓN PERO NO
ESTÁN SEGURO DE QUE
SIENTO AL RESPECTO

EN VOS MOMEN-
TOS DIFÍCILES
ME ACUERDO DE
RACHEL

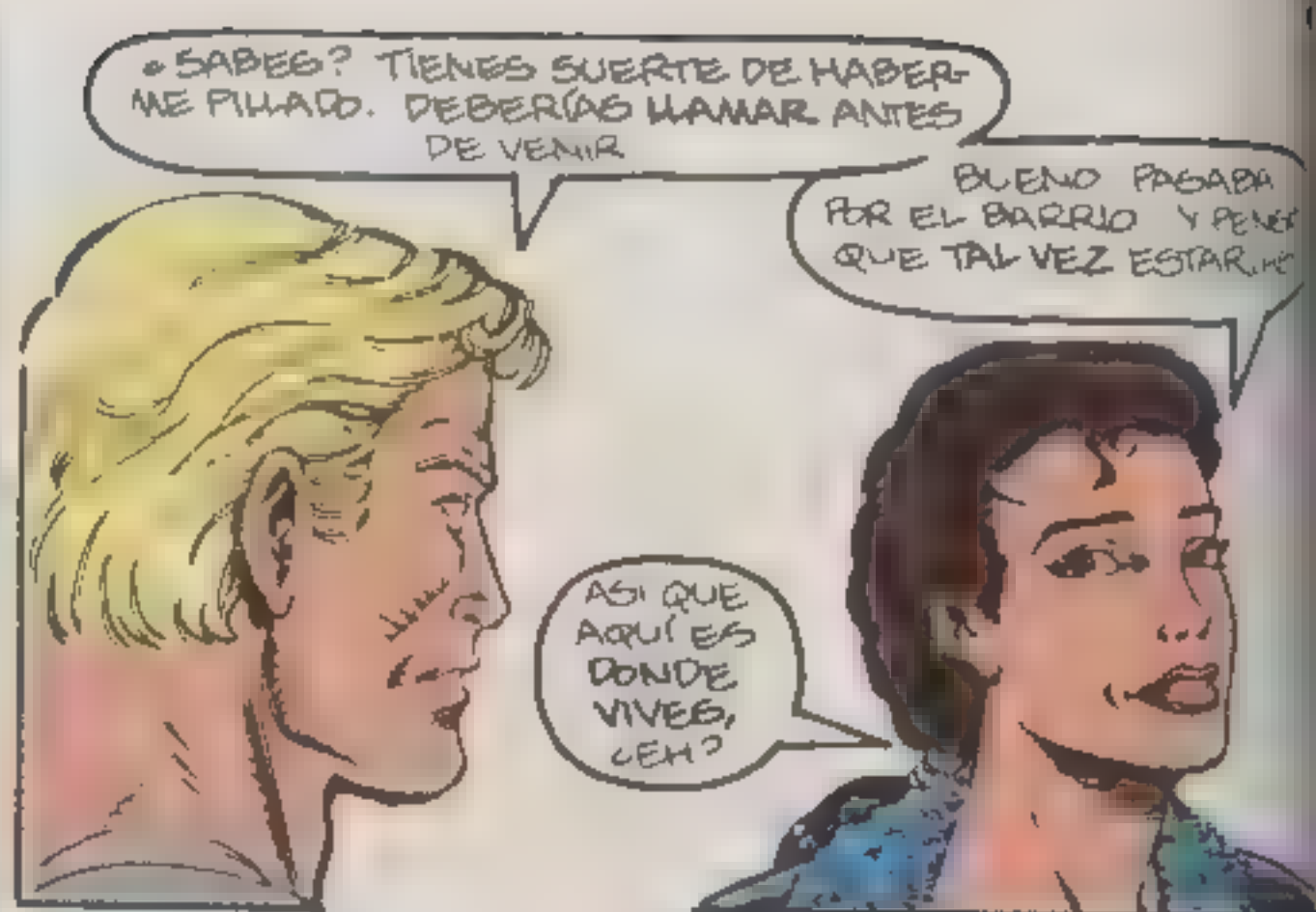
OH OH ESLON
DERÉ SU FOTO AN-
TES DE QUE NO EG
PERA QUIZÁS SI BER-
NIE LA VE ME PREGUN-
TE POR ELLA Y TENDRE
UNA EXCUSA PARA CON-
TÁRSELO



Y
HOLA, STEVE

HOLA, BERNIE BONITA CHAQUETA

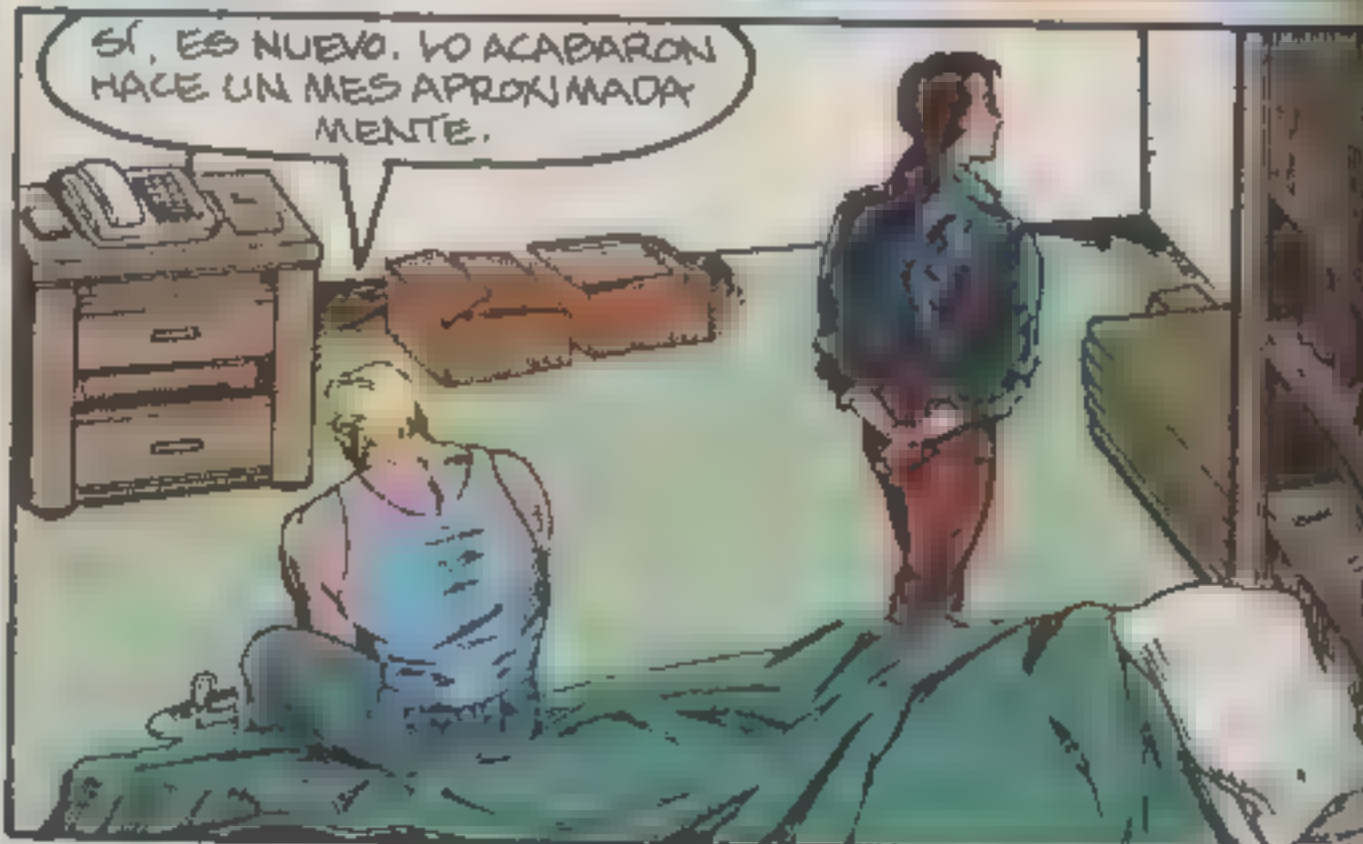
GRACIAS!



• SABES? TIENES SUERTE DE HABERME PIJADO. DEBERÍAS LLAMAR ANTES DE VENIR

BUENO PAGABA POR EL BARRIO Y PENSÉ QUE TAL VEZ ESTARÍAN

ASI QUE AQUÍ ES DONDE VIVES, ¿EH?



SÍ, ES NUEVO. LO ACABARON HACE UN MES APROXIMADAMENTE.



TODAVÍA NO HE TENIDO EL TIEMPO DE HACER DEMASIADO

¡HUM!



BUENO, TIENE POSIBILIDADES. OYE, CONOZCO BUENAS TIENDAS DE MUEBLES PODRÍA LLEVARTÉ A ELLAS RECUERDO QUE ODIABAS IR DE COMPRAS SOLO.



ME GUSTARÍA, BERNIE PERO IRA A JUGAR A SQUASH CON MI PIJOTO ESTA MAÑANA

¿ME APUNTAS PARA ESTA TARDE?

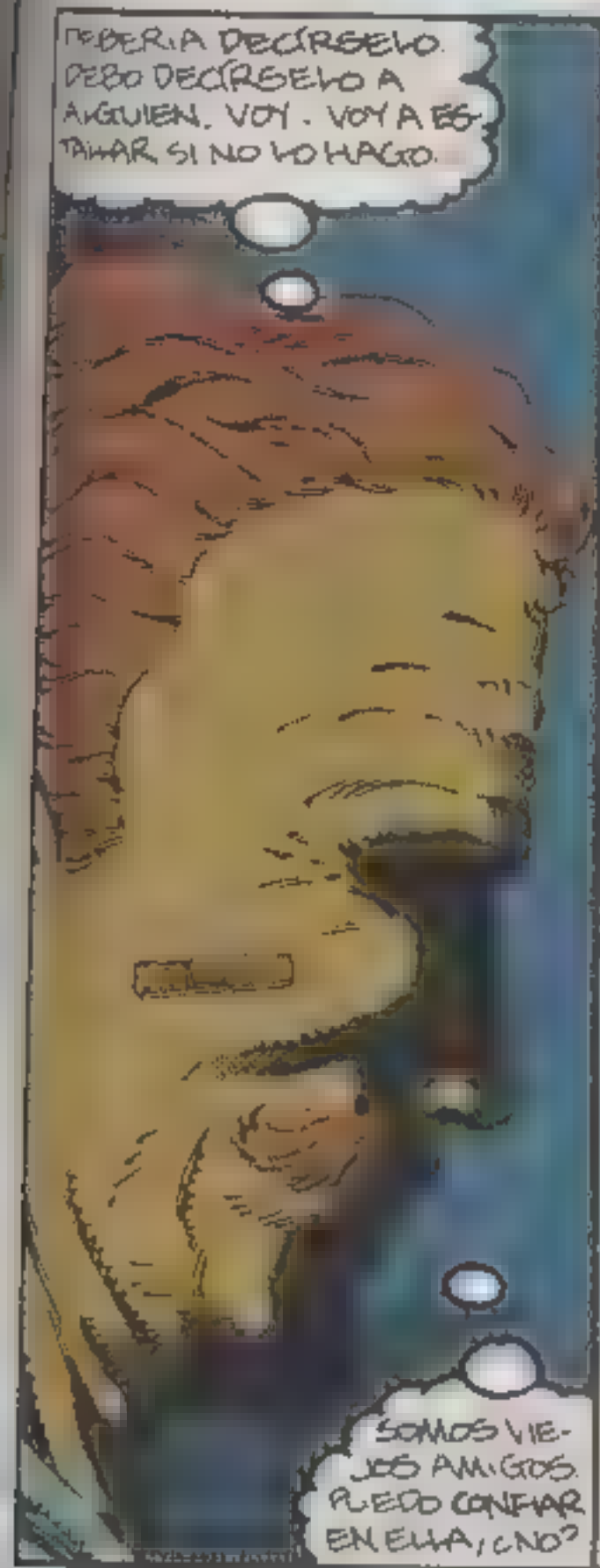
VENDRÁN LOS VENGADORES DE RESERVA PARA HACER ALGUNAS MANIOBRAS

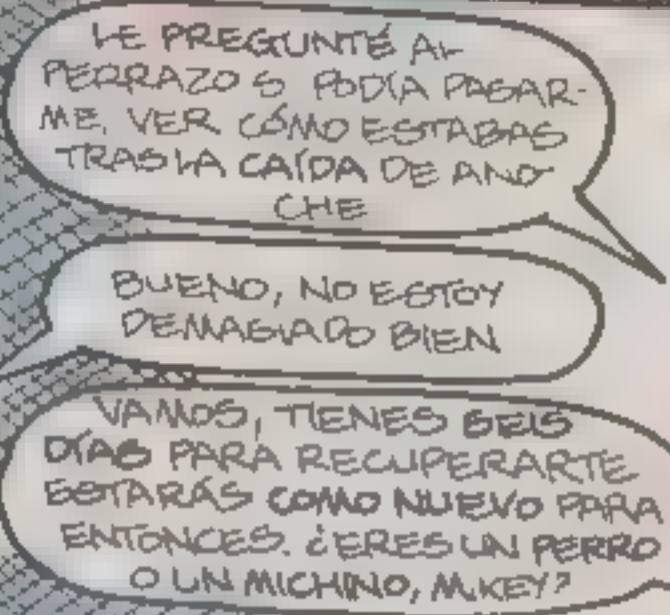
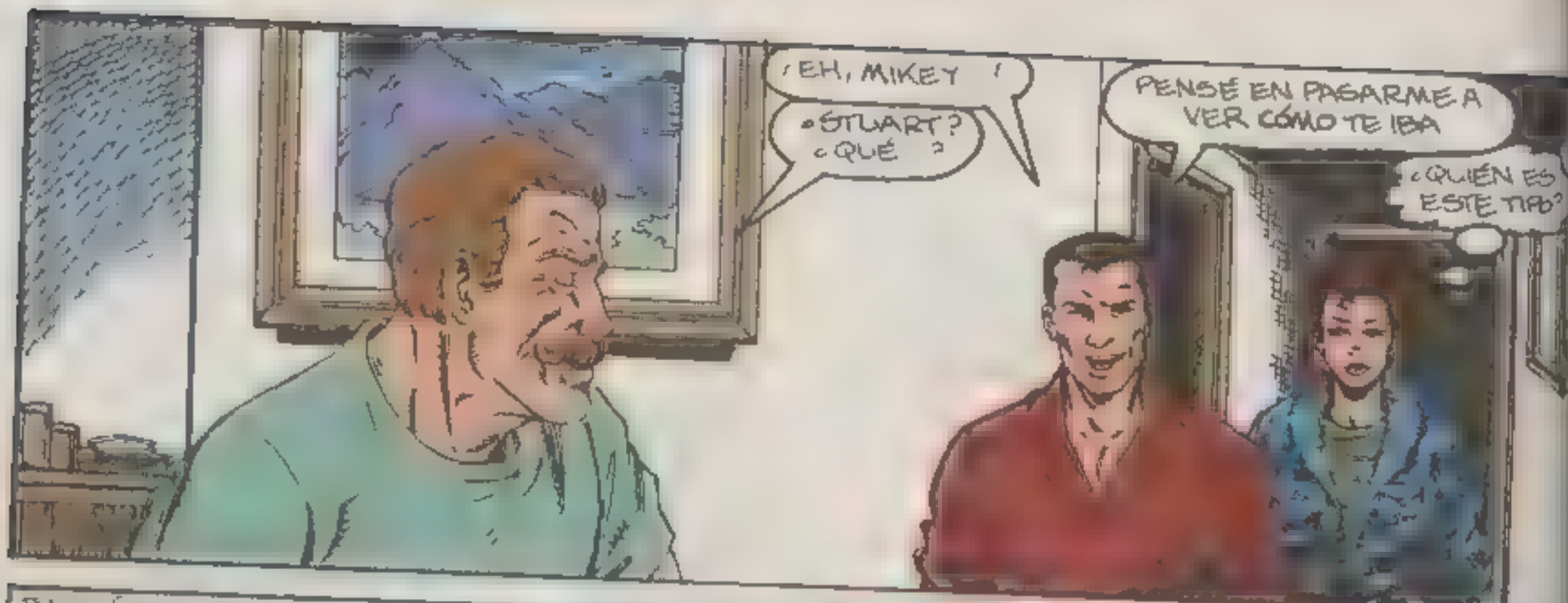


¡LO SÉ! PODRÍA CORRERTE ALGUNAS COSAS Y SI NO TE GUSTAN LAS DEVUELVO

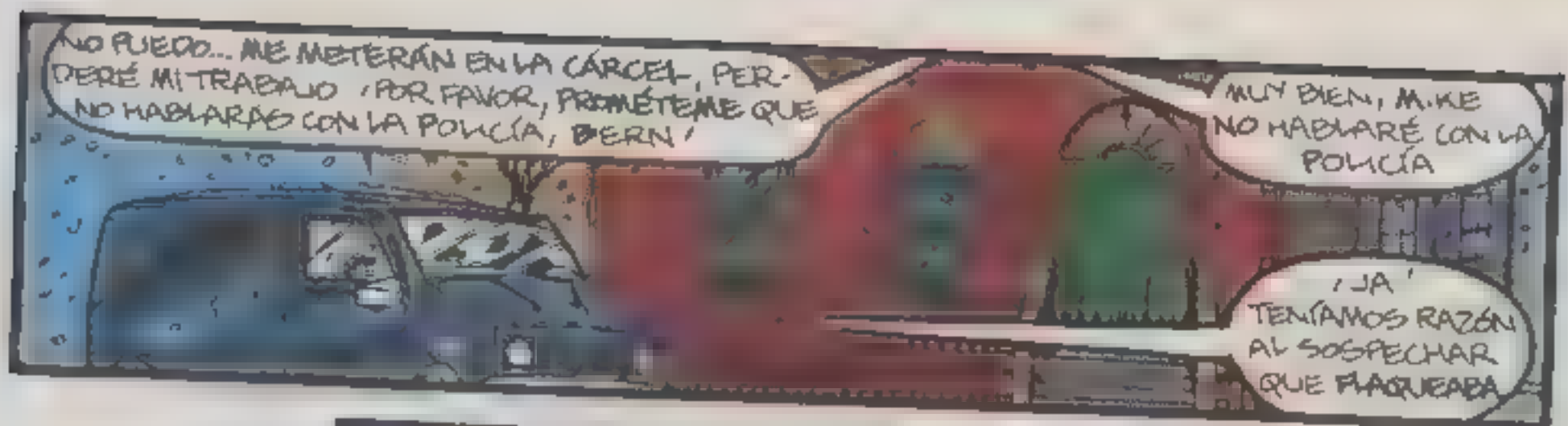
NO QUIERO QUE TE TOMES TANTAS MOLESTIAS

NO ES NINGUNA MOLESTIA NACÍ PARA COMPRAR









NO PUEDO... ME METERÁN EN LA CÁRCEL, PERDÉ MI TRABAJO ¡POR FAVOR, PROMÉTEME QUE NO HABLARÁS CON LA POLICÍA, BERN!

MUY BIEN, MIKE NO HABLARE CON LA POLICÍA

¡JA! TENÍAMOS RAZÓN AL SOSPECHAR QUE FRAQUEABA



LE SOLTÓ TODO AL BOMBONCITO ROMPIÓ NUESTRA REGLA CAPITAL.

MIKEY, MIKEY, MIKEY ESPERABA MÁS DE TI

VALE, OMAR, VAMOS A LOS SA BUEBOS



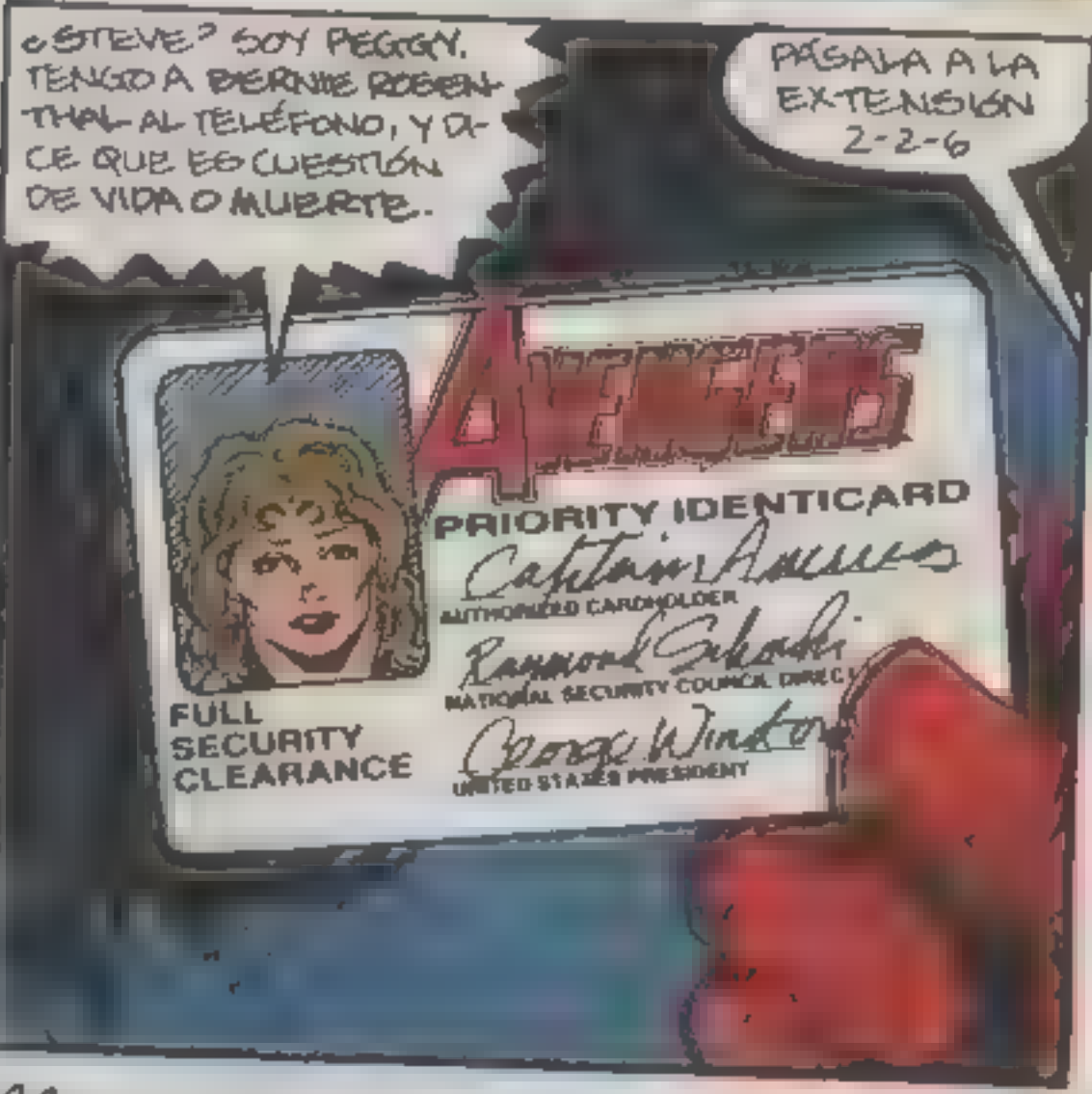
SALA DE ENTRENAMIENTO EN LA BASE DE LOS VENGADORES

¿CÓMO DEMONIOS VOY A HACERLO SI ARENTA ME TIRA POWO A LOS OJOS?

¡RABIA! NO EMPLEAS LA TÁCTICA DE EVASIÓN QUE TE ENSEÑÉ

TIENES QUE CONDUCIRLA TAN BIEN

¿QUE PUEDAS SE QUIRLA CON LOS OJOS CERRADOS!



¿STEVE? SOY PEGGY. TENGO A BERNIE ROSENTHAL AL TELÉFONO, Y DICE QUE ES CUESTIÓN DE VIDA O MUERTE.

PÁSALA A LA EXTENSIÓN 2-2-6



CINCO MINUTOS HE DE HACER UNA LLAMADA

¡UFF!

MINUTOS DESPUES

BERNIE AFIRMA QUE MIKE FARREL TIENE GRAVES PROBLEMAS, PERO NO ME QUISO DECIR CUÁLES.

SI ES UNA EXCUSA PARA VERME, ME VOY A ENFADAR MUCHO.

BROOKLYN HEIGHTS

¿CÓMO DEBERÍAN LLEGAR YA LOS SABUEGOS? ME ESTOY HELANDO AQUÍ SENTADO SIN CALEFACCIÓN.

VIENEN DE CAMINO. ES QUE LA NIEVE PONE DIFÍCIL EL TRÁFICO

¿QUÉ HACE AHORA FARREL?

PARECE QUE VE LA TELE

MARQUE NOS SU NÚMERO PARA COMPROBAR SI ESTÁ EN CASA.

ADELANTE YO NO SAGO CON ESTE FRÍO

¡EH!

SKREEE

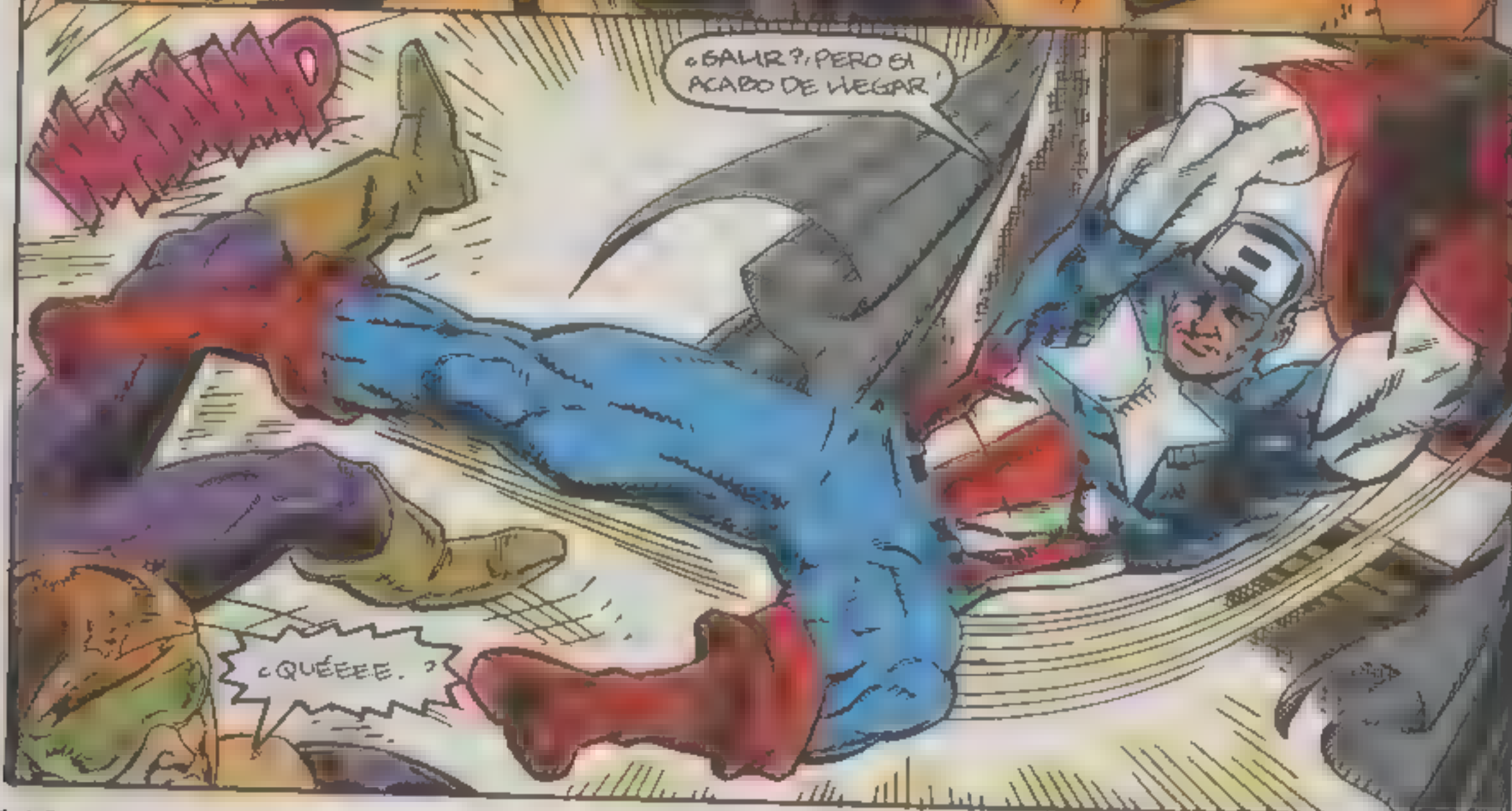
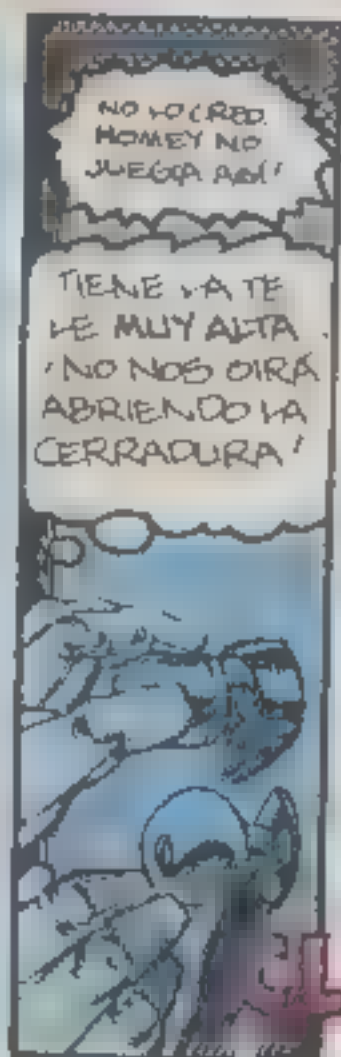
VALE, BARTLETT NOSOTROS HAREMOS EL RESTO.

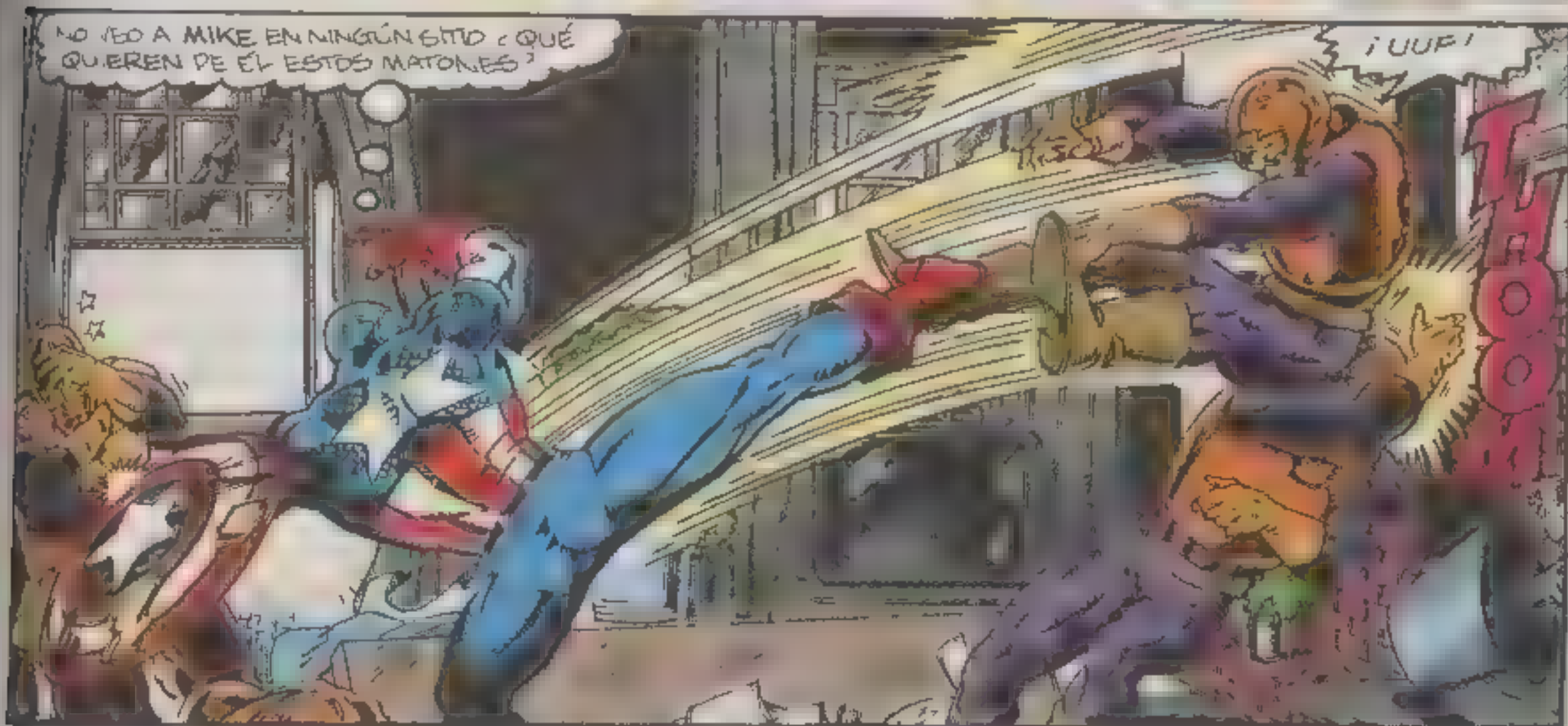
¿QUÉ QUERÉIS QUE HAGAMOS?

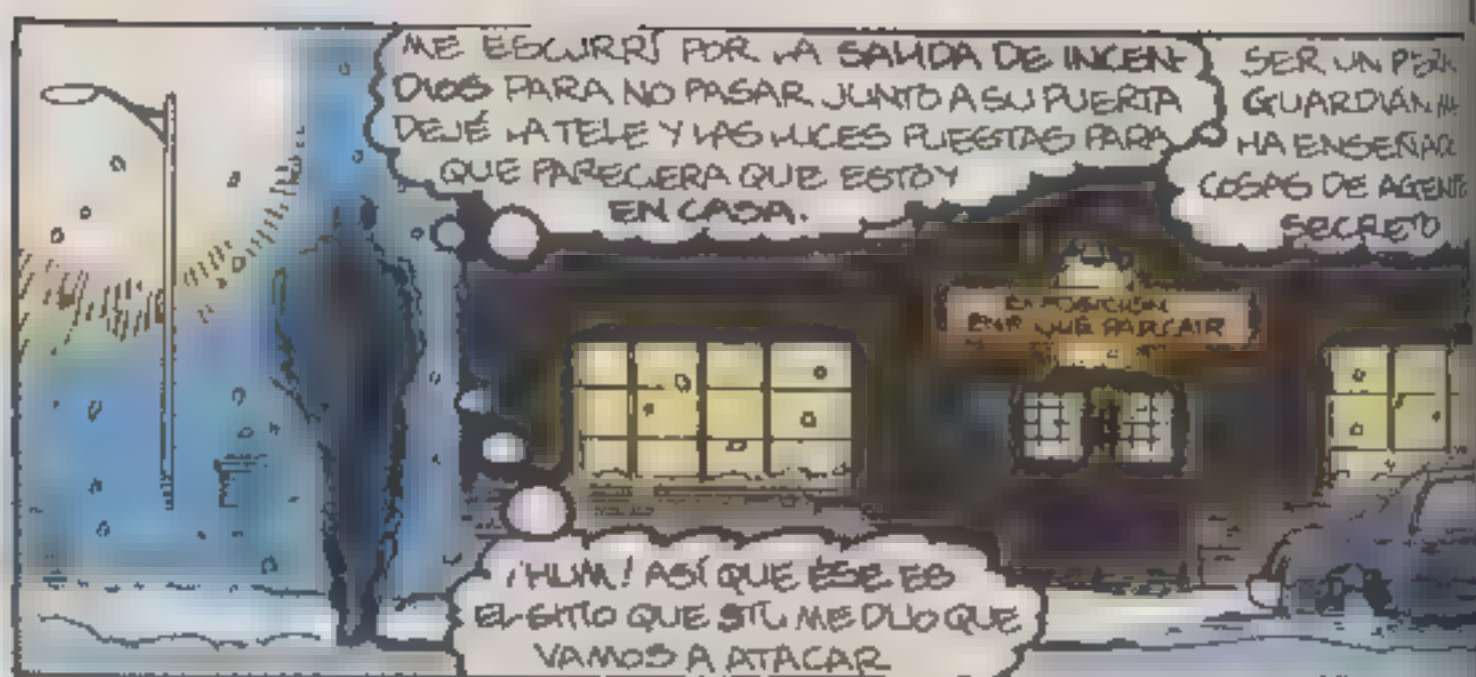
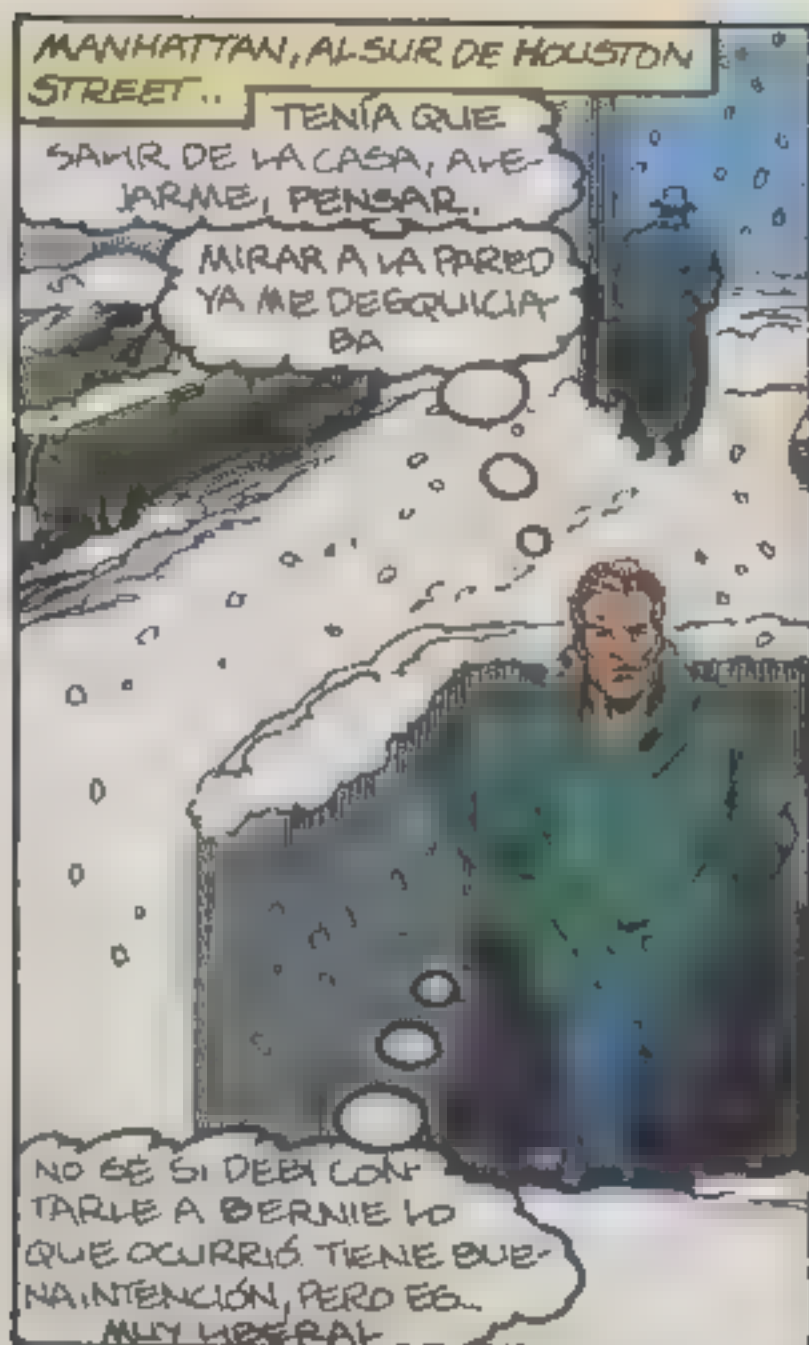
DEJADNOS EL APARCAMIENTO.

MITCHELL, KEARNY, GROETZKE LA SALIDA DE INCENDIOS

BLIKOWSKI, MAY, CONMIT GO.







PERRO
EN ME
TRADO
GENTE
TO

BROOKLYN HEIGHTS

TRES
PUDOS
MEDIAN
TRES.

SI ALGUNO DE
LOS QUE QUEDABAS
EN PIE ME DECIS QUE
HACIAIS AQUI PODRIA
MOS ACABAR ESTA
PEQUEÑA CLASE
DE AEROBIC.

TE VOY
A MATAR
TIO!

POR EL RABINO
DEL OJO. ¡UNO DE ELLOS
CORRE HACIA LA PUER-
TA!

ESO NO
CONTESTA
MI PREGUN-
TA.

¡UUUFF!

NO ES EL GRUPO DE
LUCHADORES MÁS ÁGIL
QUE CONOZCA

PERO SUS TRAJES
ACOLCHADOS LES DAN
¡AYO!

ÉSTO HE VISTO PELEAR
ASÍ EN LAS PELÍCULAS! ES
IMPARABLE... ¡NO PU-
DE PONERLE LA MANO
NO ENCIMA!

PUDE SACAR EL ARMA...
PERO SI EMPIEZO A DIS-
PARAR, LE DARÍA A ALGU-
NO DE LOS CHICOS!

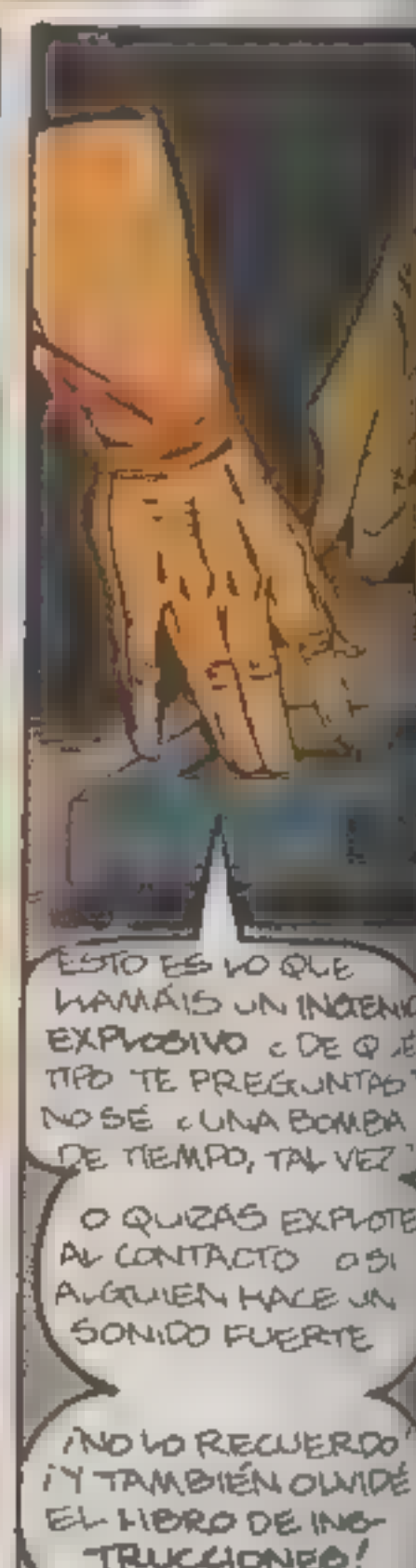
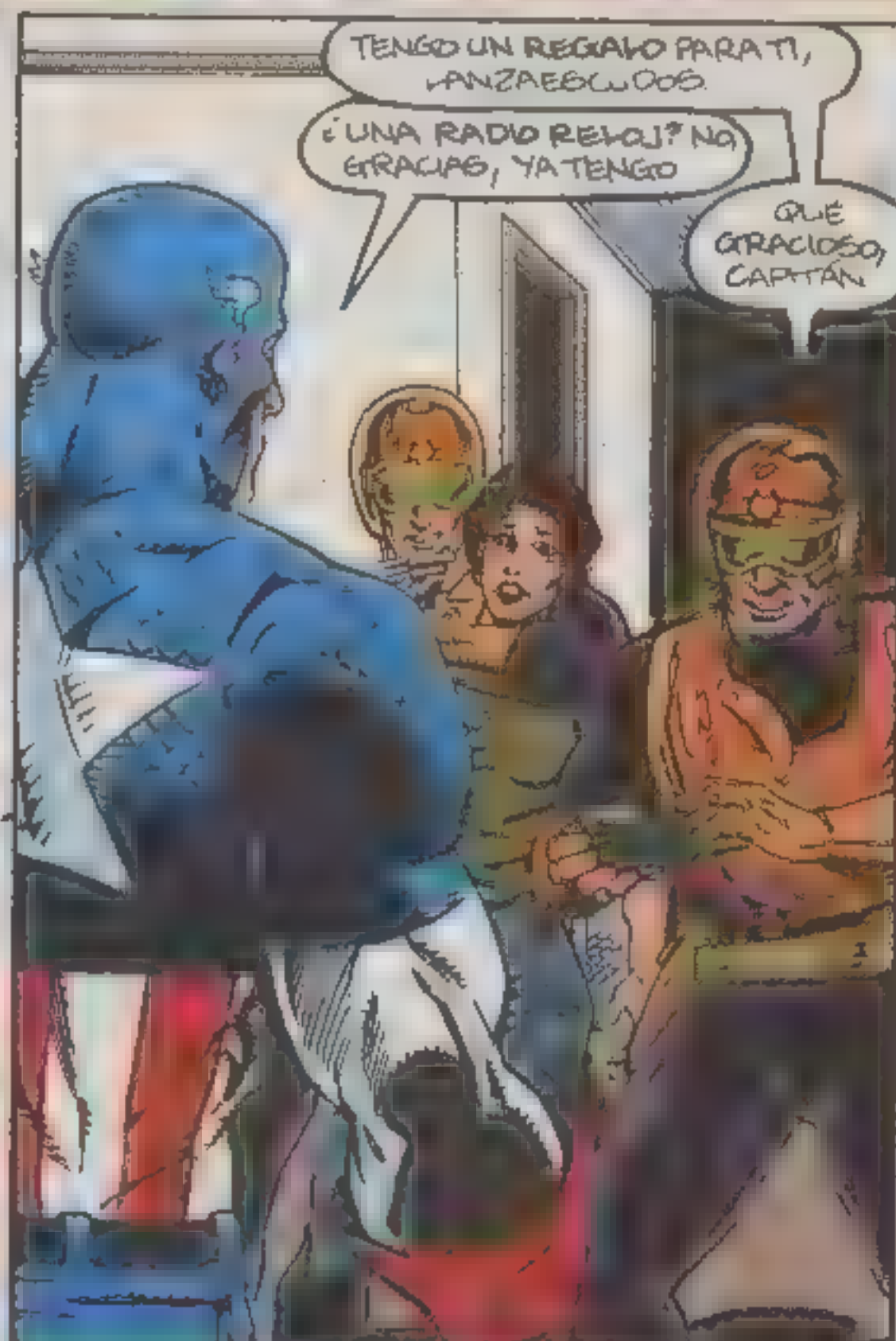
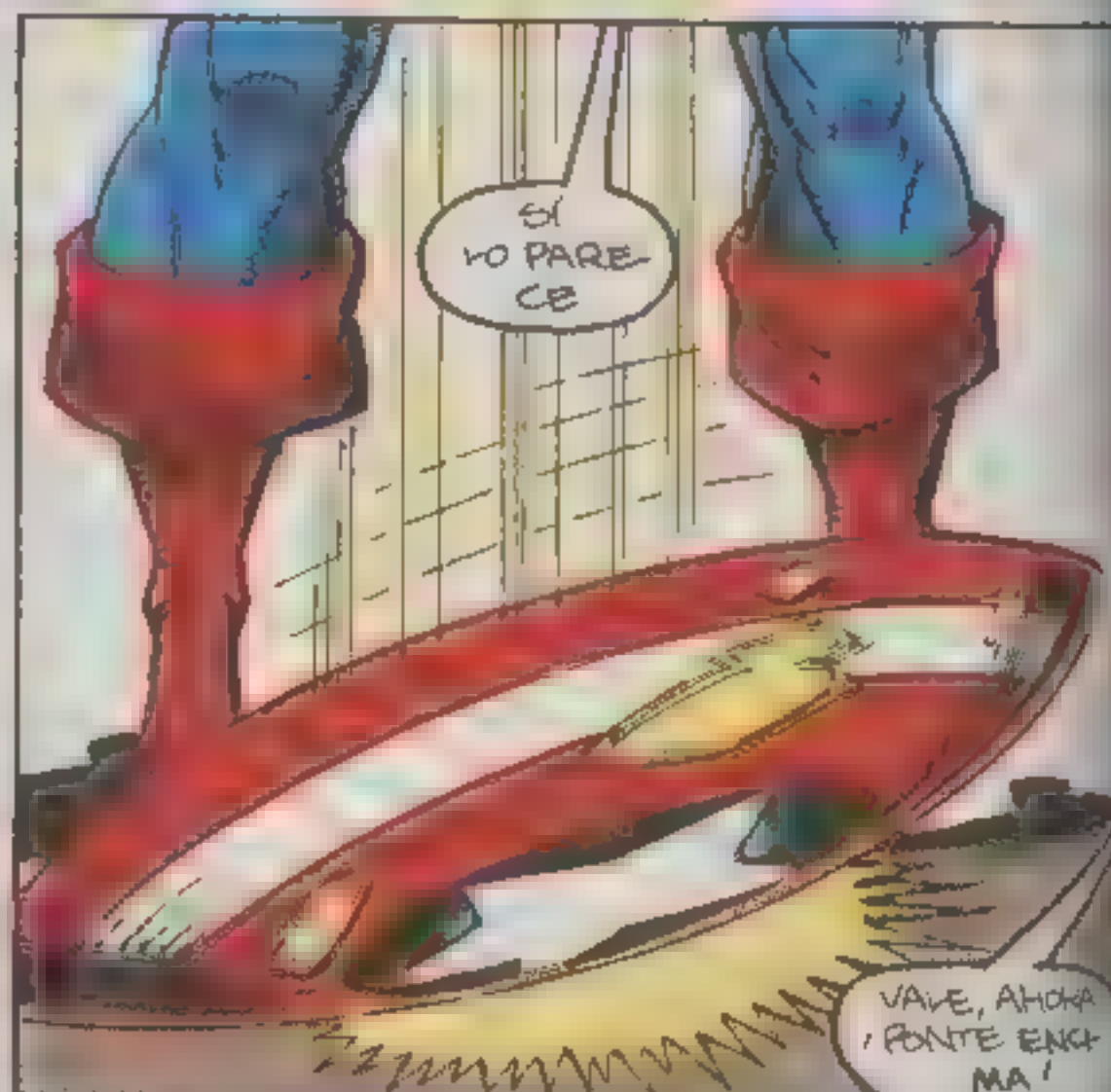
NO QUIERO ABANDONAR-
LES, PERO ¿PARA QUÉ SIRVE
QUE NOS QUENATO?

¡OOOOOF!

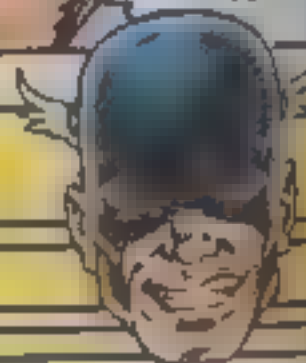
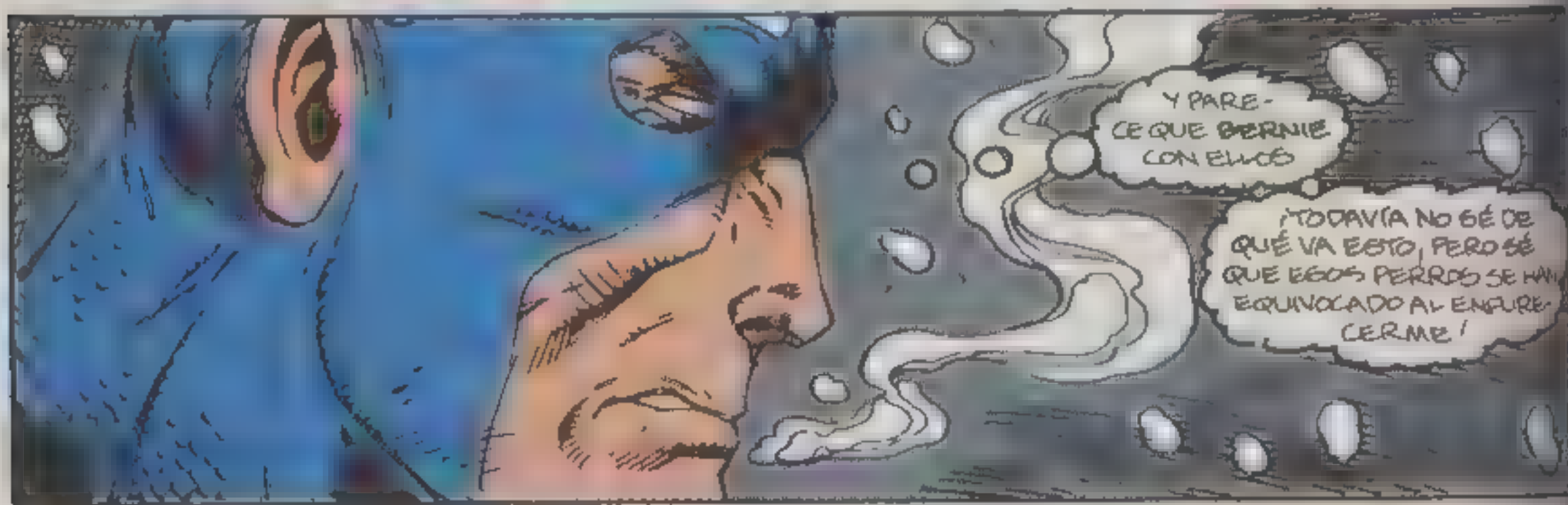
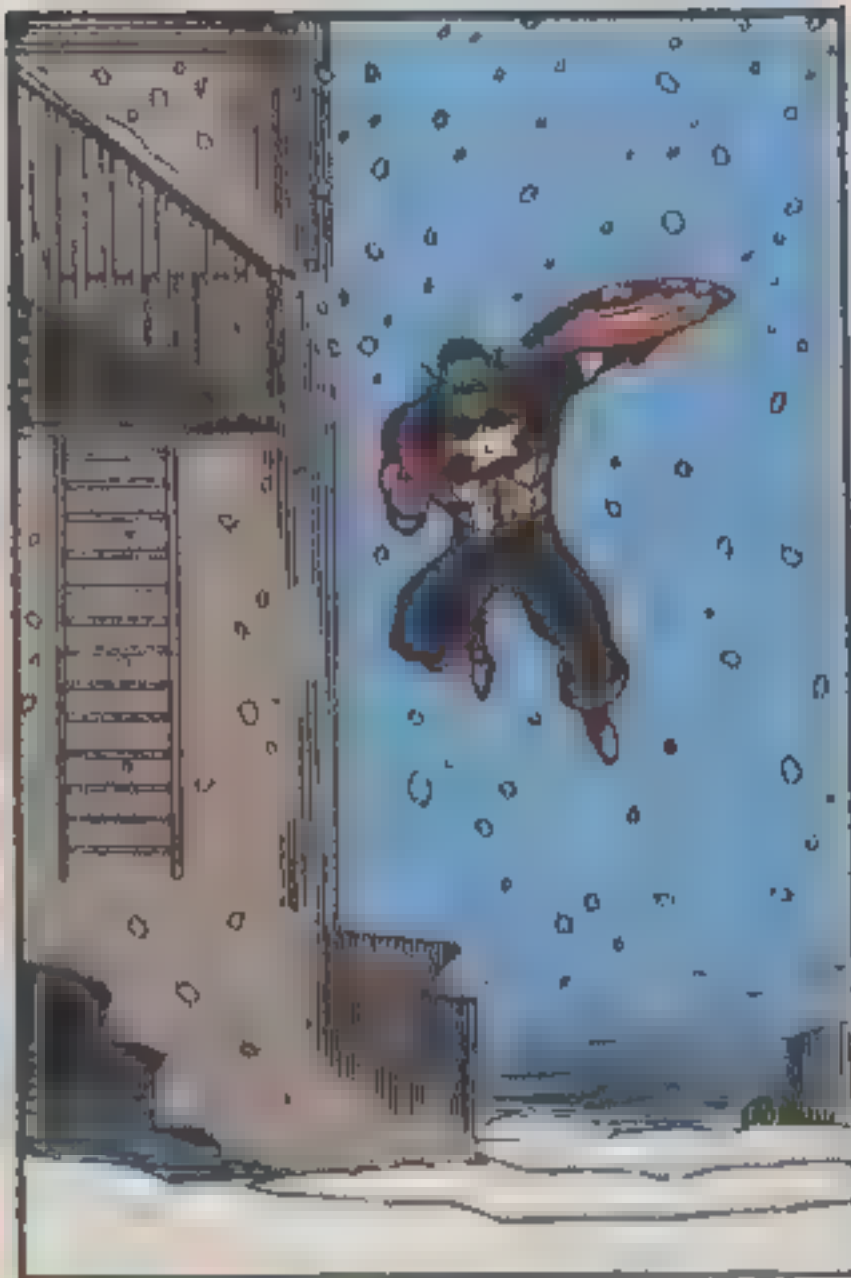
¡AYYY!

CHICA, ERES
LO QUE ME
RECETO EL
DOCTOR...
¡VEN!

VINE A VER
QUE ERA TANTO
JAVEO... ¡NO
QUERÍA QUE
PASARA ES-
TO!







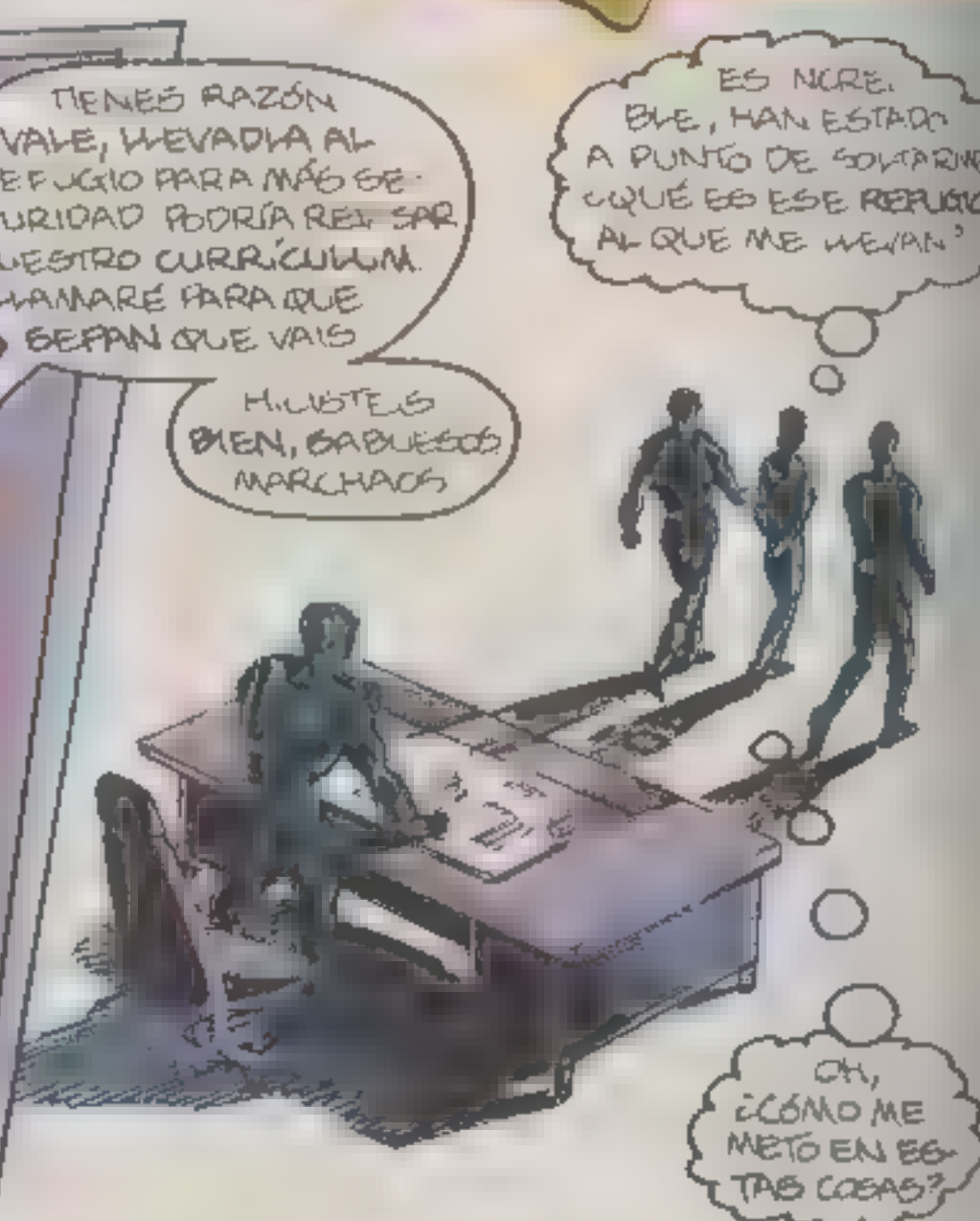
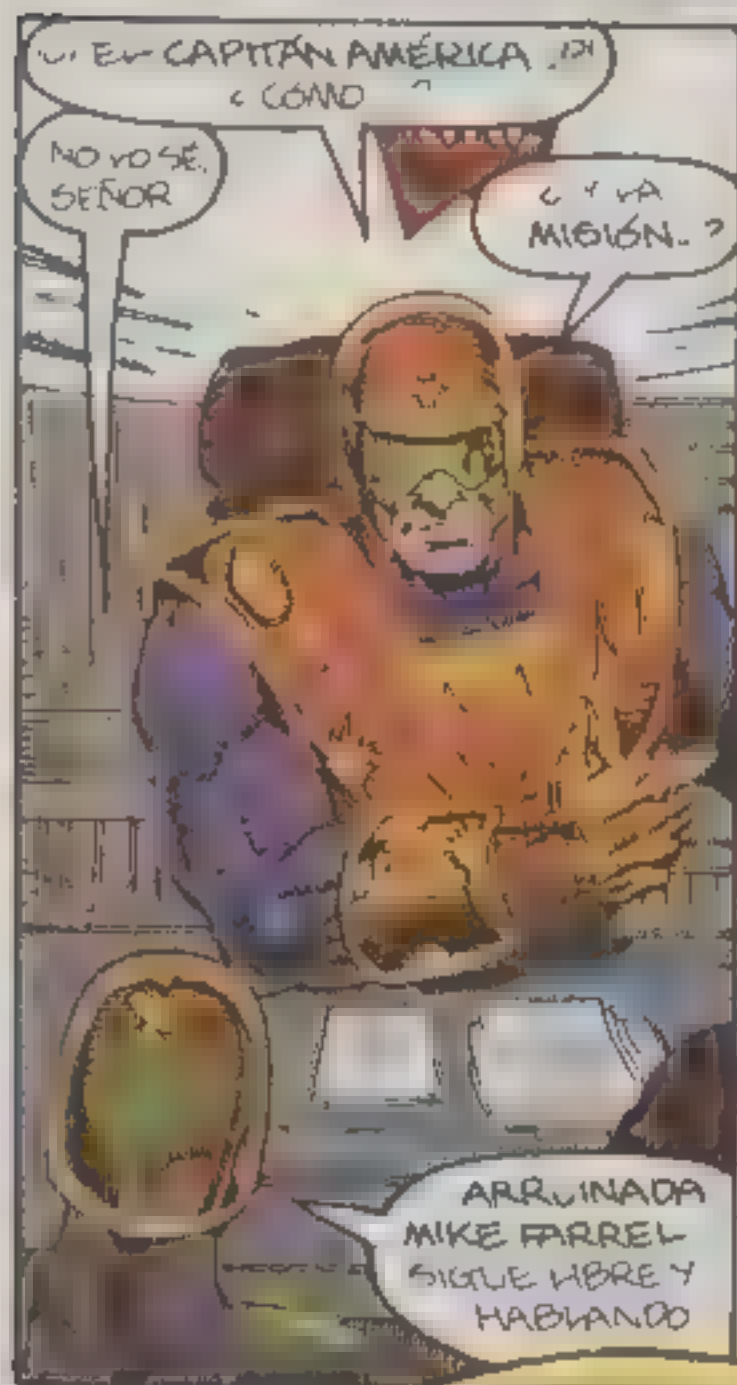
Dr. AMOR a la VIRTUD

EN ALGÚN LUGAR DE LA ZONA METROPOLITANA DE NEW YORK ESTÁ LA BASE DE LA DIVISIÓN LOCAL DEL GRUPO MILITANTE PROMORALIDAD LOS PERROS GUARDIANES...

¿QUIÉN DEMONIOS ES?



MARK GRUENWALD. RON LIM. DANNY BULANADI. CHRISTIE SCHEELE
GUION DIBUJO ENTINTADO COLOR
SANTIAGO GARCÍA, TRADUCCION • LUCÍA CANO, ROTULACION



KTANG

KTUNG

ESTO HACE
UNOS DÍAS
• 37 RECHA-
GOS Y APENAS
ME SUDA
LO

¡Y MENOS AÚN
HE LIBERADO LA
TENSION DE DEJAR
QUE ESOS PERROS
ESCAPARAN CON
BERNIE HACE
UNAS HORAS!

LOS PERROS GUAR-
DIANES SON NUE-
VOS EN ESTA ZO-
NA NUESTRA
BASE DE DATOS
NO TIENE CASI
NADA UTIL PA-
RA RASTREAR
VOS.

NO SÉ
QUÉ HACER
A CONTINUA-
CIÓN.

EXCEPTO ES
PERAR A RECI-
BIR UNA POTA

EL CAPI ESTÁ REALMENTE
FRUSTRADO ME HA HECHO PONER
EL SIMULADOR DE COMBATE
EN ENTRENAMEN-
TO MÁXIMO

KTOON

ME PREGUNTÓ CÓN
ESTENER UN FET-
CO ASÍ

Y TENER
QUE ENTRENAR
CONSTANTEME-
TE PARA QUE
PIERDA LA FOR-
MA.

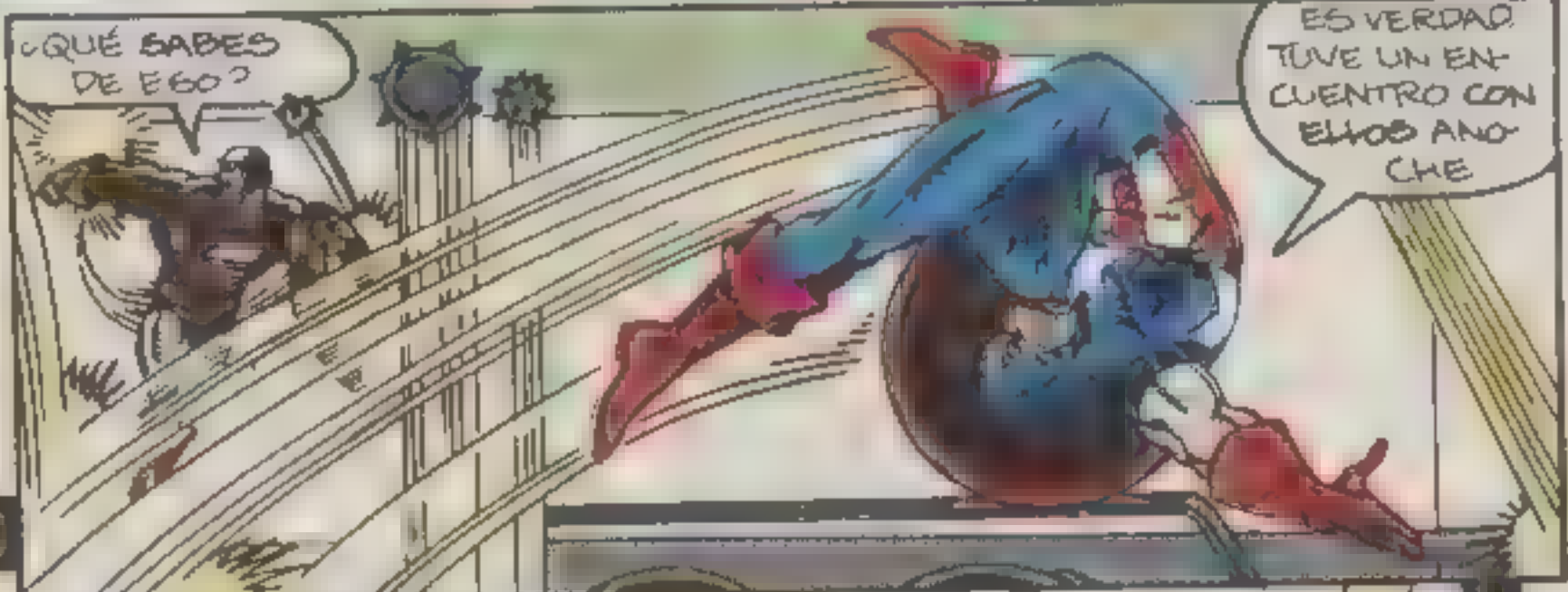
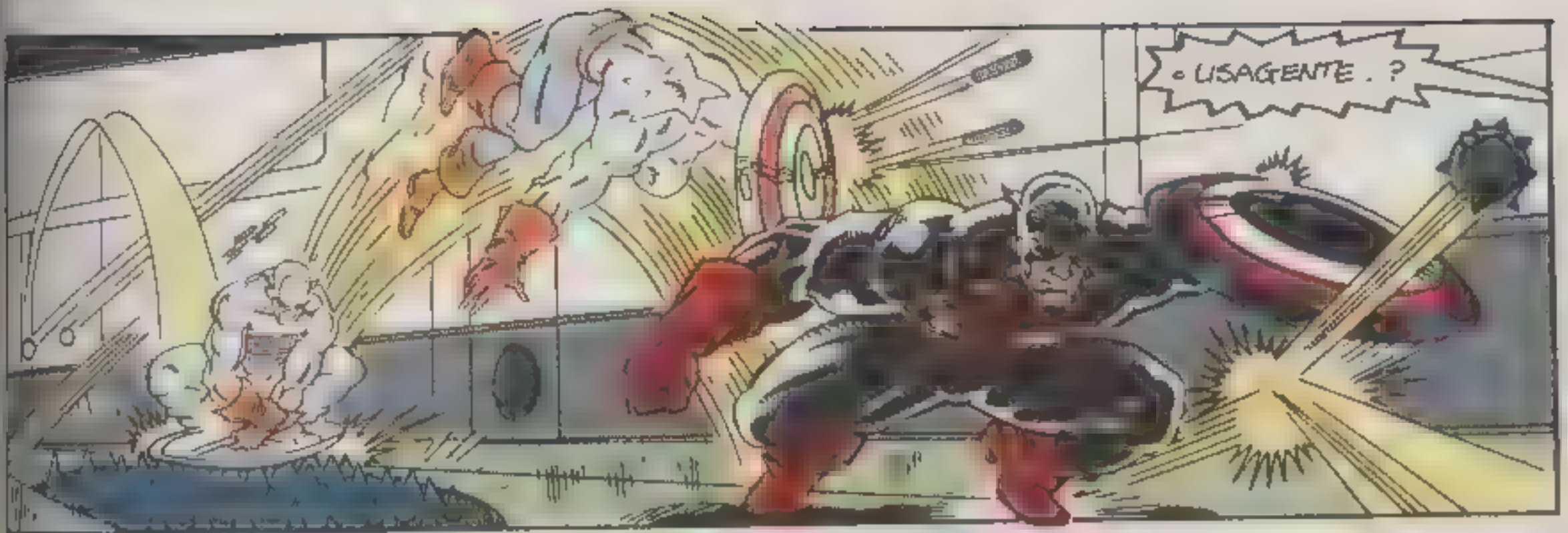
OJALA YO

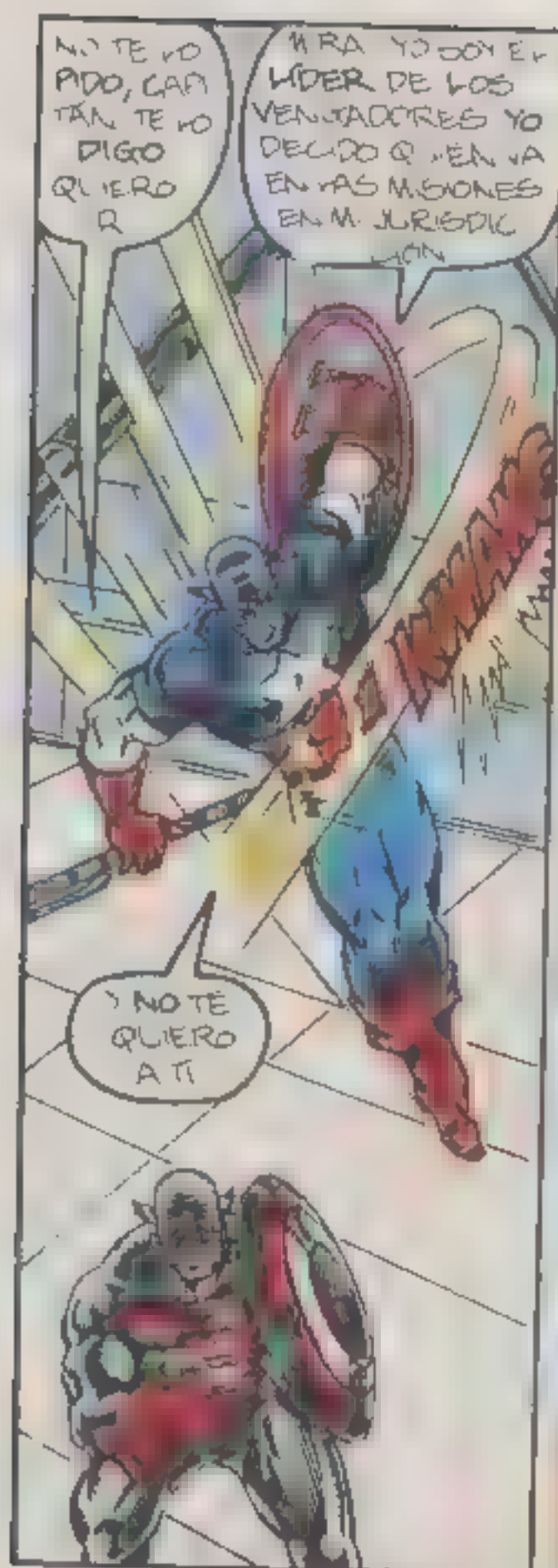
DISCULPE LA IN-
TRUSIÓN, CORONEL
JAMESON, PERO, ¿PO-
DRÍA POR FAVOR APAGAR
VOS SISTEMAS? EL CA-
PITÁN TIENE UN VI-
SITANTE.

21?

NO, CORO-
NEL, DÉJELO
PUESTO.

EH,
VETERANO,
ALLÁ VOY.

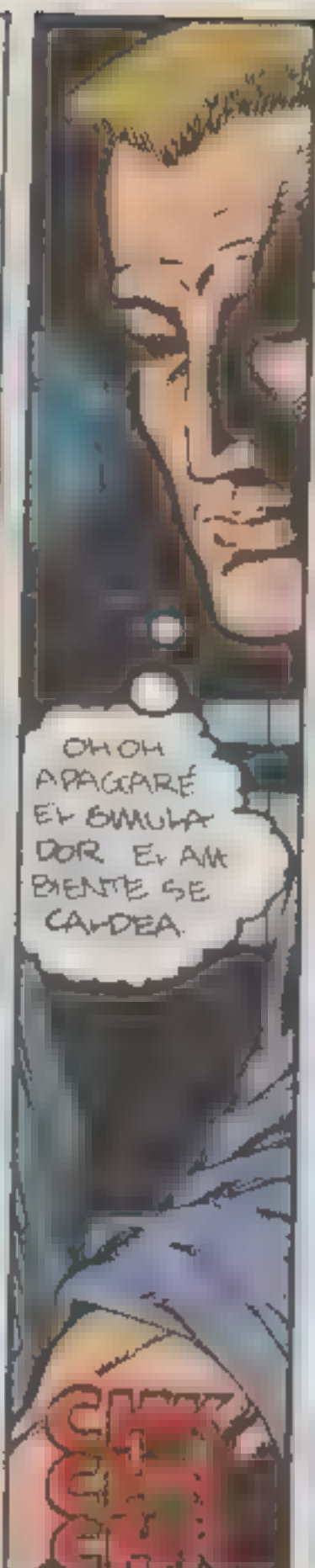




NO TE VO
ADO, CAP
TÁN, TE VO
DIGO
QUIERO
R

MIRA YO SOY EL
LÍDER DE LOS
VENGADORES YO
DECIDO QUE EN VA
EN LAS MISIONES
EN MI JURISDIC
CIÓN

Y NO TE
QUIERO
A TI



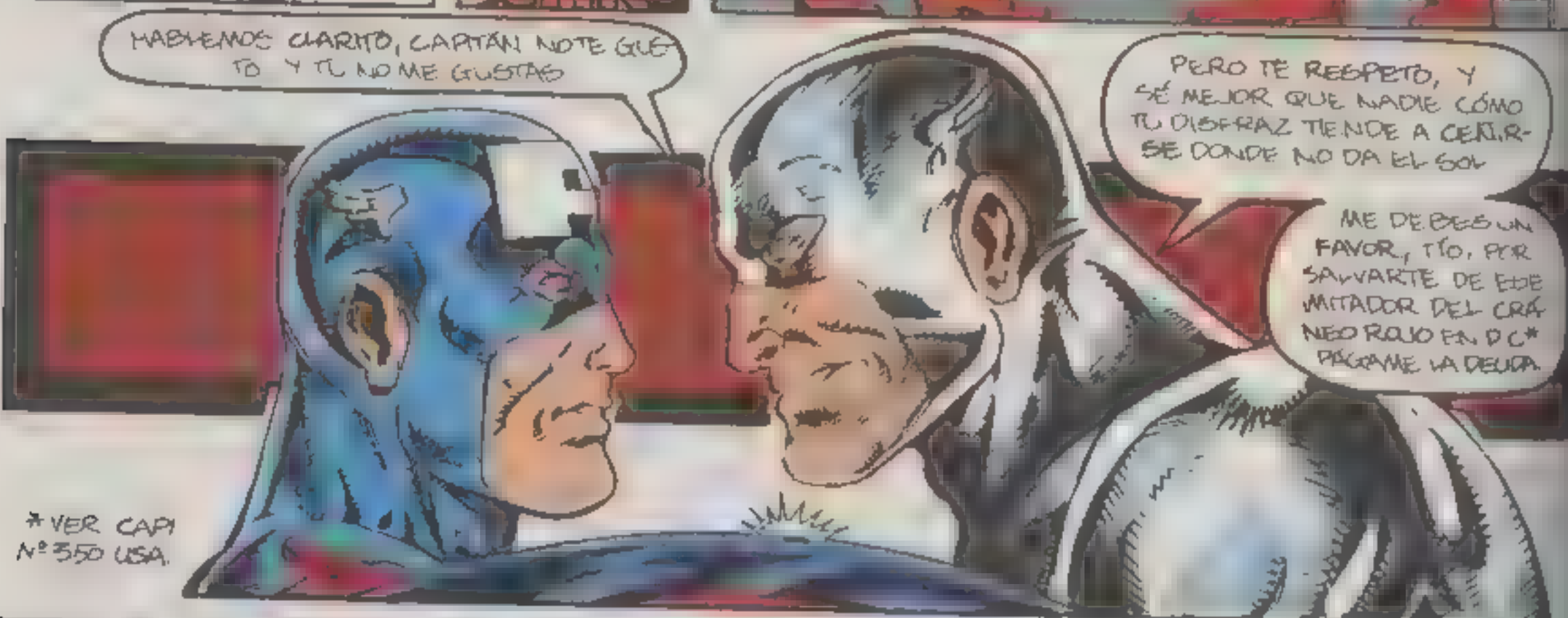
OH OH
APAGARÉ
EL CÍRCULO
DOR EL AM
BIENTE SE
CALDEA



YA NO TIENES AUTORIDAD SOBRE MÍ, CAPITÁN
YA NO SOY UN VENGADOR. EL EQUIPO COSTA
OESTE ME ECHO HACER DOS DÍAS *

SI YA NO ERES VEN
GADOR, NO TIENES NADA
QUE HACER AQUÍ VETE
VOLUNTARIAMENTE O HA
RÉ QUE TE ELLEN

* VER
LOS NUEVOS
VENGADORES
Nº 69 USA



HABLEMOS CLARITO, CAPITÁN! NO TE QUE
TO Y TU NO ME GUSTAS

PERO TE RESPETO, Y
SÉ MEJOR QUE NADIE CÓMO
TU DISFRAS TIENDE A CENIR
SE DONDE NO DA EL SOL

ME DEBES UN
FAVOR, TÍO, POR
SALVARTE DE EDE
MITADOR DEL CRÁ
NEO ROJO EN DC*
PÁGAME LA DEUDA

* VER CAPI
Nº 350 USA



USAGENTE,
CREO QUE HAS
SIDO VENGADOR
NO SUFICIENTE PARA
SABER QUE ESTO
NO VA ASÍ

NO VOY A ARRIESGAR UNA MISIÓN
EN LA QUE HAY UNA VIDA EN JUEGO
TRATANDO CON ALGUIEN CON QUIEN
NUNCA HE TRABAJADO Y CON REPUTA
CIÓN DE SALIRSE
DE MADRE

ESTÁ
CLARO



WALK EAST
SIDE OF MAN-
HATTAN

VAYA LÓ EL
PEOR DE MI
VIDA

NO PUEDO IR A
ABA ESTOY EN
UN HOTEL MISERA-
BLE VOY A PER-
DER EL TRABAJO.

Y TODO PORQUE BERNIE ME
TRAICIONÓ LAMÓ A LA PO-
LICÍA CUANDO LE DUE QUE
ERA MIEMBRO DE LOS PERROS
GUARDIANES. ¡Y JURÓ DAR
EL SECRETO!

BUENO
TAL VEZ YA
TENÍA ALGUNOS PRO-
BLEMAS ANTES DE
ESO ABANDONÉ A
ESE VIGILANTE CUAN-
DO INCENDIAMOS
LA COMPAÑÍA DE CO-
GRAFICA *

* EPISODIO
ANTERIOR

APRENDÍ UN PAR
DE COSAS ESA NOCHE
QUE AUNQUE LAS INTEN-
CIONES SEAN BUENAS,
PUEAN COSAS MALAS Y
QUE CUANDO HAY PRE-
SIÓN, NO SOY NINGÚN
HÉROE...

PERO EH,
NO MERECEÍA VER
MI VIDA ARRUI-
NADA ASÍ

NO SE QUE HA-
CER AHORA A
DÓNDE VOLVER
ME

¡RAYOS! ME
FALTA LA ESPUMA
DE AFEITAR!

NO PUEDO SALIR
CON MI ASPECTO TEN-
DRÉ QUE SONREIR Y
AGUANTAR LA HOJA.

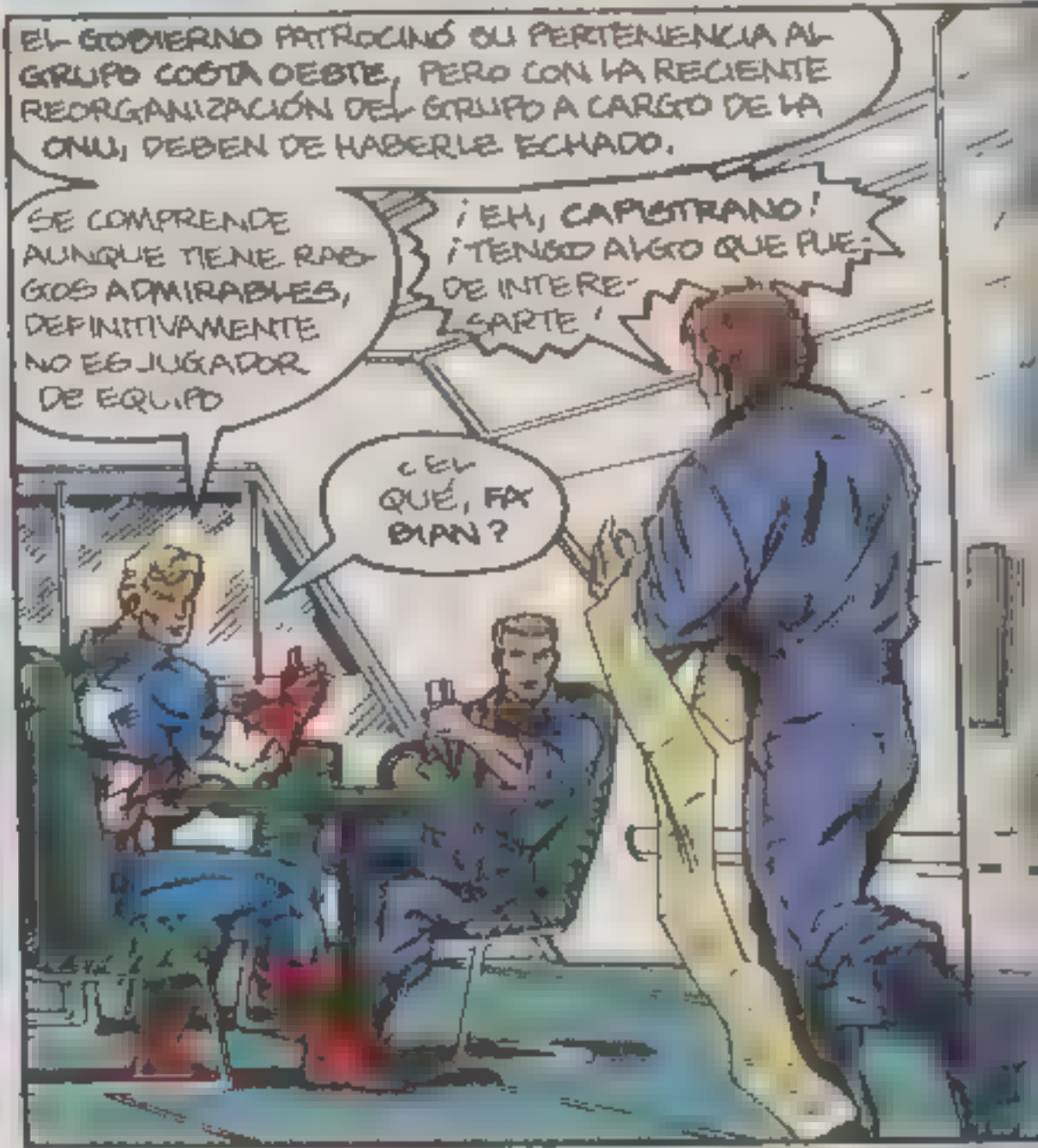
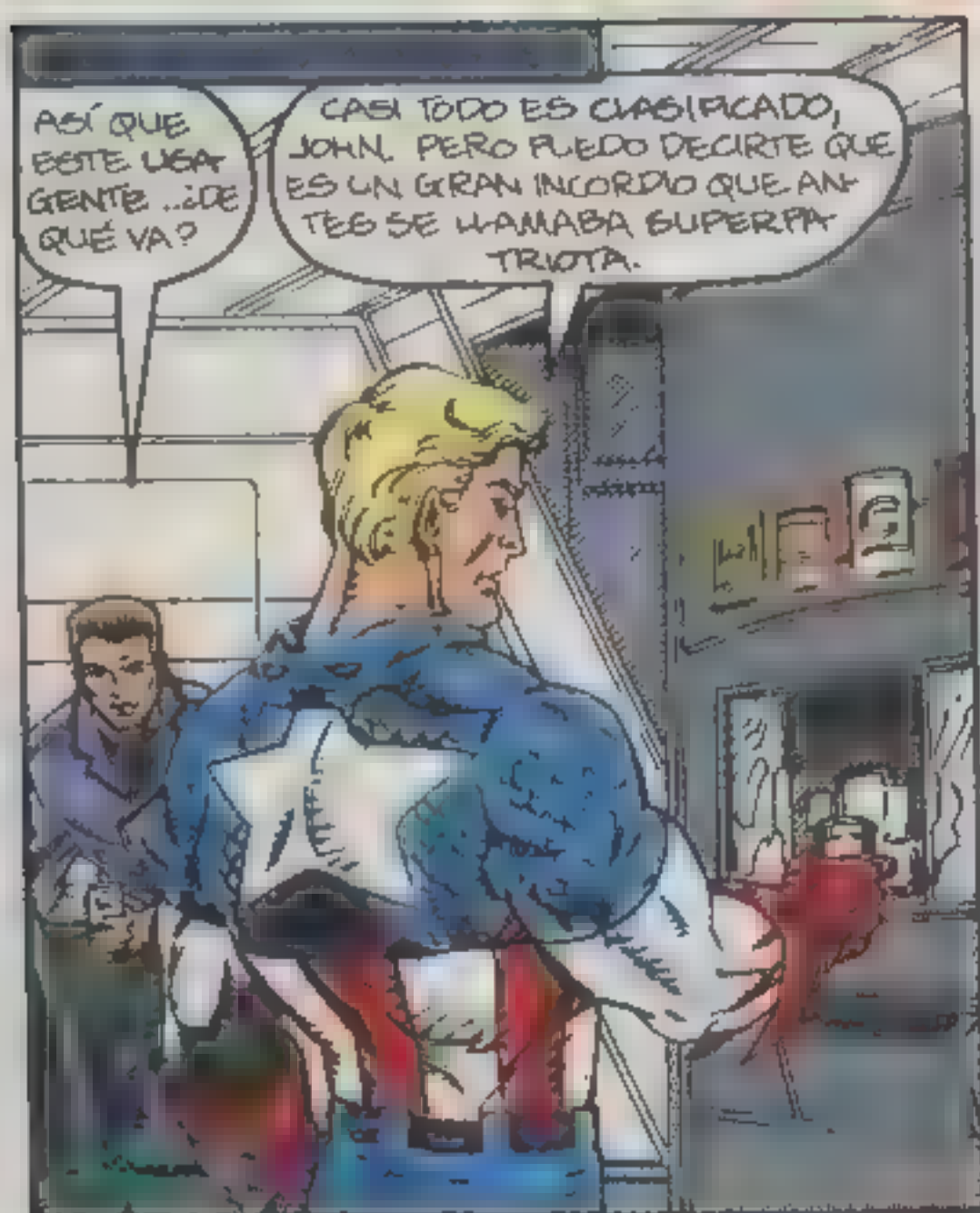
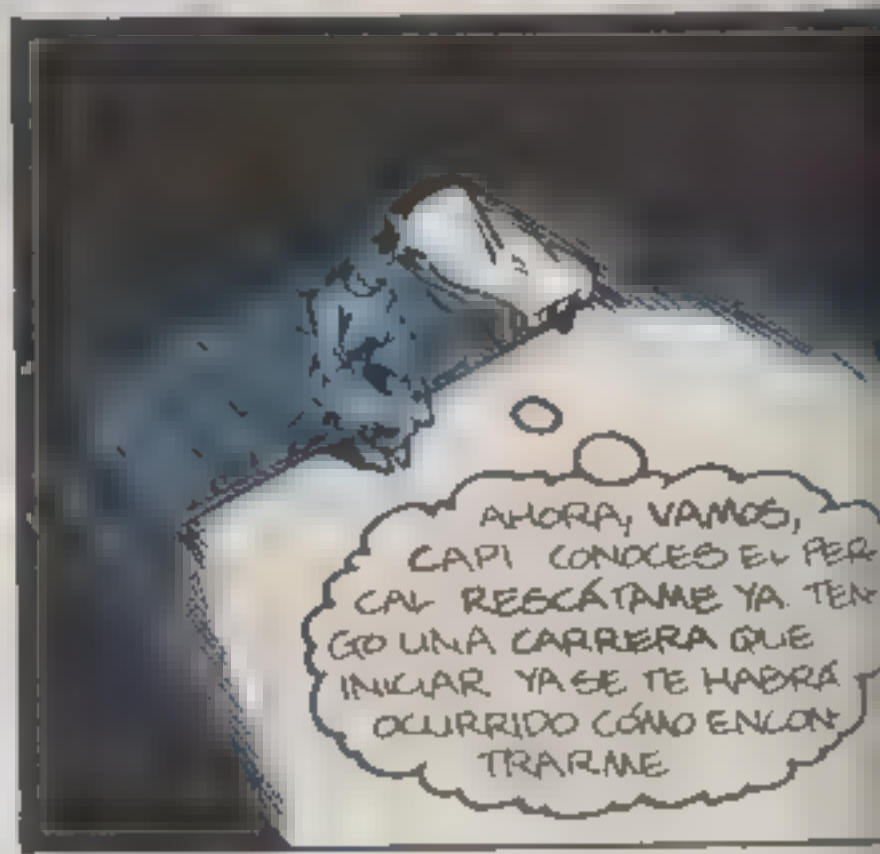
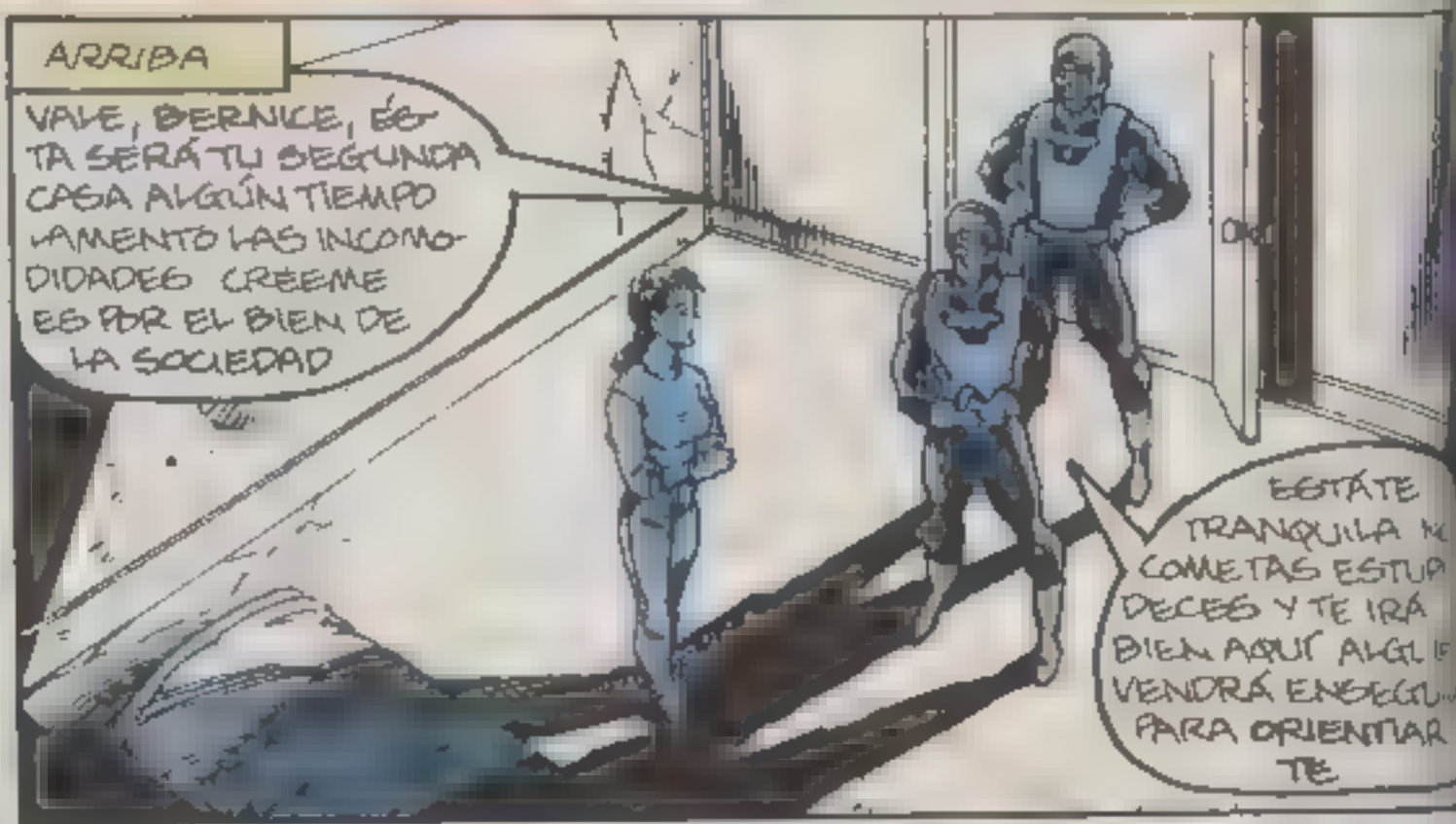
GENIAL NO HAY
AGUA CALIENTE. ¡UGH!

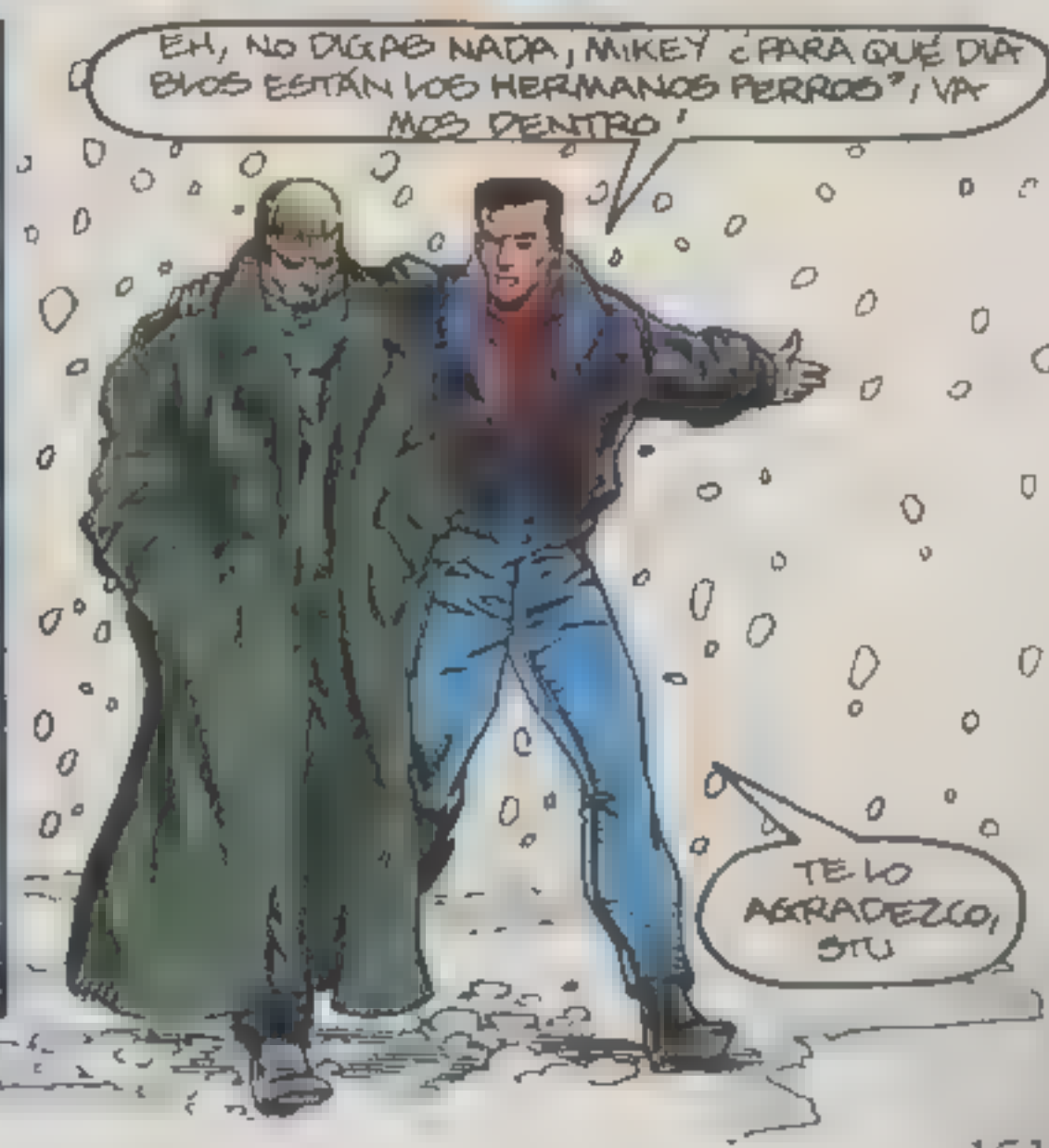
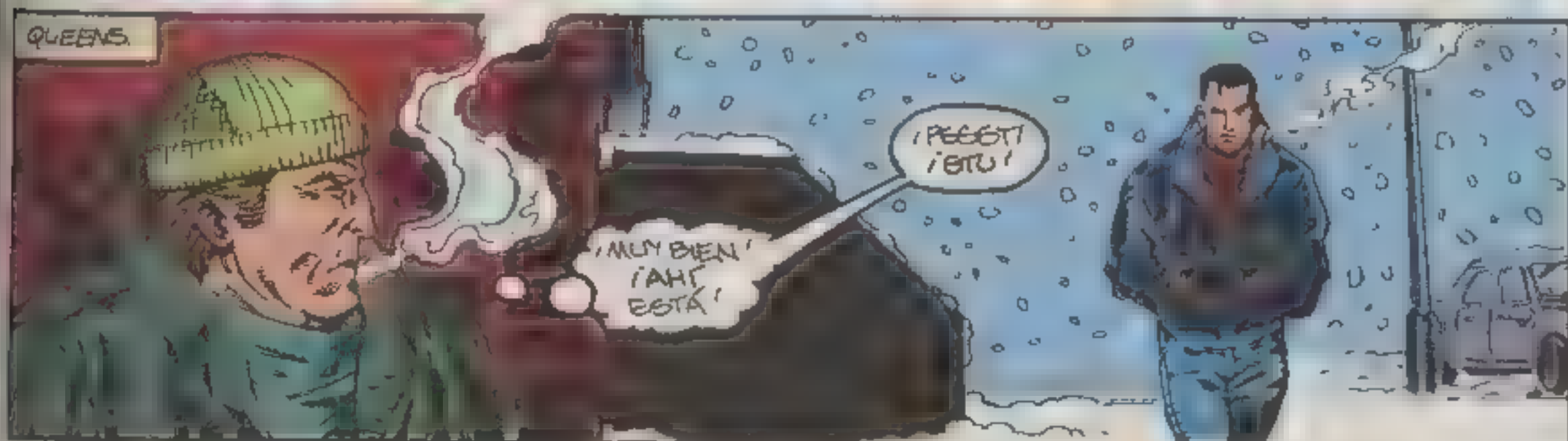
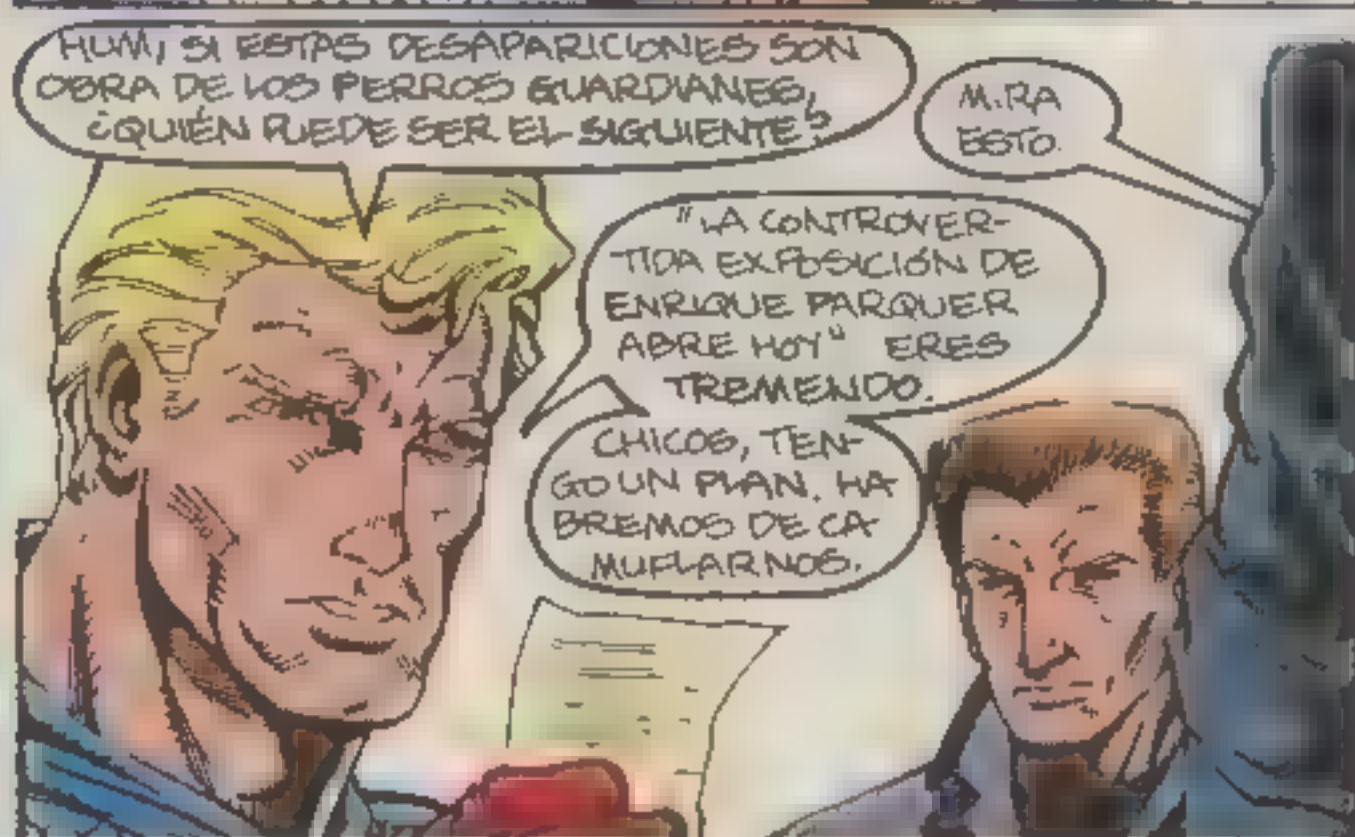
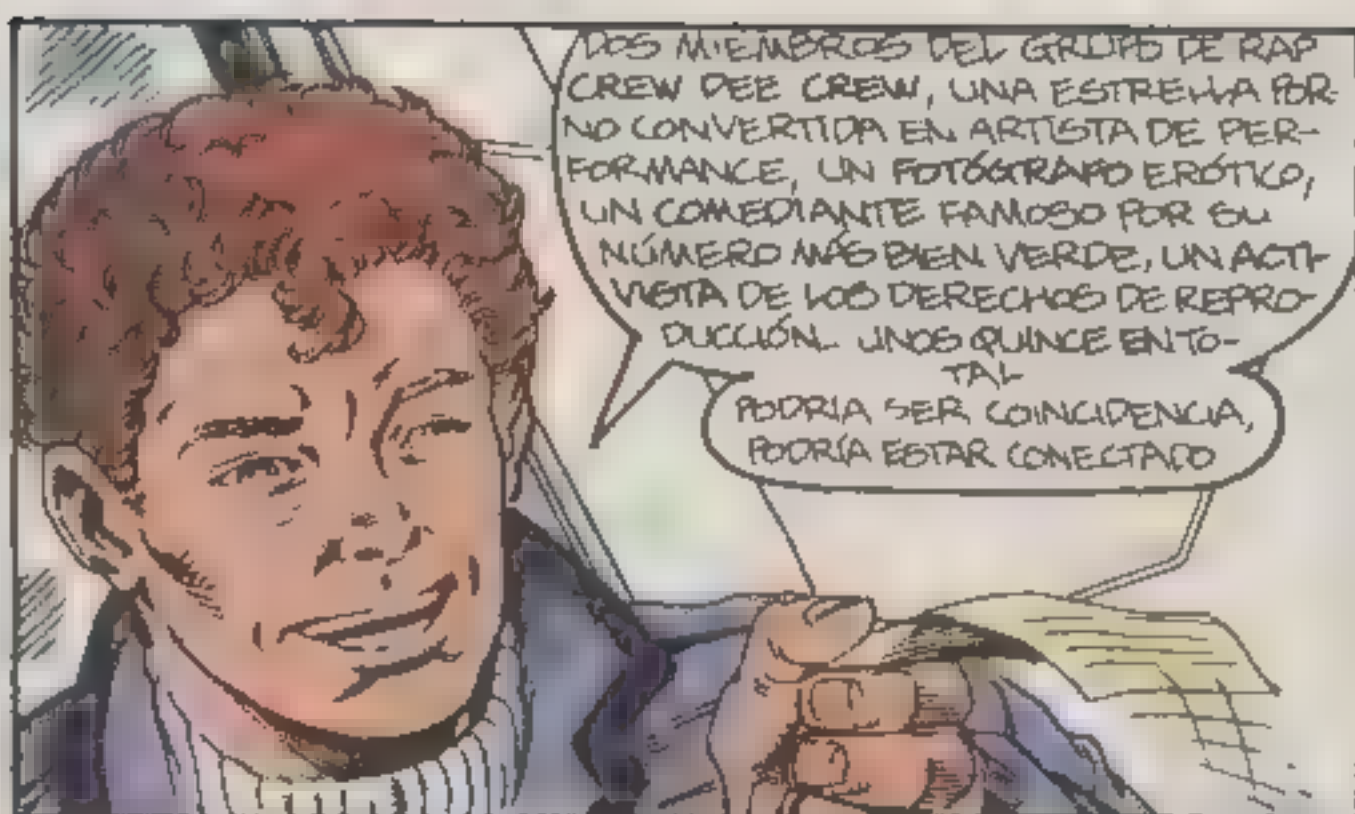
VALE EL BIGOTE HA DE-
SAPARECIDO CON SUERTE NO
ME RECONOCERAN EN SEGUIDA
SÓLO PUEDO VOLVER CON LOS
PERROS Y CONFIAR EN
SU MERCED.

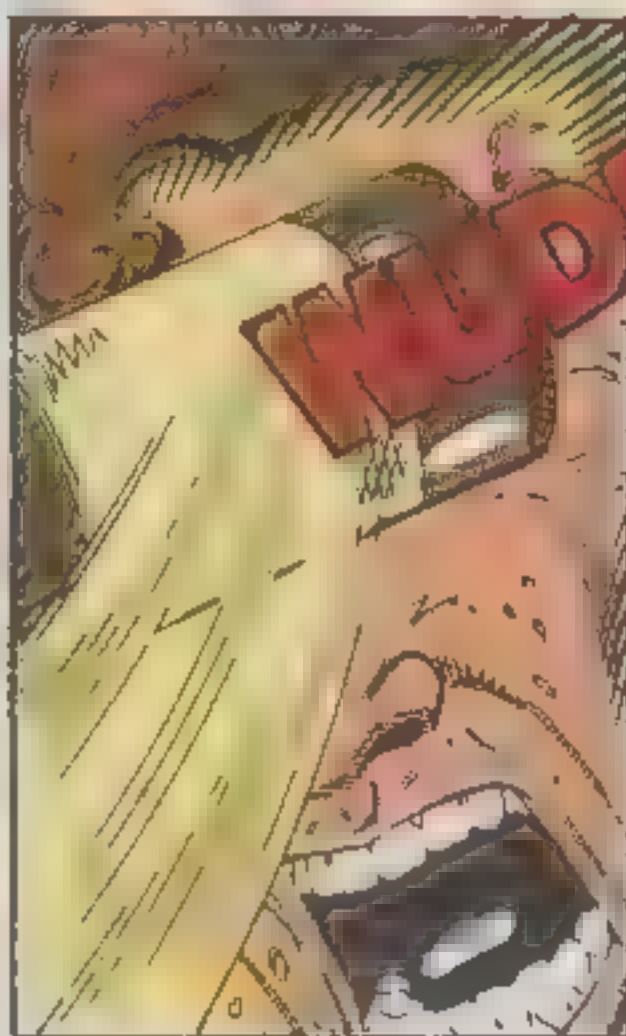
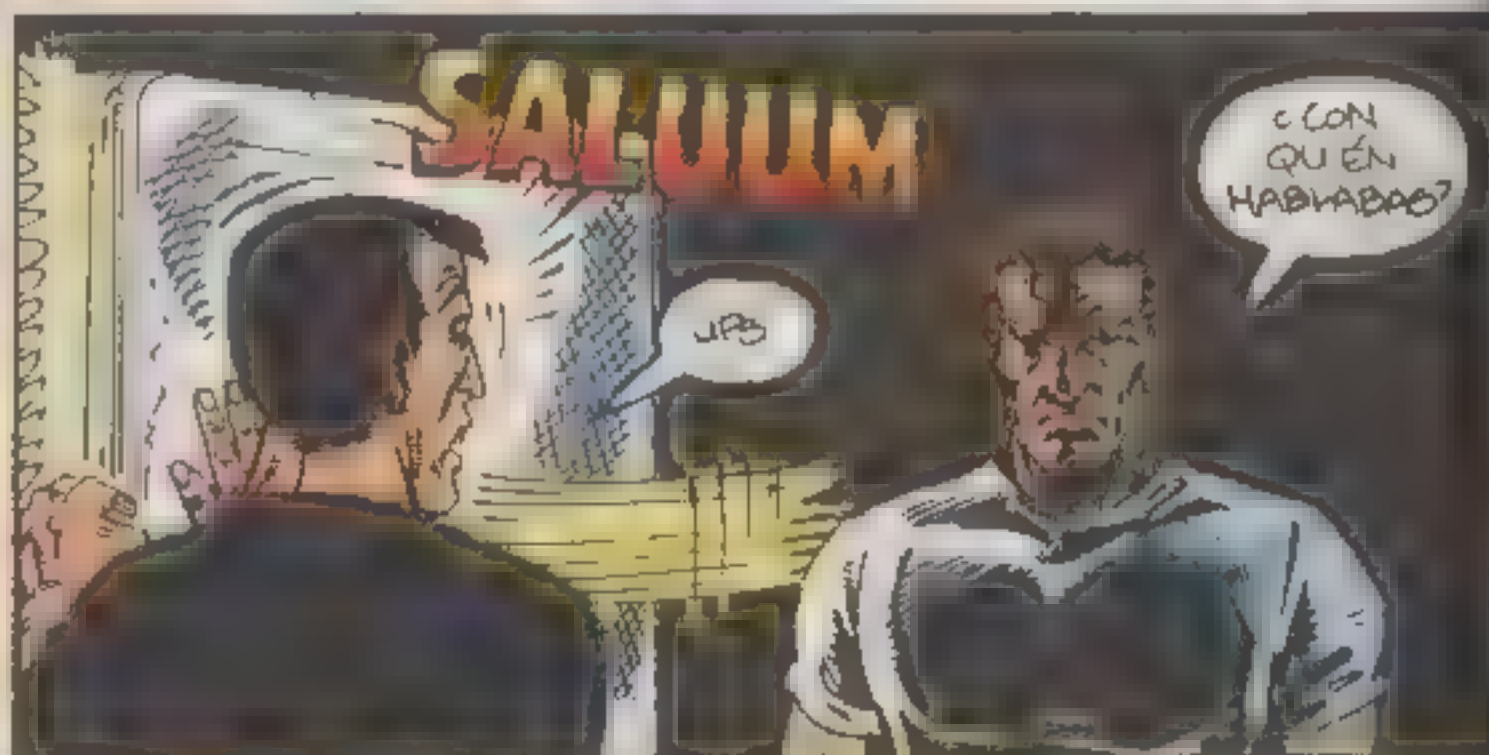
VERMONT, A ME-
NOS DE UNA HORA
DEL ESTADO DE
NEW YORK

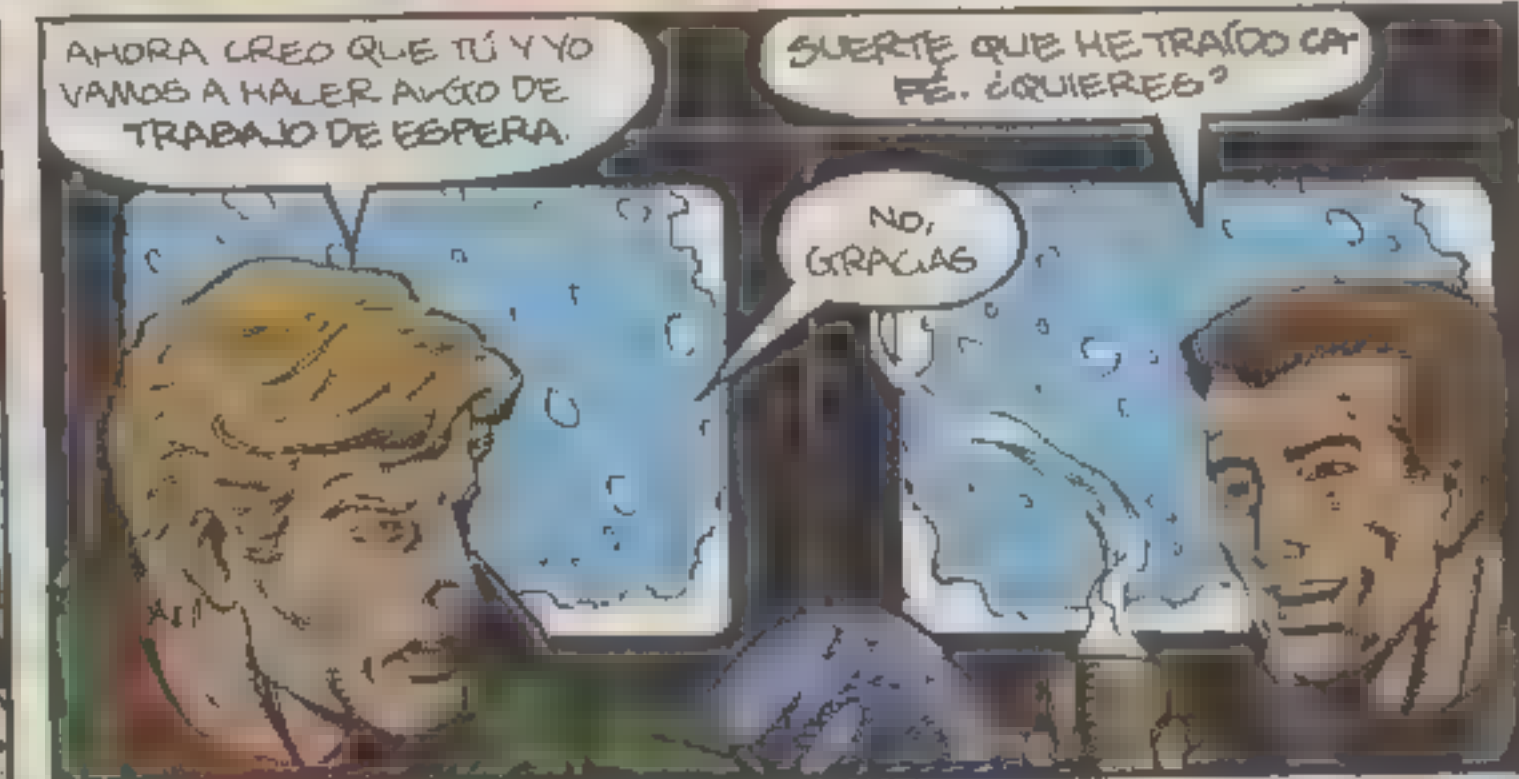
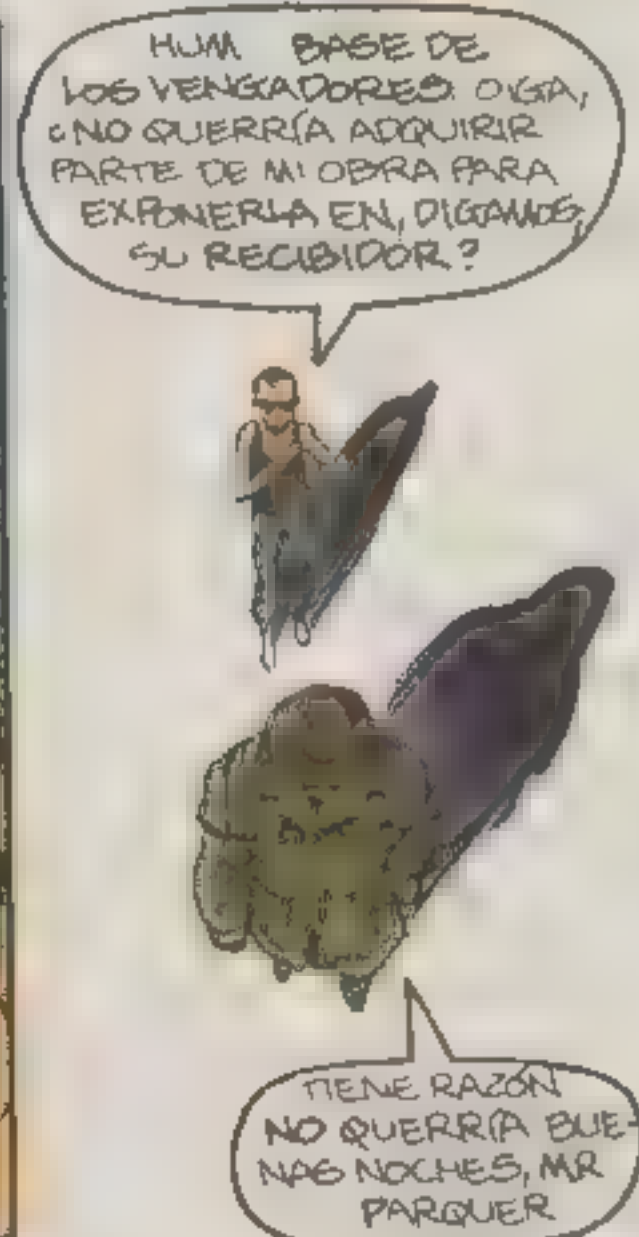
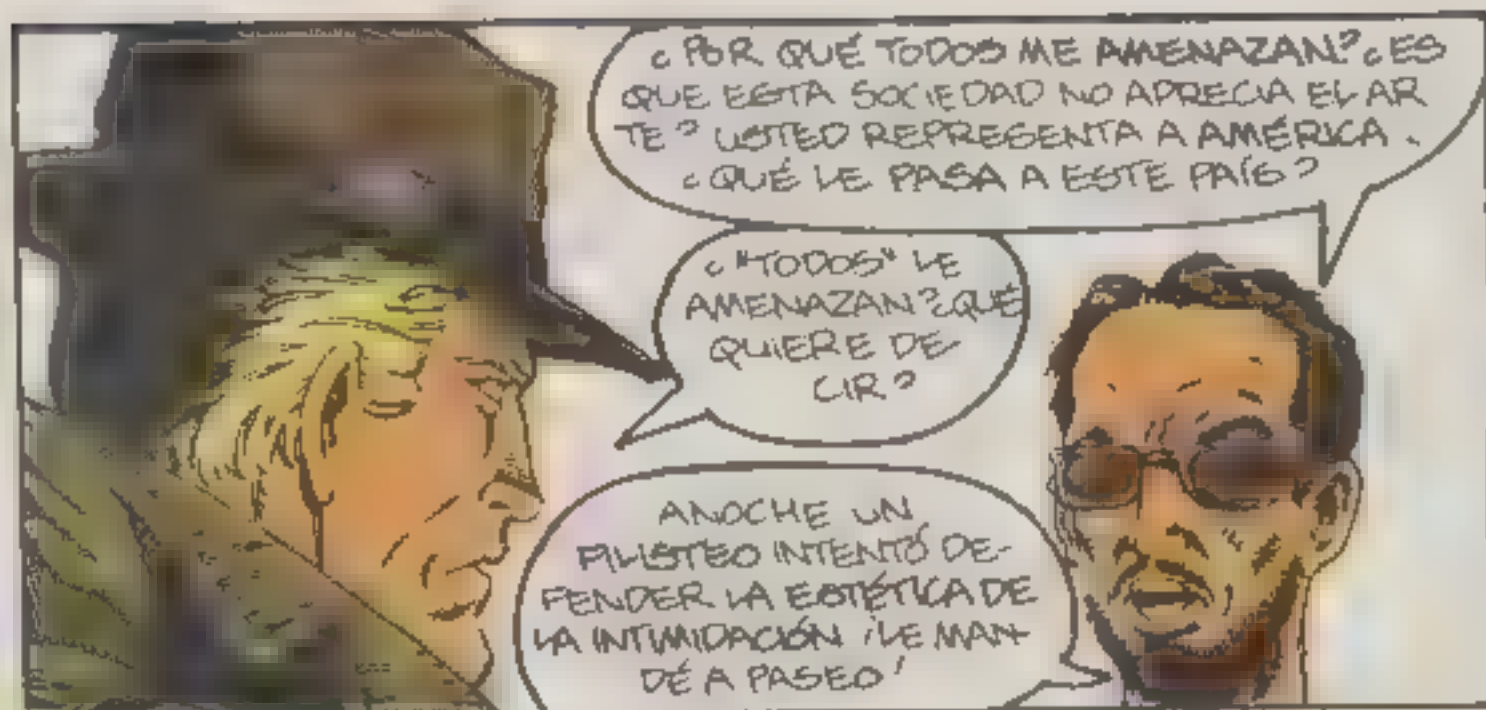
VALE, SEÑORA
HEMOS HEGADO.

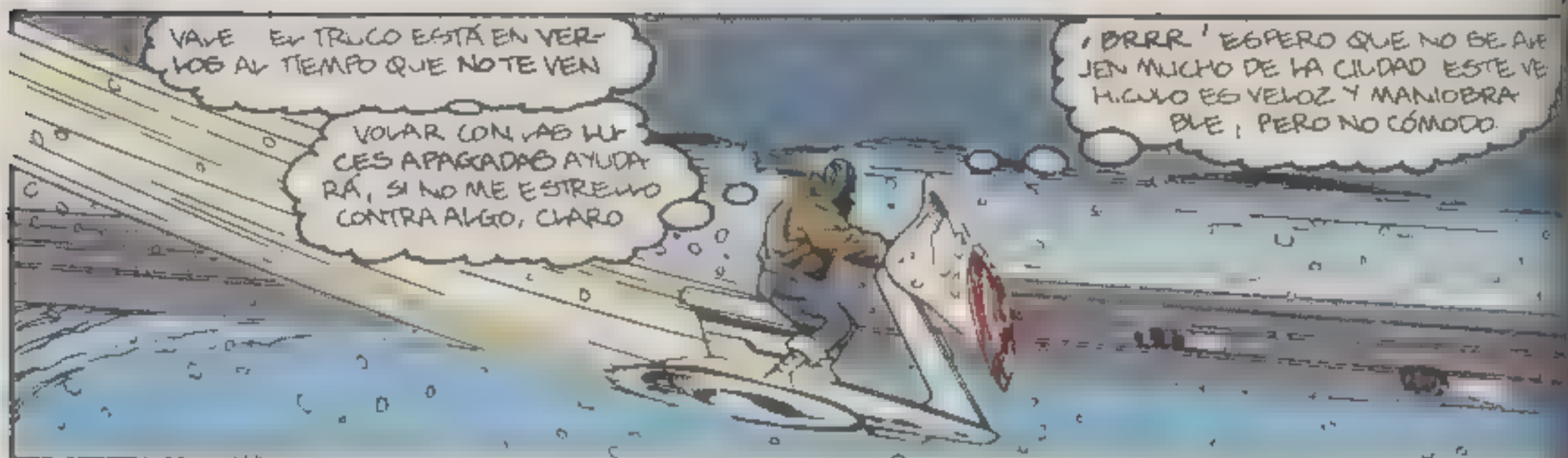
ENTRA Y POREMOS
QUITARTE LA VENDI Y
LAS ESPASAS.











VAVE EN TRUÇO ESTÁ EN VER-
LOS AL TIEMPO QUE NO TE VEN

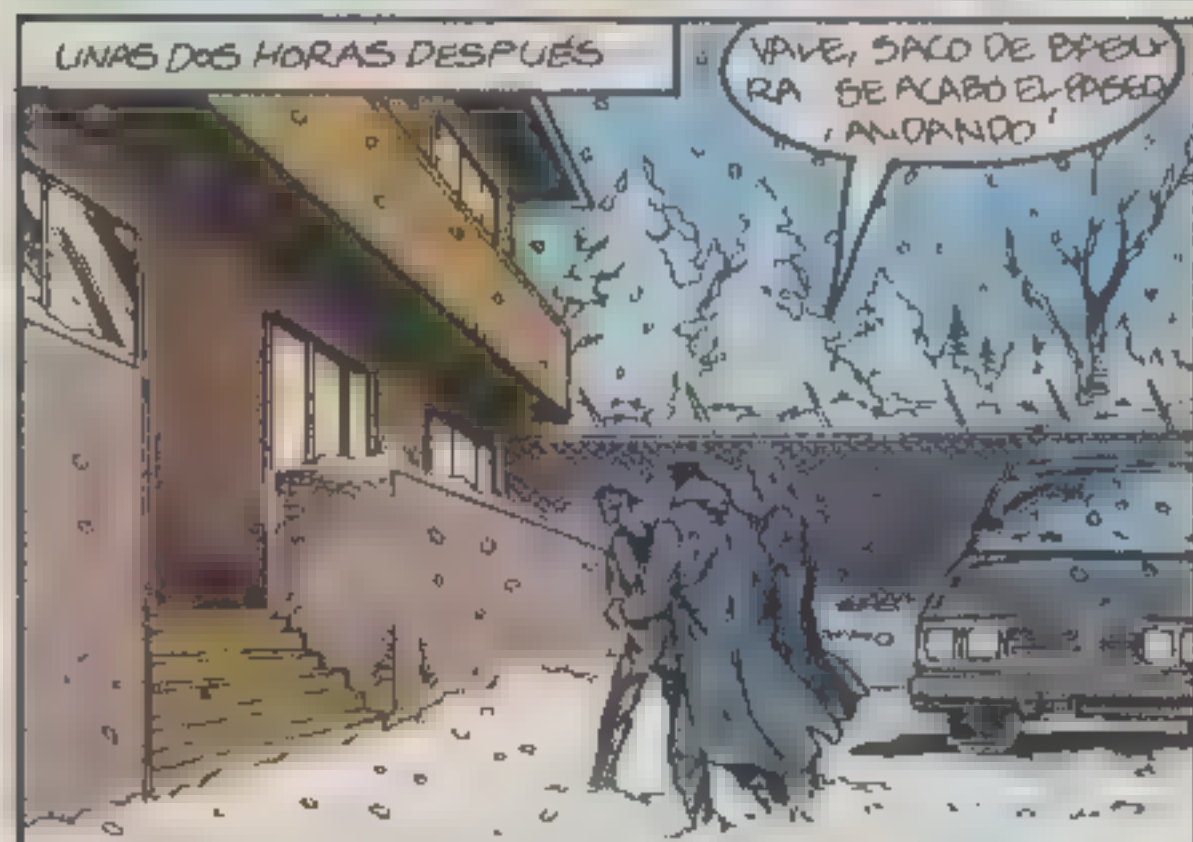
VOLAR CON LAS LU-
CES APAGADAS AYUDA
RÁ, SI NO ME ESTREMO
CONTRA ALGO, CLARO

¡BRRR! ESPERO QUE NO SE AV-
JEN MUCHO DE LA CIUDAD ESTE VE
HICHO ES VELOZ Y MANIOBRA-
BLE, PERO NO CÓMODO



EH, ¿OYES ALGO... COMO
UN QUEJIDO CHIRRIANTE?

AH ES SOLO ESE
REMIGADO ARTISTA
PORNO DE ATRÁS



UNAS DOS HORAS DESPUÉS

VAVE, SACO DE BIELU
RA SE ACABO EL PASEO
¡ANDANDO!



PARARON EN UNA
ESPECIE DE ALBER
QUE UN ESCONDRI-
JO BIEN ARMADO, SU
FONGO.



HUM NO SÉ QUE CLASE DE SEGU-
RIDAD PUEDEN TENER ESTOS CHIP-
COS. PERO SI ESTE CHISME QUE MON-
TÓ FABIAN FUNCIONA COMO DICE, DE-
TECTARÁ CUALQUIER INGENIO DE VI-
GILANCIA ELECTRÓNICA

¡DESPUÉS
TENDRÉ QUE
ELUDIRLO!

PREDEET

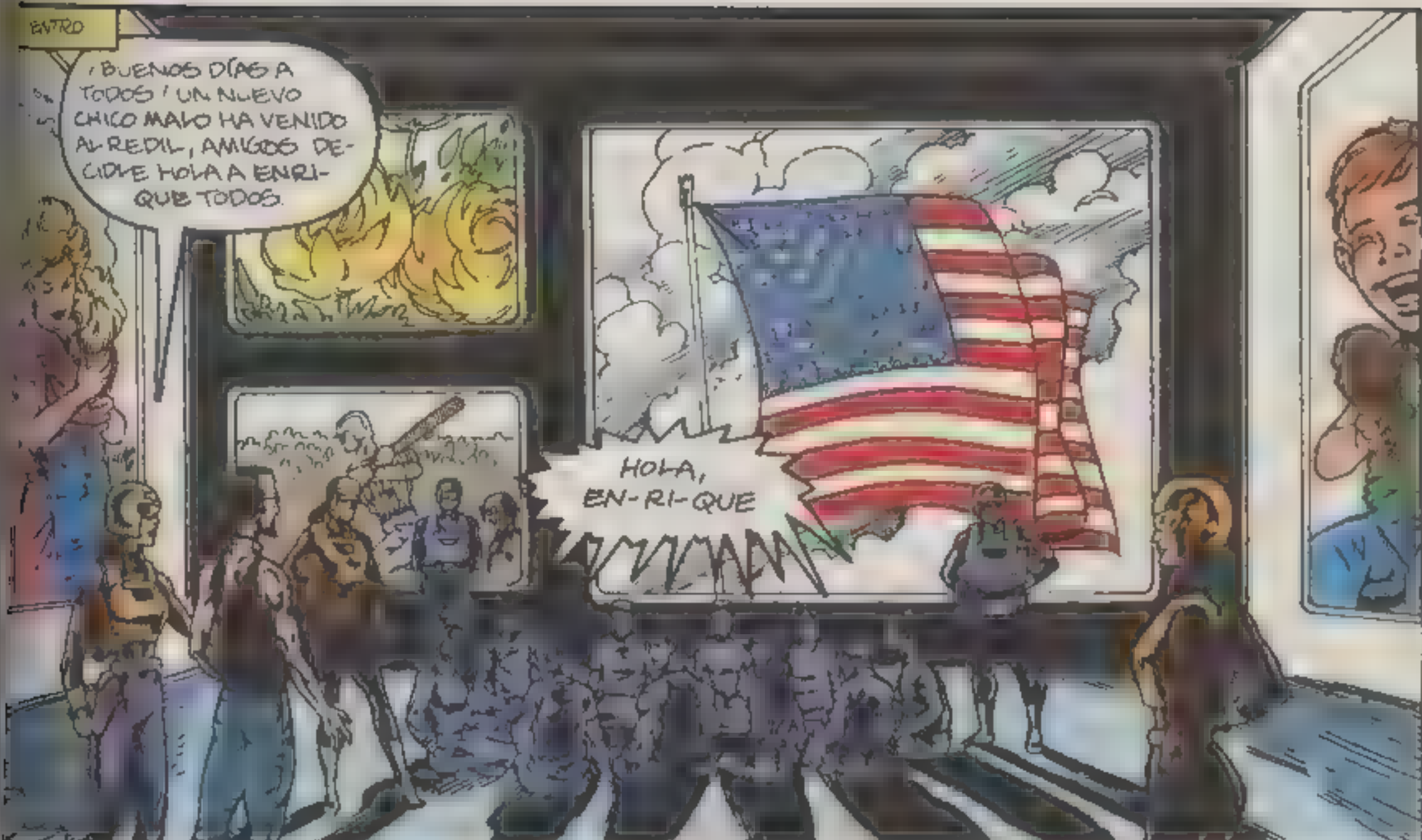


AGUANTA, BERNIE.
VOY A POR TI SUPONIENDO
QUE TE RETENGAN AQUÍ

ENTRO

¡BUENOS DÍAS A TODOS! UN NUEVO CHICO MALO HA VENIDO AL REDIL, AMIGOS DECIDÍE HOLAA A ENRIQUE TODOS.

HOLA, EN-RI-QUE

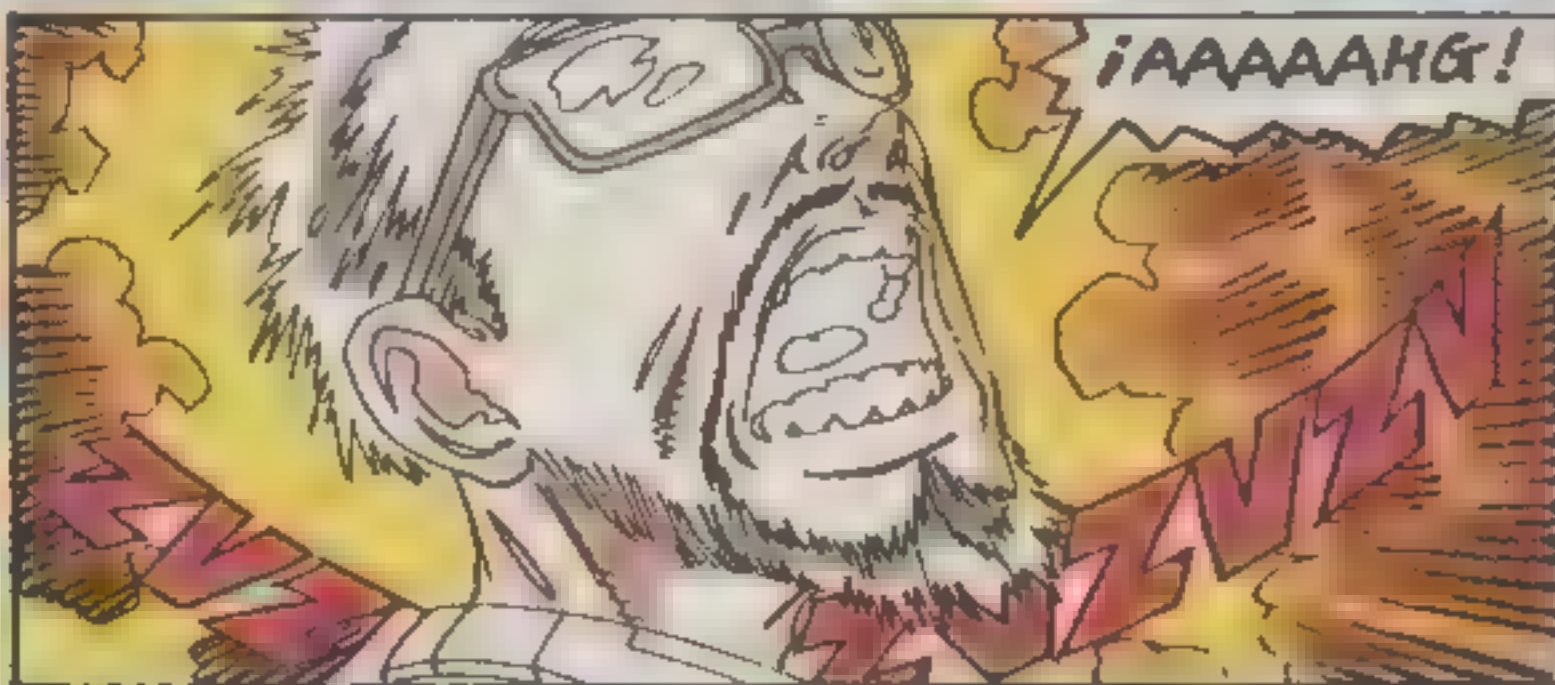


EH YA VEO DE QUÉ VAIS! ESTO ES UN GRUPO DE LAVADO DE CEREBRO. ¿CÓMO QUE LLEVÁIS ESTA MIERDA TODOS VOSOTROS...??

TSK, TSK

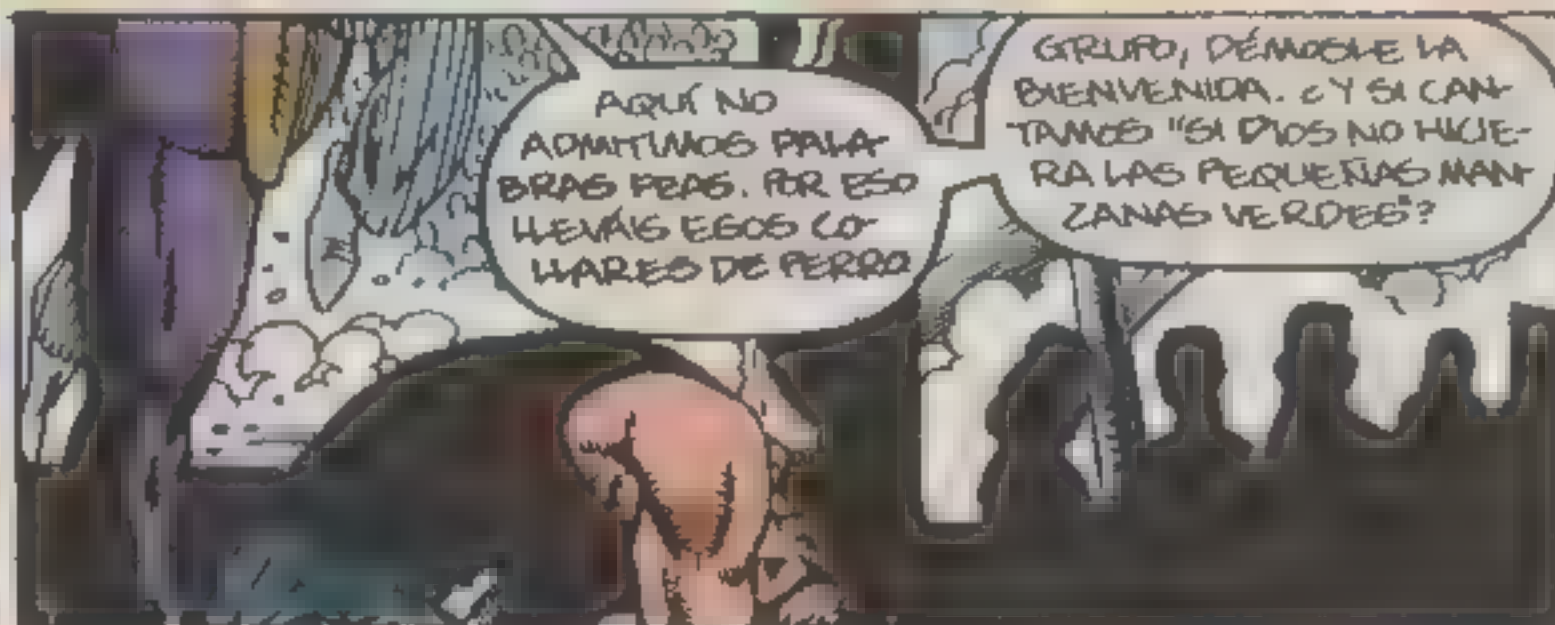


¡AAAAAHG!



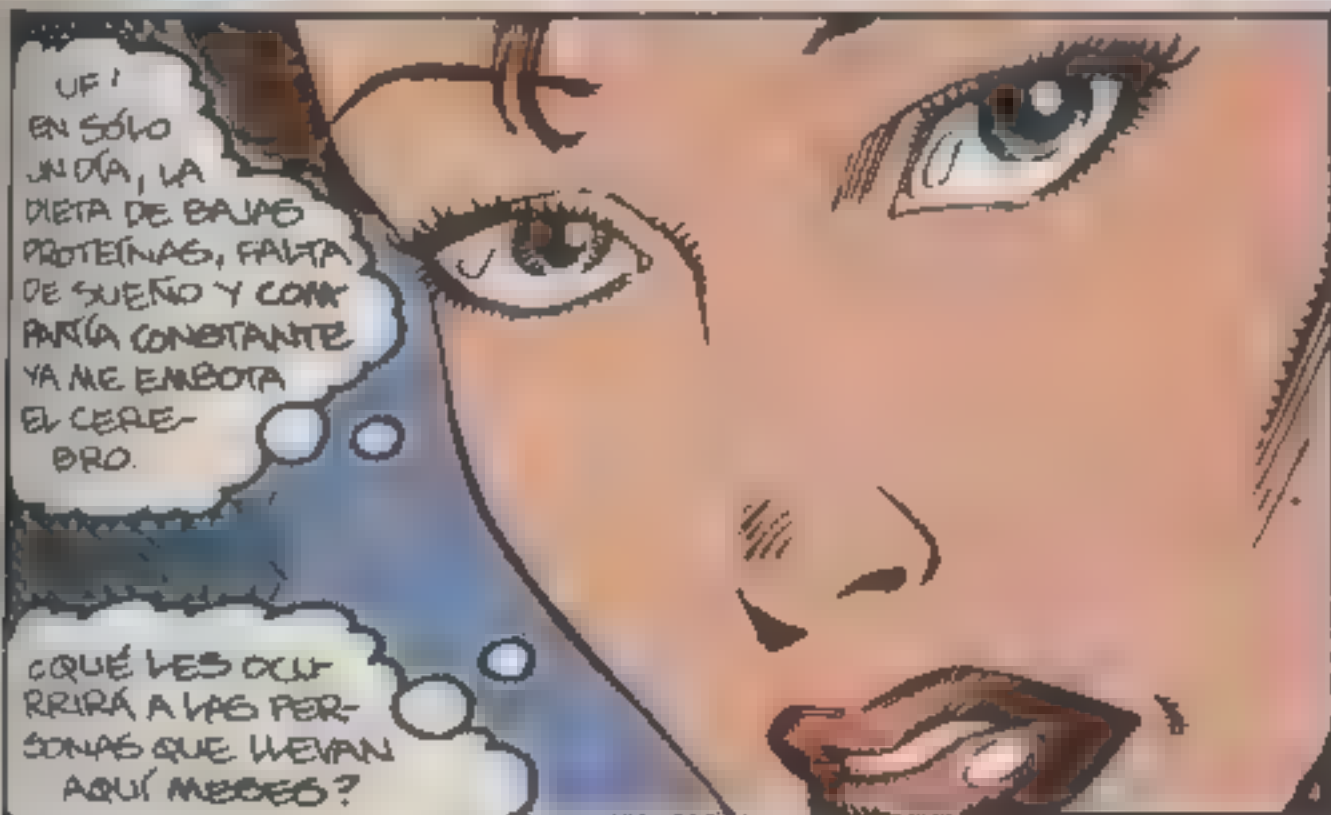
AQUÍ NO ADMITIMOS PALABRAS PERAS. POR ESO LLEVÁIS EGOS CON WARES DE PERRO

GRUPO, DÉMOSE LA BIENVENIDA. ¿Y SI CANTANOS "SI DIOS NO HICIERA LAS PEQUEÑAS MANZANAS VERDES"?



UF! EN SÓLO UN DÍA, LA DIETA DE BAJAS PROTEÍNAS, FALTA DE SUEÑO Y COMPARACIÓN CONSTANTE YA ME ENBOTA EL CEREBRO.

¿QUÉ LES OCURRIRÁ A LAS PERSONAS QUE LLEVAN AQUÍ MESES?

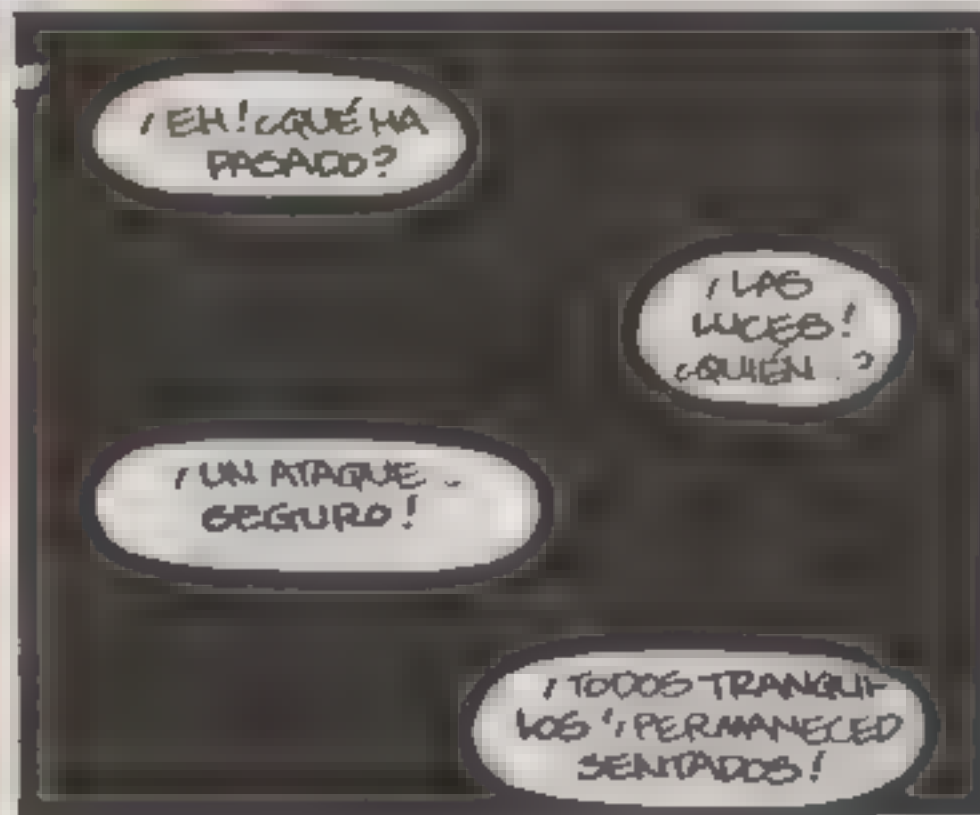


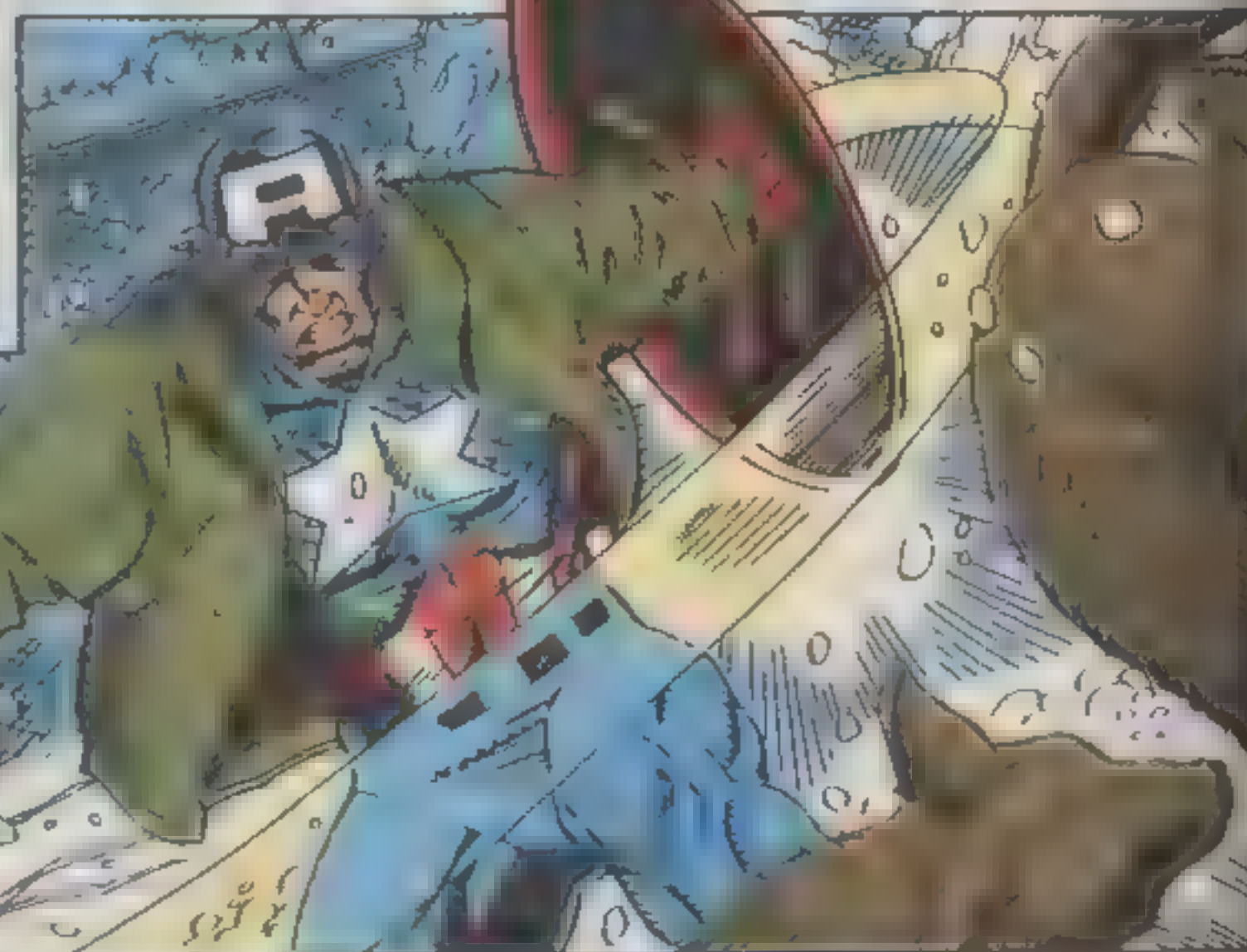
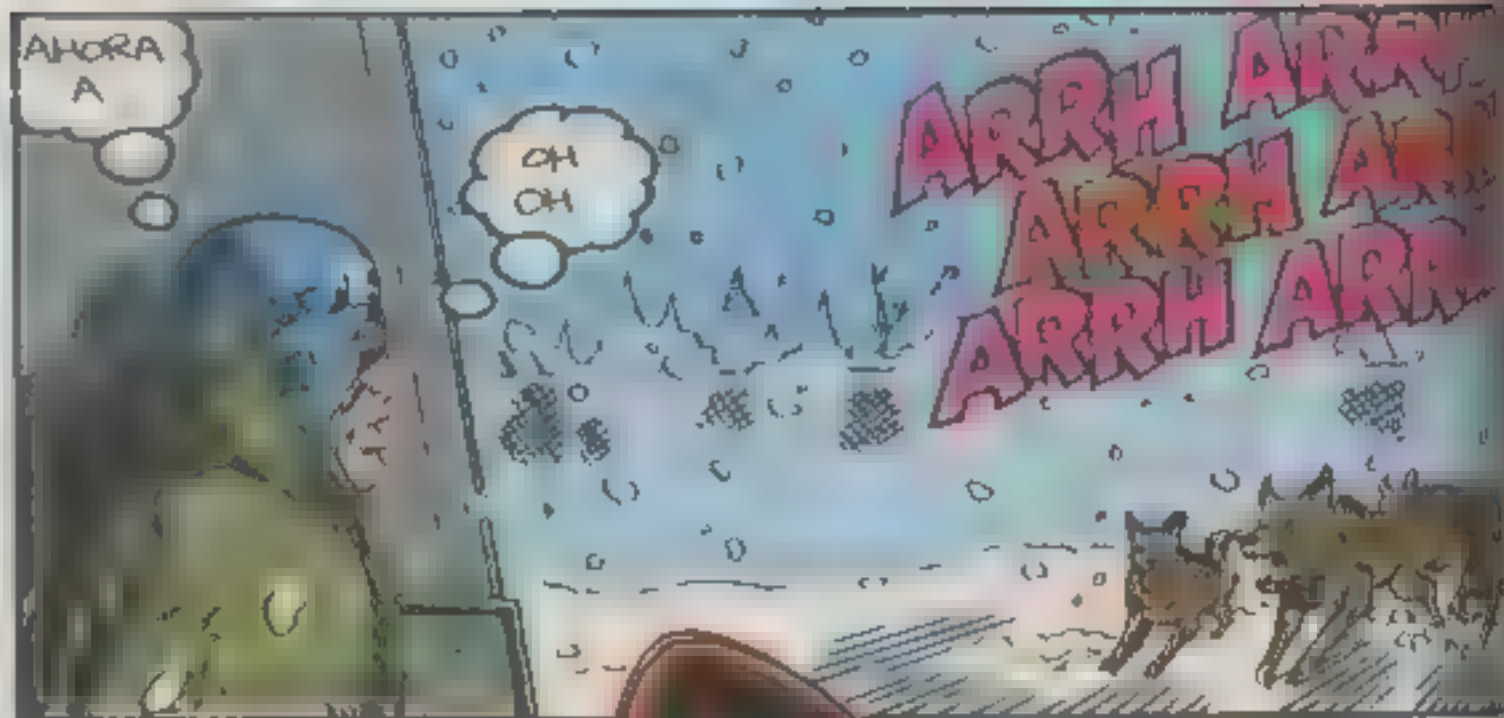
¡EH! ¿QUÉ HA PASADO?

¡LAS LUCES! ¿QUIÉN?

¡UN ATAQUE... SEGURO!

¡TODOS TRANQUILOS! ¡PERMANECED SENTADOS!



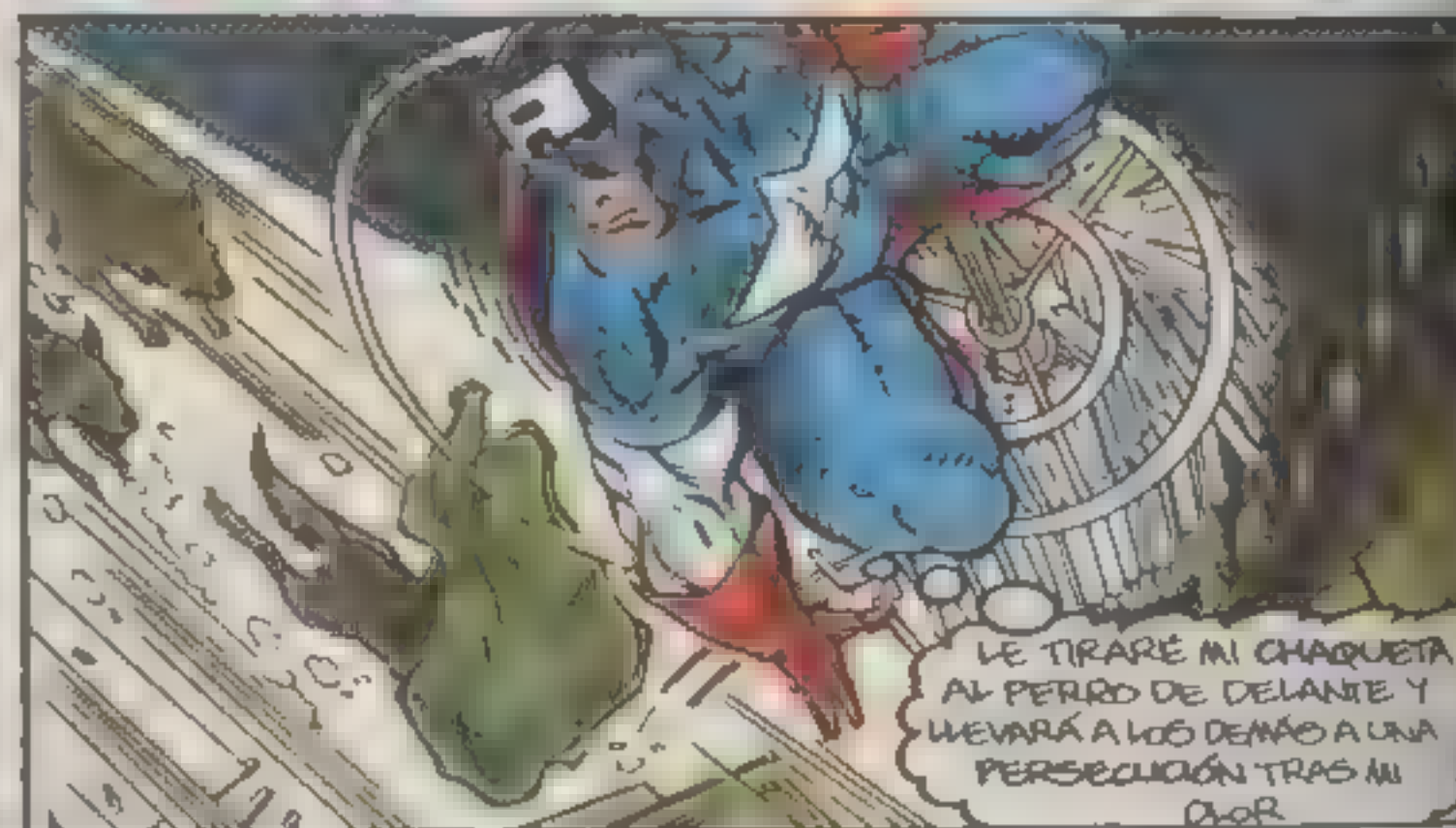
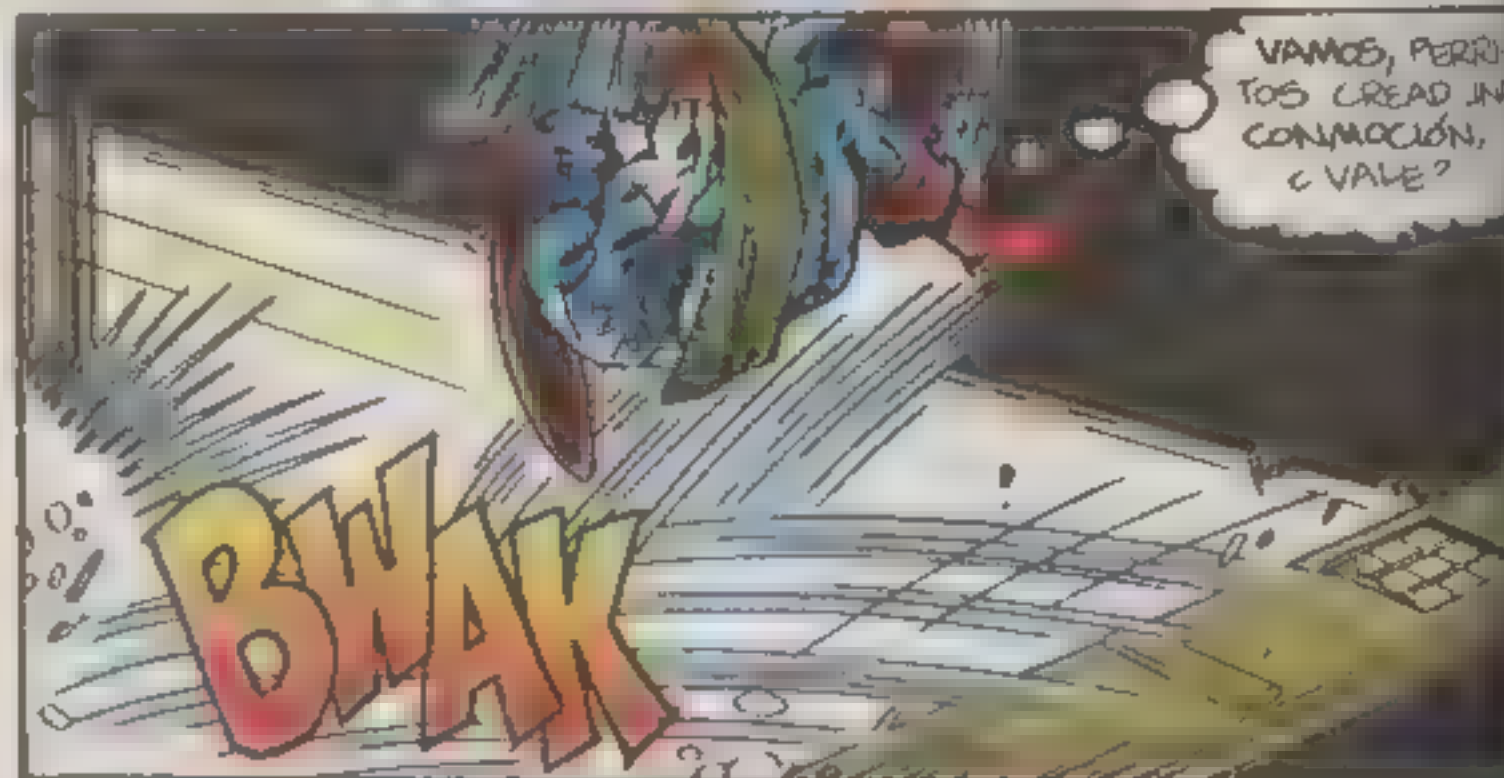


ANO A LOS ANIMALES, PERO NO CREO QUE EL SENTIMIENTO SEA MUTUO.

ATRÁS, CHICOS, ATRÁS.

*LA ASOCIACIÓN PROTECTORA DE ANIMALES NOS DILCO QUE NINGUN ANIMAL FUERA HERIDO EN ESTA HISTORIA

¡ARRH!
¡ARRH!
¡ARRH!

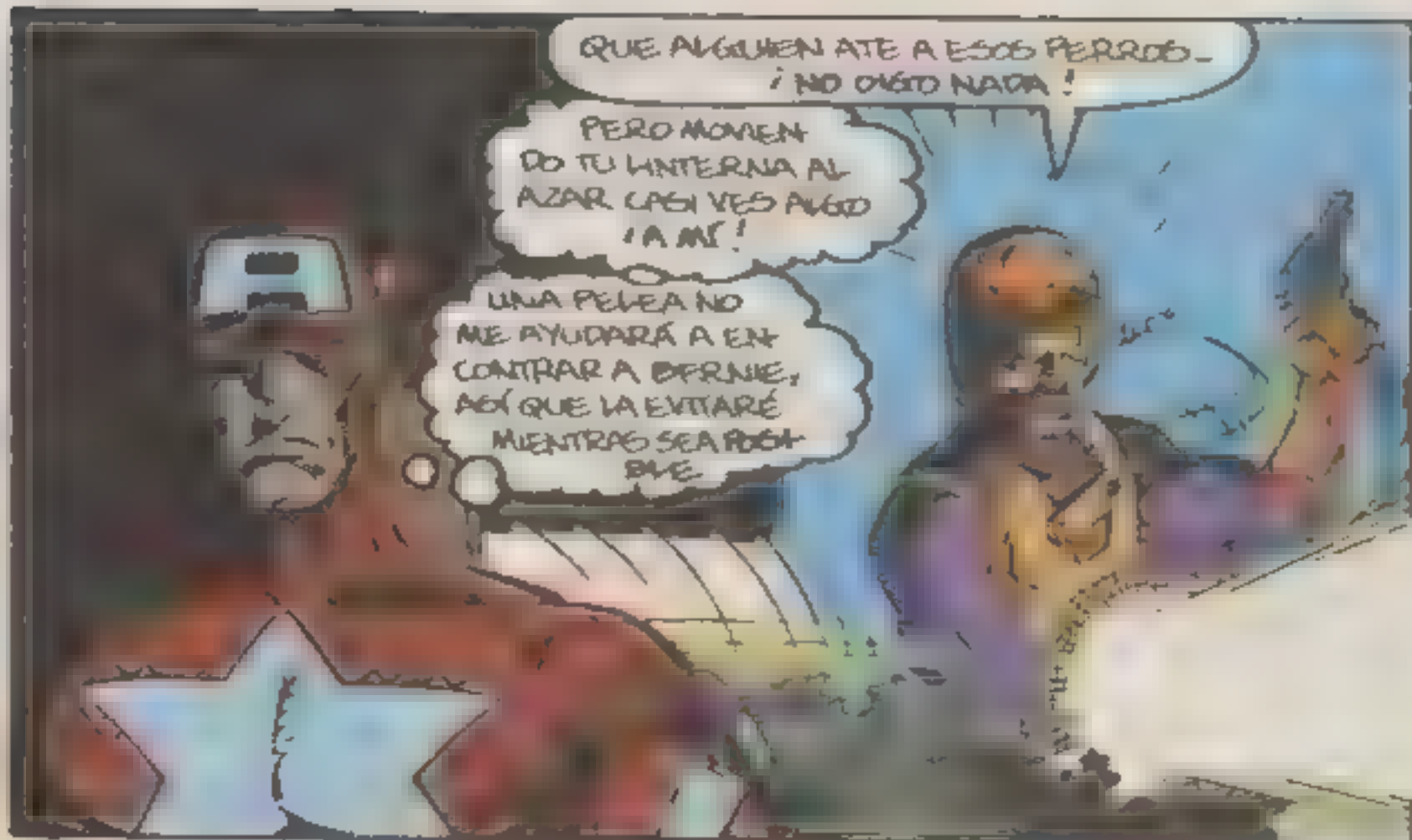




HAN
HUNDIDO
LA PUER-
TA DELAN-
TERA!

¡LA
POLICÍA
SE ANUNCIA-
RÍA!

¡MENOS
COTORREO!



QUE ALGUIEN ATE A ESOS PERROS...
¡NO OÍDO NADA!

PERO MOVEN-
DO TU LINTERNA AL
AZAR CASI VES ALGO
¡A MI!

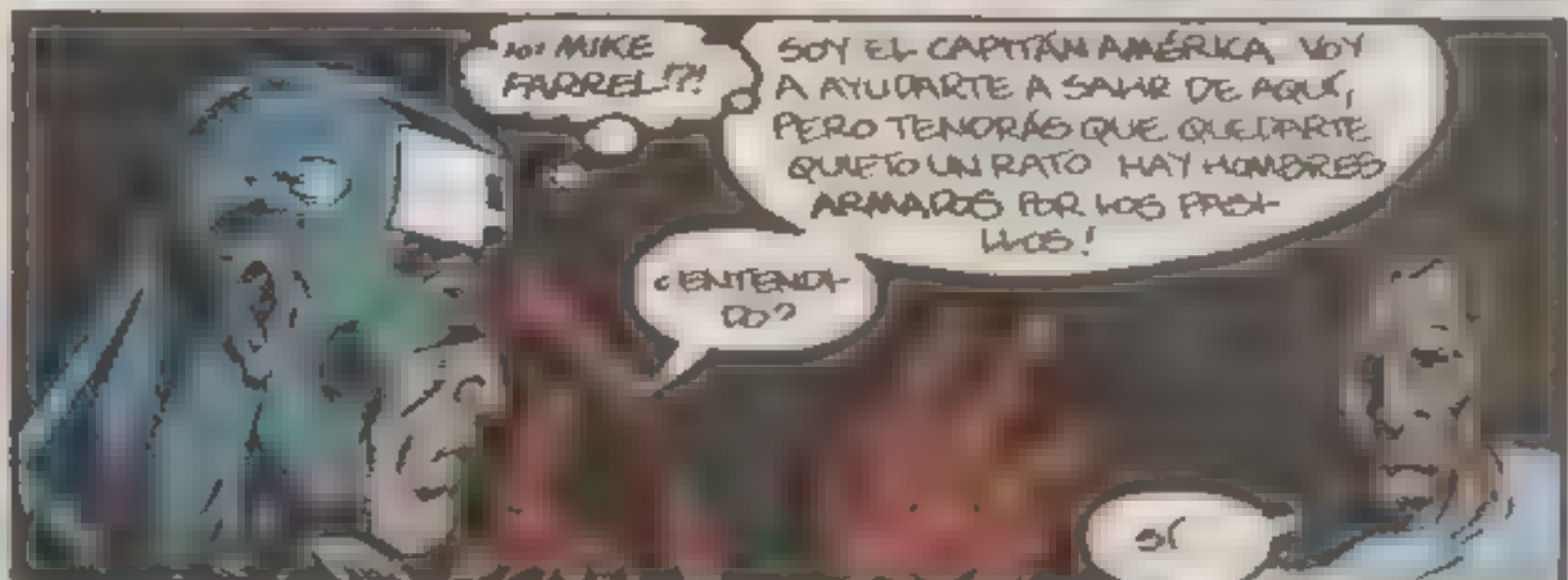
UNA PELEA NO
ME AYUDARÁ A EN-
CONTRAR A BERNIE,
ASÍ QUE LA EVITARÉ
MIENTRAS SEA POSI-
BLE.



VALE, SE HAN
DO PROBLEMAS
ALGUNAS PUER-
TAS.



¿EH?

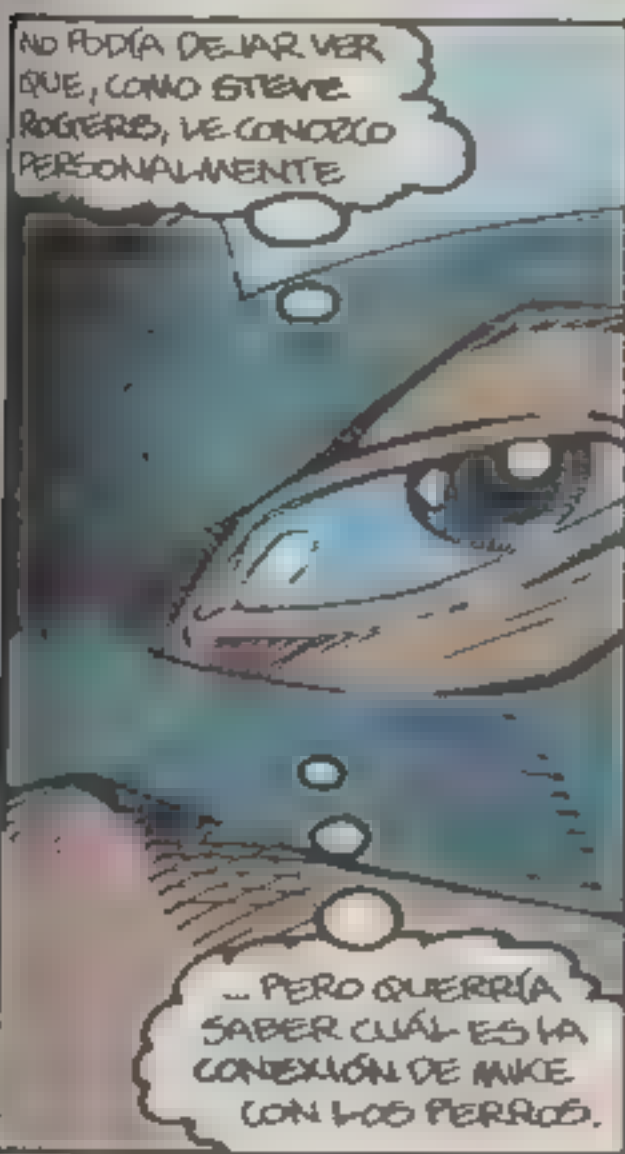


¡NO! MIKE
FARRELL!

SOY EL CAPITÁN AMÉRICA VOY
A AYUDARTE A SALIR DE AQUÍ,
PERO TENDRÁS QUE QUEDARTE
QUETO UN RATO HAY HOMBRES
ARMADOS POR LOS PASI-
LLOS!

¿ENTEN-
DI-
DO?

SI



NO PODÍA DEJAR VER
QUE, COMO STEVE
ROGERS, LE CONOZCO
PERSONALMENTE

... PERO QUERRÍA
SABER CUÁL ES LA
CONEXIÓN DE MIKE
CON LOS PERROS.



NO
POR ESO AYU-
DARÉ MÁS A
BERNIE.

¡OJO! ¿QUIEN CORTÓ LA
LUZ Y ROMPIÓ LA PUERTA ES-
TÁ EN EL REFUGIO!

Y HACIENDO
UN GRAN TRA-
BAJO DE EUL-
DROS, PODRÍA
AÑADIR.

PERO
JUSTO
ENTONCES...



¡MUY ACENTUATE! ¡OH, NO...! ¿CÓMO...?

JUSTO LO QUE NECESITO.



¿QUÉ MABÉCIL HE SIDO...! SON LOS PERROS GUARDIANES QUIENES LO HAN HECHO TODO, NO LA POLICÍA!

¡LOS PERROS GUARDIANES...! ¡EL GRUPO AL QUE JURÉ LEALTAD! ¡Y CREÍA QUE COMPARTÍAN MIS ALTOS IDEALES MORALES!

¡TENGO QUE HUIR! ¡SI NO LO HAGO, ME TRAICIONARÁN AL CAPITÁN AMÉRICA! Y ME ARRESTARÁN... MI VIDA ESTARÁ ARRUINADA... ¡ME ENCERRARÁN PARA SIEMPRE!



NO LUCHÁIS TAN BIEN
CON ALGO QUE PUEDE
CONTESTAROS, ¿EH,
PERROS?

THWAK

NO...
SÓLO
SOMOS EFEC-
TIVOS APUN-
TANDO ARMAS
CONTRA VIEJES
INDEFENSOS.
¡COMO MIS
PADRES!

KRIIK

¿QUÉN OSE PERTENECER A LOS
PERROS GUARDIANES ES AUTO-
MÁTICAMENTE MI ENEMIGO!

¿QUÉ VOCIFERA ESE HOMBRE?
NO ES EL CAPITÁN AMÉRICA.
SUENA COMO SI HUBIERA UNA
MADRE EN MARCHA.

¡NO DESCANSA-
RÉ HASTA DES-
TROZAR AL ÚN-
ICO DE VOSS-
TROS!

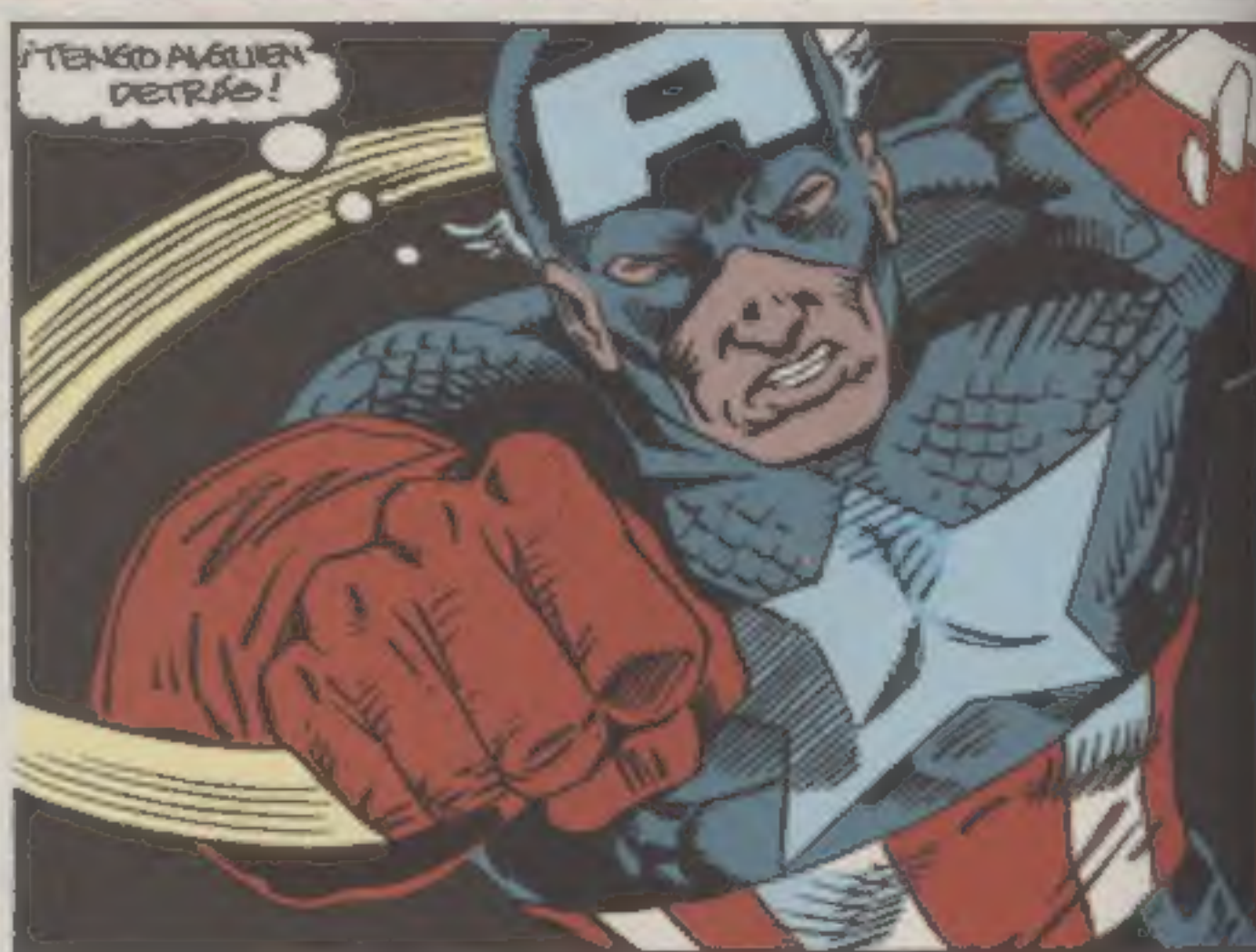
¡NOOO...!
NO, TÍO...
¡NO!

ROMPERLE SOBRE MI RODILLA CO-
MO UNA MUÑECA DE TRAPD... ESPERA...
NO UNA MUÑECA, UN ESPANTAPÁJARO...
EL ESPANTAPÁJARO AL QUE
CONFESÉ MI CULPA Y JURÉ QUE CAM-
BIARÍA... QUE NO VOLVERÍA A TOMARVI-
DAS.

¿LO DUE EN SERIO?
¿PUEDO NO HERIR A LOS
INFERABLES QUE ME RO-
BARON A MIS PADRES?
¿PUEDO HACER UNA
EXCEPCIÓN?

NO
MATARÁS.
NO
MATARÁS.
NO
MATARÁS.

*YA SE HA VISTO.



FUEDES DARME LAS GRACIAS CUANDO QUIERAS. A MENOS QUE CREAS QUE PODÍAS HABER RESUEVTO ESTE ASUNTO TÚ SOLO.

NO SÓLO TENÍA LA SITUACIÓN CONTROLADA SINO QUE LO HABRÍA RESUEVTO SIN DEJAR A TODO EL MUNDO INCONSCIENTE.

¡JA!



¿CÓMO HALLASTE ESTE SITIO?

TE SEGUÍ, ¿CÓMO SI NO?

ESO ES IMPOSIBLE. TE HABRÍA VISTO.

EL CAPI SE VA A MOSQUEAR CUANDO DESCUBRA EL MICRO QUE ES CONDO EN SU ESCUDO ESTA MAÑANA.*



SOY BUENO.

VER PÁGINA 157, VIÑETA 4

BIEN, FUISTE CAPAZ DE CONTENERTE... PARECE QUE NO HAY MUERTOS.



AHORA SOY UN MANÍACO MÁS AMABLE Y DULCE.

¿CAPITÁN AMÉRICA? ME LLAMO MIKE FARREL. NO LLEVO EL UNIFORME, PERO SOY UNO DE ELLOS.

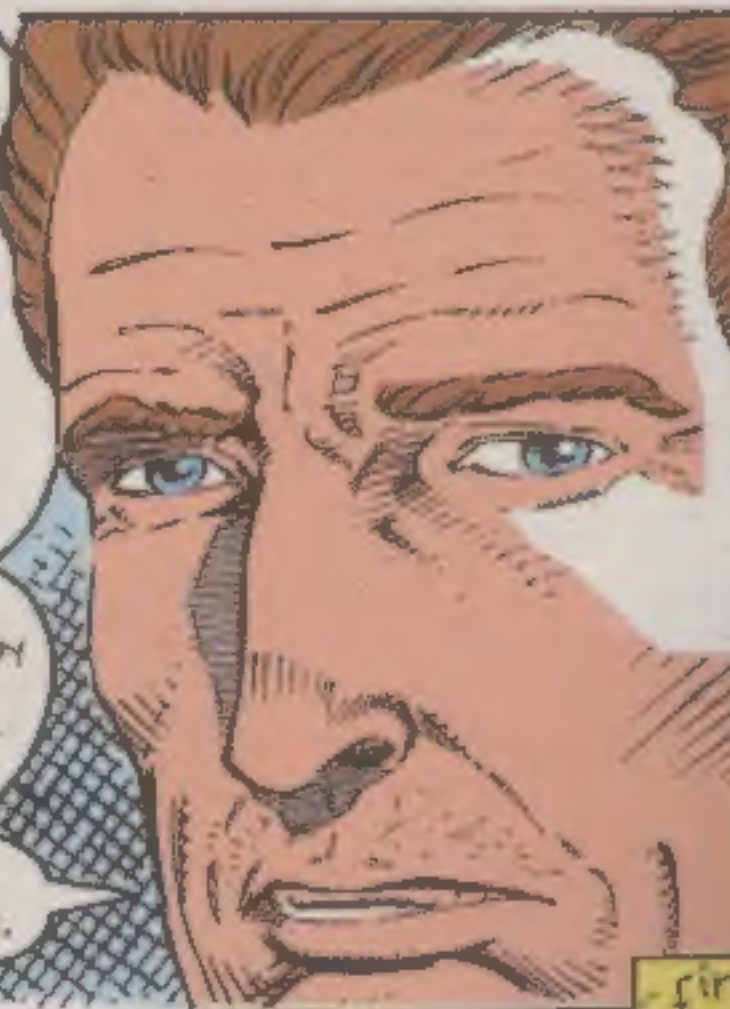


¡¡MIKE...!?

ME UNÍ A LOS PERROS GUARDIANES PORQUE CREÍ QUE DEFENDÍAN LA MORAL. PERO SÓLO COMETÍAN ACTOS INMORALES EN NOMBRE DE SU PROPIA MORALIDAD.

AUNQUE ME ARREPIENTA, SOY TAN CULPABLE COMO CUALQUIERA DE ELLOS.

DEBO SER ARRESTADO.



fin.